Limburgs Dagblad

[..]nderdag 24 november 1994

76e jaargang nr. 277.

[..]geversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

[W]ervelend Ajax ronde verder

[..]EST – Een wervelend Ajax heeft zich gisteravond geplaatst voor [..] kwartfinale van de Champions League. Door de overwinning (2-0) [..] AC Milan zijn de Amsterdammers in groep D onbereikbaar ge[..]den voor de overige deelnemers. Voor Ajax scoorden Litmanen [..]aresi in eigen doel. Ajax stuit in de kwartfinale op Hajduk Split. [..] Milan moet om de kwartfinale te bereiken over twee weken de [w]edstrijd bij Salzburg winnen. In poule B verloor Bayern Mün[chen] thuis verrassend van Paris Saint Germain: 0-1. De Duitsers zijn [..] plaatsing van de kwartfinale afhankelijk geworden van Spartak [Mos]kou. Ook Barcelona verloor (in groep A) verrassend. De ploeg [van] Cruijff ging met 2-1 onderuit bij Galatasaray en zal in de laatste [wed]strijd tegen groepswinnaar IFK Göteborg in elk geval gelijk [moe]ten spelen om zeker te zijn van een plaats in de volgende ronde.

●ZIE OOK PAGINA 19



● Jari Litmanen

Minister sluit negeren Kamerbesluit niet uit

Kabinet houdt centrale misschien toch open

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het is nog onduidelijk of het kabinet uitvoering geeft aan de wens van de Tweede Kamer om de kerncentrale in Borssele te sluiten. De Kamer besloot gisteren – nadat de stemmen dinsdag nog staakten – met vier stemmen verschil tot sluiting van de centrale. De motie van GroenLinks daarover werd gesteund door PvdA, D66, SP, RPF, vier leden van het AOV en de éénmansfracties van de Unie55+ en ex-AOV'er Hendriks.

Minister Wijers (Economische Zaken) liet na afloop van de stemmingen weten eerst overleg te willen binnen het kabinet. „Het kabinet heeft een eigen verantwoordelijkheid, en de motie wordt door de voorstanders verschillend geïnterpreteerd. Dat zal bij de overwegingen in het kabinet zeker een rol spelen." De minister leek daarmee te impliceren dat ook niet-uitvoering van de motie een mogelijkheid is. Hij wil daar binnen twee weken duidelijkheid over geven.

Volgens de indieners van de motie moet het besluit van de Kamer resulteren in spoedige sluiting van de centrale. Volgens Wijers' eigen partij D66 betekent de motie sluiting in 2004.

De spanning rond de stemming over het lot van de kerncentrale verdween gisterochtend al, toen bleek dat de RPF voor de motie zou blijven stemmen en de dinsdag afwezige Kamerleden, allen voorstemmers, op tijd terug zouden zijn. Inmiddels heeft VVD-leider Bolkestein het kabinet opgeroepen de Kameruitspraak te negeren. Volgens hem heeft de regering eerder aan de eigenaren van Borssele beloften gedaan over de opknapbeurt.

Zie ook pagina 5

● Overwinningsroes D66 na Borssele-debat ongepast

'Minister De Boer vindt extra capaciteit in Maasbracht overbodig

[B]ouw afvaloven hoogst onzeker

DOOR PAUL POELL

MAASBRACHT – Volgens minister Margreet de Boer van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Vrom) hoeft de Afvalverbrandingsinstallatie (AVI) in Maasbracht niet gebouwd te worden. Waarschijnlijk volgende week gaat zij daarover met het provinciebestuur overleggen.

De minister vindt dat voldoende verbrandingscapaciteit in ons land aanwezig is, zeker als de in uitvoering zijnde installaties klaar zijn. „Er is dan geen behoefte meer aan verdere uitbreiding."

Op dit moment zijn de acht werkende AVI's goed voor een capaciteit van drie miljoen ton per jaar, terwijl de vier AVI's in aanbouw (bij Wijster, Hengelo, Alkmaar en Moerdijk) bijna twee miljoen ton afval kunnen verwerken. Behalve de vier in aanbouw zijnde AVI's en twee lopende uitbreidingen bij Afval Verbranding Rijnmond op Rozenburg en de AVI van Nijmegen zijn er plannen voor de uitbreiding van de AVI van Arnhem. Daarmee kan de afvalverbranding ruimschoots worden opgevangen.

De geplande afvalverbrandingsinstallatie in Maasbracht zou een capaciteit krijgen van 600.000 ton, en zou een investering vergen van zeker een miljard gulden.

Informeel

De provincie bevestigt dat minister De Boer op zeer korte termijn komt praten met milieugedeputeerde drs. J. Tindemans. Volgens de provincie gaat het om een informeel overleg. Het komend gesprek met de minister is voor de provincie geen reden om de procedure stop te zetten.

Wanneer Maasbracht niet wordt gebouwd, is dat een doorbreking van het beleid dat voorziet in de regionale zelfvoorziening, zoals dat is afgesproken in het zogenoemde Afval Overleg Orgaan (AOO), waarin Rijk, provincies en gemeenten samenwerken op het gebied van de verwerking van afvalstoffen.

Overschot

Een dreigend overschot is altijd een van de belangrijkste argumenten geweest van de Stichting Brandend Hart, die het verzet tegen de komst van de AVI in Maasbracht coördineert. Dat verzet resulteerde in liefst 42.000 bezwaarschriften.

Zie verder pagina 13

● Provincie onderschatte verzet tegen afvaloven

[N]estlé koopt ijsfabriek [v]an Campina

Van onze redactie economie

[RO]ERMOND – Nestlé Neder[lan]d, onderdeel van het Zwitser[se] levensmiddelenconcern, wil [de] ijsactiviteiten van Campina [Mel]kunie overnemen. De twee [bed]rijven verwachten de over[een]komst nog vóór het einde van [dit] jaar af te sluiten.

[..] Verkooijen van de Voedings[bon]d FNV, denkt dat de overna[me] niet nadelig hoeft te zijn voor [het] personeel. Bij de ijsproduktie [van] Campina werken 90 mensen, [waarvan] 63 mensen in de fabriek [in] Roermond en de rest op het [hoo]fdkantoor in Eindhoven. [Ter]wijl voor het fabriekspersoneel weinig verandert, zullen de [..]en van de research-afdeling [in E]indhoven in ieder geval een [and]ere werkplek krijgen.

[Zie v]erder pagina 11

[● N]estlé nu tweede [pa]rtij op ijsmarkt

Laatste controle vóór aanval



● *F-16 piloot Leo van de Born controleert op de luchtmachtbasis Villafranca of een bom op de juiste manier aan zijn toestel is bevestigd. Born vloog één van de vier Nederlandse straaljagers die gisteren aan de Navo-aanval meededen.* Foto: ANP

Nieuwe Navo-acties bij Bihac verwacht

Van onze redactie buitenland

BRUSSEL – Het is waarschijnlijk dat de Navo in de komende dagen opnieuw actie zal ondernemen tegen de Serviërs die de moslim-enclave Bihac belegeren. Terwijl Navo-vliegtuigen gisteren tweemaal Servische raketstellingen onder vuur namen, bespraken de zestien Navo-ambassadeurs in Brussel stappen die de val van Bihac moeten voorkomen. „Iedereen onderkent het belang van Bihac," aldus een Navo-zegsman. „Dit is een cruciaal moment in deze oorlog."

Ook minister Voorhoeve van Defensie sloot nieuwe acties op korte termijn, ondermeer tegen de Servische artilleriestellingen bij Bihac, niet uit. Maandag bombardeerde de Navo het vliegveld Udbine dat door de Kroatische Serviërs als uitvalsbasis wordt gebruikt.

VN-afgezant Yasushi Akashi heeft gisteren gezegd een wapenstilstandsakkoord over Bihac te hebben bereikt met de Servische president Milosevic en een Servische militaire leider wiens troepen deelnemen aan de strijd om Bihac. Wie deze militair is, wilde Akashi niet zeggen. Ook wilde hij geen details geven.

In totaal 24 Navo-vliegtuigen, waaronder vier Nederlandse, voerden gisteren met HARM-raketten twee aanvallen uit tegen Servische lanceerinstallaties van SAM-raketten bij Otoka, Dvor en Bosanska Krupa in het noordwesten van Bosnië, dicht bij Bihac. Het bombardement vond plaats op verzoek van de VN-vredesmacht Unprofor.

Aanvankelijk zou alleen Otoka worden aangevallen. Nadat echter bleek dat de Serviërs met hun radarinstallaties in Bosanska Krupa en Dvor de Navo-vliegtuigen hadden aangestraald, werd besloten ook deze stellingen aan te vallen. In de loop van de middag werd Otoka een tweede keer bestookt. De vier Nederlandse F-16's moesten de toegebrachte schade via foto's in beeld brengen en de andere Navo-toestellen bescherming bieden.

Zie verder pagina 3

● Serviërs al bij centrum Bihac

het weer

max.12º C

min.3º C

[LA]TER MOTREGEN

[Van]ochtend is er plaatselijk [mi]st of laaghangende bewol[kin]g. Een koufront, dat laat [in] de ochtend boven de grote [riv]ieren wordt verwacht, be[we]egt in de middag van noord [naa]r zuid over de provincie. [Het] zorgt voor toename van [de] bewolking en in de middag [voor] motregen. De wind is [z]wak tot matig uit zuidweste[lij]ke richting. De middagtem[per]atuur wordt circa 12 gra[den]. Komende nacht daalt het [k]wik naar 3 graden.

[V]ANDAAG:
[Zon] op: 08.14 onder: 16.34
[M]aan op: 22.31 onder: 12.16
[M]ORGEN:
[Zon] op: 08.16 onder: 16.33
[M]aan op: 23.41 onder: 12.42

[R]ussisch leger heeft [d]ringend geld nodig

„Ik betaal 'm in natura, oké?"

Limburgs Dagblad

DE KRANT VAN LIMBURG

8 710404 400017

Bel gratis voor 'n abonnement! 06-022 99 11.

k

uit de kunst

Heyboer

DOOR JOS FRUSCH

Een vrouw is tien mannen te erg.

Zo luidt de zegswijze. Ze geldt zeker niet voor Anton Heyboer, zijn vier vrouwen en zijn ene 'buitenvrouw'.

Rik Velderhof gunde ons deze week in zijn Stoel een kijkje in de wonderlijke wereld van de man van de artistieke erupties en de opvallende, excentrieke levensstijl. Ik heb genoten.

Verliefdheid? „Niets ervan, die gaat over." Sexuele spanning tussen man en vrouw? „Vergeet het maar, word je maar moe van." Lichamelijk liefde? „Met zo'n meid ga je toch niet naar bed."

Anton Heyboer speelt gitaar, en mondharmonica. En hij zingt. Verkondigt dat je wezenlijk moet leven, dat het om de geestelijke bevrediging gaat.

Erotiek vindt hij het laten strelen van zijn witte kuiten, urenlang, nu eens door deze, dan weer door een andere vrouw. Dat is alles. „Een krijger neukt niet, daar is hij te veel krijger voor." Hij zegt het zonder een spier van zijn gezicht te vertrekken. Hij meent het.

Maar sex kan toch de bron van creativiteit zijn?, probeert de televisiemaker. Ook nu een hartelijk 'nee'. „Ik schilder uit mijn ballen. Het is het een of het ander."

Hoe heerlijk anders, gewoon, confronterend, praat hij over kunst. En toont hij hoe het artistiek proces bij hem verloopt. Een klieder hier, een kras daar. Felle, ongecontroleerde bewegingen met lichaam en armen, wat knorren, kreunen. Nog een laatste stuiptrekking. Het lijkt wel een liefdesspel. „Handtekening", roepen de vrouwen. „Ik kan dit niet normaal doen, dus dat heb ik mee", grapt de kunstenaar voldaan. „Leuk hè, kunst."

Inderdaad leuk. En fascinerend relativerend. „Kunst is niet serieus. Als ik er geen geel in doe dan kopen de mensen het niet." Hups, weer een tekening klaar. „Honderd gulden?" „Goed, honderd gulden." De vrouwen zorgen voor de zakelijke kant. Anton lacht.

En gaat over op het echte werk, het schilderen met een tiental penselen tegelijk. „Normaal schilder ik met mijn ogen dicht. Dat doe ik omdat ik het anders allemaal zou kunnen zien."

De prijzen worden hoger. „Het aanbrengen van de handtekening duurt langer dan het schilderij zelf", doet Heyboer er nog een schepje bovenop. Het lijkt wel of de kunstenaar in een permanente staat van prettig gestoord dronkenschap verkeert.

Maar dat is maar schijn. Een van de vrouwen formuleert het beter: „Anton is een en al essentie."

Ik ga toch met andere ogen naar de expositie van zijn werk in galerie Gaudi in Landgraaf.

Minder serieus, denk ik.

Want kunst is leuk. Toch?

verder in

GELEEN – Kamerorkest Sinfonietta Geleen viert zijn tweede lustrum morgenavond in de Hanenhof met een concert waarop violist Wilfred Sassen als solist optreedt. Hij speelt het Concert voor viool en orkest van Bruch. Op het programma verder de Fantasie voor strijkorkest van dirigent Peter Serpenti en de Vierde Symfonie van Schubert. Aanvang 20 uur.

LIMBRICHT – Organist Tjeu Zeijen geeft zondagmiddag vanaf 15 uur een lustrumconcert in het Salviuskerkje van Limbricht. Op het programma werken uit de Advents- en kerstsfeer. Sopraan Yvonne Nijsten en harpiste Manou Liebert werken mee.

MAASTRICHT – Het Austrian Art Ensemble geeft zondag een Introconcert in de zaal van het Conservatorium. Op het programma werk van Crumb, Pokron, Lauermann en Piazolla. Aanvang 15.30 uur.

HEERLEN – Vanavond geeft speelgroep Expressie uit Welten de première van haar jubileumvoorstelling De heer van Pourceaugnac van Molière. Regie voert Ruth Postel. Plaats van handeling is de Kleine Zaal van de Heerlense Stadsschouwburg. Vervolgvoorstellingen zijn er op 25, 26 en 27 november, telkens om 20.30 uur.

Theaterwerkplaats presenteert 'Hoogge'eerd Publiek'

Zes stukken bij 'Kruis'

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT – Onder de uitnodigende titel 'Hoogge'eerd Publiek' heeft theaterwerkplaats Het Kruis van Bourgondië in Maastricht een zesvoudig theaterprojekt opgezet. Zes korte, exclusieve voorstellingen per avond worden gespeeld op zolder, in kelder, decor-atelier, repetitieruimte en theaterzaal. In totaal presenteren zeventien acteurs en regisseurs origineel bedachte theaterperformances.

Verleden jaar richtten 52 regisseurs aan artistiek leider Guido Wevers het verzoek een theaterprojekt te mogen realiseren. Slechts een klein aantal aanvragen kon worden gehonoreerd.

Fantasie

Om toch zoveel mogelijk liefhebbers ter wille te zijn, is gekozen voor deze speciale opzet. Door alle entourage weg te laten werd het mogelijk een groter aantal mensen te laten meedoen. Het vereiste: het gebruik van eigen fantasie. Dat heeft geleid tot zeer uiteenlopende, verrassende voorstellingen, waarbij gebruik is gemaakt van oude decorstukken en kostuums van de organisatie.

Peer Wittenbols schreef en regisseert 'De bonte dinsdagavondtrein', een eenakter over verveling. Spel: Jetze Jansma en Marcel Roelfsema. Herman Egbers brengt 'Spel zonder woorden', naar Samuel Beckett. Regie: Erik Koningsberger. 'Reconstructie' is een eenakter met als thema een man die een verhouding heeft gehad met zijn dochter. Tekst, spel, regie: Kitty Beekman, Marc de Boer, Nora van Dam. 'Anyone here has been raped en speaks English' is het verhaal van een oorlogsfotograaf. Spel: Willem Kwakkelstein. Regie: Yvo van Megen en Margreet Sweerts. Woody Laurens brengt 'Arcana', op teksten van J.P. Franssens. Regie: Marc Debisschop.

Mini-opera

Totentanz' is een 20 minuten durende miniatuur-opera van Willem Dragstra op basis van vier tekstfragmenten van Strindberg. Zang: Ingeborg Stijnen en Jan Gooren. Spel Rob van Gestel, regie Guido Wevers.

Dit stuk wordt, vanaf 21.40 uur, opgevoerd in de theaterzaal op de begane grond. Vanaf 20.45 uur gaan in de diverse lokalies vijf produkties lopen. Ze worden vanaf 22.30 uur herhaald. Omdat, behalve in de theaterzaal, per voorstelling slechts plaats is voor 12 personen, moet de liefhebber vooraf zijn keuze bepalen. Warme jas aanbevolen.
Première: 2 december. Herhaling: 3 december, van 6 tot en met 10 en 13 tot en met 17 december, telkens vanaf 20.30 uur.

Feestelijke dans



● Hoogtepunten uit het repertoire van afgelopen seizoenen presenteert Het Folkloristisch Danstheater in een feestelijk dansprogramma voor het hele gezin. Dans en muziek van verre vreemde volkeren in vaak prachtige kostuums; dans en muziek die uit het hart van een volk komt; dans en muziek die meer zegt over zo'n volk dan lange verhalen. Zondag 4 december is de première van dit programma in het Wijngrachttheater van Kerkrade. Aanvang 14.00 uur.

Foto: PETER KORNISS

Geen AKO-geld voor Nicolaas Matsier

AMSTERDAM – De Stichting AKO Literatuur Prijs heeft uitgeverij De Bezige Bij laten weten dat auteur Nicolaas Matsier geen vergoeding van 50.000 gulden krijgt. De uitgeverij neemt geen juridische stappen tegen deze afwijzing omdat anders ten onrechte de mening kan ontstaan dat het Matsier om het geld gaat. De schrijver stelt daar uitdrukkelijk geen prijs op, zo heeft De Bezige Bij-directeur Albert Voster gisteren meegedeeld.
Na de roerige uitreiking van de AKO Prijs '94 tijdens een uitzending van Sonja Barend vroeg Voster de AKO om een bedrag van 50.000 gulden als genoegdoening. Durlacher en Matsier behaalden tijdens de uitzending op 22 oktober evenveel punten zodat het er even op leek dat ze de prijs van een ton zouden delen. Barend maakte echter op de valreep bekend dat er maar één winnaar kon zijn. Dat werd G.L. Durlacher omdat hij meer hoge scores had behaald.
Later bleek dat een van de juryleden zich tijdens de uitzending had vergist en was afgeweken van de tevoren bij een notaris opgegeven score. Daaruit bleek dat Durlacher toch met een punt verschil had gewonnen.

De Bezige Bij meent dat de Stichting AKO met deze afwijzing zonder nadere argumenten opnieuw demonstreert niet begrepen te hebben op welke manier zij niet juist heeft gehandeld. Voster toonde zich verder verontwaardigd over 'de algemene, ontwijkende excuusbrief' die de AKO vorige week aan alle uitgevers stuurde. Ook Matsier kreeg vorige week een excuusbrief. Daarmee ontdoet de stichting zich door middel van een verontschuldiging van haar verantwoordelijkheid, aldus Voster. De AKO is inmiddels met alle belanghebbenden overleg gestart over een andere opzet van de uitreiking. De stichting zegt voorwaarden te willen scheppen „die het mogelijk maken dat auteurs, juryleden en lezers volgend jaar genoegen kunnen beleven aan een feestelijke uitreiking".

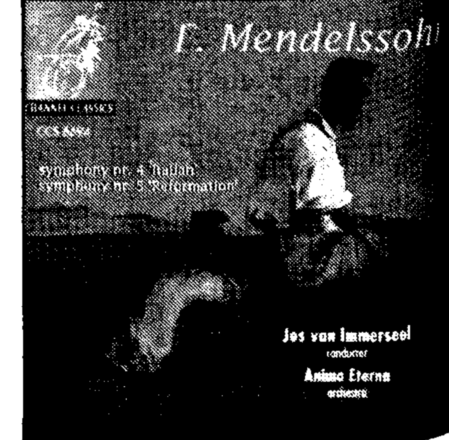
ld-cd

Symfonie nr. 4 'Italiaanse', Symfonie nr. 5 'Reformatie' – Felix Mendelssohn-Bartholdy; Anima Eterna onder leiding van Jos van Immerseel; Channel Classics CCS 6694.

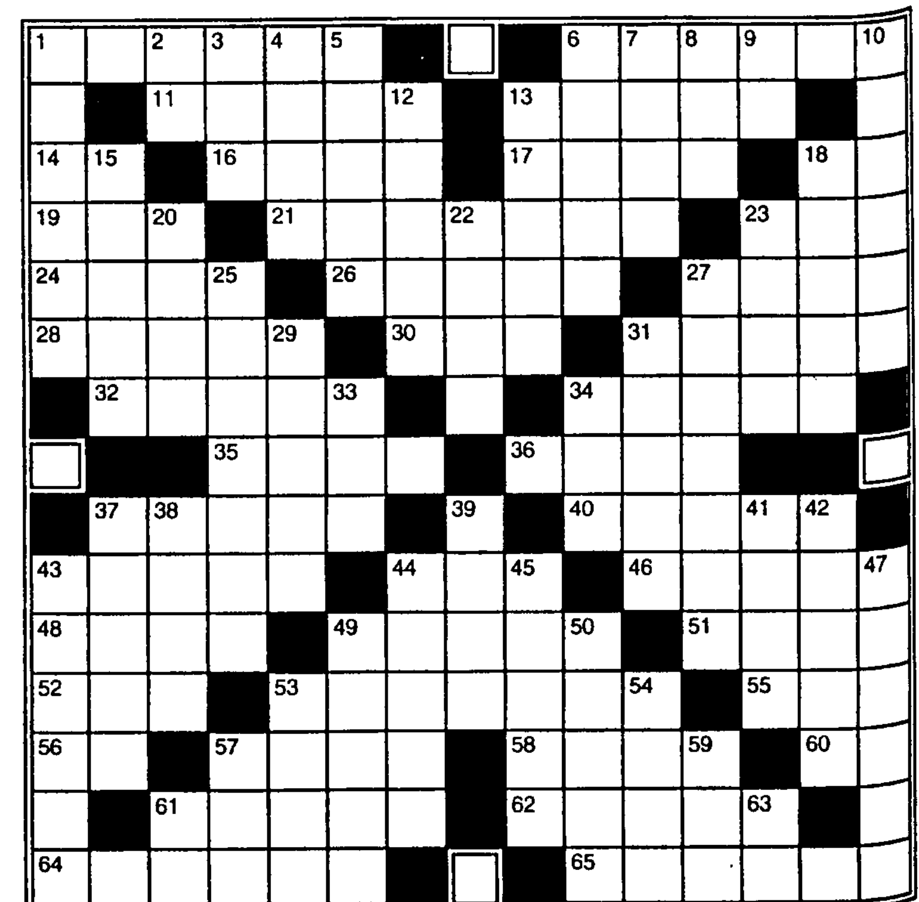
DOOR JOS FRUSCH

Zoals je van een musicus als Jos van Immerseel kunt verwachten, treedt hij onbevangen en met een frisse kijk deze veelgespeelde muziek tegemoet. Dat levert weliswaar geen spectaculaire, maar af en toe toch heel interessante en soms zelfs verrassende resultaten op. Vooral op het gebied van de klank; het op authentieke leest geschoeide Musica Eterna is een ideaal lichaam om de lichte en heldere Mendelssohn-sound, zoals Van Immerseel die voorstaat, te realiseren.

Wat die klank betreft biedt het pittig gespeelde eerste deel van de Italiaanse enige stof tot kritiek. Speciaal daar waar de zilveren strijkersklank – het zal wel met de ligging te maken hebben – wel een erg groot contrast vormt met de 'dikke' blazers, met name de klarinetten. In de andere delen en ook in de Reformatie-symfonie treedt dit contrast nooit zo nadrukkelijk op de voorgrond. Integendeel: strijkers en blazers mengen juist erg mooi met elkaar en in de Vijfde Symfonie vormen de orkestgroepen als orgelregister prachtige kleurschakeringen.
De langzame delen op deze cd maken het beste duidelijk wat Van Immerseel nastreeft. Daar laat hij de muziek rustig ademen, schenkt veel aandacht aan details maar verliest grote spanningsbogen nooit uit het oog. Dat resulteert in pakkende vertolkingen.



puzzel van de dag



P&P 0822

52	3	13	50	13	51	58	54	52	4	10	7	28	24	49

Welk woord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** vaartuig; **6** overleg; **11** oude munt; **13** niets uitgezonderd; **14** namelijk; **16** vaartuig; **17** stuk hout; **18** laatstleden; **19** insekt; **21** gas; **23** glas; **24** wild zwijn; **26** stad in Fra.; **27** lekkernij; **28** beweeggrond; **30** tocht; **31** familielid; **32** vlaskam; **34** omlijning; **35** stap; **36** verzoek; **37** rustbank; **40** gunstig toeval; **43** oude vochtmaat; **44** uitroep; **46** mytische koning; **48** trommeltje aan een hengel; **49** in zekere mate; **51** stad in België; **52** grondsoort; **53** Berber; **55** gevangenis; **56** centiliter; **57** omwenteling; **58** stekelhuidig dier; **60** voorz.; **61** drang; **62** bankbiljet; **64** begaafdheid; **65** landstreek.

VERTIKAAL: **1** roofdier; **2** nummer; **3** stof; **4** pl. in N.-Holland; **5** appel; **6** luchtbel; **7** vuur; **8** rumoer; **9** overblijfsel; **10** vr. munt; **12** draaier; **13** afzonderlijk; **15** gebladerte; **18** krijgsmacht; **20** toespraak; **22** overspanning; **23** boodschapper; **25** reptiel; **27** schadelijk; **29** pelsdier; **31** lengtemaat; **33** onderricht; **34** wig; **37** drijftonnetje; **38** stuurinrichting; **39** godin; **41** pl. in N.-Brabant; **42** vuurwapen; **43** spelonk; **44** schets; **45** vrouwenverblijf; **47** plaveisel; **49** ijverig; **50** schrijfkosten; **53** losse draad; **54** zoogdier; **57** gesloten; **59** vr. munt; **61** deciliter; **63** rechter-commissaris.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** kwartet; **6** pastoor; **12** pier; **14** slof; **15** NS; **17** te; **18** bot; **20** al; **21** p.c.; **22** alk; **24** roltrap; **27** lei; **28** ramp; **30** motor; **31** tact; **32** ik; **33** RP; **35** Eem; **36** e.a.; **37** ha; **38** maand; **40** prima; **43** delta; **44** akela; **46** niets; **48** stelt; **50** op; **52** nr.; **53** pat; **55** rij; **56** MO; **57** orde; **59** Polen; **61** kiel; **63** rijm; **64** nonsens; **66** Nes; **67** ms; **68** mi; **69** gek; **70** t.t.; **72** St.; **73** pope; **75** drom; **77** nijptang; **78** kropper.

VERTIKAAL: **1** kanarie; **2** AP; **3** rit; **4** teer; **5** er; **7** as; **8** slap; **9** tol; **10** ol; **11** recital; **13** Rotte; **16** slak; **18** bloed; **19** tromp; **21** pech; **23** km; **25** om; **26** ar; **27** la; **29** praline; **31** tamelijk; **34** pater; **36** eiker; **38** men; **39** nat; **41** rat; **42** alt; **45** voorman; **47** sprong; **48** steek; **49** holster; **51** prijs; **54** alsem; **56** mees; **58** dm; **59** Po; **60** NN; **62** in; **64** nipa; **65** stro; **68** mot; **71** top; **73** p.p.; **74** en; **75** dr; **76** MP.

Winwoord: DIKTEERAPPARAAT

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

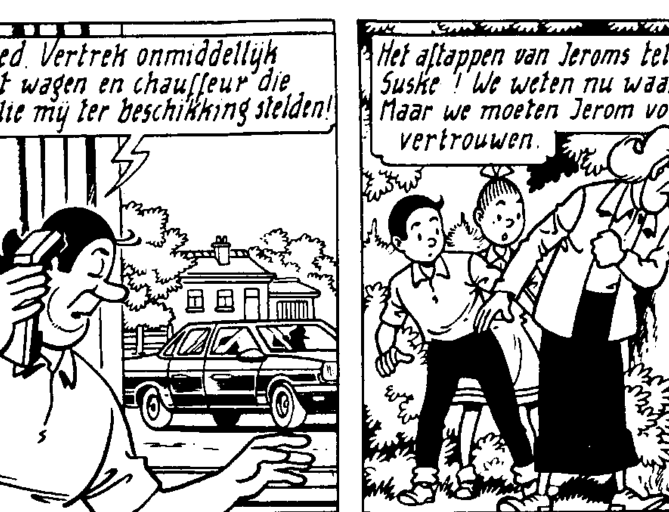
de averechtse aap











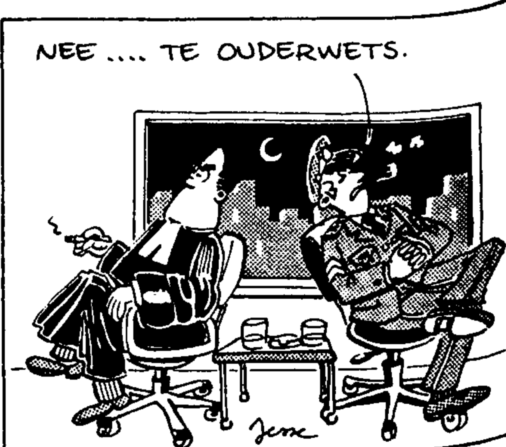


de rechter









recept

Aardappelen met mierikswortelboter

4 grote aardappels, ca. 80 gram boter, 1-2 theelepels geraspte mierikswortel, verse dille of dille uit de diepvries, mespunt zout, theelepel citroensap

Roer geraspte mierikswortel en ongeveer 1 theelepel gehakte dille door de boter. Voeg een mespunt zout toe en een theelepel citroensap. Schep de boter op een vel aluminiumfolie en rol dit op. Leg de boter in de koelkast om stevig te worden.
Borstel de aardappels onder de stromende kraan schoon en kook ze 15-20 minuten voor. Neem ze uit het kookvocht, laat ze uitdampen en wikkel ze in folie.
Leg de foliepakketjes in een voorverwarmde oven van c. 200C en laat de aardappelen 20 - 25 minuten bakken.
Spreid kort voor het serveren enkele theelepels gehakte dille op een bord uit en rol de boterrol hierdoor, druk de dille lichtjes aan. Snijd de boter in niet te dikke plakken.
Neem de aardappelen uit de oven. Maak het folie papier open, snijd de aardappels in en leg in elke aardappel twee plakjes mierikswortelboter.



Belastingaftrek criminelen wekt woede van Kamer

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - De Belastingwet moet zo spoedig mogelijk worden veranderd zodat criminelen 'beroepskosten' als vuurwapens, waakhonden, anti-afluisterapparatuur en steekpenningen niet langer van de belasting kunnen aftrekken. Een verontwaardigde Tweede Kamer heeft dit gisteren geëist na hernieuwde publiciteit over dit gat in de wet. Er is zelfs jurisprudentie van de rechter, waarin het criminelen wordt toegestaan hun 'beroepskosten' af te trekken.

Drie jaar geleden heeft de Tweede Kamer er al eens bij de toenmalige staatssecretaris Van Amelsvoort op aangedrongen de wet aan te passen. Dic mompelde toen dat hij er eens naar zou kijken, maar vervolgens gebeurde er niets. De Tweede Kamer verzuimde op de zaak terug te komen.

Na een tv-uitzending dinsdag waarin nog eens op deze mogelijkheid werd gewezen, tuimelden Kamerleden gisteren over elkaar heen om als eerste vragen aan staatssecretaris Vermeend te kunnen stellen. Die wedstrijd werd gewonnen door de CDA'ers Hirsch Ballin, Leers en Van der Linden. Zij leverden hun vragen twee minuten eerder in dan VVD'er De Korte. Dit alles tot verontwaardiging van de D66'er Ybema. Die voelde zich gepasseerd door het CDA, omdat hij als eerste op de radio had geroepen dat hij vragen zou stellen. „Zo ga je niet met elkaar om," aldus de te langzame Democraat na zijn verloren race naar de griffie van de Tweede Kamer.

De reacties van de Kamerleden op het gaatje in de wet kwamen allemaal op hetzelfde neer: „bizar, absurd en onaanvaardbaar." Het CDA wees er nog eens fijntjes op dat een particulier die zich om volstrekt redenen tegen criminelen beveiligt, daarvoor geen aftrek krijgt.

'Bezuinigingen niet verzacht'

DEN HAAG - De door het kabinet afgesproken bezuinigingen van achttien miljard gulden gaan onverminderd door. Dat heeft minister Zalm van Financiën gisteren nog eens benadrukt tijdens de algemene politieke beschouwingen in de Eerste Kamer. „De ministers hebben een taakstelling gekregen en die wordt uitgevoerd," zei Zalm in een poging onrust over het mogelijk nu al 'verjubelen' van verwachte meevallers weg te nemen.



Verwarrend

Paars heeft het niet [illegible] gemakkelijk. [illegible] slaagt er maar [illegible] klokken gelijk te zetten [illegible] één kant uit te kijken. [illegible] door paars een [illegible] dreigt te krijgen, de kop [illegible] de Romeinse God met twee gezichten. Vorige week [illegible] te VVD-fractieleider Bolkestein voor het optrekken [illegible] aow-leeftijd van 65 naar 67 jaar, een verlenging van de arbeidsloopbaan. De VVD-leider meent dat zo de aow in de toekomst betaalbaar kan blijven.

In de Eerste Kamer liet premier Kok gisteren weten [illegible] ten dat de arbeidsloopbaan van de mensen juist korter wordt dan nu het geval is. De banengroei blijft achter bij de [illegible] was, waardoor hele groepen in de samenleving buiten de [illegible] dreigen te vallen en nooit aan het werk komen. De [illegible] van Kok getuigen van heel wat meer realiteitszin dan die van Bolkestein. De VVD-leider had beter zijn mond kunnen houden als hij inhoudelijk niets meer te melden heeft. Zijn kretologie leidt tot verwarring en in sommige gevallen tot regelrechte paniek bij de ouderen in onze samenleving.

Uiteraard zal door de ontwikkelingen op de arbeidsmarkt ook de verzorgingsstaat veranderen. De overheid zal zich daarbij straks moeten beperken tot een kerntaak. Ze geeft garanties tot een bepaald niveau, en wie meer wil zal zich moeten bijverzekeren. Die visie komt in de buurt van het door VVD en CDA [illegible] basisstelsel in de sociale zekerheid. Daarbij stelt de overheid zich alleen garant voor uitkeringen op minimumniveau. [illegible] op deze manier redenerend, zo ook het basisinkomen [illegible] een vanaf achttien jaar en ouder tot aan de pensioengerechtigde leeftijd van 65 jaar een stuk dichterbij. Dat zou een [illegible] geregel en gediscussieer in de samenleving schelen. Over [illegible] plicht werken, studiebeurzen en sociale uitkeringen [illegible]

P.S.

VN: 'Toestand voor moslim-troepen is catastrofaal'

Serviërs al bij centrum Bihac

Vervolg van pagina 1

SARAJEVO - Ondanks de Navo-aanvallen op Servische stellingen gisteren, zetten de Bosnische Serviërs de aanval op de moslim-enclave Bihac voort. De gevechten woeden inmiddels binnen de veilige zone die de Verenigde Naties rond de stad hebben afgekondigd. De gevechten concentreren zich op laatste verdedigingslinie van de Bosniërs vijfhonderd meter vóór het centrum van de stad. Een VN-zegsman noemde de toestand 'catastrofaal' voor de moslimtroepen.

De Servische infanterie krijgt steun van artillerie. Ook zouden tanks bij de strijd zijn betrokken. Het stadscentrum, dat overspoeld is door vluchtelingen, wordt regelmatig beschoten. Het ziekenhuis van de stad, waarin 1.500 gewonden liggen, is ook beschoten.

Veel vluchtelingen stromen de stad binnen om aan de gevechten te ontkomen. Anderen proberen juist de veilige zone te verlaten en zijn op weg naar de noordelijke stad Cazin, die nog in handen van de moslims is. De VN vrezen dat de val van Bihac ertoe kan leiden dat 100.000 van de 180.000 inwoners op de vlucht slaan. „In de stad is geen voedsel meer," aldus een woordvoerder.

De Bosnische premier Silajdzic riep de Navo en de VN op nieuwe aanvallen op de Serviërs rond Bihac uit te voeren.

De Kroatische Serviërs, die de Bosnische Serviërs steunen tegen de moslims, zijn gisteren begonnen hun troepen terug te trekken van het front bij Bihac naar de bestandslijn met Kroatië. Daar heeft het Kroatische leger de afgelopen dagen troepen samengetrokken, klaarblijkelijk om de druk op de moslim-enclave te verlichten.

Vrachtwagens en bussen vol soldaten trokken vanuit Velika Kladusa in noord-Bihac naar het Servisch-Kroatische front. In een deel van Krajina zijn de Servische troepen in de staat van paraatheid gebracht in verband met de „voortdurende bedreigingen van de Kroaten."

Ook de Kroaten drongen er bij de Navo op aan de luchtaanvallen op Servische doelen voort te zetten.

De VN-vredesmacht (Unprofor) toonde zich uiterst bezorgd over het lot van de 1.200 Bengaalse blauwhelmen in de stad, maar overweegt nog geen evacuatie. De Amerikaanse admiraal Leighton Smith, commandant van de zuidelijke flank van de Navo, zei dat hij had aangeboden luchtaanvallen uit te voeren om de blauwhelmen te ontzetten. Unprofor ging echter niet op het aanbod in.

Erasmusprijs uitgereikt



● *Prins Bernhard overhandigde gisteren in het Paleis op de Dam de Erasmusprijs 1994 aan de Duitse beeldende kunstenaar Sigmar Polke. De prijs bestaat uit een oorkonde en een geldbedrag van 300.000 gulden. De prins zei „verrast en verbijsterd" te zijn „door de diversiteit, reikwijdte en universaliteit van Polke's kunst."*

Foto: ANP

Wellicht toch meer geld voor Pronk

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - De VVD wil niet bij voorbaat uitsluiten dat minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking volgend jaar meer geld krijgt van het kabinet. Voorwaarde is dan wel dat alle wensen op het terrein van Buitenlandse Zaken, Defensie en Ontwikkelingshulp uit de huidige drie begrotingen (plus een 'extra potje van 400 miljoen) worden betaald. VVD-Kamerlid Frans Weisglas kwam gisteravond tijdens het Kamerdebat over de ontwikkelingsbegroting vrij onverwacht met deze verzoenende visie.

Eerder had CDA-Kamerlid Bukman (die in het eerste kabinet-Lubbers minister van Ontwikkelingssamenwerking was) de recente schermutselingen binnen de coalitie over de begroting van Pronk gehekeld. Verwijzend naar een interview waarin PvdA-fractievoorzitter Wallage zei dat het ontwikkelingsbudget niet bij voorbaat heilig moet worden verklaard, hekelde Bukman: „Ik begrijp niet waarom de PvdA haar eigen onderhandelingspositie ondergraaft. Alleen de PvdA beweegt en de VVD zit aan de kassa. Als dat zo doorgaat is een vermindering van het ontwikkelingsbudget onafwendbaar."

Weisglas wilde blijkbaar dit beeld van een grijpgrage VVD corrigeren. Ook de VVD houdt zich aan het regeerakkoord, waarin staat dat eerst de balans wordt opgemaakt voordat er besluiten over financiële claims vallen, zei hij. Pronk wil zoals bekend zijn budget verhogen naar 0,9% van het bruto nationaal produkt, Voorhoeve (Defensie) wil vanaf 1997 structureel 250 miljoen minder bezuinigen en Van Mierlo (Buitenlandse Zaken) voelt wel wat voor meer hulp aan Centraal- en Oost-Europa. Weisglas: „Wij wensen Van Mierlo veel sterkte bij het bepalen van welk percentage voor ontwikkelingshulp dan ook."

De Tweede Kamer toonde zich in meerderheid zeer ingenomen met de recente 'dienstreizen' van Van Mierlo en Kok naar Bonn, Parijs en Brussel. Het is van groot belang dat de banden met de buurlanden worden aangehaald, vinden alle grote fracties.

Steun president voor Berlusconi

ROME - De Italiaanse premier Berlusconi, die officieel van corruptie is beschuldigd, heeft gisteren onverwacht steun gekregen van president Scalfaro. Na een onderhoud met de voorzitters van beide Kamers van het parlement, zei Scalfaro dat alleen een motie van wantrouwen de premier tot aftreden kan dwingen.

Scalfaro antwoordde zo indirect op de oppositiepartijen, die van mening zijn dat een van corruptie beschuldigde premier de plicht heeft op te stappen. Berlusconi herhaalde gisteren dat hij onschuldig is en niets heeft te maken met de omkoping van functionarissen van de fiscale recherche door managers van zijn holding Fininvest. Justitie in Milaan liet echter weten over zestien getuigeverklaringen te beschikken die het tegendeel bewijzen.

De problemen van Berlusconi lijken zich echter niet te beperken tot deze zaak. Enkele kranten onthulden dat ook het openbaar ministerie van Rome een onderzoek naar hem heeft geopend. Berlusconi zou de staatsomroep Rai hebben gedwongen een akkoord te sluiten met zijn holding Fininvest over de verdeling van de reclame-gelden.

VN-plan tegen georganiseerde criminaliteit

NAPELS - De VN-conferentie ter bestrijding van de grensoverschrijdende georganiseerde misdaad heeft gisteren in Napels een wereldwijd actieplan van criminaliteitsbestrijding aanvaard. De 140 vertegenwoordigde landen stemden aan het eind van de driedaagse conferentie unaniem voor het document. Het actieplan bevat maatregelen op financieel gebied, zoals een beperking van het bankgeheim om het witwassen van geld tegen te gaan. Ook moet de samenwerking tussen politie en justitie van de verschillende landen beter.

punt uit

● Gatt

President Bill Clinton en de Republikeinse leider in de Amerikaanse Senaat, Bob Dole, hebben gisteren het Gatt-akkoord van de dreigende ondergang gered. Clinton kwam tegemoet aan bezwaren van Dole tegen het akkoord. Daardoor staat nu zo goed als vast dat het akkoord, dat de vrijmaking van de wereldhandel regelt, volgende week door het Congres zal worden aanvaard.

● Centrum

De Josephine Nefkens Stichting in Rotterdam trekt twintig miljoen gulden uit voor een gebouw voor kankeronderzoek in de Maasstad. Deze stichting is opgericht ter nagedachtenis aan mevrouw J. Nefkens-Vincent, die aan kanker is overleden. Het doel van de stichting is het bevorderen van de kankerbestrijding.

● Paniek

Meer dan 110 mensen, voornamelijk vrouwen en kinderen, zijn om het leven gekomen toen tienduizenden betogers in de Westindiase stad Nagpur in paniek op hol sloegen, nadat de politie met de wapenstok een charge had uitgevoerd.

● Appie A.

Appie A. (30) uit Bussum, hoofdverdachte in de geruchtmakende overval op een supermarkt in Oosterbeek, zal niet worden vrijgelaten. Het Hooggerechtshof in Den Haag heeft dit gisteren bepaald. A. zou volgens zijn advocaat ten onrechte aan Nederland zijn uitgeleverd.

Geruzie over toekomst aow gaat door

Bejaarden als enigen er niet op achteruit

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Ouderen zullen er komend jaar niet in koopkracht op achteruit gaan dankzij een extra belastingaftrek van 792 gulden. Staatssecretaris Vermeend (Financiën) heeft dit gisteren bekendgemaakt. De bejaarden zijn hiermee de enige groep die in 1995 zijn koopkracht niet ziet teruglopen.

Premier Kok heeft de coalitiegenoten gisteren opgeroepen een einde te maken aan de discussies over de toekomst van de aow. Hij reageerde daarmee op recente voorstellen van VVD-fractieleider Bolkestein en PvdA-Kamerlid Van Zijl om de aow in de toekomst betaalbaar te houden.

In de Eerste Kamer, waar hij aanwezig was bij de algemene politieke beschouwingen, deed Kok de toezegging dat er deze kabinetsperiode niets aan de aow zal veranderen. Mocht de aow de loonstijging niet kunnen volgen, dan zal het kabinet andere maatregelen nemen om het inkomen van ouderen te ondersteunen.

De minister-president zei dat er wel een discussie nodig is over de toekomst van de aow na de eeuwwisseling. Daarvoor is al genoeg materiaal verzameld. In 1996 moet die discussie beginnen. Het heeft volgens hem geen zin nu via losse ideeën op dat debat vooruit te lopen.

Later

VVD-leider Bolkestein liet vorige week weten dat de aow-leeftijd naar 67 jaar moet. Van Zijl gaf dinsdag te kennen daar tegen te zijn. Hij opperde de gedachte iedereen wat meer belasting te laten betalen om de aow betaalbaar te houden. De VVD keerde zich meteen tegen dit PvdA-plan. D66 wilde geen commentaar leveren. CDA-woordvoerder Reitsma zei beide ideeën af te wijzen. Volgens hem is er nu geen noodzaak om de financiering van de aow aan de orde te stellen.

Britse politicus weg na belediging bondgenoten

Van onze redactie buitenland

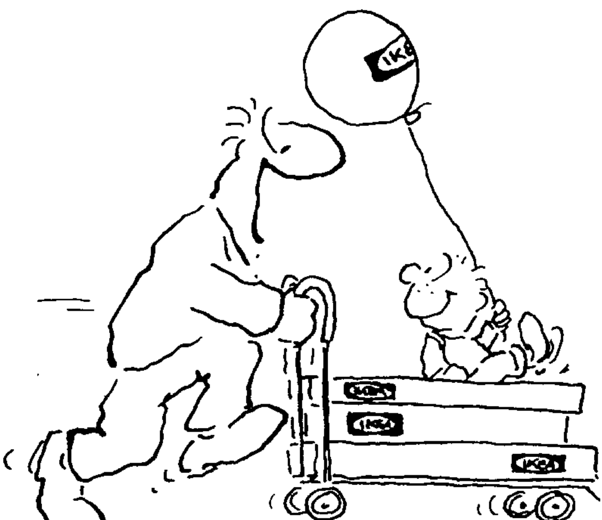
LONDEN - De vice-voorzitter van de Britse Conservatieve Partij, Patrick Nicholls, is gisteren afgetreden na een bittere aanval op twee Europese bondgenoten. Nicholls had Frankrijk omschreven als „een natie van collaborateurs." Duitsland had in zijn ogen niet meer aan Europa bijgedragen dan „twee wereldoorlogen."

De uitlatingen van Patrick Nicholls, gedaan in een krantenartikel, brengen premier Major in grote verlegenheid. Het is John Major die Nicholls tot vice-voorzitter van de partij heeft benoemd.

Nicholls schreef: „Ik heb niet veel waardering voor een continent dat wordt gedomineerd door twee landen, waarvan er een Europa twee keer in een wereldoorlog heeft gedompeld. En het andere land heeft bewezen geen enkele oorlog te kunnen winnen, tenzij die wordt gevoerd door het Franse Vreemdelingenlegioen, en dan alleen nog maar omdat dit officieren heeft die grotendeels Engels, Amerikaans en Duits zijn."

Nicholls omschreef Frankrijk voorts als „een land dat het lef heeft gehad zich te presenteren als een natie van verzetsstrijders in de Tweede Wereldoorlog, terwijl het een natie van collaborateurs was, wier president, zoals we nu weten, onderscheiden werd door de Vichy-regering van maarschalk Pétain. Enigszins overbodig voegde hij eraan toe: „Ik wou dat we niet in de Europese Gemeenschap zaten."

Vooraanstaande Conservatieven distantieerden zich onmiddellijk van de uitlatingen van Nicholls. Maar de oppositiepartijen eisten het hoofd van Nicholls. Charles Kennedy, een woordvoerder van de Liberaal-Democraten, herinnerde aan de vergelijking die (wijlen) minister Ridley vier jaar geleden trok tussen bondskanselier Kohl en Adolf Hitler. Kennedy zei: „Ridley moest opstappen na die opmerking, maar wat Nicholls nu heeft gezegd, gaat veel verder."

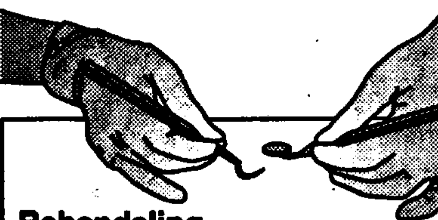




Wie betaalt de tandarts: wij of het ziekenfonds?

DOOR BART VERKADE

ROTTERDAM – „Bent u ziekenfonds of particulier?" De meeste tandartsassistentes stellen de vraag dagelijks. Dat blijft ook zo, hoewel de verschillen tussen fondspatiënten en particulier verzekerden per 1 januari 1995 bijna helemaal verdwijnen. Het onderscheid zit 'm vanaf die datum alleen nog in de manier waarop de 'basisbehandeling' wordt betaald: ziekenfondspatiënten hoeven niet zelf te bloeden voor de jaarlijkse controle en het verwijderen van tandsteen, particuliere klanten wèl.



Per 1 januari verdwijnt de tandheelkundige hulp grotendeels uit het ziekenfondspakket. De meeste patiënten zullen alleen de periodieke controle en tandsteenverwijdering nog vergoed krijgen. De tarieven voor ziekenfondspatiënten worden verhoogd en particuliere patiënten gaan 13,5 procent minder betalen.

Behandeling	Bestaande tarieven: Ziekenfonds	Bestaande tarieven: Particulier	Nieuwe tarieven
Periodieke controle	ƒ 7,69	ƒ 22,00	ƒ 19,00 *
Tandsteenverwijdering beperkt	16,76	22,00	19,00 *
Tandsteenverwijdering uitgebreid		79,00	68,00
Trekken	13,42	35,00	30,00
Eenvlaksvulling amalgaam	22,02	35,00	30,00
Drievlaksvulling composiet	56,76	92,00	80,00
Wortelkanaalbehandeling (1 kanaal)	88,59	140,00	121,00
Wortelkanaalbehandeling (3 kanalen)	177,18	280,00	242,00

Voorbeeld-nota van een tandartsbezoek

** Ziekenfondspatiënten met een gesaneerd gebit hoeven controle en tandsteen verwij-deren niet zelf te betalen. Hier-voor betalen de ziekenfonds-en jaarlijks aan alle tand-artsen ƒ 50,50 per persoon.*

NOTA
controle ƒ 7,69
1 gaatje vullen ƒ 22,02
tandsteen verwijderen (beperkt) ƒ 16,76
ƒ 46,47

NOTA
controle ƒ 22,00
1 gaatje vullen ƒ 35,00
tandsteen verwijderen (beperkt) ƒ 22,00
ƒ 79,00

NOTA
controle ƒ 19,00*
1 gaatje vullen ƒ 30,00
tandsteen verwijderen (beperkt) ƒ 19,00*
ƒ 68,00*

GPD/RD/D Fabeyfybron:Centraal Orgaan Tarieven Gezondheidszorg

Nu de nieuwe tarieven voor tandartshulp zijn vastgesteld, kan voor de patiënten het rekenwerk beginnen. Particulier verzekerden hebben wat dat betreft weinig kopzorgen: zij gaan vanaf 1 januari voor alle verrichtingen 13,5 procent minder betalen. Ziekenfondspatiënten zitten in een lastiger parket, omdat zij moeten kiezen tussen zelf alles betalen of een aanvullende verzekering nemen.

Alle ziekenfondsen zullen hun klanten van die nieuwe tandartsverzekeringen gaan aanbieden. Het is echter niet altijd handig op dat aanbod in te gaan. Ook veel particulier patiënten zijn niet verzekerd, omdat de kosten van de behandelingen vaak lager zijn dan de premie voor een verzekering. Bovendien vergoeden de meeste verzekeringen niet de volledige kosten.

Ziekenfondspatiënten lopen evenzeer tegen dat probleem op. De speciale verzekeringen die tot nu toe waren gepresenteerd, gingen allemaal uit van een eigen bijdrage van 20 tot 25 procent van de kosten. Grote verzekeraars als VGZ en OZ hebben zelfs een 'plafond' ingebouwd van 750 gulden per jaar. Méér wordt niet vergoed.

Eigen bijdrage

Zorgverzekeraar Zilveren kruis presenteerde als eerste een tandartsverzekering die de meest voorkomende handelingen volledig vergoedt. Het gaat hier om trekken, boren en vullen. Voor alle andere tandartshulp moet een eigen bijdrage worden betaald. Zo komt bij zenuwbehandelingen en röntgenfoto's een kwart van de kosten voor eigen rekening. Wie een kroon nodig heeft, betaalt de helft uit eigen zak, plus alles wat boven de 500 gulden uitkomt.

De premie voor deze verzekering is 11,95 gulden per persoon per maand. Zilveren Kruis laat ook voor kinderen vanaf 6 jaar premie betalen, hoewel de tandartshulp voor jongeren tot en met 18 jaar nog wél vrijwel volledig wordt vergoed. Volgens D. J. Schutte, adviserend tandarts van Zilveren Kruis Rijnmond, heeft dat te maken met het feit dat beugels voor kinderen helemaal niet meer in het ziekenfondspakket zitten. „We verwachten dat bij de jeugdigen nogal wat beugels geclaimd zullen worden, dus hebben we besloten ook hen premie te laten betalen." Overigens worden de kosten van een beugel ook door de tandartsverzekering maar voor de helft vergoed.

Voor een gezin met twee kinderen boven de 5 jaar komen de kosten van zo'n verzekering hiermee op 573,60 per jaar. Voor dat bedrag kunnen alle gezinsleden bij voorbeeld ook elk jaar twee tanden en een kies laten vullen en dan is er nog geld over om bij twee mensen een tand of kies te laten trekken. Ziekenfondspatiënten met een prachtig stel tanden en kiezen, die nooit veel hoeven te laten repareren, kunnen in zo'n geval geld besparen door de rekeningen zelf te betalen.

achtergrond

Hierbij moet wel worden aangetekend dat dit hele verhaal niet opgaat voor 'ongesaneerde' patiënten, die nooit iets aan hun gebit hebben laten doen. Zij krijgen helemaal niets vergoed en moeten dus ook de controle en het schoonmaakwerk zelf betalen. Hierbij gaat het toch om 3,7 miljoen mensen in Nederland (van de 9,4 miljoen die in het ziekenfonds zitten).

Zij kunnen zich overigens bij onder meer Zilveren Kruis wel verzekeren.

Kriebels

Voor mensen die de kriebels krijgen van de wetenschap dat ze zelf de tandartsnota's in de bus zullen vinden, komen de verzekeraars ook nog met uitgebreide polissen die allerlei 'luxe' ingrepen dekken. Bij Zilveren Kruis kost deze verzekering 17,95 gulden per maand. Daarvoor mogen de mensen dan bij voorbeeld kronen voor 75 procent declareren in plaats van 50, terwijl ook kunstgebitten voor driekwart worden vergoed (overigens beide tot een bepaald maximum).

De ziekenfondsen zullen de komende maanden proberen zo veel mogelijk van hun klanten een tandartsverzekering 'aan te smeren'. Zij hebben er namelijk behoefte aan dat ook de 'goedkope' patiënten een verzekering nemen. Als alleen de 'kneusjes' hun risico bij de fondsen leggen, zullen de premies namelijk onherroepelijk omhoog moeten. De winst moet namelijk ergens vandaan komen.

Een kerk van schijnheiligen

Een pedofiele priester bracht de Ierse regering ten val. Maar Brendan Smyth was niet de enige 'schijnheilige'. Talloze geestelijken blijken plotseling in zonde te leven. Macht wordt op het groene eiland nog altijd vanaf de kansel uitgeoefend. Maar hun aureool van zedigheid hebben de priesters definitief verloren.

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN – In een van zijn romans verhaalt Graham Greene, de Engelse schrijver, de lotgevallen van een priester. Zoals zovele priesters heeft ook hij een keer moeten toegeven aan de vleselijke verleidingen, maar de ironie wil dat die zwakte zijn redding wordt. Revolutionairen hebben in een Mexicaanse staat de clerus met wortel en tak uitgeroeid, en zitten hem als laatste overlevende priester op de hielen. Wanneer de gewapende atheïsten uiteindelijk zijn dorp binnendringen, treedt een meisje naar voren, wijst op de priester, en zegt: „Dat is mijn vader."

Het was misschien naïef van de revolutionairen om te veronderstellen dat iemand met een kind geen priester kon zijn. Als zij enige kennis hadden gehad van het hedendaagse Ierland, zouden zij zich niet zo gemakkelijk om de tuin hebben laten leiden door kleine Brigitta.

Niet alleen blijken roomskatholieke geestelijken kinderen te verwekken, ze blijken ook kinderen te misbruiken. Maar anders dan bij Graham Greene worden zij niet langer gered door hun eigen zondigheid.

Eamonn Casey, eertijds bisschop van Galway, slijt thans zijn dagen in vergetelheid. Zijn zonde was dat hij had tijdens een langdurige relatie een kind had verwekt, en vervolgens zijn maitresse ruim 200.000 gulden zwijggeld had betaald uit de kerkkas. Het schandaal kwam in 1992 aan het licht.



● *Een jongetje bidt in een katholieke kerk in West-Belfast.* Foto: REUTER

Voor de diepgelovige Ieren kwam de onthulling als een schok. Hun meest gewaardeerde bisschop, die zij als een soort heilige hadden bewierookt, was ontmaskerd als een schijnheilige. Sommigen verloren hun geloof, maar kenmerkend voor de Ierse samenleving was misschien dat bijgeloof ervoor in de plaats kwam. Inch Strand, de smalle zandstrook waar bisschop Casey zijn zoon zou hebben verwekt, is nu een pelgrimsoord voor echtparen die geen kinderen kunnen krijgen.

Casey was de hoogste geestelijke die zijn primitiefste driften niet kon beheersen, maar niet de enige. Vorige week stond een 61-jarige priester terecht die zich aan een liftster zou hebben vergrepen. Eerder kreeg een andere priester twaalf jaar cel wegens seksueel misbruik van zes jongens op de kostschool van zijn religieuze orde. En een derde geestelijke zal binnenkort voor het gerecht worden gesleept wegens de aanranding van een 13-jarige jongen.

En dat is alleen nog maar de balans van dit jaar. Voor het jaar uit is, kan nog een zaak voorkomen die de Ierse kerk op haar grondvesten zal doen schudden. De aanklacht: het misbruik van honderd kinderen op een nonnen-school.

Gevangenis

In Noord-Ierland hadden de justitiële autoriteiten ondertussen ook hun handen vol aan de katholieke geestelijkheid. Een kloosterbroeder hoorde de celdeuren achter dichtvallen, nadat hij schuldig bevonden aan het misbruiken drie 11-jarige kinderen. En B dan Smyth, een priester, kreeg jaar gevangenis voor het molest van een groot aantal kinderen beiderlei kunne.

Brendan Smyth kwam vorige voor het voetlicht, omdat zijn drijven de val inluidden van de gering. Tot woede van de La Party, die met de katholieke Fi Fail een coalitie vormde, had mier Reynolds een man tot op rechter benoemd die eerder als cier van justitie zeven maa lang de berechting van Smyth tegengehouden.

De eerste vraag is waarom de trokken officier van justitie, Wh han, gedurende meer dan een jaar alle verzoeken van Noord land om uitlevering de priester genegeerd. En de tweede, ind gender vraag is waarom Reyn uitgerekend deze man had ge moveerd.

Macht

Nog altijd oefent de clerus en macht uit over de Ieren. Vri elke Ier wordt geboren in een tholiek ziekenhuis, gaat naar katholieke school, wordt getro door een katholieke priester, een katholieke begrafenis tege zien.

Het percentage kerkgangers loopt 82, minder dan voorh maar meer dan in enige ander ropees land. Dat uitgerekend in land de clerus van haar voet moesten tuimelen, was missc onvermijdelijk. Maar de om van de hypocrisie blijft de I verbazen. Deze maand stierf 61-jarige priester in een sauna homoseksuelen. Gelukkig w twee priesters ter plekke om he bedienen.

Graham Greene noemde zijn over de overspelige priester Power and The Glory'. Dat w 1940. Nu, in het Ierland van schop Casey en vader Smyth, w de kerk nog altijd de Macht to dicht. Maar Glorie?



'Struisvogel' op snelweg

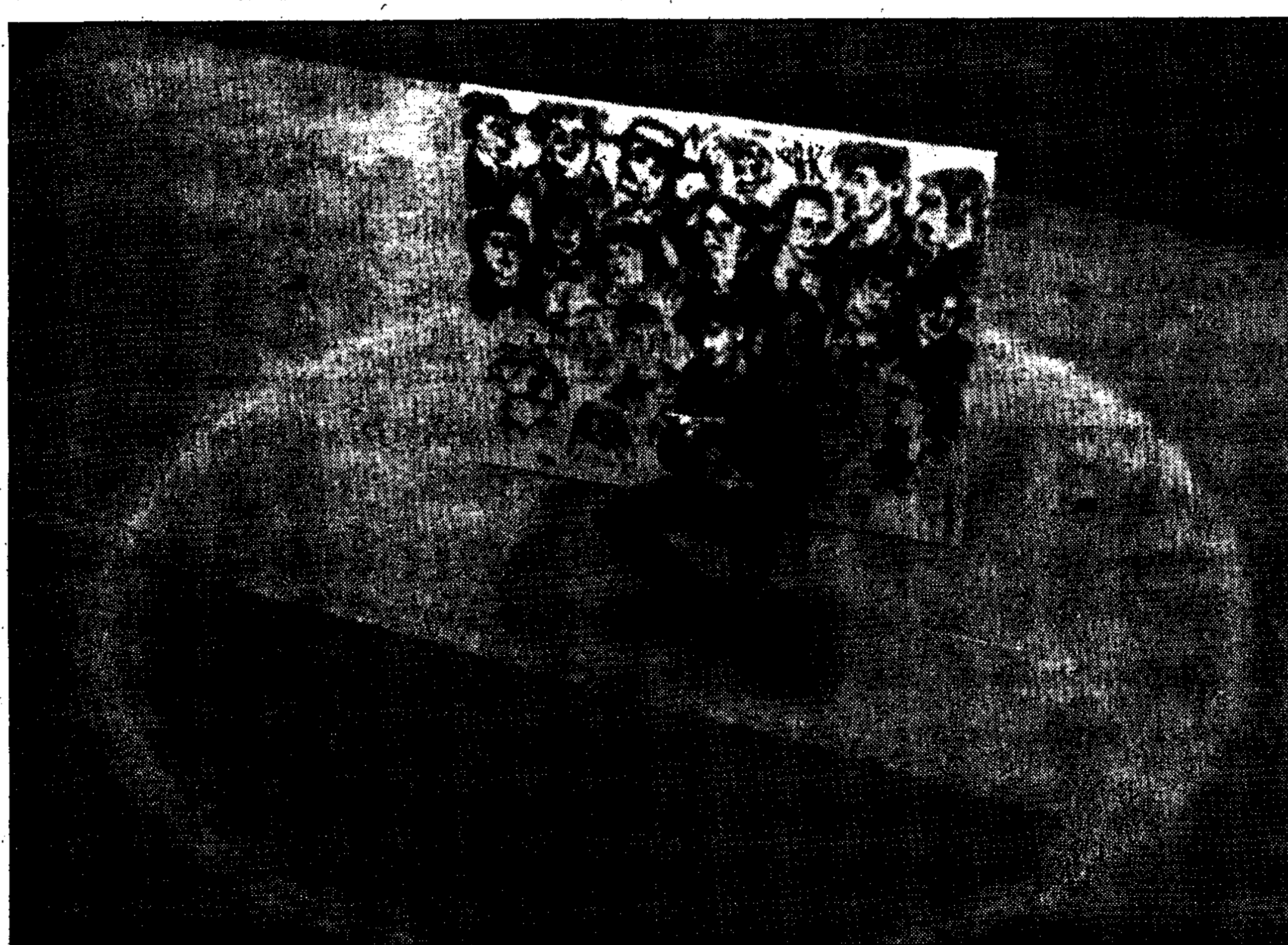
Een 24-jarige automobilist uit Rotterdam had wel een heel bijzondere verklaring voor het doorrijden na een aanrijding: hij zei op een struisvogel te zijn gestuit. De man ramde op de A28 een voor hem rijdende auto. Deze door een 55-jarige inwoner van Hoogezand bestuurde auto raakte daardoor in de sloot. De Rotterdammer reed door maar kon even later in Westlaren door de politie worden aangehouden met een forse beschadiging aan de voorzijde van zijn auto.

De man kwam tot zijn originele verklaring na een combinatie van hasj, xtc en bier te hebben gebruikt. Reden genoeg om een bloedproef af te nemen en het rijbewijs in te vorderen.

Duizenden eenden bedreigen Engeland

Een armada van 29.000 plastic eenden is dobberend op weg naar de Britse kust. „Er zou in Groot-Brittannië een eendenalarm moeten worden ingesteld," meent dr. Curtis Ebbesmeyer, een oceanograaf in Seattle in de Amerikaanse staat Washington, die de eenden ontdekte.

Het speelgoed spoelde tijdens een storm in januari 1992 overboord van een containerschip in de noordelijke Stille Oceaan. De plastic eenden raakten bevroren in het ijs van het Noordpoolgebied, ontdooiden weer en reizen nu met de Golfstroom mee naar Groot-Brittannië.



● *De Haarlemse kunstenaar Piet Klerkx maakt schilderijen met een luchtje. Eerst ruiken ze nog wel lekker, als je er van houdt tenminste. Daarna gaan ze vermoedelijk erg stinken. De Haarlemse navolger van Rembrandt schildert zijn doeken namelijk met hagelslag en pindakaas. Het eerste 'luilekkerland'-doek is nu naar de gemeentelijke kunstcommissie gegaan in de hoop er subsidie voor te krijgen. Dat zal vast wel lukken, schatten wij zo in.* Foto: ANP

Draaideur CRI 'echte killer'

Bij de draaideur van het hoofdkantoor van de CRI in Zoetermeer spelen zich dagelijks hilarische taferelen af. Tassen en koffers raken beklemd, paraplu's worden gekraakt en taarten geplet. Geregeld springen bezoekers, geschrokken doordat de nauwe deur tegen de klok in begint te draaien, achteruit om tot de conlusie te komen dat ze nog steeds buiten staan.

De toegangsdeur in het super-beveiligde gebouw van de inlichtingendienst wordt in beweging gezet door met een magnetisch kaartje langs een sensor te bewegen. Die sensor zit in de draaideur. Om het kaartje er bij te houden, moet de bezoeker in de cylinder stappen waarbinnen de deur beweegt. En tot verrassing van velen draait de deur niet met de klok mee, maar tegen de klok in. De portiers van de CRI spreken van 'echte killer'.

Moordenares leeft met lijk onder sofa

Een Poolse moordenares in de havenstad Gdansk heeft acht maanden het lijk van haar slachtoffer onder haar sofa bewaard.

De 56-jarige vrouw bekende aan de politie dat ze haar 59-jarige kennis had gewurgd. Ze gaf echter geen verklaring voor haar daad. Op de vraag hoe ze het zo lang had kunnen uithouden in de penetrante stank van het rottende lijk, antwoordde de moordenares: „Ach, regelmatig luchtte ik de flat en verder maakte ik me er niet zo druk over."

Koos bestolen

Koos Alberts is in mineur. De invalide zanger werd in Bergen op Zoom bestolen van een blaasstimulator, een apparaat dat Alberts nodig heeft om te kunnen plassen. Bovendien is het een ding dat niet op voorraad verkrijgbaar is. Het apparaat werd, tezamen met een autoradio, gestolen uit de wagen van Koos Alberts.

Naakt op pad om Gods woord te verkondigen

Een Haarlems gezin is het afgelopen weekeinde naakt de straat op gegaan om het evangelie te verkondigen. Met de 46-jarige vrouw des huizes als voorgangster verspreidde de familie in de Roemer Visscherstraat in Haarlem het woord Gods om 'niet door het vagevuur te hoeven gaan' en om 'het geluk te vinden'.

De moeder ging zaterdagmiddag bloot op stap om de buren te overtuigen van het ware geloof. De buren richtten zich echter niet tot God, maar tot de politie. Toen de agenten bij het gezin thuis poolshoogte gingen nemen, werd hen medegedeeld dat als zij hun kleren zouden uitdoen, ook zij de boodschap zouden begrijpen. De politiemensen, die hun kloffie aanhielden, voegden het gezin slechts toe niet meer in hun blootje de straat op te gaan.

Diezelfde avond echter meldden buren dat er twee naakte vrouwen door de buurt struinden. Het bleek wederom de vrouw van het evangelie te zijn die deze keer echter werd bijgestaan door haar 16-jarige dochter. De politie ging weer naar het gezin toe om een gesprek aan te gaan. Het hele gezin, waaronder ook de 47-jarige vader en de 17-jarige zoon, kleedde zich ten overstaan van de agenten uit. Naakt hoorde het viertal het bevel van de politie aan hun kleren aan te houden als zij het huis verlieten.

Het gezin hield zich keurig aan deze boodschap van de politie. Het naakt beperkte zich tot de huiselijke kring.

Jiu-jitsu voor huisartsen

Wanneer daar voldoende animo voor is, begint binnenkort in Rotterdam een speciaal voor huisartsen aangepaste jiu-jitsutraining. Initiatiefnemer is de huisarts J. Breteler, die zelf al jarenlang deze vechtsport beoefent. De lessen worden gegeven door een erkend jiu-jitsu- en judoleraar.

In het blad van de Districts Huisartsen Vereniging stelt Breteler dat de afnemende veiligheid in de maatschappij soms ook doordringt in de huisartsenpraktijken. „Zeker als deze gevestigd zijn in de grote steden, waar artsen te maken krijgen met verschillende bevolkingsgroepen. Vooral tijdens weekenddiensten, als hij er alleen voor staat, krijgt de huisarts te maken met onbegrip, intimidatie, verbaal geweld en soms ook fysiek geweld."

Omdat lichamelijk geweld nooit voorspelbaar is, is het volgens Breteler belangrijk een eenvoudige vorm van zelfverdediging achter de hand te hebben. „Zelfverdediging geeft zelfvertrouwen. Zelfbeheersing, maar ook zelfvertrouwen, is een eerste vereiste om situaties in te kunnen schatten en te beheersen."

Mandela wellicht sir Nelson

In Zuid-Afrika is enthousiast gereageerd op berichten dat de Britse koningin Elizabeth van plan zou zijn Nelson Mandela te ridderen bij haar bezoek aan Zuid-Afrika volgend jaar maart. Maar er doemt een klein probleem op: volgens de Zuidafrikaanse wet mag hij de bijbehorende titel niet voeren.

Mandela heeft tijdens een bezoek van prinses Anne laten weten dat hij zich vereerd zou voelen met de titel van 'sir'. „Laten we afwachten wat komt. Maar een verering van Hare Majesteit zullen maar weinig mensen weigeren," gaf hij als commentaar. En in het ANC gaan stemmen op om de uit de jaren twintig stammende wet te veranderen.

Volgens ANC-parlementariërs is het verbod op buitenlandse titels een restant van het koloniale verleden en zou Mandela's verheffing in de adelstand Zuid-Afrika's hernieuwde toetreding tot de Common Wealth onderstrepen. De wet werd in de jaren twintig door de regering Hertzog aangenomen, als tegemoetkoming aan de Afrikaanders. In Afrikaander kringen bestond na de Boerenoorlog grote weerstand tegen de Britse gewoonte Zuidafrikanen adellijke titels toe te bedelen.



Sint levert kruis in

Sinterklaas gaat op 30 november, zonder het christelijk kruis op zijn mantel en mijter, op bezoek bij asielzoekers in Groningen. De Goedheiligman komt daarmee tegemoet aan de wens van islamitische asielzoekers niet met christelijke symboliek geconfronteerd te willen worden.

Vorig jaar ontstonden er in het ontmoetingscentrum voor asielzoekers van Humanitas in Groningen problemen met islamieten die geconfronteerd werden met een zwarte Somalische Sinterklaas die gekleed was in de gebruikelijke Hollandse Sinterklaaskledij. De kruisloze Sint van dit jaar is blank.

Van onze parlementaire redactie

Handreiking aan demonstrerende dienstplichtigen

Defensie: vrijwilligers het eerst opgeroepen

[DE]N HAAG – Om de 'onbillijkheid' [van] de dienstplicht zoveel mogelijk [te b]eperken, wil Defensie vrijwilli[gers] als eerste gaan oproepen. Deze [...] handreiking deed staatsse[creta]ris Gmelich Meijling gisteren [aan] de honderden militairen die [bij] de ingang van de Tweede Ka[mer] demonstreerden voor een ver[snel]de afschaffing van de op[kom]stplicht. De soldatenvakbonden [VVD]M en AVNM reageerden te[vreden] gesteld.

[De] fracties van PvdA, D66 en [Gro]enLinks hadden zich het lot van [de] dienstplichtigen aangetrokken. [Vol]gens PvdA'er Zijlstra is het on[ver]vaardig dat in april 1996, als [de l]aatste lichting wordt opgeroe[pen], nog maar één op de tien onder [de w]apens komt. Volgens Groen[Link]s-Kamerlid Sipkes verveelt [de s]oldaat zich nu al stierlijk. Hun [...]oek: schaf de opkomstplicht [e]en jaar eerder af.

Gmelich Meijling voelt daar niets voor, zo bleek tijdens het Kamerdebat over de defensiebegroting. De krijgsmacht heeft al grote moeite voldoende militairen aan te trekken voor de omschakeling naar een beroepsleger, aldus de bewindsman.

Tweespalt

Ook VVD en CDA houden vast aan de oorspronkelijke datum. Een motie van de PvdA de laatste lichting in april 1995 op te roepen, kon niet op een meerderheid in de Kamer rekenen omdat D66 zijn steun introk.

De opkomstplicht was niet het enige onderwerp waarover de regeringsfracties zich oneens toonden. Ook de financiële claims die Defensie bij het kabinet heeft ingediend en waarover volgend jaar een besluit moet worden genomen, zorgden voor tweespalt. Minister Voorhoeve maakte duidelijk dat hij in 1996 geen mogelijkheden ziet de hem opgelegde bezuinigingen volledig te realiseren: „Twee en twee is sinds Archimedes vier. Ik zie niet in waarom dat volgend jaar anders ligt." Als de ministerraad niettemin onverkort vasthoudt aan het volledige bedrag, komt de baan van de minister zelf in het geding, voorspelde hij. „Dan is er ook een persoonlijk zwaar probleem. Dan moet ik die vraag beantwoorden."

Deze krachtige opstelling klonk CDA en VVD als muziek in de oren. Maar bij de regeringspartijen D66 en PvdA viel het betoog in minder goede aarde. D66'er Hoekema wreef Voorhoeve onder de neus dat bij de herziening van het buitenlandse beleid komend voorjaar alles ter discussies staat, dus ook de defensiebegroting. PvdA en D66 vrezen dat minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking het kind van de rekening wordt als Voorhoeve zijn zin krijgt.

CDA-Kamerlid Hillen hekelde aan het eind van het debat de verdeeldheid van de paarse regeringsploeg over belangrijke beleidszaken zoals de investeringen in de krijgsmacht. „Dit kabinet is in zichzelf zo verdeeld dat het voortdurend de steun van andere partijen nodig heeft om tenminste nog iets te bereiken," aldus Hillen. Voorhoeve telde echter zijn zegeningen: „Alleen Groen-Links en de SP hebben afstand genomen van mijn lange-termijnbeleid. Dat geeft een stevige basis."

Democraten betalen 'winst' met geschonden blazoen

[O]verwinningsroes D66 na Borssele-debat ongepast

● *De GroenLinks-Kamerleden Vos (links) en Rabbae feliciteren elkaar na het debat over Borssele, waarin de sluitingsmotie van hun partij werd aangenomen.* Foto: ANP

DOOR KOOS VAN WEES

[DE]N HAAG – „Ik denk dat de [men]sen in het land er geen [cho]cola meer van kunnen ma[ken]", verzuchtte VVD'er Jo[han] Remkes dinsdag voor de [c]amera's na de zoveelste [keer] in het debat over de [kern]centrale Borssele. En hij [zag] erbij alsof hij het ook [niet] kon helpen.

nieuwsanalyse

[Zel]den zal een parlementariër zich [zo sc]hijnheilig hebben gedragen als [Remk]es op dat moment. Want de [VVD]er stond die dag bij het staken [van] de stemmen over vervroegde [slui]ting van Borssele op het punt [een n]ieuw hoofdstuk toe te voegen [aan] de politieke soap-opera die ['Bors]sele' heet. Onder het motto 'als [jij] jouw rug krab, krab jij de mijne' [had] hij een overeenkomst met de [...] niet van beginselvastheid [te] beschuldigen RPF-fractieleider [Van] Dijke. Die zou gisteren tegen [...] stemmen waar hij dinsdag nog [voor] was en Remkes zou in ruil vóór [...] stemmen waar hij dinsdag nog [tegen] was. Zo zou de VVD Borssele [tot] 2007 open kunnen houden en [Van] Dijke zijn wens tot een fundamen[tele] discussie over kernenergie [gehon]oreerd zien.

[Rol]

[Wat] de moderne kiezer van deze [vers]wetse politieke koehandel in[...]aad geen chocola kan maken, [is] Remkes het alvast maar zelf [...]pen. Van Dijke probeerde zijn [...]n-koers nog te verkopen als [consi]stent beleid, maar dat klonk [...] hol. De consistentie zat 'm [...] Van Dijke in het vasthou[den] de wens tot een principiële [discu]ssie over kernenergie, „zodat [...] exercitie als nu over Borsse[le] niet nog eens zullen krijgen."

[Uite]indelijk kreeg daar geen van beiden [...]zin. Van Dijke merkte dat hij [vol]doende steun kreeg voor zijn [...]en zag af van de koehandel. [Rem]mee werd voorkomen dat de [...] gisteren opnieuw staak[ten]. Resultaat: Borssele moet ver[vroe]gd sluiten en er komt alleen een [discu]ssie over kernenergie als het [kab]inet dat wil.

[Het] is tekenend voor het paarse [kabin]et dat een driemansfractie als [de] RPF de doorslag dreigt te geven [in een] belangrijke discussie als die [over] Borssele. In de bijna honderd dagen waarin het paarse kabinet de discussies voor zich uit schuift, was Borssele de eerste echte testcase voor de coalitie, en de muur wankelt al aardig. De fracties zijn onderling zo verdeeld dat er steun gevonden moest worden bij de onooglijkste splinters.

Zilverling

D66 zocht zijn heil bij GroenLinks, dat toevallig een motie voorhanden had die de democraten plotseling wel goed uitkwam, terwijl de VVD aanklopte bij de RPF, die in ruil voor een zilverling de liberalen wel wilde helpen aan een meerderheid. De PvdA, die nog duidelijk moet wennen aan een politiek waarin de machtsverhoudingen razendsnel wisselen, bleef bijna met lege handen staan. De sociaal-democraten vergissen zich nogal makkelijk in de nieuwe stemverhoudingen, zodat het op cruciale momenten wel eens voorkomt dat enkele fractieleden in het buitenland zijn. En dan kan elk onderwerp plotseling veranderen in een ongeleid projectiel dat blijvende schade aanbrengt in de paarse verhoudingen.

Terugkijkend op het debat over Borssele – en met name de inzet van D66 daarin – valt op, hoe ongeloofelijk onbeholpen en bot de democraten te werk zijn gegaan. De fractie wil Borssele niet langer laten draaien dan tot 2004 en had van een tegenstribbelende minister Wijers (Economische Zaken) de toezegging dat hij daarover wel met de eigenaren van Borssele wilde praten. Dat was D66 niet hard genoeg zodat de fractie met een 'ondersteunende' motie kwam. Partijgenoot Wijers liet daarop weten vast te houden aan sluiting in 2007 als deze motie zou worden verworpen.

Ondanks de dringende aanbeveling de winst maar te incasseren en van de motie af te zien hield de fractie eraan vast. Dinsdag leidde dat tot de beschamende constatering dat geen enkele andere partij er ook maar iets in zag. De fractie 'vluchtte' daarop naar een motie van GroenLinks waarin sluiting van Borssele werd bepleit; een motie die uiteindelijk wèl de steun van een meerderheid kreeg.

Behalve dat door het Borsseledebat de paarse fracties verder uit elkaar werden geslagen, werd ook het blazoen van D66 aardig geschonden. Immers, als de RPF dinsdag gewoon nee had gezegd tegen sluiting, zoals ze altijd al had gedaan, hadden de democraten volledig met lege handen gestaan. De glunderend-triomfalistische houding van D66-woordvoerster Jorritsma en fractieleider Wolffensperger na afloop van het debat was daarom tamelijk ongepast.

Ramkoers

De politieke ramkoers die de democraten ten aanzien van Borssele voeren, heeft bovendien hun eigen minister van Economische Zaken in de problemen gebracht. Wijers moet mede dankzij zijn partijgenoten uitvoering geven aan een beleid waar hij zelf niet achterstaat, namelijk sluiting van de kerncentrale. De VVD vindt dat de minister de nu aangenomen motie maar naast zich neer moet leggen. De voorstemmers hadden immers heel verschillende motieven en de meerderheid was wel heel erg nipt. Wijers leek zich gisteren na de stemmingen bij die motivatie aan te sluiten.

Bezwijkt de minister toch onder de druk van PvdA en D66 om wel aan sluiting van Borssele mee te werken, dan treft hij vervolgens VVD'er Remkes op zijn pad. „Ik wil niet zeggen dat de minister dan weg moet, maar dan heeft hij wel een geloofwaardigheidsprobleem."

Borssele is daarmee het zoveelste bommetje onder de paarse coalitie geworden. Wijers gaat naar het kabinet voor nader overleg en zal pas dan laten weten hoe hij de 'sluitingsmotie' interpreteert. Het is voorspelbaar dat er binnen de coalitie ook over die interpretatie nog een stevig robbertje zal worden gevochten.

DOOR PETER DE KNEGT

Amsterdams promotie-onderzoek naar slapeloosheid

'Slaapcursussen schieten vaak hun doel voorbij'

[AMST]ERDAM – Slaapcursussen [doen] veel meer dan ze kunnen [waar]maken. Omdat ze de beloofte [...] kan slapen' niet kunnen [waarm]aken, laten ze cursisten achter [met] een schuldcomplex. De organi[sator]en van deze zeer populaire [cur]sussen weten meestal onvol[doende] af van de oorzaken van sla[pel]oosheid.

[Dat] beweert W. Hofman, psycho[lo]oog aan de universiteit in Am[ster]dam. Zij promoveert morgen op [een] onderzoek naar het begrip [sla]apkwaliteit en de invloed van in[...] externe factoren daarop. Volgens [Hofm]an moeten huisartsen veel [...] zijn op de achtergronden [van] slaapproblemen van hun pa[tiënte]n. „Diagnostiek is bijzonder [bela]ngrijk. Huisartsen moeten meer [dan] de vraag stellen: 'Wat is het [...] goed zijn." Ook pleit Hofman [voor] de invoering van een examen [voor] organisatoren van slaapcur[sussen]. Zij zouden zich moeten on[derw]erpen aan regels van de Neder[landse] Slaap/Waakvereniging. In [die] vereniging zijn experts op [het] gebied uit diverse disciplines [vert]egenwoordigd.

[...] vier miljoen mensen lijden aan slapeloosheid. In haar dagelijkse praktijk aan de universiteit krijgt Hofman veel te maken met mensen die verschillende cursussen hebben gevolgd om in slaap te komen. „Deze mensen krijgen door dit soort cursussen een trap na, ze voelen de schuld bij zichzelf. Ik heb hier al zoveel mensen gehad die deze ellende hebben meegemaakt. Niet iedereen zou klakkeloos op de cursussen moeten worden toegelaten."

Stress

Slapeloosheid wordt in 60 procent van de gevallen veroorzaakt door stress. Door de omgeving wordt het probleem meestal gebagatelliseerd met: 'Ik slaap ook weleens slecht'. Slapeloosheid lijkt onder steeds meer mensen toe te slaan. „De maatschappij wordt jachtiger, de druk op mensen groter. Er is meer stress." Grootmoeders warme anijsmelk helpt vaak allang niet meer. En ook het zoveelste rondje met de hond is meestal onvoldoende om slapeloosheid te lijf te gaan.

In haar proefschrift heeft Hofman een aantal onderzoeken gebundeld die zij de afgelopen twintig jaar aan de universiteit heeft verricht. „Vroeger dacht men dat slaap iets passiefs was, dat er niks gebeurde tijdens je slaap. Verloren tijd eigenlijk. Slaap blijkt echter wel degelijk actief. Er gebeurt van alles, er komen groeihormonen vrij, we hebben de droomslaap, je kunt een spontane ademstilstand krijgen."

Zombies

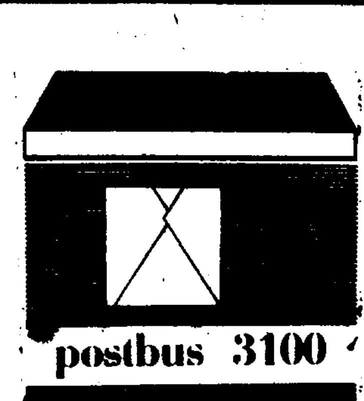
„In mijn onderzoek gaat het om slaapkwaliteit, eigenlijk een black box, we weten er zo weinig van af." Hofman selecteerde een groep van zestien mensen, die al langer dan twee jaar aan chronische slapeloosheid lijden. Zonder aanwijsbare psychische of fysische redenen kunnen deze patiënten toch niet slapen. „Ze lopen er vaak als zombies bij."

Deze groep patiënten werd vergeleken met gezonde mensen. Uit het onderzoek kwam naar voren dat de mensen met chronische slapeloosheid waarschijnlijk overdag veel actiever zijn en ook 's nachts niet onder de drempel komen die nodig is om te slapen. „Mijn idee na dit onderzoek is dat de oorzaak van deze chronische slapeloosheid in het centrale zenuwstelsel zit."

Een onderdeel van het slaapkwaliteitsonderzoek van Hofman was dat lawaai dus. Bij dit onderzoek werd vier weken lang slaap gemeten aan een drukke autoweg in Rotterdam. Om verschillen te achterhalen, werd tijdens een deel van de proeven dubbele beglazing aangebracht. „Bij het onderzoek bleek dat de hartslag van de mensen zich niet aanpast, ook al woon je er al jaren. Alhoewel het geluid met dubbel glas minder was, bleef het hart reageren op de geluidspieken. Langs een drukke weg ontwaken mensen ook meer, hebben vaak een hogere bloeddruk en er wordt ook meer door de mensen gemopperd. Het zou interessant zijn te weten wat het betekent voor de volksgezondheid."

Hofman houdt zich verre van een politieke stellingname over de aanvaardbaarheid van geluid bij bijvoorbeeld vliegvelden als Schiphol en Beek. „We hebben wel in opdracht van de Gezondheidsraad een onderzoek gedaan naar de gevolgen van vliegtuiglawaai op de slaap, maar we geven dan slechts aan dat beneden een bepaald geluidsniveau niets gebeurt, maar daarboven steeds meer. Misschien vindt de politiek het wel aanvaardbaar dat twintig procent van de mensen wakker ligt, of slechts één. Dat getouwtrek, dáár blijven wij buiten."

lezers schrijven



● Iran

Iran is een veilig land, vindt het ministerie van Justitie. Een paar feiten:
– Iran is de afgelopen jaren 32 keer veroordeeld door de VN wegens het schenden van mensenrechten.
– Enkele weken geleden sprak het Europees Parlement zijn afkeuring uit over Iran omdat in de Iraanse kranten foto's stonden waarop opgehangen mensen te zien zijn die aan takelwagens door de straten werden gereden.
– In Parijs is op het moment het proces tegen de moordenaars van een Iraanse oppositieleider gaande. Deze werd op last van de Iraanse leiders vermoord.
– Onlangs vluchtte een beroemde Iraanse zangeres naar het westen. In Iran werd haar dochter door het regime opgepakt.
– Met de regelmaat van de klok worden in Iran mensen opgepakt en zonder vorm van proces in de gevangenis vastgehouden.
– Het doden van kinderen in gevangenissen waar politieke gevangenen zitten is geen zeldzaamheid. In 'gewone' gevangenissen executeren ze geen kinderen: die moeten eerst achttien jaar worden in de gevangenis en worden dan alsnog vermoord, aldus een gevluchte Iraanse balling en ex-gevangene. Medewerkers van Amnesty International kunnen deze barbaarse lijst aanvullen. Het beeld wat hierdoor van Iran anno 1994 ontstaat is een beeld van willekeurige, onvoorstelbare gruweldaden. Iran is een veilig land, oordeelt Justitie, terwijl folteringen, martelingen en moordpartijen aan de orde van de dag zijn. Gezien de ernst van de zaak zou een grondig politiek onderzoek gewenst zijn. Bovendien zou een en ander politieke consequenties moeten hebben.

MAASTRICHT — **L. Eurlings**

(Door redactie ingekort)

● Vaalsbroek

Het Conferentiecentrum c.q. Hotel-Restaurant 'Vaalsbroek' ontvangt van de provincie Limburg een subsidie van meer dan 20.000 gulden als bijdrage in de inrichtingskosten van een Limburgse boomgaard met circa 90 verschillende hoogstamfruitbomen. De boomgaard wordt ook opengesteld voor het publiek. Hoe is een dergelijke beslissing voor een redelijk denkend burger 'te verteren'? Wie profiteert van een dergelijke 'toeristische trekpleister'? Juist ja, niemand anders dan de uitbaters van Hotel-Restaurant Vaalsbroek.

De vraag is mijns inziens gewettigd, of de directie van 'Vaalsbroek' had afgezien van de inrichting van een dergelijke boomgaard, indien de provincie een verzoek om subsidie niet had gehonoreerd?

Naar de dagelijks door onze bestuurders verkondigde mening, moeten de burgers van dit land bezuinigen, 'inleveren'. Veelal zien de burgers de noodzaak daarvan in. Evenwel brengen besluitvormingen als hierboven beschreven, de geloofwaardigheid van onze bestuurders zeer in het geding.

BOCHOLTZ — **W.J. Vroomen**

(Door redactie ingekort)

● Jacht

Er worden veel te veel woorden vuil gemaakt aan jagers en de jacht. Jachtverenigingen en jagers stellen als zodanig vandaag de dag weinig meer voor doch berusten nu veel meer op oude tradities waaronder ook de Hubertusmis.

Met alle respect voor de Dierenbescherming zijn een groot deel van de actievoerders tegen de jacht kennelijk mensen met een beperkt bevattingsvermogen. Ze zien door de bomen het konijn niet meer. Voor hetzelfde geld kun je ook actie voeren tegen sportvissers en duivenmelkers. Ik zou hen willen adviseren actie te voeren of te demonstreren tegen het leger van jagers dat in Bosnië of waar ook ter wereld bij de vleet konijnen met kortе oren afschiet.

SCHINNEN — **André Wollersheim**

(Door redactie ingekort)

● Cholesterol

Persberichten van de afgelopen weken suggereren onder koppen als 'Doorbraak voor hartpatiënten' dat 'Een nieuw cholesterolverlagend middel (pravastatine) de kans vermindert dat cholesterol de kransslagaders van hartpatiënten verstopt'. Deze persberichten hebben geleid tot veel vragen zowel van de zijde van artsen als van patiënten. In het bericht staan een aantal fouten, onder andere over de dieetvoorschriften en werkingsmechanisme van cholesterolverlagende maatregelen. De persberichten hebben betrekking op REGRESS, afkorting voor 'Regression growth evaluation statin study', een kort geleden afgesloten Nederlands onderzoek van twee jaar bij mannen met normaal tot iets verhoogd cholesterol in hun bloed. Bij dit onderzoek werd gekeken naar de voortgang van aderverkalking (atherosclerose) bij toediening van het middel pravastatine.

De suggestie dat het hierbij om een nieuw cholesterolverlagend middel met weinig bijwerkingen gaat is onjuist. Pravastatine (handelsnaam = Selektine ®) behoort tot een groep middelen waartoe ook simvastatine (handelsnaam = Zocor ®) behoort. Deze middelen vormen nu al enkele jaren wereldwijd de meest gebruikte cholesterolverlagende medicamenten. Hun werking berust op remming van de aanmaak van cholesterol in de lever, waardoor eiwitten worden aangemaakt die zorgen voor verwijdering van de 'slechte' cholesterol (LDL-cholesterol) uit het bloed. Verlaging van LDL-cholesterol van 30-40% is normaal. Al deze middelen hebben weinig bijwerkingen.

De opmerking in het persbericht dat 'de pil beter werkt dan een cholesterolvrij dieet, want daarbij blijft het lichaam zelf de stof produceren', is principieel onjuist. Dieet en tabletten hebben namelijk elk dezelfde invloed op de cholesterolhuishouding. In beide situaties blijft het lichaam gelukkig gewoon cholesterol produceren. Leefregels en cholesterolverlagend dieet blijven de hoeksteen van de behandeling.

GRONINGEN — **dr. J.J. van Doormaal, internist Academische Ziekenhuis Groningen**

● Ongewenst

Tegenwoordig lees en hoor je bijna dagelijks verhalen over seksuele intimiteiten op het werk en bij sportevenementen ten opzichte van vrouwen. Op de televisie kan men sinds enige tijd een spotje zien met een hond die tegen de broekspijpen van een man opridt. Op die manier wil men suggereren dat vrouwen tijdens werk en sport zich voelen als de man uit dat spotje wanneer ze seksueel geïntimideerd worden. Nette vrouwen, die fatsoenlijk gekleed naar hun werk gaan of een uurtje sporten in een behoorlijk tenue, zullen daar weinig of nauwelijks last van hebben.

Het zijn dan ook meestal dezelfde typetjes die door hun chef of collega met de ogen worden uitgekleed. Ik ben 59 jaar en en gezonde vent maar ik kan u verzekeren dat ik afgelopen zomer mijn ogen heb uitgekeken. Daar schaam ik mij beslist niet voor. Ik wil vrouwen die daar zo zwaar aan tillen, aanraden wat ruimer in de textiel te gaan zitten. Ook dan heeft een vrouw bekijks.

HEERLEN — **H.J. Vestjens**

(Door redactie ingekort)

● Scheiding

Graag wil ik u aandacht vragen in verband met de problematiek waar ik mee worstel. Ik ben een vrouw van 60+ en ben nu na een huwelijk van 41 jaar gedwongen te scheiden.

Zit daardoor ten zeerste in de problemen. Vanwege mijn geringe financiële draagkracht zou ik de regering willen voorstellen vrouwen bij het begin van hun huwelijk een pensioenrecht te geven zodat zij ook in staat zijn een goed pensioen op te bouwen net als anderen die in de maatschappij werken. Zo'n stap als ik nu zet hoef je dan niet met lege handen te doen. Want dit maakt zoiets nog veel erger. Je voelt je daardoor net een armlastige die nergens recht op heeft. Terwijl wij vrouwen toch ook ons aandeel hebben geleverd in het maatschappelijk bestel. Nu is het net of je heel je leven alleen maar recht op het aanrecht hebt gehad en voor de rest rechteloos bent. En daar voel ik mij behoorlijk door genomen. Ieder mens heeft toch recht op een onbezorgde toekomst, ook de oudere.

(Naam en adres bij redactie bekend)

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.

Brood- en banketbakker gevr.
Bakkerij Thissen, Tongerseweg 259, Maastricht. ☎ 043-430093.

Het Limburgs Dagblad vraagt
BEZORG(ST)ERS voor Vrieheide

PEPPERMILL vraagt
Buffetbedienden

Meubelvertegenwoordiger

Word RIJINSTRUCTEUR (M/V). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling, uitdaging. Veel vraag naar autorij-instructeurs en motorrij-instructeurs, bromfietsinstructeurs en rijinstructeurs voor vrachtauto- autobus- of aanhangwagenrijbewijs. Met het begeerde erkende Kaderschooldiploma mag u (zelfs zonder middenstandsdiploma) vrij een rijschool beginnen. Na vijf maanden kunt u al eigen baas zijn (fulltime of parttime) of een leuke vaste baan hebben. Binnenkort starten overal in het land de nieuwe opleidingen. Meer weten? Bel dan voor 21.00 uur voor gratis fraaie studiegids De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550.

Neu, neu, neu, neu, neu. Suche VERTRIEBSPROFIS oder die welche werden wollen. Sensationelles Produkt. Fax 045-410988.

THUISWERK correspondentie. Postbus 244, 6200 AE Maastricht. Gefrankeerde enveloppe bijsluiten.

Met spoed gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS m/v evt. WAO-er, dag- en nachtdienst en weekenddienst. Julianastraat 6, Brunssum. Tel. 045-252444.

Op zoek naar werk in de MUSIC business? Maastricht Promotions, het Europese bureau met internationale contacten in de show- en platenindustrie. Stuur al je gegevens c.q. opnames naar: Maastricht Promotions b.v. Helmstr. 3/5, 6211 TA Maastricht, Maastricht Promotions, als het om de sprong naar de top gaat. Vraag vrijbl. onze folder.

BOEKHOUDER gevr. die bekend is met boekhoud-progr. snelboek-plus van Stark-Texel en wil mij teg. verg. helpen met opzet van administratie voor 1-mans zaak, PC en programma in bezit. Tel. 046-372598.

Gevraagd part-time TAXI-CHAUFFEUR. Persoonlijk melden Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Dringend gevr.: dynamische mensen voor Adm. THUISWERK. Schrijven met gefrankt. envelop naar: Br.o.nr. B-06240, Trompetter, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd 2 jonge energieke MEDEWERKERS voor vleeswarenproduktie, lft. tot 19 jr. Gillissen Vleeswaren Heerlen. Voor tel. afspr. 045-723631.

Full-time CHAUFFEUR gevr. met ervaring. Persoonlijk aanmelden, Hompertsweg 12, Landgraaf.

Dames opgelet! flitsende carrière als MANAGER bij Europees marktleider van exkl. lingerie. 070-3670282.

Personeel vraag

CHAUFFEURS gezocht voor het uitleveren van pakketten in Nederland en Duitsland. Vereisten: * leeftijd 28-40 jr. * representatief voorkomen * bereid zijn lange dagen te maken * werken op oproepbasis * voldoende kennis van de Duitse en Nederlandse taal. 00-49-2456929.

Werken als MANNEQUIN, dressman en fotomodel, ervaring niet vereist, opleiding mogelijk, ook ouderen en grote confectiematen. Bel tijdens kantooruren: Classic Modelmanagement Buro. 02152-50283/52874.

Wie wil mijn dochter 8 jr. BIJLES geven in rekenen (groep 4-5)? Tegen verg. 045-420572.

MASSEUSE gevr., werk op lok. Interne opl. en deeltijd mogelijk. Tel. 06-53213922.

Ben jij tussen de 20 en 35 jaar en zoek jij 'n part-time baan als FRITUREHULP in een jong en dynamisch team in Landgraaf, bel dan telef. 045-319316.

Gevr. NETTE VERKOPER-(ster) evt. part-time liefst met ervaring. Slagerij Heijen, Groenstraat 37, 6162 EM Geleen, ☎ 046-743287.

Metselbedrijf Robeerts vraagt met spoed ervaren METSELAAR. ☎ 045-421666.

Inval-/hulpkracht voor 2-3 middag. -AVOND. Soll. St. Gez. Lich., ☎ 045-352044.

Te huur gevraagd

BEEK, Irenestraat 50. Goed gel. app., c.v., 2 slpks, aanbouwk., kunststoff. koz., dubb. glas. Huurprijs ƒ 895,- per mnd. Waarborgsom 3 mnd huur. Huisdieren verboden! 046-519644.

Gezin 1 kind zoekt woonruimte in HEERLEN, omg. Aarveld, Bekkerveld, huur tot ƒ 600,-. 020-6681310.

Te h. gevr. overdekte CARAVANSTALLING omg. Hoensbroek. ☎ 045-218760.

Te h. gevr. EENGEZINSWONING H'rln/Voerendaal tot ƒ 1.000,-. ☎ 045-717093.

Onroerend goed te huur aangeboden

Schin op Geul - Valkenburg
Te huur mooie zonnige etagewoning. 1e Verd. met dakterras. Ind. woon- eetkamer, keuken, slaapkamer, badkamer, w.c., hal; huur ƒ 650,- nevenkosten ƒ 120,- p.mnd.
Inl. na 18.30 uur 04459-2704.

REKEM (B). Appartement Steenweg 209, te h. gelijkvl. alle comfort, ƒ 750,- excl. Tel. 00-32.89.715562.

BG te huur

Te huur APPARTEMENT, 2 slpk., living, balkon, inb.keuken, cv., badkamer, garage, kelder. Vlijtingen Riemst. Tel. 00-32.12.454657.

Te h. WONINGEN te Veldwezelt en Smeermaas met 1 á 3 slpkmrs. ƒ 500,- á ƒ 700,-. Tel. 00-32.89.492830.

Te huur ATELIER/werkpl. 55 m2, ƒ 450,- p.mnd, ook opslag mog. en evt. woonr. Huurvermindering mog. in ruil voor klussen op basis van uurloon. ☎ 04499-5246.

Te huur in HOENSBROEK voor werkend persoon, nieuw gestoff. kamer. Tel. 045-211884.

Te h. LOODS plm. 80 m2, voor alle doeleinden geschikt. Inl. 043-...

APPARTEMENT, ... aparte douche, toilet, woonk. met open keuken, huurpr. ƒ 830,- p. mnd incl. ...

Heerlen, te h. ... Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, balkon, badk., ... berging, huur + ... ten ƒ 860,-. Inl. ... van 11.00-14.00 uur.

Te h. 1-pers. APPARTEMENT, compl. ... /keuken, slaapk. ... ras in centr. Heerlen. Huur ƒ 950,- ☎ 045-...

TE HUUR in ... 2 pers. ... in monumentale villa's, met groot park. Ind.: slaapk., woonk., keuk., badk., eigen park. pl., tuin en berging. Telef. 04406-15807.

Te huur app. te MAASTRICHT, nabij winkelcentrum "Brusselse Poort", voor werkende perso(o)n(en), zond. kind. Te bezicht. na tel. afspr. Bel van 9-10 uur en na 17 uur 04499-2180.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Woonhuis verkopen???
Directe aankoop via uw notaris zonder kosten.
KOOPWONING VASTGOED 92 BV. 040-128697.
Direct en zeker uw huis verkocht zonder bijkomende kosten. Opknappen geen bezwaar.
Denis Vastgoed. ☎ 040-129524.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerendgoedlijn
046 - 730 000
Geen verkoop - Geen kosten

Sinterklaas

Te huur of te koop SINT, Piet en Kerstman kostums. 'T Sjpasshoes Emmastr. 18, Heerlen. Tel. 045-741960.

Bel voor een bezoek van SINT en Piet. 045-719451 (tevens kledingverhuur)

SINT en Pieten kostuums te huur, ook grimmeren. Heerenweg 274, Heerlen. Telef.: 045-212513.

Te huur Sint en PIET-PAKKEN, zeer mooi. Telefoon 04498-54023.

Wie heeft de SINT gezien? Zeg hem dat de leukste 50's en 60's surprises staan bij Tati, Hoofdstr. 25, Amstenrade. Open dond. + vrijd. van 13.00-18.00 uur, zaterd. 11.00-16.00 uur.

SINT en Piet(en) thuis. Bel voor informatie 045-321514 b.g.g. 317737.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bouwmat./machines

Automatische afstandsbediening voor GARAGEPOORT, v.a. ƒ 595,- excl. BTW. Straten. Geulle, Eijkskensweg 18. ☎ 043-641044.

KANTELPOORTEN, rol- en sectiepoorten, in alle maten. 23 standaard maten, direct uit voorraad, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Straten Geulle, Eykskensweg 18. Telefoon 043-641044.

Te koop ALU-PLATEN vanaf ƒ 25,- afm. o.a. 150x80 cm. en 2,5 mm dikte. Tel. 04450-4240 na 18.00 u.

HOTRON kozijnen voor al uw kunststof ramen en deuren. Tevens het adres voor een groot assortiment kunststof panelen voor binnen en buiten. Het vakbedrijf voor kwaliteit, service en garantie. Bel voor een vrijblijvende afspraak: 046-754816.

Gratis af te halen plm. 200 TROTTOIRTEGELS. Telefoon 04492-5196.

Te koop gebr. MERGEL plm. 4m3, pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04405-3869.

Proficiat!

Hartelijk gefeliciteerd
Oop

Lonny, Rieuwert, Timothy, Lindsay en Aaron.

John
50 op naar 104

Lily, Orbin, Angelique, Cindy, Harold en Basje

Gerard zuut Abraham

De Vivervrienden.

BARBIEMEUBELS hout, nieuw, goedkoop, zoek uit of bestel. Telef. 045-...

Te k. gevr. oude KERSTSPULLEN en kerststalletjes. Tel.: 04456-1930.

Te k. nog enkele partijen KERSTBOMEN Pisa Amstenrade. Na 18 uur 045-338153.

De KERSTMAN komt u bezoeken als u tijdig wilt boeken. Tel. 045-414695.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16

Rooskleurige prognoses voor komende jaren

Het gaat Europese Unie economisch voor de wind

Van onze redactie economie

BRUSSEL – Het economisch herstel in de Europese Unie heeft stevig wortel geschoten. Het herstel vindt nu ook duidelijk zijn weerspiegeling in de groeicijfers. Dat was de boodschap van Euro-commissaris Christophersen voor Economische Zaken toen hij gisteren in Brussel de prognoses voor '95 en '96 presenteerde.

De huidige economische groei in de EU-landen van gemiddeld 2,6 procent kan in 1995 stijgen naar 2,9 procent en in 1996 naar 3,2 procent. Volgens Christophersen kunnen de cijfers in de praktijk nog wat beter uitpakken. Hij zei bij zijn prognoses aan de voorzichtige kant te zijn gebleven.

Volgens Christophersen is het herstel goed uitgebalanceerd omdat het gepaard gaat aan een groeiende export, meer investeringen in met name machinerieën en aan een stijging van de particuliere consumptie. „Als we er voorzichtig mee omspringen," aldus Christophersen, „kunnen we een tamelijk lange periode van aanzienlijke groei meemaken."

Minpunten

Als minpunten noteerde hij de blijvend hoge werkloosheid en een tendens in sommige landen naar meer inflatie. Het werkloosheidscijfer voor de EU is over zijn piek van 11 procent heen en zal volgend jaar van 10,9 naar 10,4 procent dalen en in 1996 verder teruglopen tot 9,8 procent. Vergeleken met de economische groei vond Christophersen deze daling echter maar marginaal. Hij riep op tot een flexibeler arbeidsmarkt en bescheiden looneisen.

Koplopers bij de werkloosheid zijn Spanje, Ierland, Griekenland, Frankrijk, Italië en Finland, dat op 1 januari volgend jaar tot de EU toetreedt. Nederland zal zich in 1996 met 9,4 procent net onder het Europees gemiddelde van 9,8 procent bevinden.

Inflatiecijfers

De inflatiecijfers in de EU gaan ook nog steeds naar beneden. Acht landen, waaronder Nederland, zitten nu al tussen de 2 en 3 procent. Volgens Christophersen moeten de EU-lidstaten echter „voorzichtig zijn op dit punt." Hij waarschuwde voor een herhaling van de herstelperiode uit de jaren tachtig, toen de werkloosheid onder de 9 procent zakte, maar de inflatie weer naar boven schoot.

De Commissaris drukte de lidstaten op het hart om het huidige herstel te gebruiken voor een verdere daling van het financieringstekort van hun begrotingen. „Dit is het juiste moment," aldus Christophersen. Over de hele linie daalt het financieringstekort van 5,5 procent nu, via 4,75 volgend jaar naar net onder de 4 procent in 1996. In dat jaar zullen naar verwachting vijf landen – Denemarken, Duitsland, Ierland, Luxemburg en Nederland – het tekort onder de 3 procent hebben gedrukt, de zogenaamde Maastrichtnorm voor toetreding tot de Europese Monetaire Unie.

Nog geen afspraken winkeltijden

DEN HAAG – De werkgevers voelen voorlopig niets voor centrale afspraken over arbeidsvoorwaarden rond ruimere openingstijden van winkels. MKB Nederland, de overkoepelende organisatie van de kleine(re) ondernemers, en de Raad voor de Nederlandse Detailhandel gaven gisteren in een gesprek niet toe aan druk van de Dienstenbonden van FNV en CNV. De bonden zetten in op een „beperkte verruiming" en willen nu al vastgelegd hebben welke arbeidstijden als „onaangenaam" beschouwd dienen te worden en waar dus een extra beloning tegenover moet staan. De werkgevers willen alleen op centraal niveau afspraken maken over arbeidsvoorwaarden, als de afzonderlijke cao-partijen daar om vragen. Bovendien vinden ze het nog te vroeg om over ruimere openingstijden te speculeren zolang het kabinet er nog geen uitspraak over heeft gedaan. MKB-Nederland is vooralsnog gekant tegen ruimere openingstijden.

Kaasoorlog

● *Kaashandel Westland wil dat Jac. Hermans alle stukken Eemlanderkaas uit zijn 115 supermarkten verwijdert. Het moet de supermarkt verboden worden kaas onder de naam Eemlander op de markt te brengen, omdat die te veel lijkt op de merknamen van Westland. Dit bleek tijdens een kort geding voor de vice-president van de Haagse rechtbank. Westland, dat onder andere de kaas Maaslander op de markt brengt, verbindt aan zijn eis een dwangsom van 5.000 gulden per kaas. Bovendien moet de rechtbankpresident een vergoeding vaststellen voor de schade die Westland door de gewraakte kaasnaam heeft opgelopen. Doordat Westland een groot aantal kaasnamen heeft gedeponeerd – Maaslander, Westlander, Rijnlander, Lekkerlander – is er volgens het concern sprake van een seriemerk. Uitspraak 2 december.* Foto: ANP

Fokker schrapt 160 banen in militaire poot

AMSTERDAM – Vliegtuigbouwer Fokker gaat ruim 160 van de 516 banen schrappen bij zijn militaire poot Special Products in Hoogeveen. Aanleiding voor de saneringsoperatie is de forse teruglopende omzet. Voor 120 medewerkers dreigt gedwongen ontslag. Volgens Fokker zullen ook leidinggevenden hun arbeidsplaatsen zien verdwijnen.

De omzetdaling is het gevolg van de aanhoudende recessie in de luchtvaart en de hevige concurrentie op de defensiemarkt. Daarnaast verschuift de vraag van produktienaar engineering- en advieswerk. Fokker verwacht niet dat de omzet zich op korte termijn zal herstellen. Een kostenreductie is daarom volgens het concern noodzakelijk, waarbij niet te ontkomen valt aan het verminderen van arbeidsplaatsen. Bonden en ondernemingsraad zijn gisteren daarvan op de hoogte gesteld.

Volgens de Industrie- en Voedingsbond CNV gaat het in totaal om het verlies van 176 banen. De vakorganisatie verzet zich tegen de ingreep. De noodzaak daarvan is volgens de bond niet voldoende aangetoond. Een woordvoerder noemt het banenverlies onaanvaardbaar. De bond meent verder dat Fokker de toekomst van Special Products de afgelopen tijd veel te rooskleurig heeft voorgesteld.

Volgens een woordvoerder heeft Fokker de aanvraag voor collectief ontslag op verzoek van de bonden voorlopig opgehouden tot 1 december. Op die datum voeren Fokker en de bonden opnieuw overleg over de sanering. Het concern doet in een persbericht geen melding van gedwongen ontslagen. Volgens de Industrie- en Voedingsbond CNV zullen echter 120 medewerkers gedwongen de laan uitgaan.

munt uit

● Vezel

Het chemieconcern Akzo Nobel wil een samenwerkingsverband aangaan met de Britse chemieproducent Courtaulds op het gebied van nieuwe oplosgesponnen cellulosefilament. Eerst onderzoeken de partners een jaar lang de mogelijkheden en nemen dan begin 1996 het besluit over de omvang van de joint-venture.

● Uitlevering

Voor oud-bestuurder van Boskalis Th. Danel dreigt een uitlevering aan Duitsland wegens zijn vermeende bijdrage aan het frauduleuze bankroet van het Oostduitse baggerbedrijf BBB uit Rostock in 1993. Daarvan was de Nederlander één van de twee directeuren. De rechtbank in Haarlem heeft „zijn uitlevering toelaatbaar verklaard." De rechter achtte Danels onschuld „niet direct aantoonbaar". Danel (53) kan in beroep gaan.

● Voertuigen

Het Nederlands-Duitse samenwerkingsverband Daf Special Products/Wegmann mag het nieuwe lichte verkenningsvoertuig voor de Nederlandse en Duitse landmacht bouwen. Met de totale order is zo'n 412 miljoen gulden gemoeid.

● Banen

De werkgelegenheid in de commerciële dienstverlening, zoals winkels, banken en horeca, zal volgend jaar met 33.000 arbeidsjaren toenemen. Dit verwacht het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (EMI) na een studie naar de vooruitzichten voor deze branche.

● Effecten

Effectenkantoor Leemhuis & Van Loon opent maandag een filiaal aan de Willem II Singel in Roermond. Het gaat om een onafhankelijke middelgrote commissionair, lid van de Amsterdamse Effectenbeurs, met de hoofdvestiging in Amsterdam.

● Koersen

De aandelenkoersen op de Europese effectenbeurzen hebben gisteren een flinke klap gehad van de koersval die de beurs van New York de dag ervoor beleefde. Zonder uitzondering waren de markten lager. In de loop van de middag trad er een aarzelend herstel op. Oorzaak was ook nu weer de Newyorkse effectenbeurs, die weliswaar lager, maar niet met dramatische verliezen begon. Wall Street zakte overigens later weer verder weg, maar toen waren de Europese beurzen al dicht.

Steeds meer twijfels bij FNV over kabinet

UTRECHT – Bij de FNV groeien de twijfels over wat het ooit met het kabinet moet worden. Dat zei FNV-voorzitter Stekelenburg gisteren tijdens het federatiecongres in Utrecht. Optimisme ontbreekt vanwege de jongste, door de vakbeweging als bedreigend ervaren kabinetsvoorstellen.

Stekelenburg hekelde op het congres zowel het kabinetsvoorstel om mensen voor minder dan het minimumloon te laten werken, als de plannen de algemeen verbindend verklaring van cao's te beperken. De plannen van minister Melkert van Sociale Zaken om via beleidsregels de inhoud van cao's te sturen, beschouwt hij als spelbederf.

Algemeen verbindend verklaring van cao's is naar de mening van Stekelenburg een hoeksteen in het stelsel van arbeidsverhoudingen. Het stellen van beleidsregels doet dan ook onrecht aan de verantwoordelijkheid die de vakbondsonderhandelaars ten aanzien van inkomen en werkgelegenheid aan de dag leggen, aldus Stekelenburg. Het kabinet zou er volgens de FNV-voorzitter verstandig aan doen de subtiele evenwichten in het huidige stelsel van arbeidsverhoudingen te respecteren.

Weinig enthousiasme toonde Stekelenburg ook voor de daden van minister Wijers van Economische Zaken.

Beurs onderzoekt handel in Weweler

AMSTERDAM – De beurs stelt een onderzoek in naar de handel in aandelen Weweler, voorafgaand aan de op dinsdag 22 november nabeurs bekendgemaakte gunstige winstontwikkeling bij de onderneming. Dat heeft het beursbestuur gisteren bekendgemaakt.

Voorafgaand aan de verspreiding van een persbericht vonden maandag en dinsdag opmerkelijke koersstijgingen plaats met abnormaal hoge omzetten in aandelen van de Apeldoornse autoverenfabrikant. De koers steeg maandag f 1,70 bij een omzet van 14.595 stuks en dinsdag f 1,10 bij 7.865 stuks omzet. Gisteren steeg de koers verder met f 2,40 tot f 37,50, bij een omzet van 18.672 stuks. De koers steeg daarmee in drie dagen met 13,8 procent. Normaal gaan er gemiddeld niet meer dan enkele duizenden stukjes per dag om.

In het tv-programma Orde op Zaken van de Avro vroeg financieel journalist Eddy Schekman dinsdagavond aan Weweler-directeur H. Truijens of deze er van op de hoogte was dat de inhoud van het bericht al een paar dagen bij de hoekman bekend was. Truijens zei van niets te weten. Een woordvoerder van het hoekmansbedrijf Van der Moolen, dat in Weweler handelt, ontkent eerder dan dinsdag op de hoogte te zijn geweest van het gunstige nieuws. Een zegsman van de beurs zegt dat Schekman inmiddels zijn uitlatingen over contacten met de betreffende hoekman heeft ingetrokken. Wel houdt hij staande contacten met andere handelaren te hebben gehad over deze zaak. Hij weigert verdere informatie over zijn bronnen te geven.

Commissaris voor de notering A. Vastenhouw heeft eerder deze week onvoldoende aanleiding gezien tot onmiddellijke handelsmaatregelen tegen Weweler. Dat er nu wel een onderzoek wordt uitgevoerd, heeft te maken met het vermoeden dat bij de handel in de aandelen misbruik van voorwetenschap kan zijn gemaakt.

beurs

Beperkt

AMSTERDAM – De effectenbeurs heeft gistermiddag de eerder op de dag opgedane averij enigszins kunnen inlopen. Een aanvankelijk verlies voor de AEX-index van meer dan 6 punten kon worden beperkt tot 4,44 punt. De beursthermometer sloot op precies 402.

De enorme koersdaling in New York van 91 punten van dinsdag had, samen met de lagere dollar en de flauwe beurzen in Londen en Frankfurt, een funeste uitwerking op het koerspeil in Amsterdam. Het aanbod nam toe terwijl de koperstaking aanhield. „Het had allemaal zo mooi kunnen zijn, want de obligatiekoersen herstelden eindelijk flink, maar het feest kon onder deze omstandigheden niet doorgaan," aldus teleurgestelde handelaren. Verscheidene fondsen liepen fikse deuken op. Koploper was Akzo, die f 4 teloor zag gaan op f 193,50. Collega DSM liet f 1,10 liggen op f 131,20. Philips zette de aftocht met f 1,10 voort tot f 50,60 en dochter Polygram raakte f 1,90 kwijt op f 71,80. Ook kopieerder Océ liet het lelijk afweten. De aandelen werden f 1,60 goedkoper op f 73,90. Het drankenconcern Heineken liet f 1,80 schieten op f 250,90 en Unilever gaf f 2,70 prijs op f f 191,80. Koninklijke Olie werd f 2,70 lichter op f 181,10. Ook KLM 'vloog lager' en wel f 1,60 op f 45,90. Fokker, die verlies van banen en arbeidsplaatsen bij de defensietak heeft aangekondigd, leverde f 0,40 in op f 14,50.

Op de lokale markt ging Begemann onderuit. Het veelgeplaagde fonds sloot ruim 5 procent of f 1,60 lager op f 29,60. Daarmee staat het fonds nog f 2 boven het laagste punt van dit jaar, dat op 17 november werd bereikt. Detaillist Macintosh leverde f 1,70 in op f 39,80.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	61,10	60,70
Aegon	109,30	109,80
Ahold	52,70	52,70
Akzo Nobel	197,50	193,50
Bols Wes. c.	34,50	34,20
CSM cert.	67,50	66,90
Dordtsche Petr.	196,70	194,00
DSM	132,30	131,20
Elsevier	17,30	17,20
Fokker cert.	14,90	14,50
Fortis Amev cert.	73,10	72,50
Gist-Broc. cert.	45,40	44,60
Heineken	252,70	250,90
Hoogovens nrc	77,40	76,30
Hunter Douglas	76,50	75,90
ING c.	78,60	78,20
KLM	45,90	44,30
Kon. KNP BT	49,20	48,60
Kon. Olie	187,80	185,10
KPN	54,20	53,40
Nedlloyd	53,20	52,50
Océ-v.d.Gr.	75,50	73,90
Pakhoed cert.	45,10	45,00
Philips	51,70	50,60
Polygram	73,70	71,80
Stork	41,80	41,70
Unilever cert.	194,30	191,80
Van Ommeren nrc	46,00	45,50
Ver.Bezit VNU	176,60	176,00
Wolters-Kluwer	122,30	120,00

Avondkoersen Amsterdam

Fokker 14,60 (14,50)
KLM 44,10 (44,30)
Nedlloyd 52,50 (52,50)
Philips 50,20-50,60 (50,60)
Unilever 191,80-192,00 (191,80).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	83,20	83,50f
ABN Amro pref.	58,90	58,70
ABN AmroHld.prf.c.	6,23	6,23
ACF-Holding	34,70	35,00
Ahrend Groep c.	156,80	155,50f
Alanheri	37,30	37,30
Ant. Verff.	435,00	436,00
ARTU Biologicals	3,70	3,60
Asd Options Tr.	21,10	21,40
Asd. Rubber	2,55	2,55
Atag Hold. cert.	112,00	111,70
Athlon Groep	69,00	69,00
Athlon Groep nrc	66,40	66,40
Aut.Ind.R'dam	116,00	116,00
Ballast Nedam c.	71,70	71,10
BAM Groep	106,00	106,00
Batenburg	146,00	146,00
Beers	190,00	189,00
Begemann Groep	31,20	29,60
Belindo	278,50e	278,50
Besouw Hold.	33,90	33,90
Blydenst.-Will.	29,50	29,50
Boer De Winkelb.	70,50	70,60
Borsumy Wehry	25,90	25,50
Boskalis cert.	36,00f	35,50f
Braat Beheer	23,80	23,80
Breevast	8,60	8,70
Burgman-Heybroek	1380,00	1380,00
Calvé-Delft cert.	1340,00	1340,00
Calvé-Delft pref	885,00	885,00
Cap Volmac	24,00	23,90
Ceteco Hold.	41,20	41,00e
Cindu Intern.	100,50	100,50
Claimindo	278,60	279,40
Content Beheer	28,50	28,50
Credit LBN	41,20	40,50
Crown v.G. cert.	153,50	151,50
CSM	67,40	66,90
De Drie Electr.	15,20	15,20
Delft Instrum.	24,50	24,40
DICO Intern.	69,70	69,10
Dorp-Groep	35,80	35,20
Draka Holding	39,50	39,30
Econosto	23,60	23,00
EHCO KLM Kleding	36,60	36,20
EMBA	200,50	200,50
Eriks Holding	120,50	120,00
EVC Intern.	77,50	76,80
Flexovit Int.	88,90	88,50
Frans Maas cert.	52,00	51,70
Free Record Shop	29,00	29,00
Fugro cert.	34,20	34,40
Gamma Holding	92,30	92,30
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	.10,00	-
Gelderse Pap.	84,50	84,50
Getronics	55,30	55,30
Geveke	34,70	34,20
Giessen-de N.	64,00	63,30
Gouda Vuurvast	70,20	70,20
Goudsmit	29,50	29,50
Groenendijk	29,50	29,30
Grolsch cert.	53,90	52,50
Grontmij	63,40	62,80
GTI-Holding	155,00	155,00
Hagemeyer	139,00	136,90
HAL Trust B	16,00f	15,80f
HAL Trust Unit	16,30	16,10
HBG	273,50	270,00
Heijmans	60,50	60,50
Heineken Hold. A	229,00	228,20
Helvoet Holding	28,00	27,50
Hes Beheer c.	18,80	18,80
Hoek's Mach.	77,50	77,50
Holl. Colours	87,80	87,00
Holl. Ind. Mij	64,00	63,80
Holl.Sea S.	0,42f	0,41
Hoop Eff.bank	7,50	7,50
Hunter D.pref.	1,95	1,95
IHC Caland	40,50	40,00
ING	7,11	7,12
Inter/View Eur.	6,80	6,80
Internat.Muell.	95,00	93,50
Kühne+Heitz	35,70	35,20
Kas-Associatie	63,80	63,80
KBB	102,10	102,10
Kempen & Co	14,60	14,70
Klene Holding	130,00	131,00
Kon. Sphinx Gust.	56,40	55,40f
Kon.KNP BT c.pref.	7,56	7,56
Kondor Wessels	45,40	45,00
Koppelpoort	417,00	417,00
Krasnapolsky	140,00	140,00
Landré & Gl.	46,80	46,00
LCI Comput.Gr.	4,00	3,95
M.Enim OB-cert.	84,00	84,00
Macintosh	41,50	39,80
Management Share	1,30e	1,30
Maxwell Petr.	202,00	200,00
Moeara Enim	1605,00	1595,00
Moolen Holding	40,80	40,70
Mulder Boskoop	32,00e	32,20
Multihouse	2,30f	2,20e
Naeff	485,00	485,00
NAGRON	89,10	89,00e
Nat. Inv. Bank	132,00	132,00
NBM-Amstelland	18,50	18,30
Ned.Part.Mij	51,00	51,00
Ned.Springst.	6910,00	6900,00
NEDAP	60,40	60,40
Nedcon Groep	37,70	37,50
Nedschroef Hold.	74,50	74,40
Neways Electr.	11,80	11,70
Nijv.-Ten Cate	81,40	81,00
NKF Holding	214,00	213,00
Norit	18,80f	18,90
Nutricia VB cert	88,90	87,60
OPG cert.	44,00	43,50
Orco Bank cert.	62,30	61,60
Ordina Beheer	21,20	21,10
OTRA	298,50	296,00
P & C Groep	80,00	80,00
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pie Medical	7,80	7,60
Pirelli Tyre	11,70	11,60
Polynorm	173,50	173,50
Porc. Fles	24,00	23,20
Randstad	87,50	87,50
Reesink	119,00	119,00
Rood Testhouse	4,50	4,50
Rothmans Int. ◘	4,30	4,10
Roto Smeets Boer	39,90	39,30
Samas Groep	59,00	57,50
Sarakreek $	5,80	5,80
Schuitema	1889,00	1884,00
Schuttersveld	43,00	42,00e
Simac Techniek	18,80	19,00
Sligro Beheer	86,70	86,50
Smit Intern.	41,90	42,00
Smit Trafo c.	46,00	45,70
St.Bankiers c.	17,20	17,20
Stad Rotterdam c.	37,90	37,50
Telegraaf De	192,50	192,70
Textielgr.Twente	73,00	73,00
Tulip Computers	16,50	16,40
Tw.Kabel Holding	218,50	216,50
Ubbink	58,50	58,50
Union	27,50	26,80
Vereenigde Glas	556,00	556,00
Vilenzo	43,60	43,20
Volker Stevin	87,30	87,00
Vredestein	13,80	13,50
Wegener	121,00	123,90
Welna	49,00	49,00
West Inv.F. wb	60,00a	60,00a
West Invest F.	11,40	11,00
Weweler	35,10	37,50
Wolff, Handelmij	58,90	58,50
Wolters Kluwer	485,00	488,00
Wyers	23,00	23,50

Beleggingsinstellingen

A'dam EOE Ind. F.	444,00	438,00
ABF	112,50	112,50
ABN Amro A.in F	82,90	82,70
ABN Amro Aand.F.	95,30	94,10
ABN Amro Amer.F.	69,90	68,30
ABN Amro Eur. F.	85,40	84,10
ABN Amro Far E.F.	75,10	74,50
ABN Amro L.Gr.F.	182,80	182,90
ABN Amro Neth.F.	116,00	114,50
ABN Amro Obl.Grf.	200,00	200,60
ABN Amro rent.div	155,60	155,90
Aegon Aandelenf.	46,00	44,00
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,60	30,60
Alg.Fondsenbez.	246,50	243,00
Alliance Fund	7,60e	7,10a
Alrenta	231,10	231,60
Amvabel	89,20	88,50
Asian Cap.F.$	60,70	59,50
Asian Select. F.	100,30	97,70
Asian Tigers F.	107,00	102,90
ASN Aandelenf.	52,50	52,00
Austria Global	1223,00	1223,00
Austro Hung. F.	7,70	7,50
AXA Aand.Int.	76,30	76,00
AXA E&L Belegg.1	94,80	93,70
AXA E&L Belegg.2	93,90	93,60
AXA E&L Belegg.3	117,80	117,80
AXA E&L Belegg.4	87,60	87,30
AXA E&L Kap.Rente F.	118,70	118,80
AXA Obl.Ned.	76,60	76,80
Bemco RentSel.	62,20	62,00
Bever Holding	4,80	4,80
Biogrond Belegg.	10,60	10,60
Capa City Realty	1,40	1,37
CL Aandelenfonds	95,70	94,10
CL Liq.Groeifonds	102,50	102,50
CL Obl.Dividendf.	101,30	101,20
CL Obl.Waardef.	122,10	122,10
Comm.Argeus F.	87,70	87,90
Comm.Benacus F.	90,30	90,40
Comm.Cea F.	92,60	92,80
CuMPreferent F.	106,80	106,60
Delta Ll.Dollarf.	54,20	54,10
Delta Lloyd ECU	55,10	55,10
Delta Lloyd Inv.	38,90	38,20
Delta Lloyd Mix	73,00	71,30
Delta Lloyd Rent	60,00	60,00
Donau Fonds	27,20	26,20
DP America Gr.F.	35,30	34,50
EGF Investm.	156,00	156,00
EMF Rentefonds	83,10	83,20
EMS Growth Fund	103,60	103,60
EMS Income Fund	91,80	92,00
EMS Offsh. Fund	101,00	101,20
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,00	20,00
Envir.Growth F.	41,50	41,50
Esmeralda part.	38,00	37,40
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
Euro Growth Fund	60,00	59,20
Euro Spain Fund	7,80	-
Far East Sel.F.	78,50	76,20
GAF Am.Liq.F. ecu	1,55	1,55
GAF Am.Obl.F. ecu	1,80	1,80
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1058,40	1058,60
GAF DM Liq.F. ecu	1,61	1,61
GAF DM Obl.F. ecu	1,58	1,58
GAF Eng.Aandf. ecu	2,09	2,05
GAF Eng.Liqf.ecu	1,24	1,25
GAF Eng.Oblf.ecu	1,33	1,34
GAF Eur.Aandf.ecu	2,24	2,19
GAF Eur.Oblf.ecu	2,21	2,21
GAF Gl.Managf.ecu	2,51	2,48
GAF Jap.Aandf.ecu	1,12	1,12
GAF Jap.Liqf.ecu	1,65	1,65
GAF Jap.Oblf.ecu	1,77	1,78
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,25	2,20
GAF V.Oost.Aandf.ecu	3,17	3,05
German City Est.	32,30	32,30
Gim Global	56,00	55,50
Groeigarant	1,37	1,36
Holl. Eur. Fund	60,00	58,50
Holl. Obl.Fonds	131,50	131,50
Holl. Pac. Fund	135,50	134,50
Holl. Sel.Fonds	98,50	98,50
Holland Fund	90,80	89,20
Hooge Huys Hypf.	124,80	124,20
INB Bnk Verre Oost. F.	45,40	44,80
ING Bnk Dutch F.	61,50	60,40
ING Bnk Geldm.F.	61,25	61,27
ING Bnk Glob.F.	53,10	52,00
ING Bnk Oblig.F.	33,10	33,20
ING Bnk Rentegr.F	129,30	129,60
ING Bnk Spaard.F.	103,92	103,92
Interbonds	488,00	488,00
Intereffekt 500	27,00	27,00
Intereffekt wt	23,30	22,60
Intereffekt Yen Value	80,70	80,70
Investa part.	80,50	78,50
IS Himal.Fund $	17,30f	17,10
Jade Fonds	211,90	204,10
Jap.Convertible.F.	50,00	50,00
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Japan Fund	18,60	18,40
Korea Pac.Tr. $	14,10	-
Latin Am.Eq.F.	98,30	96.70
Leveraged Cap	58,70	57,80
Liquirent	54,65	54,65
Mal.Capital F.$	16,00	15,60
Mees Obl.Div.F.	115,10	115.60
Mexico Income F.	18,00	18,00
Mondibel	77,10	77,10
Nat.Res.Fund	74,50	73,20
New Asia Fund	10,40	9,70e
Nomura Warr. F.	0,20a	0,18e
OAMF Rentefonds	11,60	11,75
Obam, Belegg.	310,50	305,50
Ohra Aand.F.	64,40	63,10
Ohra Liq.Grf.	54,30	54,30
Ohra Obl.Df.	54,80	54,90
Ohra Obl.Grf	55,20	55,30
Ohra Onr.G.F.	58,50	58,10
Ohra Totaal F.	58,30	58,00
Orange Fund	27,80	27,40
Pac.Dimensions	31,00	31,00
Pac.Prop.Sec.F.	45,40	45,40
Pierson Rente	128,80	129,00
Pitcher	45,50	45,00
Postb.Aandelenf.	57,30	57,00
Postb.Beleggf.	57,80	57,50
Postb.Obl.f.	48,00	48,00
Postb.Verm.gr.f.	60,10	60.10
Rentalent Bel.	169,20	169,40
Rentotaal NV	38,60	38,70
RG Aand.Mixfund	59,50	59,10
RG America F.	134,60	132,60
RG Divirent F.	51,40	51,40
RG Europe F.	127.70	125,00
RG Florente F.	129,70	129,60
RG Hollands Bezit	97,40	96,20
RG Nettorente F.	105,60	105,60
RG Obl.Mixfund	61,30f	61,20
RG Pacific F.	138,20	136,70
RG Rente Mixfund	63,60	63,60
Robeco	111.60	110,10
Rodamco	50,30e	50,60
Rodamco Ret.Ned.	100,10	100,10e
Rodin Prop.$	68,00	-
Rolinco	114,20	112,30
Rolinco cum.p	89,00	89,00
Rorento	82,50	82.50
Schrod.Int.Pr.F	28,20	28,40
Sci/Tech $	14,30	13,50
Suez Gr.Fund	50,40	50,40
Suez Liq.Grf.	201,10	201,10
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	233,50	232,00
Tolsteeg, Beleggmij	346,00a	344,00
Trans Eur.Fund	89,00	87,50
Transpac.F.	348,50	345,00
Uni-Invest	19,20	19,20
Unico Inv.Fund	64,00	64.90
Unifonds DM	33,00	33,00
Vaste Waard.Ned	52,50e	52,70
VastNed	104,00	104.50
VHS Onr. Mij	4,70e	4,70e
VIB NV	44,50	44,40
VSB Aand.F.	99,10	98,40
VSB Liq.Groeif.	100,00	100,00
VSB Mix Fund	60,20	60,10
VSB Obl.Groeif.	108,40	108,50
VSB Rente Fonds	100,70	100,80
WBO Intern.	67,90	67,00

Wall Street

allied signal	31	30 ⅞
amer.brands	34	33
amer.tel.tel	50 ⅝	50
amoco corp	60	60 ⅛
asarco inc.	26	26
bethl. steel	16 ½	16 ⅞
boeing co	45	44 ¾
can.pacific	15 ½	15 ⅛
chevron	43	42 ⅝
chiquita	12 ¾	12 ½
chrysler	46 ½	47 ⅞
citicorp	41 ⅛	41 ⅝
cons.edison	24 ¾	25 ⅛
digit.equipm.	34 ¼	33 ⅞
dupont nemours	52 ¾	52 ⅜
eastman kodak	45 ¼	46 ⅜
exxon corp	60 ¾	60 ½
ford motor	26 ⅞	27 ¼
gen. electric	46 ½	46
gen. motors	36 ⅝	37 ¾
goodyear	31 ⅞	32 ¼
hewlett-pack.	96	95 ⅝
int. bus.mach.	69 ¾	69 ⅝
int. tel.tel.	82 ½	80 ¼
klm airlines	26	25 ¼
mcdonnell	139 ¼	137 ⅜
merck co.	35 ⅞	35 ¾
mobil oil	84 ⅛	83 ¼
omega financ.	25 ¼	25
philips	29 ⅜	29
royal dutch	106 ½	107
sears roebuck	46 ⅜	46 ¾
sfe-south.pac.	16	16 ⅛
texaco inc.	61 ⅜	61 ¼
travelers	31	31 ¾
united techn.	55 ⅞	55 ⅜
westinghouse	12 ¾	12 ½
whitman corp	16 ⅛	15 ⅞
woolworth	14 ⅝	14 ¼

Advieskoersen

amerik.dollar	1,670	1.790
austr.dollar	1,25	1,37
belg.frank (100)	5.28	5,58
canad.dollar	1,200	1,320
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,59	2,84
finse mark (100)	35,05	37,55
franse frank (100)	31,05	33,80
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	19,25	23,25
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	09,90	11,60
jap.yen (10.000)	173,00	179,00
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15.62	16,12
port.escudo (100)	0.98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0032	0.0059
zuid.afr.rand	0,40	0,55
zweedse kr. (100)	22,00	24,50
zwits.fr. (100)	129.75	134.25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,73425-1,73675
antill.gulden	0.9625-0.9925
austr.dollar	1,3110-1,3210
belg.frank (100)	5,4465-5,4515
canad.dollar	1,26075-1.26325
deense kroon (100)	28,565-28,615
duitse mark (100)	112,0550-112,1050
engelse pond	2,7295-2,7345
franse frank (100)	32,605-32,655
griekse dr. (100)	0,6780-0,7780
hongk.dollar (100)	22,3050-22,5550
ierse pond	2,6910-2,7010
ital.lire (10.000)	10,825-10,875
jap.yen (10.000)	176,950-177,050
nwzeel.dollar	1,0750-1,0850
noorse kroon (100)	25,585-25,635
oostenr.sch. (100)	15,9190-15,9290
port. escudos (100)	1,0780-1,1180
spaanse pes. (100)	1.3390-1.3490
zweedse kr. (100)	23,615-23,665
zwits.frank (100)	132,305-132,355
e.c.u.	2,1305-2,1355

Indexen

cbs koersindex	271,70	268,40
EOE-index	406,44	402,00
Dow Jones	3674,63	-3,36

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
KPN	c o96	50,00	530	8,00	7,20
KPN	p o96	50,00	500	2,50	2.60
abn amro	c jan	62.50	458	1,40	1,30
abn amro	p apr	57,50	526	1,30	1,40
ah	c jan	52,50	341	1,50	1.40
akzo	c jan	200,00	448	6,00	4,50
dsm	p jan	130.00	347	3,70a	4,20
eoe	c dec	400,00	1025	11,00b	7,70
eoe	c dec	405,00	820	7,60	5,20
eoe	c dec	410,00	1235	5,00	3,10
eoe	c dec	415,00	631	3,10a	1,80b
eoe	c jan	415,00	410	7,50	5,20
eoe	c jan	425,00	742	3,90	2,50b
eoe	c jan	430,00	755	2,70	1,80b
eoe	p dec	385,00	681	0,70a	1,10a
eoe	p dec	390,00	741	0,90	1,80
eoe	p dec	395,00	1619	1.50	2,90
eoe	p dec	400,00	1196	2,70	4,50
eoe	p dec	405,00	888	4.20	6,90a
eoe	p dec	410.00	553	6.50	9,80
eoe	p dec	420,00	453	13,50a	17,80
eoe	p jan	360,00	356	0,70	0,60
eoe	p jan	390,00	426	2,80	4,10a
eoe	p jan	400,00	425	5.30a	7,20a
eoe	p jan	410,00	389	9,00	12,00a
hoog	c jan	85,00	403	1.50	1,30
hoog	c jan	90,00	526	0,70	0,70
hoog	p jan	75.00	938	2,60	3,00
hoog	p apr	70,00	422	2.80	3,00
hoog	p apr	75,00	469	4.20	5,00
kpbt	p jan	45,00	520	0,80a	0,50
olie	c jan	185.00	348	7,30	5,80
olie	c jan	195.00	365	2,50	1,80
olie	c jan	220.00	560	0,30a	0,20
olie	p jan	185,00	1115	2,80	4,10
phil	c jan	50,00	1843	3,60	2.70
phil	c jan	52,50	369	2,20	1,70
phil	c jan	55,00	1056	1,20	0.90
phil	c jan	60,00	830	0.40	0,30
phil	c apr	50,00	1245	5.20a	4.40
phil	c apr	55,00	480	2,70	2,30
phil	c apr	57,50	513	1,90a	1,60a
phil	c o98	35,00	1200	21,00	20,30
phil	c o98	45,00	515	15,50a	14,70
phil	c o98	55,00	360	11,80	11,20
phil	p jan	50,00	621	1,20	1,60
top5	c dec	740,00	726	10,00	6,00
unil	c dec	205,00	500	0,80a	0,30
unil	c jan	200,00	460	3,50	2,90
unil	p dec	195,00	524	3.20b	4,60

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,200-21.800, vorige 21,170-21,770, bewerkt 23,400 laten. vorige 23,370 laten.
Zilver onbewerkt 250-320, vorige 250-320, bewerkt 360 laten, vorige 360 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad Regionaal

Donderdag 24 november 1994

Pagina 9

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Wageningse onderzoeker doet aanbevelingen

Leefgebied wilde zwijnen in Limburg uitbreiden

Van onze verslaggever

HERKENBOSCH - Wanneer de schrikdraadrasters aan de Nederlandse zijde van het Maas-Swalm-Nettegebied worden verwijderd kan het leefgebied voor de wilde zwijnen in deze provincie fors worden uitgebreid richting Zuid-Limburg. Tot die conclusie komt onderzoeker G. Groot Bruinderink van het Instituut voor Bos- en Natuuronderzoek uit Wageningen.

Nu nog is het Nationaal park i.o. De Meinweg in Midden-Limburg, naast de Veluwe, de enige plek in Nederland waar een eigen populatie wilde zwijnen voorkomt. In het aangrenzende Duitse natuurgebied hebben de varkens onbeperkte ruimte en kunnen ze naar afgelegen bos- en natuurgebiedjes trekken. In het Nederlands deel wordt hun leefgebied beperkt door schrikdraad rasters. In Nederland zou het leefgebied uitgebreid kunnen worden met bijvoorbeeld het Annedaels Bos te Echt, het Munnichsbos in Posterholt en het Grensmaasgebied in Zuid-Limburg.

Wanneer de rasters worden opgeheven heeft dat wel grote consequenties voor het beheer van de wilde zwijnen. Dan zal een gezamenlijk Duits/Nederlands beleid moeten worden afgesproken en uitgevoerd op basis van de draagkracht van de diverse gebieden. Verder zal een afstemming van de wettelijke voorschriften ten aanzien van de uitoefening van jacht eveneens noodzakelijk zijn. Volgens onderzoeker Groot Buinderink heeft dit plan alleen maar kans van slagen, als ook de afhandeling van de wildschade aan de Nederlandse kant veel beter wordt georganiseerd. Anders zullen de boeren het initiatief zeker blokkeren.

Rechtbank in Maastricht over faillissementen:

'Justitie moet meer met meldingen fraude doen'

DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE UBAGS

MAASTRICHT - De opsporingsdiensten moeten meer doen met de signalen van curatoren over fraude in faillissementszaken in Zuid-Limburg. Dat zegt persrechter mr. J. Huinen in Maastricht. „De situatie behoeft in ieder geval verbetering," stelt Huinen namens de twee verantwoordelijke onderzoeksrechters in Maastricht.

De door de rechtbank aangestelde curatoren, meestal advocaten, moeten in faillissementszaken de belangen van de schuldeisers dienen. Huinen: „De rechters-commissarissen in Maastricht willen beter geïnformeerd worden over de rentabiliteit (opbrengst, red.) van de inspanningen van de curatoren. De rechters-commissarissen en curatoren willen beter terugkoppelen met justitie over de aangebrachte zaken."

Kamervragen

De PvdA-fractie in de Tweede Kamer heeft naar aanleiding van een publicatie in het Limburgs Dagblad aan minister W. Sorgdrager van Justitie schriftelijke vragen gesteld over het besluit dat de curatoren hun werk voor de opsporingsdiensten en het Openbaar Ministerie sterk moeten beperken. De PvdA voelt daar niets voor en wilt dat de curatoren weer snel onderzoekswerk kunnen verrichten.

De curatoren kregen in een brief van de Maastrichtse onderzoeksrechters mr. J. Groen en mr. P. Frénay te horen dat hun werk voor justitie veel geld kost, maar nagenoeg niets oplevert voor de schuldeisers van de failliete onderneming. De kosten komen juist ten laste van de schuldeisers.

Huinen: „De laatste jaren en vooral de laatste twee, drie jaar wordt er vanuit Den Haag op aangedrongen extra alert te zijn op fraude. Aan curatoren wordt daarbij steevast gevraagd te kijken of er zaken zijn die strafrechtelijk niet door de beugel kunnen en of daar aangifte van gedaan kan worden."

Dat kost veel tijd en dus veel geld. Volgens de persrechter zijn dat in feite opsporingskosten die ten laste van de schuldeisers komen. „Er is nu gezegd: dat is inderdaad niet reëel."

Zie verder pagina 11
● PvdA wil geld voor werk van curatoren

Bijzondere natuurbewoner



● De vrij zeldzame hazelworm komt volop voor in het Hulsbos in Landgraaf. Foto: DRIES LINSSEN

Hulsbosje in Landgraaf biotoop voor hazelworm

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF - Een hagedis zonder pootjes is een van de bijzondere inwoners van het Hulsbosje in Landgraaf. Kenners pleiten dan ook voor beheer van het natuurgebiedje. Niet alleen de zeldzame hazelworm, want zo heet het slangachtige dier, komt er in grote getalle voor. Ook de schaarse wijngaardslak vertoeft er graag, weet Paul Arends.

Het Hulsbos is eigenlijk een verzameling van kleine, verkavelde stukken landbouwgrond rondom een karakteristieke holle weg. Het gebied ligt achter de Dr. Calsstraat op de grens van Landgraaf en Kerkrade. De brug van Eygelshoven is in de verte nog net zichtbaar.

De groenstroken en bospercelen aan weerszijden van die holle weg laten een schat aan flora en fauna zien: roodborstjes, vlaamse gaaien, pimpelmezen, een buizerd. Hazelworm en wijngaardslak zijn er ook, maar zij verschuilen zich met dit koude, vochtige weer diep tussen het gras, weet natuurvorser Arends. Op de akkers wordt hoofdzakelijk maïs verbouwd. De wetenschap dat bij de teelt van maïs veel gebruik wordt gemaakt van meststoffen, baart Arends zorgen. „Vooral drijfmest, een mengsel van kippe- en koeiemest, heeft een negatieve invloed op de natuur hier. Kijk daar maar eens, die kapitale eik heeft ook al het loodje gelegd."

Arends vindt dat de gemeente het Hulsbos moet beschermen. Hij ziet het gebiedje het liefste veranderen in een écht bos, een soort reservaat voor hazelworm en wijngaardslak. „Met de aanplant van verschillende boomsoorten kun je al veel bereiken. Als de bemesting dan ook nog wordt teruggebracht, creeër je hier in een paar jaar tijd een prachtig natuurgebied."

GS: forse investeringen dringend noodzakelijk

Veiligheid scheepvaart Limburg in het geding

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - De veiligheid van de scheepvaart in Limburg staat ernstig onder druk door het uitblijven van investeringen in de infrastructuur en de forse groei van de recreatie-toervaart in deze provincie. Vooral op de Maas en kanalen moeten op korte termijn maatregelen worden genomen omdat grote problemen worden verwacht voor zowel de beroeps- als de recreatievaart. In elk geval moet de vaar- en aanlegcapaciteit voor beide categorieën zo snel mogelijk worden uitgebreid.

De waarschuwing hebben Gedeputeerde Staten van Limburg gisteren laten horen aan het adres van onder meer de direct betrokken ministeries. Het dagelijks bestuur van de provincie wijst er daarbij op dat de recreatievaart op de Maas en de kanalen in Limburg jaarlijks met zeven tot tien procent toeneemt. „Ondertussen echter blijft het investeringsniveau in het waterge-bonden toerisme op vijftig miljoen gulden per jaar hangen," aldus GS. Om die reden doen zij met name een dringend beroep op de landelijke stuurgroep BRTN, die speciaal belast is met het ontwikkelen van een beleidsvisie op de recreatie-toervaart in Nederland. Hoewel het BRTN-budget (dat hoofdzakelijk op tafel wordt gelegd door de ministeries van Economische Zaken en Natuurbeheer) volgens de geldende richtlijnen niet voor rijkswateren - zoals de Maas - bestemd is, wil het Limburgs provinciebestuur toch daarvoor in aanmerking komen. Het provinciebestuur beklemtoont nog dat Rijkswaterstaat in Limburg (de beheerder van de rijkswateren) de benodigde investeringen onmogelijk alleen kan ophoesten.

Heerlense burgemeester verwerpt kritiek

'Aanpak drugsoverlast Maastricht niet beter'

Van onze verslaggever

HEERLEN - „Ik bestrijd dat Maastricht de drugsoverlast effectiever aanpakt dan wij in Heerlen. Niemand kan beweren dat de totale drugsproblemen daar verminderd zijn. De opzet van het noodbevel was een snelle oplossing van het probleem junkenpark."

Dat zei de Heerlense burgemeester Jef Pleumeekers gisteravond tijdens een inspraakavond over de toekomstige gedoogzone. Een aantal van de tweehonderd aanwezigen vond dat Heerlen maar slap optreedt tegen de overlast door straatprostituées. „Maastricht effectiever? Dat kan niet slaan op straatprostitutie, want die kent Maastricht niet. Elke stad heeft z'n problemen. Maastricht heeft 37 koffieshops, wij maar zes of zeven," gaf Pleumeekers aan.

De tweede inspraakavond verliep ordelijk, maar kende een zeer venijnige ondertoon. Een aantal burgers betwijfelde de haalbaarheid van voldoende politiebewaking rond de gedoogzone, maar politiechef Hans Tukker garandeerde opnieuw constant politietoezicht.

Volgens andere burgers zou in Utrecht (de gedoogzone daar geldt als voorbeeld voor Heerlen) van een totaal andere situatie sprake zijn. Maar Pleumeekers repliceerde: „We vinden het Utrechtse beleid verreweg het beste. En dat willen we toepassen op de situatie in Heerlen."

De aanwezige burgers brachten bovendien veel argumenten naar voren tegen de verschillende beoogde gedoogzones, maar Pleumeekers wilde alleen in algemene zin reageren. „Het heeft geen nut om over afzonderlijke lokaties te praten, we moeten alle suggesties zorgvuldig bestuderen. We verwachten dat de gemeenteraad in januari een lokatie kan aanwijzen."

Kerkrade keert bijdrage ZLSM spoedig uit

Van onze verslaggever

KERKRADE - Kerkrade betaalt volgende week 225.000 gulden aan de Zuidlimburgse Stoomtreinmaatschappij (ZLSM). De gemeente wil hiermee het goede voorbeeld geven aan Heerlen, dat tot nog toe weigert bij te dragen aan het toeristische treinproject. Ook wordt zo voorkomen dat de ZLSM dit jaar nog in financiële problemen geraakt.

Kerkrade had al besloten het genoemde bedrag ter beschikking te stellen, maar alleen als de andere gemeenten ook over de brug zouden komen. Omdat Heerlen niet mee wil doen, zou het Kerkraadse geld in gevaar komen. Gisteren heeft de gemeenteraad dat besluit opnieuw genomen, nu zonder de genoemde ontbindende voorwaarde.

Alle partijen steunden het besluit en spraken hun teleurstelling uit over de houding van Heerlen. De provincie zal binnenkort opnieuw om de tafel gaan zitten met Heerlen, opdat de gemeente alsnog het beoogde bedrag van één ton bijdraagt. Simpelveld en Valkenburg zijn over de brug en Gulpen neemt binnenkort waarschijnlijk een positief besluit. Wittem draagt slechts tien mille bij in plaats van de gevraagde 1,1 ton.

Rode Kruis wil Euregionaal opleidingscentrum

LIMBRICHT - De afdelingen van het Rode Kruis in de Euregio willen een Euregionaal opleidingscentrum in het leven roepen. Hierop moeten hulpverleningsprocedures en -methodes worden afgestemd. Dat is een van de voornemens die gisteren is gepresenteerd tijdens een persconferentie in Limbricht over de internationale samenwerking van de afdelingen Belgisch en Nederlands Limburg, Aken en Luik. De afdelingen praten al zes weken over samenwerking, in de eerste plaats bij rampen. Ook is het mogelijk dat helpers uit andere landen bijspringen bij grote evenementen, zoals Pinkpop. De samenwerkende afdelingen kunnen in het uiterste geval ongeveer tienduizend helpers op de been brengen.

Zie verder pagina 13
● Rode Kruis gaat Euregionaal

Awacs-basis licht gemeenten voortaan over incidenten in

GEILENKIRCHEN - De gemeentebesturen in de regio worden voortaan onmiddellijk ingelicht over incidenten met vliegtuigen die opereren vanaf de Awacs-basis in Geilenkirchen. Die toezegging deed basiscommandant generaal Ehmann gisteren op de basis aan bestuurders uit het Nederlandse en Duitse grensgebied. Aanvankelijk hield de basisleiding de boot af, omdat officieel nog altijd geen informatieplicht daarvoor geldt.

De toezegging kwam na een vraag van wethouder Koos Krocké van Brunssum naar aanleiding van het incident met het lozen van kerosine boven het DSM-complex in Geleen door een vliegtuig van de National Guard. Krocké stelde voor een protocol op te stellen dat er in voorziet dat lokale bestuurders in het vervolg wel tijdig geïnformeerd worden over dergelijke incidenten.

Jongens bekennen vandalisme kerkhof

HEERLEN - De vernielingen van zondagavond 6 november op de begraafplaats aan de Weltertuijnstraat in de Heerlense wijk Welten, zijn door vier Heerlense jongens in de leeftijd van veertien tot zestien jaar gepleegd. Drie van de vier verdachten hebben inmiddels een bekentenis afgelegd. De aanhoudingen vonden plaats nadat de politie dinsdagmorgen op de John F. Kennedylaan twee jongens van zestien en vijftien jaar aanhield omdat zij op een gestolen bromfiets reden. Tijdens het onderzoek bleek dat de zestienjarige knul ook als verdachte in aanmerking kwam voor de vernielingen op de begraafplaats. De jongens hadden die zondagavond diverse vazen, bloemstukken, bloembakken en kaarsen van de graven getrapt.

Vrijspraak na dodelijk ongeval

MAASTRICHT - Heerlenaar J. R. (36) is volgens de rechtbank in Maastricht strafrechtelijk niet verantwoordelijk voor de dood van een 32-jarige fietser. Die fietser werd in oktober 1993 op de Juliana Bernhardlaan in Hoensbroek geraakt door een bouwkeet die was losgeslagen van de auto van R. De rechtbank vond geen bewijzen voor de schuld van R. omdat hij zelf had gecontroleerd of de bevestiging in orde was toen hij ging rijden. De 30-jarige S. L. uit Gulpen werd veroordeeld tot twee maanden voorwaardelijk en negen maanden ontzegging van de rijbevoegdheid omdat hij wel schuldig werd geacht aan een ongeval op 14 december 1993 in Simpelveld waarbij een 75-jarige mevrouw om het leven kwam.

Samenwerking Ou met hogeschool

HEERLEN - De Open universiteit (Ou) gaat samenwerken met de Hogeschool van Utrecht. De beide instanties hebben daartoe gisteren een overeenkomst ondertekend. De instellingen hebben afgesproken dat de faculteit Sociale Wetenschappen van de Ou en de faculteit Educatieve Opleidingen van de hogeschool kennis zullen uitwisselen.

Acht jaar voor schietpartij café

DEN BOSCH - Het gerechtshof in Den Bosch heeft gisteren de 42-jarige G. K. uit Maastricht wegens een schietpartij in zijn woonplaats veroordeeld tot acht jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf. Dat was overeenkomstig de eis. Ook de rechtbank veroordeelde hem eerder al tot dezelfde straf. K. is schuldig bevonden aan een poging tot doodslag op een kastelein en een barkeeper bij een schietpartij in een café in Maastricht. Daarbij vielen vier gewonden onder wie de Griek zelf. Het zwaarst getroffen bleek een 35-jarige vrouw die een kogel in de hals kreeg en daardoor vanaf haar middel verlamd raakte en tenslotte overleed.

Vier maanden voor meineed

MAASTRICHT - De 20-jarige S. uit Maastricht is gisteren door de rechtbank in Maastricht tot vier maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf veroordeeld wegens meineed. De jongeman had in een strafzaak zijn eerdere belastende verklaringen voor een drugshandel verdachte plaatsgenoot tijdens een rechtzitting ingetrokken.

Gedoogbeschikking stort Landgraaf

LANDGRAAF - Op de nieuwe regionale stortplaats aan de Europaweg-Noord in Landgraaf wordt op dit moment 'selectief gestort'. Voor de vrachtwagens met grof huisvuil terecht kunnen op het complex, moet de deponie voorzien worden van een speciale bufferlaag, daarom wordt er nu alleen vuil gestort dat het bodembeschermend materiaal niet kan beschadigen. Gedeputeerde Staten hebben een gedoogbeschikking afgegeven voor de Afval Verwerking Inrichting Landgraaf (Avil). Deze beschikking ligt tot 11 januari ter inzage in het Gouvernement in Maastricht en in het Landgraafse gemeentehuis.

Postbode bestolen

KERKRADE - Van een 32-jarige Kerkraadse postbode is dinsdagmiddag de fiets met tas en poststukken gestolen. De postbesteller had zijn fiets tegen een verkeersbord nabij het kapelletje aan de Teutelebroekstraat in Kerkrade geplaatst en was post gaan bezorgen. Bij terugkomst was alles verdwenen. o/z

Wij zijn heel gelukkig en dankbaar met de geboorte van onze zoon

Chris
Eric Maria

op 23 november 1994

Eric en Marianne Schoutrop-Delbressine
Lindenlaan 4, 6463 GJ Kerkrade
Tel. 045-462548

Marianne en Chris rusten van 13.00 tot 16.00 uur en na 22.00 uur

---

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 75 jaar onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Hub Beckers

weduwnaar van

Fieni Faut

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: Christel en Dée
Harold-Cindy
Rachèl
Hoensbroek: Guus en Brigitte
Debby
Hoensbroek: John en Denise
Tim, Kenneth
Amstenrade: Marlou en Cor
Patricia, Pascal

22 november 1994, Tulpstraat 102 Vaesrade.
Corr.-adres: Dr. A. Schweitzerstraat 11.
6431 VE Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 26 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Servatius te Vaesrade-Nuth, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele Hoofdstraat 100 Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

't Verlies was er al voor het einde,
het treuren, voordat het afscheid kwam.
Toen die onzekere verwarring
bezit van haar gedachten nam.
Wij voelden mee haar stil verdriet.
Nu rouwen wij, maar treuren niet.

Na een liefdevolle verzorging in de Lückerheidekliniek te Kerkrade hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder en betovergrootmoeder

Helena Janssen

weduwe van

Ede Rzadkiewicz

levensgezellin van wijlen

Frans Cox

Zij werd 88 jaar.

Brunssum: Mien en Mia
Reimersdahl-Reumkens
Hasselt (België): Mia en Giel
Janssens-Reimersdahl
Heerlen: Wiel Reimersdahl †
Heerlen: Carola en Ger
Kruitbosch-Reimersdahl
Landgraaf: Ed en Marita
Rzadkiewicz-van Dee
en al haar klein-, achter- en achterachterkleinkinderen

Familie Reimersdahl
Familie Rzadkiewicz
Familie Cox

22 november 1994.
Corr.-adres: Zeveng 3, 6372 NT Landgraaf.

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de aula van het crematorium vanaf 13.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Je hebt gestreden je strijd.
Nu ben je van alle zorgen bevrijd.
Je bent aangekomen bij de Heer
en ziet iedereen op ons neer.

[illegible]

Alice Penders

[illegible]

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve vader, opa, broer, zwager, oom en neef

Stef Hovens

echtgenoot van wijlen

Loetsie Hoeppertz

Zij overleed in de leeftijd van 74 jaar, in het St.-Jozef-ziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: Ger en Miem
Erik
Simpelveld: Elly en Fuss
Kerkrade: Arno en Carin
Liana, Chrissy, Patty
Kerkrade: Henk en Sabine
Kerkrade: Werner en Miriam
Marco, Dominique, Frances
Familie Hovens
Familie Hoeppertz

Kerkrade, 23 november 1994,
Dir. Cortenstraat 48.
Corr.-adres: Chrysantstraat 27,
6468 TL Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap, gelegen aan de Dir. v.d. Mühlenlaan te Kerkrade-Rolduckerveld, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondwake tot intentie van onze dierbare overledene is op vrijdag 25 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Adieë opa Stef

Erik, Liana, Chrissy, Patty
Marco, Dominique, Frances

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van [illegible] jaar mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Zef [illegible]

echtgenoot van

Paula I[illegible]

[illegible]
Hoensbroek: [illegible]
Heerlen: [illegible]
Hoensbroek: [illegible]

23 november 1994.
Horstplein 17, 6431 N[illegible] Hoensbroek.

De plechtige uitvaart[illegible] zaterdag 26 november [illegible] Grote St.-Jan te Hee[illegible] crematie in crematori[illegible] Heerlen.

Bijeenkomst in de k[illegible] tot schriftelijk condol[illegible].

Vrijdag a.s. om 19.00 [illegible] avondwake [illegible] ne St.-Jan aan de Ma[illegible].

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele [illegible] Hoensbroek. Bezoekgelegen[illegible] dagelijks van 17.3[illegible] tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Moegestreden maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij heeft mogen genieten is toch nog vrij onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Hens Hof

Begiftigd met de erepenning verbonden aan de orde van Oranje Nassau in zilver.

echtgenoot van

Annie Cox

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar.
Wij zullen je levensvreugde missen.

Heerlen: A. Hof-Cox
Landgraaf: Jan Hof
[illegible]
Mirjam en Robby
Rob en Yvonne
Brunssum: Lies Dekker-Hof
Herman Dekker
[illegible]
Landgraaf: Jeannette Klavora-Hof
Jo Klavora
[illegible]
Familie Hof
Familie Cox

[illegible] Heerlen, 23 november 1994
[illegible]

De rouwdienst [illegible] door ds. J.J. Brinkman zal [illegible] zaterdag 26 november a.s. om 11.00 uur in de reformatorische kerk te Heerlen, gelegen aan het Tempsplein, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlen.

[illegible]

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Voor vervoer kerk - begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In alle rust is temidden van zijn dierbaren in vrede heengegaan mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Theo van Wessel

echtgenoot van

Lenie Janssen

Hij overleed in zijn eigen vertrouwde omgeving, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 67 jaar.

Schinveld: Lenie van Wessel-Janssen
Schinveld: Marleen en Feike Westerhof-van Wessel
Erwin en Marianne
Guido
Joyce
Echt: José en Hub Houppermans-van Wessel
Patrick en Natasja
Bjorn
Schinveld: Ron van Wessel en Aïcha Gelissen
Familie van Wessel
Familie Janssen

6451 ED Schinveld, 23 november 1994,
Pastoor Brounsstraat 47.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 26 november 1994 om 11.00 uur in de parochiekerk H. Eligius te Schinveld, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag om 18.45 uur waarna aansluitend de avondwake zal plaatsvinden in eerder genoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium te Schinveld. Gelegenheid tot afscheid nemen heden donderdag en vrijdag van 18.30 tot 19.30 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Met leedwezen geven wij te kennen dat, na een langdurige ziekte, ons zeer gewaardeerd lid en oud-bestuurslid en vaste supporter

Theo van Wessel

op 67-jarige leeftijd is overleden.

Wij wensen zijn nabestaanden veel sterkte toe in deze droevige tijden.

Bestuur en leden r.-k. Schinveldse Voetbalvereniging Olympia.

Jaardienst

Mam, oma, ooit komen wij er misschien wel overheen.
Maar nu, nu voelen wij ons eenzaam en alleen.
Wij zullen voor altijd aan jou denken.
[illegible]
[illegible] in onze gedachten.
Dat zal onze verdriet een beetje verzachten.
[illegible] jaar geleden ging alles toen zo gauw.
[illegible] dit gebeuren, [illegible] jou.

De plechtige eerste jaardienst voor

Annie Curvers-Jurgen

[illegible] zaterdag 26 november [illegible] Hoensbroek.

Riet, Henk en [illegible] Curvers

---

†

[illegible] door de sacramenten [illegible] vader, schoonvader [illegible]

Hubert Emonts

* 23 [illegible] † 22 november 1994

echtgenoot van

Kaatje Derrez

[illegible] Emonts-Derrez
[illegible] Emonts
A. Emonts-Mommertz
[illegible]
† L. Meertens-Emonts
Familie Emonts
Familie Derrez

Ridderweg 14, 6418 PJ Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 11.00 uur, in de St.-Josephkerk te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Voor aanvang van de h. mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren, achter in de kerk.

Donderdag 24 november om 19.00 uur zal er een avondmis worden opgedragen te zijner intentie in voornoemde kerk.

Hubert is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

[illegible] wij afscheid nemen van [illegible] man, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Leenders

echtgenoot van

Alie Jager

Hij overleed, gesterkt met de H. Olie, op de leeftijd van 61 jaar.

Heerlen: A. Leenders-Jager
[illegible]
Familie Leenders
Familie Jager

22 november 1994
Hertogstraat 66, 6411 XP Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 26 november a.s. om 13.15 uur in de parochiekerk [illegible], waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijke condoleantie, achter in de kerk [illegible].

[illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible]

[illegible]

weduwe van

Herman Lenting

Zij overleed in haar 97e levensjaar.

Great Falls, USA: Leonie McCann-Lenting
Marlou, Andrew
Oirsbeek: Heddy Lenting
Ravenstein: Herman Lenting
[illegible]
Nieuwstadt: Selma Colleye-Lenting
Ger Colleye
Armand
Rob en Cecile

18 november 1994
Beukenberg 16, 6438 GC Oirsbeek

Overeenkomstig de wens van moeder hebben uitvaartdienst en begrafenis in besloten kring plaatsgevonden.

Na een intens en welbesteed leven van liefde, goedheid en zorgzaamheid, is heden op 81-jarige leeftijd van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Brandina van de Kaa

echtgenote van

Gijsbertus Lodewijk van Herpen

Hoensbroek: G.L. van Herpen
Familie Van Herpen
Familie Van de Kaa

23 november 1994
Patersweg 19, 6431 GC Hoensbroek

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks [illegible] in het Uitvaartcentrum Brunssum van H. Peters Begrafenisonderneming, Hoogstraat 4a te Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de [illegible] aan de Herizonstraat te Treebeek-Brunssum op zaterdag 26 november a.s. om 11.00 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

†

Graag zouden wij iedereen persoonlijk willen bedanken; [illegible] is echter onmogelijk door de enorme belangstelling die [illegible] ondervonden bij het plotselinge overlijden van mijn [illegible] onze vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Hub Starmans

Het heeft ons diep ontroerd.
De sfeervolle h. mis en de volle kerk waren een blijk van hoe geliefd hij was. Ze waren voor ons een grote steun in ons verdriet. Hiervoor onze hartelijke dank.

Mevrouw A. Starmans-van Mil
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Hoensbroek, november 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 27 november a.s. om 10.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

De grote belangstelling, bloemen en condoléances hebben ons diep ontroerd. Een mooier afscheid van en voor mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Leo Coenen

hadden wij ons niet kunnen voorstellen. De vele blijken van uw medeleven bij het overlijden, alsmede uw aanwezigheid bij de uitvaart waren voor ons hartverwarmend. Wij hebben hierin troost gevonden en willen u allen van harte danken voor dit medeleven.

Familie Coenen
Familie Gronenschild

Heerlen, november 1994

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 27 november om 10.30 uur in de kerk van de H. Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Uw aanwezigheid, uw brieven, de bloemen, uw woorden bij het overlijden van onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Prevo-Tillmanns

waren voor ons een grote troost. Het heeft ons goed gedaan te ervaren hoeveel mensen haar hebben gekend en haar de laatste eer hebben willen bewijzen. Onze dank hiervoor.

Kinderen Prevo
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag [illegible] november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth.

---

†

Daar het ons onmogelijk is gebleken iedereen persoonlijk te benaderen, willen wij u allen langs deze weg hartelijk bedanken voor uw medeleven tijdens de ziekte, alsmede voor de condoléances, bloemen en aanwezigheid bij de uitvaart van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Gerard Wouters

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 27 november a.s. in de parochiekerk van de H. Callis[illegible] [illegible] 11.00 uur.

Eulke Wouters-van Slo[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

---

†

Heden geven wij u kennis van het toch nog onverwachte overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader

Jan Hanssen

echtgenoot van

Maria Meertens

Na een lange en slopende ziekte kwam zijn overlijden op 51-jarige leeftijd.
In ons hart zal altijd een plaats voor hem zijn.

Geleen: Maria Hanssen-Meertens
Danny
Johnny
Familie Hanssen
Familie Meertens

6163 XD Geleen, 22 november 1994
Zakeskstraat 31

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 26 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Engelbewaarders te Geleen-Lindenheuvel, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis ter intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 25 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van medeleven [illegible] ondervonden bij het zeer plotseling overlijden van

Jakob Mohren

[illegible]

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 19.00 uur [illegible]

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, mijn zorgzame echtgenote, moeder, schoonmoeder [illegible]

Lenie Nelissen-Doveren

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 27 november [illegible] in de St. Petrus [illegible] [illegible] te Kerkrade-Chevremont.

M. Nelissen
Marie-Louise, Lou en Mand [illegible]

Vervolg familieberichten zie pagina 14

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – De achtergronden van de moord op B. Hofland hebben een 'zo ingewikkelde en explosieve lading in de relatiesfeer' dat de rechtbank gisteren besloot de behandeling van de zaak voor onbepaalde tijd aan te houden. Hofland werd zondag 28 augustus in Maastricht door messteken om het leven gebracht.

De drie Maastrichtse verdachten Everdina L. (46), Lilian S. (41) en Jan S. (38) worden op verzoek van de raadslieden mr. J. Marchal, P. Dahmen en J. L'Ortije eerst psychiatrisch onderzocht.

De verdachten werden kort na de dood van Hofland aangehouden in de nabijheid van de gesloten Theresiaschool nabij de Tongerstraat in Maastricht. Zij bleken zwaar onder invloed van Ceresta-pillen en enorme hoeveelheden alcohol, maar bekenden gedeeltelijk. Later kwamen met name de vrouwen weer terug op die bekentenis. Tijdens het daaropvolgende onderzoek van de politie werden de onverwachte contouren zichtbaar van een zeer ingewikkeld machtspel, waarin zowel slachtoffer en drie verdachten een rol speelden. Een psychologisch proces met Everdina L., die met alle betrokkenen ooit een seksuele relatie had, als centrale figuur.

Raadsman Marchal ging uitvoerig met officier van justitie Van Atteveld in discussie over de noodzaak van het uitstel. „Ik heb op dit moment niet voldoende inzicht in de karakterstructuur van deze vrouw en toch kan dit alles van groot belang zijn voor de uiteindelijke beoordeling", aldus de raadsman, die bijval kreeg van zijn collega-raadslieden.

Van Atteveld vindt dat in het dossier voldoende materiaal zit om tot een evenwichtige beoordeling van de moordzaak te komen ondanks de 'explosieve' lading van de affaire.

Rechtbank schort moordzaak Hofland op

Verdachten steekpartij eerst naar psychiater

PvdA wil geld voor werk van curatoren

Vervolg van pagina 9

MAASTRICHT – Het werk van de curatoren voor de opsporingsautoriteiten wordt ons sterk beperkt. Volgens Huinen kunnen de curatoren in de praktijk tot vier uur opsporingswerk verrichten voor justitie zonder dat daarvoor toestemming van de rechter-commissaris nodig is. In de brief aan de curatoren staat dat die toestemming wel vereist is.

Als meer dan vier uur werk nodig is, moeten de rechters-commissarissen in ieder geval hun instemming verlenen. Die toestemming komt er als verwacht wordt dat dit onderzoekswerk extra inkomsten oplevert die ten goede komen aan de schuldeisers van de failliete onderneming. Bijvoorbeeld door procedures tegen oud-bestuurders van de failliete onderneming.

De rechters-commissarissen zullen ook toestemming voor verder onderzoek geven als de opsporingsautoriteiten bereid zijn daarvoor te betalen. Tot nu toe was dat niet het geval, maar daar komen gesprekken over, zegt Huinen. Hij verwacht dat er binnenkort gestructureerd overleg over deze kwestie komt tussen de faillissementsrechters en het Openbaar Ministerie. Hoofdofficier van justitie mr. J. Fransen was gisteren niet bereikbaar voor commentaar.

Rechtsgevoel

De PvdA-fractie in de Tweede Kamer voelt in ieder geval niets voor het beperken van het onderzoekswerk van curatoren naar fraude in faillissementen. „Het druist in tegen mijn rechtsgevoel," zegt het Limburgse Kamerlid Servaas Huys.

Met zijn fractiegenoot Gert-Jan van Oven heeft hij over deze kwestie schriftelijke vragen gesteld aan minister Sorgdrager van Justitie. Zij willen dat de minister bewerkstelligt dat de oude situatie snel wordt hersteld. De PvdA verlangt dat wordt bekeken of daarvoor geld beschikbaar kan komen uit de opbrengst van de strafrechtelijke onderzoeken die met de hulp van de curatoren zijn uitgevoerd.

De PvdA wil tevens weten of er in derdaad weinig wordt gedaan met de signalen die curatoren over mogelijke fraude in faillissementen aan justitie afgeven.

Instemming

Curatoren reageren weer met instemming op de brief van de onderzoeksrechters. „De rechters constateren dat ons werk op onderdelen te weinig rendement oplevert," zegt mr. F. Tripels in Maastricht. Het is volgens deze jurist volstrekt redelijk en in overeenstemming met de Faillissementswet om het onderzoekswerk voor justitie te beperken als dat ten koste van de schuldeisers gaat. Ook mr. Ch. Lückers in Heerlen heeft om dezelfde reden begrip voor het standpunt van de Maastrichtse rechters. Hij denkt dat de beperking tot vier uur opsporingswerk pas problemen oplevert als diepgaander in de administratie van een failliete onderneming moet worden gedoken.

Indruk

Lückers heeft anders dan Tripels wel de indruk dat bij de opsporingsdiensten 'verdomd weinig' gebeurt met signalen van curatoren over mogelijke fraude. „Als ze zo vaak seponeren, dan is de vraag terecht of curatoren nog wel zoveel tijd in dit soort werk moeten steken." Overigens kan de Heerlense jurist er ook wel begrip voor opbrengen dat justitie onder bepaalde omstandigheden dit soort zaken laat rusten omdat andere kwesties meer prioriteit hebben.

Defensiemedewerkers hebben nauwelijks meer hoop

Gmelich doet weinig meer voor Kerkrade

Van onze verslaggevers

DEN HAAG/KERKRADE – Staatssecretaris Gmelich Meyling van Defensie heeft zich niet laten beïnvloeden door de acties van het personeel van Directie Dienstplichtzaken voor het behoud van de werkgelegenheid. Gisteren liet hij in de Tweede Kamer doorschemeren geen extra inspanningen te kunnen en willen doen voor het personeel van de Kerkraadse Defensievestiging.

De staatssecretaris blijft hopen dat een mogelijke vestiging van de Amerikaanse logistieke commando-post in Limburg soelaas biedt. Alle inspanningen van het ministerie voor het personeel van de directie zijn daar op gericht, aldus Gmelich Meyling gisteren tijdens het kamerdebat over de defensiebegroting. Een meerderheid in de Tweede Kamer heeft deze uitspraak geaccepteerd en daarmee de motie Koffeman zo goed als losgelaten.

De bewindsman gaat echter voorbij aan de mogelijke sluiting van het materieeldepot in Eygelshoven of Brunssum. Gmelich meent overigens dat voor honderd werknemers al een oplossing is gevonden. Die zouden via sollicitaties op eigen initiatief, via scholingsprogramma's en via de banen van verzekeraar Univé al vervangend werk gevonden hebben.

Volgens de werknemers in Kerkrade goochelt Gmelich echter met cijfers. Zo neemt bijvoorbeeld Univé ongeveer dertig werknemers over van een andere Defensiedienst in Kerkrade. Voor het personeel van Directie Dienstplichtzaken blijven dan nog maar dertig banen over bij Univé. Ook de circa 25 functies die aan het gebouw in Kerkrade zijn verbonden, zo de staatssecretaris over het hoofd zien.

Eergisteren bleek al dat de PvdA-fractie niet meer vierkant achter de Limburgse defensievestiging staat. Woordvoerder Zijlstra zei dat de overheveling van werkgelegenheid vanuit de Randstad naar Kerkrade niet langer een oplossing is. Door de jongste bezuinigingen bij Defensie dreigen nu ook in de Randstad veel arbeidsplaatsen te verdwijnen. Gmelich is diezelfde mening toegedaan.

Conferentie over speciaal onderwijs

MAASTRICHT – Op initiatief van Gedeputeerde Staten vindt er op donderdag 8 december in het Maastrichtse provinciehuis een studieconferentie plaats over het speciaal onderwijs in Limburg. De conferentie is onder meer bedoeld voor directies en besturen van VSO-scholen in Limburg, instellingen voor de beroepsbegeleiding en de onderwijsinspectie.

In het kader van de Interimwet Speciaal Onderwijs en Voortgezet Speciaal Onderwijs is de provincie sinds kort verantwoordelijk voor de planning van het VSO. Vooruitlopend op het aflopen van genoemde interimwet dient het provinciebestuur zich te beraden over het toekomstig beleid voor het speciaal onderwijs in Limburg. Die noodzaak is temeer aanwezig, omdat het speciaal onderwijs in deze provincie in verhouding veel meer leerlingen telt dan in de rest van Nederland.



● *Henk Alarm met een van zijn winnende duiven.* Foto: FRANS RADE

Henk Alarm duivenkampioen

Van onze medewerker
FONS VAN OPHUIZEN

HEERLEN – De 47-jarige duivenmelker Henk Alarm uit Meezenbroek-Heerlen is kampioen van Nederland geworden in de categorie eendaagse vluchten. Hij deed dat met groots machtsvertoon. Alarm behoorde het hele jaar tot de uitblinkers op alle afstanden.

„Dat ik de nationale titel zou winnen, had ik nooit gedacht," zegt een gelukkige Henk Alarm.

Jaren geleden was Henk Alarm een motorfanaat. Hij reed met een 350 cc-motor over alle bekende circuits in Europa, maar verder dan een vijfde plaats in het nationaal kampioenschap is hij nooit gekomen. Hoewel hij in zijn jeugdjaren al eens tussen de duiven zat, is hij vanaf 1991 pas echt met de wedstrijdsport begonnen. Zijn ster rees snel, getuige het na drie jaar verworven kampioenschap.

Metselaar Hernk Alarm dankt zijn successen vooral aan een uitzonderlijk kweekkoppel, dat geformeerd werd met duiven van de bekende Limburgse melkers Jan Mevissen uit Schinnen en Martin Janssen uit Schimmert. Ook de inbreng van enkele duiven van bekende Belgische melkers betekende een gouden greep. Topvliegers heeft hij ook van Harrie Braun uit Schaesberg en Jan Oostwegel uit Heerlen. Zijn duiven zijn ondergebracht in knusse hokjes, omdat hij maar een klein tuintje heeft.

Modern

Henk Alarm is een melker van moderne standing. Hij is dag en nacht met zijn gevleugelde vrienden bezig. De duiven houdt hij gezond met een assortiment groenten uit de tuin en bij hoge uitzondering raadpleegt hij een dierenarts. Alarm: „Ik ben kampioen geworden zonder doping of cortisone, waarmee bewezen is dat stimulerende middelen in de duivensport niet nodig zijn om te winnen. Ik erger me dan ook vaak aan die dopingverhalen in de pers."

Zondagmorgen houdt postduivenvereniging De Zwaluw voor Henk Alarm een receptie van 10.30 tot 11.15 uur in het 'Scoutinggebouw' in Meezenbroek.

Nestlé nu tweede partij op ijsmarkt

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – Nestlé-directeur R. de Man bevestigt desgevraagd dat de fabriek op korte termijn niet wordt gereorganiseerd. Campina heeft de afgelopen jaren flink in modernisering en uitbreiding van de fabriek geïnvesteerd.

Nestlé koopt de ijsactiviteiten van Campina ongezien. Het is voor het Zwitserse concern de kans in één klap na Unilever de tweede partij op de Nederlandse ijsmarkt te worden. Nestlé-directeur De Man: „We zijn nog niet eens in de fabriek geweest. De marketingplannen voor 1995 zullen we gewoon overnemen. Maar het is wel mogelijk dat we volgend jaar onze eigen naam op de ijsjes zetten."

Nestlé vult met de overname een witte plek op de kaart van Europa in. 's Werelds grootste voedingsmiddelenconcern is met zijn ijsproduktie en -distributie al actief in Frankrijk, Spanje, Italië, Groot-Brittannië en Duitsland. Campina richt zich met zijn distributie vooral op de Nederlandse en Belgische markt.

Enkele jaren terug bracht het bedrijf de ijsjes Yogho Yogho en Jive op de markt. De Man van Nestlé: „Met name Jive willen we enorm uitbouwen."

Zuivel

Campina zet jaarlijks zo'n 50 miljoen gulden om in ijs, op een totale omzet van circa 7 miljard gulden. De ijsdivisie is winstgevend, maar om te overleven tussen de toenemende internationale concurrentie, zijn grote investeringen in produktontwikkeling en marketing nodig. Die gaan de financiële spankracht van Campina te boven, met name nu het concern er voor heeft gekozen in Europa vooral zijn zuivelactiviteiten te versterken.

In Duitsland kocht Campina Melkunie eind vorig jaar de in betalingsmoeilijkheden verkerende Duitse toetjesfabriek Südmilch. Twee jaar daarvóór vergaarde de coöperatie in België de grootste zuivelproducent Comelco (te Aalst).

GS laten voorlichting nu over aan AZN

Provincie onderschatte verzet tegen afvaloven

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het provinciebestuur heeft de weerstand tegen de bouw van een afvalverbrander in Limburg duidelijk onderschat. De emoties en weerstanden waren veel sterker dan verwacht. Gedeputeerde Staten hebben hun lesje geleerd.

Dit blijkt uit de evaluatienota over het communicatieplan van Gedeputeerde Staten. De nota is gemaakt naar aanleiding van welhaast Statenbrede kritiek eerder dit jaar op de informatievoorziening over deze kwestie door Gedeputeerde Staten naar de burgers toe.

Gedeputeerde Staten constateren dat – hoewel de keuze voor afvalverbranding al veel eerder was genomen – pas naderhand gebleken is welk massief verzet werd geboden.

Als dat verzet eerder geventileerd zou zijn hadden we ons communicatieplan daar ook op af kunnen stemmen, zo laten GS nu weten aan Provinciale Staten.

In dat geval zou meer de nadruk zijn gelegd op verbranding als een van de ketens in de afvalverbranding. Nu is de aandacht teveel geconcentreerd geweest op verbranding en is de rest van de keten in de discussie naar de achtergrond verdrongen.

GS verwijzen in dit kader ook naar de enquête van het Limburgs Dagblad in februari van dit jaar waaruit blijkt dat een miniemé meerderheid van de Limburgse bevolking vóór afvalverbranding is als het maar niet in de directe omgeving plaatsvindt. Hiermee is volgens GS duidelijk aangetoond dat projecten als een afvalverbrander door hun impact en omvang nou eenmaal maatschappelijke weerstanden oproept.

Terugkijkend heeft het volgens GS de volgende 'leerpunten' opgeleverd. In eerste instantie blijkt dat de provincie als initiatiefnemer het beeld oproept van een overheid die niet objectief kan zijn of tenminste bevooroordeeld is. Daar blijft de burgers geleid tot gevoelens van grote onvrede en machteloosheid.

Ten tweede moet de informatie niet te eenzijdig meer van de provincie zelf worden gegeven, zo menen GS. Andere betrokkenen, zoals onderzoeksinstellingen, organisaties en bedrijven zouden daarbij betrokken moeten worden.

Weerstanden

Daarnaast moeten tegenstanders sneller worden voorzien van informatie. Tenslotte concluderen GS dat weerstanden in de maatschappij niet altijd vermeden kunnen worden door een bepaalde communicatiestrategie.

In het vervolgtraject zal de provincie de informatie-voorziening grotendeels overlaten aan Afvalverwerking Zuid-Nederland (AZN), die behalve de toekomstige afvaloven in Moerdijk ook die in Limburg voorbereidt.

Tweedaags congres over liesbreuken in Academisch Ziekenhuis

Driedimensionale kijkoperaties

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Zo'n dertig artsen uit Nederland, België en Duitsland hebben gisteren tijdens een tweedaags congres over liesbreukoperaties in het Academisch Ziekenhuis Maastricht kennis gemaakt met drie-dimensionale kijkoperaties.

Bij kijkoperaties wordt een camera in het lichaam ingebracht. Via een monitor kan de chirug zien waar hij mee bezig is. De uitwendige 'aandenkens' van een kijkoperatie, zoals littekens, zijn veel kleiner dan bij een gewone operatie. De camera's die bij een kijkoperatie worden gebruikt, zijn tot nu toe twee-dimensionaal.

„Het voordeel van driedimensionale camera's is dat je diepte ziet. Je herkent makkelijker waar je zit," aldus chirurg Peter Go, die de operatie uitvoerde. „Je kunt dit systeem vergelijken met normaal zien. Dek je één oog af, dan krijg je een tweedimensionaal effect. Dankzij dit systeem heb je de beschikking over twee ogen en zie je diepte."

De operatie werd in een aparte ruimte gadegeslagen door dertig collega's, die allen een speciaal brilletje droegen, waardoor ook zij het driedimensionaal effect konden waarnemen. Go zelf maakte gebruik van een geavanceerde 3D-bril.



● *Chirurg Peter Go (rechts) opereert, terwijl zijn collega G. Beets de niet zichtbare drie-dimensionale camera bedient. Beide kunnen, dankzij de speciale bril, de diepte in de buik van de patiënt zien.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ideaal

Het systeem kost nu nog ongeveer 100.000 gulden. „Die prijs zal wellicht een drempel zijn, waardoor 3D-kijkoperaties niet op korte termijn gemeengoed worden. Maar zeker voor beginnende chirurgen is deze manier van opereren ideaal," meent Go.

Ook een aantal cursisten was gematigd enthousiast over het nieuwe systeem. „Het is absoluut een verbetering," aldus een arts uit Utrecht. Tegenvallend vond hij het '3D-effect', maar dat kwam vooral door de kwaliteit van de bril van de cursisten, die overigens niet van de traditionele groenrode glazen was voorzien, maar van grijze glazen.

Gistermiddag bespraken de deelnemers aan de cursus met collega's in Chicago, Boston (USA) en Toronto (Canada) een aantal stellingen over liesbreukoperaties. Dat gebeurde middels telefonisch vergaderen, ook een noviteit in de medische wereld. „Normaliter komt één collega uit Amerika over en met hem bespreken we dan een aantal onderwerpen. Door telefonisch te vergaderen kun je voor hetzelfde bedrag (ongeveer 6000 gulden) de meningen van veel meer artsen horen."

PNL ruziet met Milieufederatie over uitnodiging

Van onze verslaggever

SITTARD – De Statenfractie van Partij Nieuw Limburg (PNL) is boos op de Milieufederatie Limburg. Volgens PNL heeft de Milieufederatie haar overgeslagen bij een themanummer van het orgaan Limburgs Milieu over de rol van het milieu in de politieke besluitvorming. De Milieufederatie wijst de aantijgingen van de hand.

Het blad gaf politieke partijen, vakbonden, werkgeversorganisaties en deskundigen de gelegenheid hun opvattingen uiteen te zetten over de rol die het milieu speelt in de politieke besluitvorming. De meeste Statenfracties maakten daarvan gebruik, maar een bijdrage van PNL ontbrak. Tot verontwaardiging van PNL-Statenlid Fons Zinken.

„De fractie heeft waardering voor uw werk, maar het mag toch niet zo zijn dat een zeer belangrijke politieke stroming in Limburg wordt gemeden," aldus Zinken in een venijnig briefje aan de Milieufederatie.

Per kerende post dient de Milieufederatie van repliek. „Per brief van 5 september werden alle fractievoorzitters van de partijen in Provinciale Staten uitgenodigd," schrijft Hub Bemelmans van de Milieufederatie droogjes. „Helaas mochten wij niet van alle partijen een reactie ontvangen."

„Ook PNL is uitgenodigd een bijdrage te schrijven, net als alle andere fracties in Provinciale Staten," licht Hub Bemelmans van de Milieufederatie toe. „Er zijn wel meer partijen en instanties die daarvan geen gebruik hebben gemaakt, bijvoorbeeld de CDA-Statenfractie."

„Hoe kan dat nou," reageert Zinken verbaasd. „PNL is niet benaderd. Onze fractievoorzitter heeft tegen mij uitdrukkelijk verklaard dat zij geen uitnodiging van de Milieufederatie heeft gekregen. Zoals de Milieufederatie trouwens wel vaker de neiging heeft PNL te negeren."

„Nee hoor," bevestigt PNL-fractievoorzitter Kitty Meulenberg, „ik heb die brief van de Milieufederatie nooit gezien." Ze verzekert dat PNL anders zeker een bijdrage voor het themanummer van Limburgs Milieu zou hebben geschreven. „PNL heeft heel duidelijke standpunten op het terrein van milieu. Ik snap niet waarom de Milieufederatie ons niet even heeft gebeld, toen er geen reactie op de uitnodiging kwam."

Maar dat vindt de Milieufederatie de spijkers op laag water zoeken. „Aan ons heeft het niet gelegen," zegt Bemelmans. „Wij kunnen niet iedereen achter de broek gaan zitten."

RL neemt belang in adviesbureau

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Rijksuniversiteit Limburg (RL) neemt een belang in het commerciële adviesbureau Business-Compass. Met de samenwerking denkt de RL de informatiediensten van de universiteitsbibliotheek beter te kunnen verkopen. Business-Compass is een soort informatiemakelaar tussen midden- en kleinbedrijf en de universiteit.

Business-Compass werd vier jaar geleden als een vennootschap onder firma (VOF) vanuit de RL opgericht en kreeg toen een lening van 15.000 gulden mee. RL en Business-Compass spraken toen af dat het bedrijf na de opstartfase de lening of zou terugbetalen, of aandelen zou geven in een op te richten bv. Het college van bestuur van de RL heeft nu tot het laatste besloten, nu Business-Compass binnenkort inderdaad wordt omgezet in een bv.

Volgens Ron Aardening van de RL krijgt de universiteit een 'gekwalificeerd minderheidsbelang' in Business-Compass, 'genoeg om de RL invloed te geven op het beleid'. Het bedrijf heeft inmiddels zes vestigingen in het Nederland. Er werken ruim twintig bedrijfseconomen, juristen en informatiespecialisten.

Aanleiding voor de oprichting van Business-Compass was vier jaar geleden een marktonderzoek, waaruit bleek dat het informatie-aanbod van de RL slecht aansloot op de vraag vanuit het bedrijfsleven. Naast het commerciële Business-Compass resulteerde dat ook in de oprchting van InfoMaat. Deze universitaire dienst richt zich vooral informatiediensten op juridisch, fiscaal, economisch en medisch gebied.

„Via Business-Compass bereiken we het midden- en kleinbedrijf en de kleinere accountants- en administratiekantoren," zegt Aardening, verantwoordelijk voor de RL-dienst InfoMaat. „We onderzoeken nu de mogelijkheid om op dezelfde manier een informatiedienst op te zetten voor de gezondheidszorg."

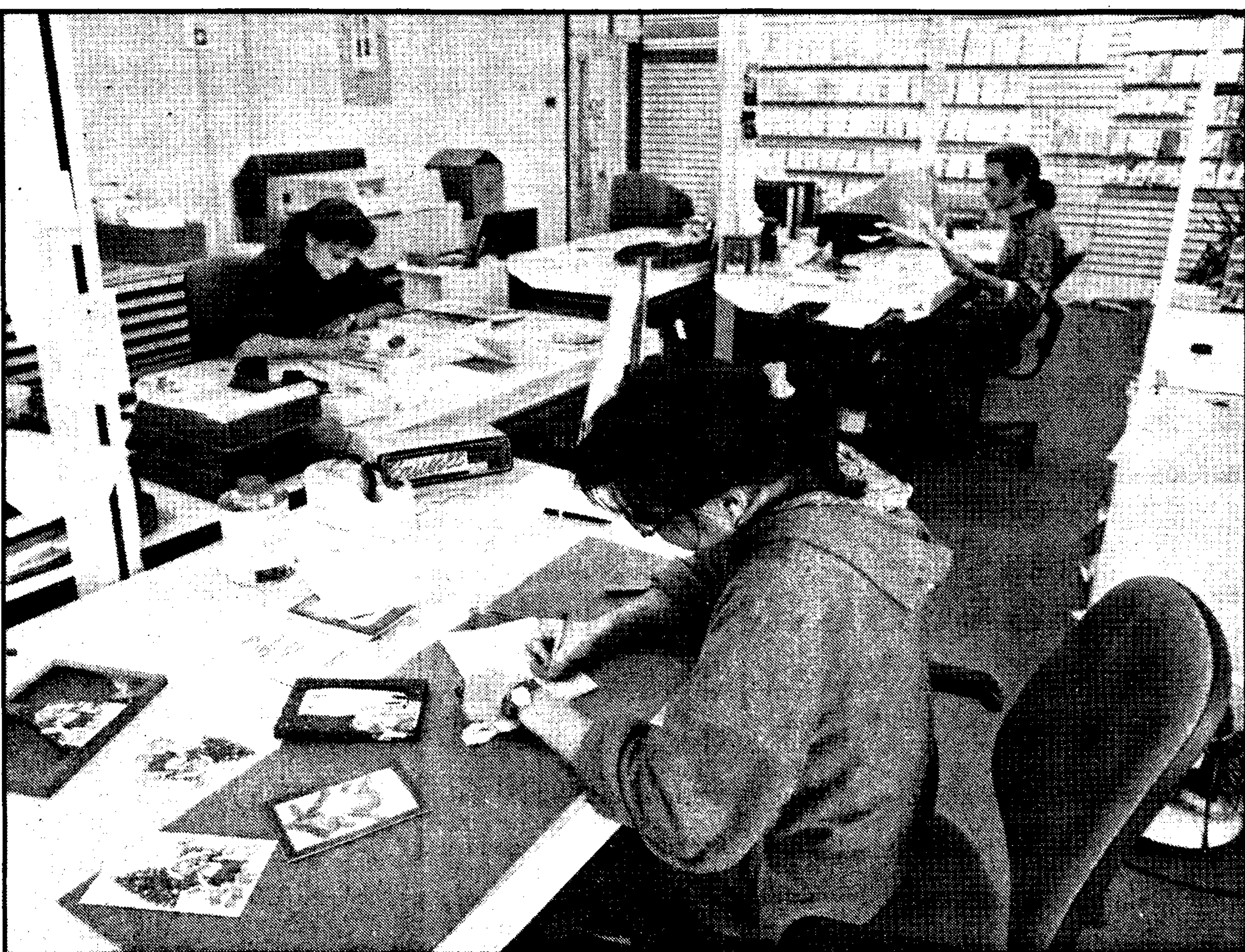
Jubilerend wenskaartenbedrijf verandert van naam

De groeten van Muva

Van onze redactie economie

HEERLEN – De handel in wenskaarten is een gouden business. De aardigheid is namelijk, dat als je iemand een kaartje stuurt, je er meestal een terugkrijgt. Dubbele omzet dus, voor bedrijven als Muva Greetings in Heerlen. Deze wenskaartenmaker krijgt binnenkort heel wat koekjes van eigen deeg in de bus. Het bedrijf op De Beitel bestaat namelijk precies vijftig jaar en dat is best wel een felicitatiekaartje waard, vindt commercieel manager Ton Smeets.

Muva is een oorlogskindje. Opgericht in 1944 door Hubert Muurmans uit Valkenburg, die door het oprukkende geallieerde front was afgesneden van zijn werk bij een drukkerij in Haarlem. Om toch maar de kost te verdienen begon hij een papiergroothandel. Later ging het bedrijf zich specialiseren in ansichtkaarten en wenskaarten, werd overgenomen door VNU en kwam vier jaar geleden in handen van het Amerikaanse Hallmark, de grootste uitgever van wenskaarten ter wereld, met 23.000 mensen in dienst. Het bedrijf heeft in de VS een marktaandeel van 45 procent.



● *De ontwerpafeling van Muva.* Foto: FRANS RADE

Begrip

Hallmark is met eigen winkelketens een begrip in de States. Wereldwijd produceren de Hallmark-bedrijven niet minder dan 11 miljoen wenskaarten per dag. Het concern begint nu ook in Europa bekendheid te winnen. En omdat Muva steeds meer kaarten van het moederbedrijf in het eigen assortiment opneemt, is besloten dat het Heerlense bedrijf vanaf 1 januari als Hallmark Cards Nederland door het leven gaat.

Het Amerikaanse concern heeft ook andere Nederlandse wenskaartenmakers in handen en heeft daardoor hier een marktaandeel van maar liefst 70 procent. Hallmark heeft liefst 300 ontwerpers in dienst, maar Muva als dochterbedrijf kan daar lang niet altijd gebruik van maken. Vaak zijn Amerikaanse teksten, of gebruiken niet goed te vertalen. Thanksgiving kennen we hier niet, en de Amerikanen zullen nooit een kaartje naar Abraham of Sarah sturen. Ook van de vut hebben ze aan de overkant van de Atlantische Oceaan nog nooit gehoord. Daarom handhaaft het Heerlense bedrijf een eigen ontwerp-afdeling.

Bovendien belt er op De Beitel minstens een keer per week wel iemand aan om eigen ideeen voor een serie kaarten te presenteren. Daar zitten volgens Ton Smeets hele leuke dingen bij.

De handel in wenskaarten betekent vooruitzien. Deze week legt Muva de laatste hand aan de kerstcollectie voor 1995. Het bedrijf houdt met 125 mensen het hele produktieproces van een kaart zelf in de hand. Van het eerste idee tot het bezorgen van de kaarten bij de winkels. Muva heeft zelfs timmerlui die pasklare vitrines in de winkels maken. In Nederland worden jaarlijks 450 miljoen kaarten op de post gedaan, 50 miljoen overlijdens- of geboortekaartjes en liefst 250 miljoen als kerstkaart.

Hallmark heeft bewust gekozen voor vooral de luxere en dus duurdere kaarten en Muva volgt die strategie. En dat legt geen windeieren. Met een oplage van 45 miljoen kaarten heeft Muva zo'n tien procent van de Nederlandse markt in handen. De omzet groeide in 1993 met 23 procent en stijgt dit jaar met 28 procent naar 33 miljoen gulden. Verbazingwekkende cijfers in een tijd van recessie en in een markt die nauwelijks groei meer vertoont. Muva groeit dus ten koste van de concurrentie, geeft Smeets toe. Van de gratis kaartjes die tegenwoordig in sommige cafés worden aangeboden, heeft Muva geen last. "Die dingen worden thuis meestal weggegooid."

Bij Muva gaat vooral de uit de VS overgewaaide 'shoe-box-collectie' fantastisch. Het zijn modern vormgegeven, een tikkeltje brutale kaarten, die speciaal voor jongeren zijn bedoeld, maar de ouderen kopen die kaarten net zo graag. De goede gang van zaken verklaart Smeets met de komst van steeds meer gespecialiseerde kaartenwinkels. Bovendien heeft de recessie, waardoor de behoefte toeneemt om te communiceren, ook geholpen. Een belangrijke succesfactor is de veranderende maatschappij: „Vroeger hadden mensen meer persoonlijk contact. Tegenwoordig leeft men meer op zichzelf. Dat wordt op z'n tijd gecompenseerd met een kaartje."

Gelijke behandeling bij schoolkeuze werkt ongelijkheid in de hand

Van onze verslaggever

ROERMOND – Door bij schoolkeuzebegeleiding uit te gaan van gelijke behandeling wordt ongelijkheid in de hand gewerkt. Bovendien hebben Nederlandse scholen en hun leerkrachten vaak een verkeerd beeld van keuzen die allochtone meisjes en hun moeders maken. Dat concludeert Vurore, het instituut voor emancipatie-onwikkeling Limburg. Vurore heeft twee onderzoeken gedaan op het gebied van onderwijs en emancipatie.

Uit een onderzoek naar emancipatie en roldoorbreking op 15 Limburgse basisscholen blijkt dat leerkrachten bij schoolkeuzebegeleiding te sterk de nadruk leggen op anders kiezen door meisjes. Aan anders kiezen door jongens wordt vrijwel geen aandacht besteed. Daardoor is er voor jongens en verzorgende beroepen geen aandacht.

Bovendien zijn leerkrachten te weinig emancipatiedeskundig, waardoor op scholen geen structureel emancipatiebeleid wordt gevoerd. Ook in gebruikte lesmaterialen komen rolbevestigende elementen voor.

Scholen met allochtone kinderen hebben door het cultuurverschil communicatieproblemen met de ouders. Ouders van allochtonen kiezen in veel gevallen een hogere vervolgopleiding dan door de school wordt geadviseerd. Een meerderheid van de ondervraagde allochtone moeders is actief betrokken bij de school en de schoolkeuze. Bij Nederlandse scholen bestaat die indruk niet.

Enquête onder Limburgse fruittelers

Woelratten blijven boomgaarden belagen

Van onze verslaggever

MAASBRACHT – Woelratten blijven Limburgse fruitplantages in toenemende mate belagen. De knaagdieren hebben het vooral op de wortels van zwakgroeiende onderstammen gemunt. Aangevreten bomen sterven af of waaien om.

Om een duidelijk beeld van de plaag te krijgen houdt de kring Limburg van de Nederlandse Fruittelers Organisatie (NFO) een enquête onder zijn leden. Deze zal ook een inzicht in bestrijdingsmethodieken- en middelen moeten verschaffen.

Woelratten worden momenteel met klemmen gevangen danwel met fosforwaterstofvormende middelen of vergiftigd lokaas bestreden. Resultaten laten te wensen over. Vraag is daarom of er geen nieuwe bestrijdingsmiddelen zullen moeten worden ontwikkeld.

Daarnaast heeft de kring Limburg van de NFO dinsdagavond tijdens een buitengewone algemene vergadering in Maasbracht zijn fiat gegeven aan de invoering van een nieuw geautomatiseerd schurftwaarschuwingssysteem. „Schurft is momenteel een van de grootste belagers in de Limburgse fruitteelt," aldus kring-voorzitter Jo Vrancken uit Schimmert. De schimmelziekte tast in eerste aanleg de bladeren, in feite de longen, van een fruitboom aan en vervolgens de vruchten. Het manifesteert zich door zwarte plekken op bladeren en vruchten.

Infectiegevaar is er vooral in natte jaargetijden. Ten einde gebruikelijke en toegestane bestrijdingsmiddelen op het juiste moment te kunnen aanwenden is het van belang dat neerslag, luchtvochtigheid, temperatuur en windsnelheid zo nauwkeurig mogelijk worden geregistreerd. Tot nu toe was het aflezen en doorgeven van die gegevens mensenwerk. Automatisering verhoogt de nauwkeurigheid van de gegevens en het daarop gebaseerde advies. Het effect van een op het juiste moment uitgevoerde bespuiting kan daarom maximaal zijn. Daarna kan de belasting van het milieu tot een minimum worden beperkt.

In totaal komen er 16 meetstations. Kosten van het nieuwe meetnet bedragen 131.000 gulden, waarvan de helft door de provincie zal worden gesubsidieerd.

Installatie Euregio-raad

MAASTRICHT – De installatie van de Raad voor de Euregio Maas-Rijn is woensdag 25 januari in Maastricht. De raad bestaat uit ongeveer 120 afgevaardigden uit Zuid-Limburg (tot Roermond), de Kreis Aachen e.o., de provincie Belgisch Limburg en de provincie Luik. Wie namens het zuidelijk deel van onze provincie in de raad gaat zitten is nog niet bekend. Zestig procent van de afgevaardigden komt uit kringen van provincie en gemeenten en de overige veertig procent uit maatschappelijke stromingen.

Het idee van een Euregio-raad is zo'n twee jaar geleden ontstaan. De raad adviseert de Stichting Euregio Maas-Rijn over uiteenlopende zaken. Het is voorlopig de bedoeling één keer per jaar bij elkaar te komen. Gouverneur Van Voorst tot Voorst wordt voorlopig voorzitter van de Euregio-raad, omdat hij ook voorzitter is van de Stichting Euregio Maas-Rijn. Maar volgens een woordvoerder van de provincie zal de raad na verloop van tijd zelf bepalen wie de Euregio-raad zal voorzitten, evenals de frequentie van vergaderen.

Een Euregionale hulporganisatie die in het uiterste geval rond de tienduizend mensen op de been kan brengen. Het idee is geboren tijdens de watersnoodramp in de beide Limburgen. Toen sprong het Duitse Rode Kruis bij met boten. 'Zouden we niet meer moeten samenwerken?' vroegen de vier regio's van de hulporganisaties zich daarna af. Gisteren kwam het antwoord: het Rode Kruis gaat Euregionaal, en dat is helemaal in de geest van oprichter Henri Dunant. In de eerste plaats om bij rampen en crisis-situaties in de buurlanden bij te springen. Maar het is ook mogelijk dat helpers uit andere landen straks bijspringen bij grote evenementen, zoals het Pinkpopfestival. Verder willen de verschillende kringen van het Rode Kruis dat er een Euregionaal opleidingsinstituut komt. De plannen zijn echter nog niet concreet uitgewerkt.

Straks mogelijk Duitse en Belgische helpers bij Pinkpop

Rode Kruis gaat Euregionaal



● *Vrijwilligers van het Rode Kruis assisteren bij het evacueren per Hovercraft van bewoners langs de Maas bij de overstroming vorig jaar.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

in het nieuws

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

LIMBRICHT – Duitse reddingsboten trokken de Euregionale samenwerking vlot tussen het Rode Kruis kring Limburg, het Croix-Rouge de Belgique in de provincie Luik, het Belgische Rode Kruis provincie Limburg, en het Deutsches Rotes Kreuz in de Kreis Aachen. De regio's kunnen samen bogen op rond de tienduizend leden.

De vooral materiële samenwerking bij de ramp bracht de regio's op het idee vaker samen op te trekken. Vanuit Limburg gezien is dat niet zo vreemd. „Als zich hier een ramp voltrekt, krijgen òf de Belgen, òf de Duitsers er hun portie van mee, dat hangt ervan af hoe de wind staat," stelde de (Nederlands)-Limburgse kringcommissaris B. Hosselet.

Hoe de regio's gaan samenwerken is nog niet duidelijk. Wel staat vast dat rampenbestrijding de eerste prioriteit zal hebben. Bij een gisteren gehouden persconferentie in het provinciale hoofdkwartier in Limbricht kwamen enkele voorbeelden naar voren: ongevallen in de risico-industrie (zoals DSM), bosbranden, vliegtuigongelukken (bijvoorbeeld op vliegveld Beek), overstromingen (de Maas), aardbevingen en grote evenementen, manifestaties en ongevallen.

Geld

De gesprekken kwamen pas zes weken geleden op gang, op initiatief van Aken. Er bestonden al contacten tussen de afdelingen Kerkrade en Herzogenrath, tussen Sittard en zusterstad Hasselt en tussen het Rode Kruis in de beide Limburgen. Al snel bleek dat de aanpak en opleiding in de diverse regio's niet veel verschilden. De eerste gesprekken leverden al praktische voordelen op. „We weten nu welk nummer we moeten bellen als er echt iets aan de hand is," gaf Hosselet als voorbeeld.

Het overleg werd meestal gehouden in Limbricht. Daar is afgesproken dat iedere regio in kaart brengt hoeveel mensen en materieel ze kan inzetten. Bij de watersnoodramp bleek al dat de Duitsers beter in het materiaal zitten, maar gebrek hebben aan mensen. De Nederlanders en Belgen hebben genoeg vrijwilligers, maar onvoldoende materiaal. En allemaal kampen ze met geldgebrek.

Daarom willen ze samen ook gaan lobbyen om de politiek duidelijk te maken dat de samenwerking ook met geld ondersteund moet worden.

De samenwerking is nog weinig concreet. Een negental werkgroepen is daarvoor nog plannen aan het uitwerken. Werkgroepen op het gebied van public relations, internationale acties, preventieve hulpposten, verbindingendienst en communicatie, rampenbestrijding, opvang en verzorging, sociale dienst, opleidingen en Jeugd Rode Kruis moeten met voorstellen komen om de samenwerking in te vullen.

De communicatie zal een van de problemen zijn. In de Euregio worden immers drie talen gesproken. Hosselet sprak de hoop uit dat van de internationale samenwerking een zekere aantrekkingskracht zal uitgaan. „Er zijn misschien mensen die denken: dat is leuk. Daar meld ik me voor aan." Daar staat tegenover dat van een deel van de vrijwilligers straks geëist kan worden dat ze drie talen machtig zijn.

Het vinden van vrijwilligers is een van de problemen die alle regio's kennen. Overal dreigt de hulporganisatie te vergrijzen. „Dat komt omdat veel mensen niet weten wat de organisatie naast de deur doet," denkt Hosselet. „Ze weten wel dat we geld ophalen en lakens uitdelen aan vluchtelingen, maar het werk in de buurt is te onbekend." Ook daarin moet de samenwerking verandering brengen.

in de theaters

● HEERLEN

do. 24/11: musical: Nederlands volkstheater met Hello Dolly.
di. 29/11: cabaret:Seth Gaaikema met De wereld is stapelgekn ou wij nog.
wo. 30/11: musical: Musical company New York met Hair.

● KERKRADE

do. 24/11: muziek: Maastrichts Salon Orkest met Speculaasconcert.

● SITTARD

vr. 25/11: theater: Tineke Schouten met All you need is lach.
za. 26/11: show: Het groot niet te vermijden dans/show orkest met Glorious surrender.
di. 29/11: theater: Trestle Theater Company met window Dresser.

● MAASTRICHT

vr. 25/11: toneel: Blauwe Maandag Company met O'Neill.
za. 26/11: toneel: Blauwe Maandag Company met O'Neill.
zo. 27/11: muziek: Symfonie Orkest.
di. 29/11: muziek: Maastrichts Salon Orkest met Speculaasconcert.
wo. 30/11: muziek: Five Blind Boy's of Alabama.

● ROERMOND

do. 24/11: muziek: Cicle Percussion.
za. 26/11: cabaret: Erik van Muiswinkel en Margot Ros met De heledenlul.
ma. 28/11: operette: Muziektheater Praag met Die Czardasfurstin.
di. 29/11: operette: Muziektheater Praag met Die Czardasfurstin.
wo. 30/11: theater: De Crecheband met Anders is niet gek (14.30 uur).

● WEERT

vr. 25/11: muziek: Maastricht Salon Orkest met Speculaasconcert.

● VENLO

do. 24/11: muziek: Stef Bos met Vuur.
vr. 25/11: muziek: Jan Akkerman Band met Songs my fathet taught me.
zo. 27/11: muziek: Maastrichts Salon Orkest met Speculaasconcert (ook om 19 uur).
ma. 28/11: cabaret: Andre Manuel met Alles moet weg
di. 29/11: opera: Kameropera Warschau met Die Zauberflöte.

Alle voorstellingen beginnen om 20 uur, tenzij anders aangegeven. In Maastricht beginnen de voorstellingen om 20.15 uur.

exposities

● SUSTEREN

Galerie Artanne, Pissummerweg 1: Kunst voor Kerst. Werk van negen Limburgse kunstenaars. T/m 23/12.

● MEERSSEN

Kasteel Vliek. Werk van dertien kunstenaars uit Meerssen. T/m 27/11, open do t/m zo 14-18 uur.

● CADIER EN KEER

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Ruud Krijnen, schilderijen, en Hella de Jonge, beelden. T/m 27/11, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● VALKENBURG

Streekmuseum, Grote Straat c31. Schilderijen van Minke Lipsch en Harry Timmerman. T/m 27/11, open di t/m zo 10-17 uur.

● GULPEN

De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31. Werk van Sonar en Vicky Mantz. T/m 27/11, open do t/m zo 14-17.30 uur. **De Zwarte Ruiter,** Markt 4. Expositie Pascalle Kusters. Dagelijks geopend. T/m 8/12.

● MARGRATEN

Keramiekgalerie Groot Welsden, Groot Welsden 48. Lustrumtentoonstelling '5 keramisten, 5 kontrasten'. Van 26/11 t/m 8/1, open di t/m zo 13-17 uur.

● VAALS

Museum De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Expositie schildersgroep Vaals. T/m 27/11, open di t/m zo 14-17 uur.

● ROERMOND

Stedelijk Museum Roermond, Andersonweg 4. Cuypers' kunstwerkplaatsen. T/m 20/11. Open di t/m vr 11 tot 17 uur. **Galerie Wansink,** Neerstraat 76. Werken op papier van Klaas Gubbels. T/m 24/12, open di t/m za 11-17 uur.

● VLODROP

Kasteel Vlodrop. Expositie Ineke Smeets. Alle weekends in december (behalve Eerste Kerstdag) van 11-16 uur.

● STEVENSWEERT

Galerie Stevensweert, Jan van Steffeswertplein 8. Werk van Berdt Mullenders en Hanneke Paumen. T/m 18/12. Open do t/m zo 14-17 uur.

● WEERT

Galerie SVU/SKW, Muntpassage 7a. Andere landschappen van Fred Gubbels. T/m 7/12, open ma t/m vr 9-17 uur, zo 14-17 uur.

● VENLO

Museum Van Bommel-Van Dam, Deken van Oppensingel 6. Overzichtstentoonstelling van Rik Wouters. T/m 4/12. Open di t/m vr 10 tot 16.30 uur, za en zo van 12 tot 17 uur. **Limburgs Museum,** Goltziusstraat 21. Zoeker op Limburg. Van 26/11 t/m 26/3, open di-vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.

streeksgewijs

Toneelvereniging MenS weer actief

HEERLEN – De Heerlense toneelvereniging MenS (Mise en Scene) brengt deze maand en in december weer een avondvullende produktie op de planken; 'Vier kamers met tuin'. Het verhaal vertelt over alledaagse, maar ook weer heel bijzondere, komische en ontroerende situaties. Deze spelen zich af rondom één appartement.

Elk nieuw seizoen wordt het appartement gekocht of verkocht door verschillende mensen, elk met een eigen verhaal. De acteurs van MenS spelen over en voor mensen als u, in vier verhalen met verrassende wendingen, amusante verwikkelingen en herkenbare karakters.

De produktie is deze keer volledig in eigen hand gehouden. Regie, licht en geluid, decor en natuurlijk het spel zelf wordt uitgevoerd door de leden van MenS.

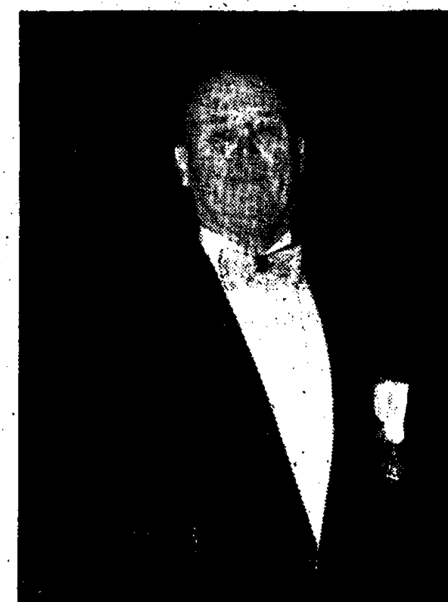
De spelers zijn: Hilde Gielen, Connie Govers, José Greten, Michael Krämer, Mayke Marell, René Steijns, John Verdonschot en Dini Wachman; regie: Monique Selij.

De voorstellingen vinden plaats in De Caumerbron, Corisbergweg 197 in Heerlen op 26 (première) en 27 november, aanvang 20 uur; op 10 en 11 december in Theater Landgraaf, aanvang 20 uur en op 18 december in de kleine zaal van de schouwburg in Heerlen, aanvang 20.30 uur.

zakelijk

Wierts BV uit Landgraaf heeft een Intron-certificaat gekregen voor het verwijderen van asbest en asbesthoudende materialen. Het rijk heeft bepaald dat alle asbestsaneringsbedrijven voor eind 1995 een dergelijk certificaat moeten hebben.

Wierts BV is de eerste firma in Limburg die een dergelijke onderscheiding heeft gekregen.



● *Frans Frohn*



● *Het gouden paar Franken-Hartmans.*



● *Frans Smeets*

per persoon

Pro ecclesia

De Kerkradenaar Frans Frohn heeft de pauselijke onderscheiding pro ecclesia gekregen. De 58-jarige Frohn is vijftig jaar lid van het kerkelijk zangkoor St.-Caecilia uit Kerkrade-centrum. Frohn werd op zijn achtste lid van het knapenkoor. Hij heeft eerder al de zilveren en gouden Gregoriusspeld gekregen. De uitreiking vond plaats in de Lambertuskerk in Kerkrade.

Gouden paar

Het echtpaar Hubert en Keetje Franken-Hartmans uit Bocholtz viert zaterdag 26 november het gouden huwelijksfeest. Om 15 uur wordt de dankmis opgedragen in de parochiekerk van Bocholtz. De receptie is van 19 tot 20 uur in café Oud Bocholtz, Pastoor Neujeanstraat 11.

Beschermheer

Hans Jongen is de nieuwe beschermheer van de fanfare St.-Cecilia in Bocholtz.

Geslaagd

Maurice Custers uit Hoensbroek is aan de Katholieke Universiteit Nijmegen geslaagd voor het doctoraal examen Duitse taal- en letterkunde.

Jubilarissen

Afdeling Kerkrade-West van de Industriebond FNV huldigt morgen om 19.30 uur 36 jubilarissen in gemeenschapshuis Heilust, Ons-Limburgstraat. Het gaat om hoofdzakelijk om mensen die veertig of vijftig jaar lid zijn. Een FNV'er is echter zeventig jaar lid.

Koninklijk zilver

Frans Smeets uit Heerlen heeft gisteren een koninklijke onderscheiding gekregen. De 58-jarige Smeets dankt de zilveren onderscheiding aan zijn veertigjarige dienstverband bij het GAK en daarvoor de stichting AZL. Momenteel is hij senior behandelend beambte werkloosheidswet op het GAK-kantoor in Heerlen. De medaille werd uitgereikt door loco-burgemeester Savelsbergh.

Catharinafestival Kerkrade begint

KERKRADE – De Catharinakerk in Kerkrade is komend jaar het onderwerp van een speciaal festival. Morgen wordt het Catharinafestival geopend met een mis om 19.30 uur in de kerk aan de Abtenlaan. Het feest wordt afgesloten op Catharinadag volgend jaar, 25 november.

Het festival is bedoeld om geld voor het herstel van de kerk bijeen te krijgen. Het gebouw is gescheurd door de aardbeving van april 1992 en moet tevens worden geschilderd. Aan de mis doen het kerkelijk zangkoor, harmonie St.-Pancratius en Fluit- en Tamboerkorps Wilhelmina Holz mee. Zaterdag is er een feest in het gemeenschapshuis aan de Lamertistraat met muziek van The Old Timers.

Het komende jaar staan nog vele andere activiteiten op het programma. Ook kan iedereen voor 25 gulden een vierkante meter kerkmuur kopen. De Catharinakerk aan de Abtenlaan zit momenteel zonder pastoor en werd vorige week opgeschrikt door een granaatexplosie even naast de deur.

streek kort

HEERLEN

● In café Coriovallum, Venlostraat 2-6, is zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 17 uur een tentoonstelling van Kanarievereining De Eendracht Heerlen II.

● Tot en met 13 januari 1995 exposeert Alexander Vogels zijn schilderijen in de centrale hal van de GGD aan Het Overloon 2.

● In Huize De Berg, Gasthuisstraat 45, wordt vrijdag om 19.30 uur een oecumenisch avondgebed gehouden met als thema 'Bij elkaar horen'.

● In het Open Huis, Putgraaf 3, wordt zondag een fancyfair met rommelmarkt gehouden. Tussen 15 en 18 uur treedt volksmuziekgroep Malle Moer uit Geysteren op. De thema-avond op maandag 28 november heeft als onderwerp 'bondgenoten of rivalen'. Het gaat over minderheidsgroepen en de vooroordelen waarmee zij in de samenleving geconfronteerd worden.

UBACHSBERG

● Fanfare St.-Cecilia viert zaterdag het patroonsfeest. Om 19 uur luistert het korps de mis op in de Bernarduskerk. Om 20 uur begint de feestavond in de Auw Sjoeël.

HOENSBROEK

● Harpiste Harmke Brouwer en pianist Bart van de Roer geven zondag om 15 uur een concert in de groene kamer van Kasteel Hoensbroek. Entree ƒ12,50. Voor reservering: ☎227272.

● De collecte voor de Brandwondenstichting bracht in Hoensbroek ƒ5648,10 op.

● In Ons Huis, St.-Josefstraat 21, wordt maandag van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers gehouden.

● Harmonie St.-Caecila viert zondag het patroonsfeest. Om 9.30 uur wordt de mis opgeluisterd in de dekenale St.-Janskerk.

SIMPELVELD

● Zang en Kleur houdt vrijdag van 20 tot 22 uur, zaterdag van 13 tot 22 uur en zondag van 10 tot 19 uur een vogeltentoonstelling in zaal Dackus, Irmstraat 23.

● St.-Nicolaas maakt zaterdagmiddag zijn intocht in Simpelveld.

BOCHOLTZ

● Sinterklaas arriveert zondag om 14 uur aan de Molenweg. In de Auw Leemkoel aan de Dr. Nolenstraat houdt hij van 14.30 tot 17.30 uur zitting.

● De collecte voor Jantje Beton bracht in Bocholtz ƒ1224,60 op en die voor de Brandwondenstichting ƒ2061,45.

●PDV De Toekomst houdt zondag van 10 tot 19 uur de Hoktentoonstelling in café De Molen.

KLIMMEN

● Mannenkoor St.-Remigius houdt zaterdag om 20 uur in zaal 't Köppelke het 3e kwajongkampioenschap van Klimmen. Inschrijven kan vanaf 19 uur.

KERKRADE

● Kindercentrum Bleijerheide houdt zondag van 13 tot 17 uur kerstmarkt in peuterspeelzaal Nijntje, Veldkuilstraat 51 in Nulland.

● Harmonie St.-Gregorius Haanrade en het Chevremonts Mannenkoor 1912 verzorgen zondag om 15.30 uur een Adventsconcert in de H.Hartkerk te Haanrade. Entree vrije gave. Aansluitend houdt het Damescomité van de harmonie een kerstmarkt in buurthuis Hagenrode, naast de kerk.

MERKELBEEK

● St.-Nicolaas is zondag weer te gast in Merkelbeek. Om 14.30 uur vertrekt de optocht vanaf de Haagstraat naar de Henkhof, waar de festiviteiten plaatsvinden.

VOERENDAAL

● Sint Nicolaas brengt zondag een bezoek aan Voerendaal. Om 14 uur arriveert hij aan het station, waarna hij onder muzikale begeleiding naar het Kunderhoes gaat. Van 14.45 tot 16.30 uur houdt de goedheiligman zitting.

†

Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat voorzien van de h. sacramenten, na een zorgzaam leven, in Gods vrede van ons is heengegaan, onze tante en nicht

Mina Muijlkens

weduwe van

Willem Evertz

Zij overleed in de leeftijd van 86 jaar.

Uit aller naam:
Nichten en neven
Familie Muijlkens
Familie Evertz

Kerkrade, 22 november 1994, Vroenstraat 97
Corr.adres: Slakstraat 17, 6462 CT Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 26 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Kerkrade-Bleijerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is heden, donderdag 24 november om 19.00 uur in de kapel van het verzorgingstehuis Vroenhof te Kerkrade-Bleijerheide.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

'k Heb gestreden,
veel gebeden,
vreemde ogen zagen 't niet.
Toch heb 'k immer
U beleden,
U, die meer dan het
hart aanziet.

Dankbaar voor alle mooie en fijne herinneringen die zij ons achterlaat, geven wij u kennis van het heengaan van onze lieve dochter, ons zusje, schoonzusje, tante en nicht

Shirley Schellings

* Heerlen, 2 november 1970
† Heerlen, 18 november 1994

Heerlen: mam en John
Heerlen: pap en Bianca
Brunssum: Xenia en Dolf
Kelsey
Oirsbeek: Jennifer en Léon
Heerlen: Claudia en Bart
Heerlen: oom Bram
Familie Schellings
Familie Von Ende

Heerlen, 18 november 1994
Corr.adres: Tollisstraat 11, 6443 EG Brunssum

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden, donderdag 24 november, om 14.00 uur in de parochiekerk H. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats Heerlerheide aan de Kampstraat.

Bijeenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Het kaarsje was op, de vlam is gedoofd.
Lieve Mam, Oma en Grootje.
U bent nu al weer zes weken heen.
Liet ons achter .... alleen.
Maar ondanks ons groot verdriet,
Vergeten wij U niet.

Hartelijk dank voor het medeleven en de belangstelling, bij het toch nog plotseling heengaan van onze goede Mam, Oma en Grootje mevrouw

Lies Chamboné-Cornelissen

Haar kinderen, klein- en achterkleinkinderen.

Sittard, november 1994.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk Sint Joseph te Stadbroek-Sittard.

Mooi waren de jaren
die wij samen waren.
Maar de liefde die jij ons bood,
werd niet beëindigd met je dood.
Niets is meer hetzelfde in ons leven,
alleen het houden van jou is gebleven.

Zondag is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Wies Huynen-Coumans

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 27 november om 9.30 uur in de St.-Remigiuskerk te Schimmert.

Sjeng Huynen
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Giel, je bent er niet meer.
Pap, we missen je steeds weer.
En dat doet heel veel pijn.
Maar in gedachten zul je altijd bij ons zi[jn]

Wij betuigen u bij deze onze hartelijke [dank] voor de vele persoonlijke en schriftelijke bl[ijken] van medeleven, de mooie bloemstukken, [de] aanwezigheid tijdens de eucharistieviering ten voor de heilige missen en de grote steu[n tij]dens de ziekte van mijn lieve man en vader

Guillaume Theelen

Mevrouw Theelen-Casterm[...]
Marése en Frans Dubois-Th[...]
Björn en Marinka

Op zondag 27 november om 10.00 uur z[al de] zeswekendienst gehouden worden in de [kerk] van Sint Gerlachus te Banholt.

Dankbetuiging

Voor uw vele blijken van medeleven en de warme belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Annie Sparla-Moonen

willen wij u allen hartelijk danken.

Familie L. Hundscheid-Sparla
Sylvia en Jacques

Terwinselen, november 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Heerlerbaan.

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de begrafenis van mijn onvergetelijke man, onze goede vader, schoonvader en opa

Hein Ritzen

zeggen wij u hartelijk dank.

Uw aanwezigheid was voor ons een grote steun en troost en heeft laten blijken dat hij door velen bemind en geliefd en gerespecteerd werd.

A.M. Ritzen-[...]
kinderen en kleinkind

Hoensbroek, november 1994.

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 27 november a.s. om 10.00 uur in de Christus-Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

Dankbetuiging

Daar het voor ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen na het overlijden en bij de crematie van mijn lieve man, onze pap en opa

Chef Boosten

willen wij u langs deze weg hartelijk danken. U was voor ons een grote steun en gaf ons het gevoel dat hij door velen geliefd en gerespecteerd werd.

Mia Boosten-Ritzen
kinderen en kleinkinderen

Klimmen, november 1994.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 27 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Sjeng Sieler

De jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 19.00 uur in de St.-Josephkerk aan de St. Gregoriuslaan te Brunssum.

Mevrouw E.H. Sieler-Baes
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Graag zou ik iedereen persoonlijk willen bedanken voor uw medeleven, hartverwarmende woorden, brieven, kaarten en bloemen bij het onverwacht overlijden van mijn dierbare levenspartner

Heinz Peusens

Dit is echter onmogelijk door de enorme belangstelling.

De mooie h. mis, mede verzorgd door fanfare St. Elisabeth uit de Groenstraat, en de volle kerk waren een blijk daarvan hoe geliefd hij was. Hiervoor mijn oprechte dank.

Betty
Kinderen en familie

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 26 november a.s. om 19.00 uur in de Drievuldigheidskerk te Schaesbergerveld.

Hoe vlug gaat toch een jaar.
Het lijkt nog helemaal niet waar.
Mooi waren de jaren
die wij samen waren.
De herinneringen zijn gebleven,
maar het valt niet altijd mee
om zonder jou te leven.

Op 26 november is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Hub L'Ortije

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 27 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Lies L'Ortije-Ritzen
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling en [me]deleven ondervonden bij het overlijden e[n] uitvaartplechtigheid van

Maria Catharina Jennen-Gemeni

danken wij u allen van harte.

Familie Jennen-Gem[eni]

De plechtige zeswekendienst wordt geh[ouden] op zaterdag 26 november om 19.00 uur [in de] kerk van de H. Jacobus de Meerdere te [...]ren.

OVERLEDEN

† Piet Croonenberg, 62 jaar, Grootestra[at ...] 6063 AK Vlodrop. De plechtige eucharis[tievie]ring zal worden gehouden op zaterdag 26 n[ovem]ber om 10.30 uur in de parochiekerk van [St.] Martinus te Vlodrop.

† Martinus Matheus Hoomans, echtgenoot [van] Mathilda Claessens, 72 jaar, De Raak 18, [...] PD Weert. De plechtige uitvaartdienst zal p[laats] hebben op vrijdag 25 november om 11.00 uur [in de] parochiekerk van de H.H. Hieronymus en [...]nius te Laar-Weert.

† Maria Hermans, weduwe van Sjeng D[...], 86 jaar, Dries 22, 6086 AW Neer. De ple[chtige] eucharistieviering zal worden gehouden vrij[dag ...] november om 10.30 uur in de St.-Martinusk[erk te] Neer.

Vervolg van pagina 9

HEERLEN - De gemeente Heeren betrekt zijn burgers vroegtijig bij de aanwijzing van een edoogzone. Maar toch verliet en aantal inwoners van het gehucht Benzenrade gisteravond demonstratief de schouwburg. „U neemt ons niet serieus, we krijgen geen antwoorden."

Twee ondernemers van de Handelsstraat zaten ermee dat hun straat (bij de Koumen en gelegen ussen de autoweg en de spoorijn) door de politieke partij Hart voor Heerlen naar voren is ge-

'Mijn dochtertjes zien straks hoeren'

schoven.

„Mijn zaak is geopend van vijf uur 's ochtends tot middernacht," voerde eigenaar Busker van een groot wasstation alvast aan: „Mijn personeel heeft absoluut geen zin om in een gedoogzone te werken. Ik zou u een voorstel willen doen: hou toch eens op met die onzin."

Directeur Lautenslager van het gelijknamige autobedrijf aan de Beersdalweg ziet in zijn directe omgeving nu al veel overlast.

Pikant was de suggestie van Benzenradenaar Vaessen dat de gemeente De Beitel buiten schot laat, omdat dit industriegebied onder de politie van Kerkrade valt.

Inwoner Van Enkhuizen van Benzenrade wees erop dat zijn dochtertjes straks vanuit hun slaapkamer de hoertjes op de Kloosterkensweg kunnen zien en directeur Weerts van basisschool Sint Martinus Welten vreesde dat de kinderen in contact komen met die gedoogzone.

Na veel pittige woorden kwam een einde aan de tweede bijeenkomst. „Deze avonden waren extra, we wilden vroegtijdig naar uw argumenten luisteren," benadrukte Pleumeekers. „De officiële inspraak start na de aanwijzing van een concrete lokatie in januari."

Sterrenhotel in Ubachsberg

VOERENDAAL - Op de hoek Kerkstraat-Hunsstraat in Ubachsberg komt een drie-sterrenhotel. Het hotel krijgt circa twintig kamers, met de mogelijkheid om een deel hiervan geschikt te maken voor maximaal tien (twee of drie-kamer) appartementen. Daarnaast komt er nog een restaurant.

Het pand was in eerste instantie bedoeld om verbouwd te worden tot twaalf zogeheten HAT-woningen. Aannemer Leerssen, de vorige eigenaar van het gebouw, heeft het plan nooit uitgevoerd. De huidige eigenaar is A. Christiaanse van Doenrade bv.

Het restaurant wordt aan de achterzijde gebouwd en bestaat uit twee verdiepingen met vide, waarbij het gedeelte op de begane grond bedoeld is voor passanten. De bovenverdieping is voor hotelgasten en groepen. Het hotel-restaurant is het hele jaar open.

Op het terrein links van het gebouw wordt ruimte vrij gemaakt voor het parkeren van circa veertig auto's. De karakteristieke binnenplaats blijft autovrij en wordt gebruikt als terras.

Kinderopvang Kerkrade wint twee mille

KERKRADE - De Stichting Kinderopvang Kerkrade heeft tweeduizend gulden gekregen van de landelijke Jan Joosenstichting. Het bedrag is de tweede prijs in een soort wedstrijd tussen tientallen peuterspeelzalen in Nederland.

De stichting dankt de prijs aan de volledige professionalisering van de kinderopvang in de gemeente. Binnen enkele jaren is de organisatie van een vrijwilligersgroep gewijzigd in een professionele stichting die geheel volgens cao's en landelijke richtlijnen werkt. „Daarin zijn we vrij uniek in Nederland," aldus directeur Rini Meijers. Ze zegt dat het geldbedrag wordt besteed aan speelgoed en spelmaterialen.

De stichting Jan Joosen verleent bijdragen aan instellingen voor kinderopvang en stelt prijzen beschikbaar voor diegenen die een positieve bijdrage leveren aan de ontwikkeling van peuterspeelzalen. De eerste prijs, vijfduizend gulden, ging naar de Stichting Peuterspeelzalen Arnhem.



Xavier

● *Goed nieuws voor Xavier, Quirinus en Zacharias. Eindelijk is er voor hen ook een chocoladeletter op de markt. Goed nieuws? De werkelijkheid is toch even anders. Voor Zacharias was het nooit zo'n groot probleem. Die kreeg de letter van Nico (of Nacharias) en zette die op zijn kant. Maar Xavier en Quirinus gaan er nu zelfs op achteruit. Want bij gebrek aan een X en Q kregen zij van de Sint het enig juiste alternatief: twee letters. Die KSavier en KWuirinus. De jongens hebben het al zo moeilijk met scrabblen en nu worden ze opnieuw gepakt. Je kunt natuurlijk hun ouders de schuld geven, maar zeg nou zelf: Xavier, Xantippe, Xandra, Quirinus, Quillem en Quendy zijn toch beeldschone namen.*

Plat

● *Uvver Plat Jekald, het jaarboek van de stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer, is deze week verschenen. Het is de zevende uitgave van deze Kerkraadse dialectvereniging over de 'moddersjproach'. Het is voor een tientje te koop in de Kerkraadse boekhandels. Het is eerste exemplaar is deze week uitgereikt aan burgemeester Thijs Wöltgens.*

Bejaarden

● *Leuk dat wij gisteren voor de tweede keer meldden dat er een fancy fair is in Bejaardencentrum Bocholtz. Vorige week was dat zeer terecht. Maar om het hele zaakje nu opnieuw aan te kondigen, dat gaat toch te ver. De fancy fair is afgelopen zondag al geweest. Wel kunt u zich nog verheugen op de scheeps- en treinmodellen-expositie. Die is komende woensdag. Tot zo ver onze gemengde berichten.*

Ta tu ta ta

● *Ta tu ta ta. Dat zijn geluidjes die kleine kinderen produceren als zij de loeiende sirene horen van een politie- of brandweerwagen. Voor de sjpassgroep 'Veul Onnuezele Yoeks' in Landgraaf voldoende stof om er een carnavalslied van te maken. En niet zonder succes. Met het lied 'Ta tu ta ta kunt de brandweer aa' won de groep het vierde Landgraafs Carnavals Moeziek Konkoer.*

Ta tu ta ta 2

● *De nieuwe sjlajer* schetst het verhaal van een moeder die haar dochter in de armen van haar minnaar aantreft, in het licht van de lantaarnpaal voor het ouderlijk huis. Ze belt de brandweer en... Wilt u weten hoe het afloopt? Luister dan naar de cd met liederen van de vierde LCMK of kom naar een optreden van de sjpassgroep, voor niet-carnavalisten 'Voice of Youth'. Alaaf!

Vijftien

● *Vijftien winden laten per dag is gezond, moet de gemeente Kerkrade hebben gedacht bij het opstellen van de volgende passage uit een raadsbesluit: 'een herziening van het bestemmingsplan wordt voorbereid zoals op de ter inzage liggende scheten is aangegeven.' Wat zou er toch met die schetsen zijn gebeurd?*

Voetbal en tv-kijken zijn favoriete bezigheden

Jongeren Kerkrade kennen Kiosk niet

Van onze verslaggever

KERKRADE - Bijna alle Kerkraadse tieners doen aan sport en vervelen zich nooit. Voetbal is de meest beoefende sport en tv-kijken hun favoriete vorm van vrijetijdsbesteding. Zij doen echter zelden een beroep op welzijnsstichting Kiosk. Driekwart van hen weet niet eens dat Kiosk activiteiten voor hen organiseert.

De gemeente Kerkrade heeft bijna achthonderd jongeren van twaalf tot en met zeventien jaar gevraagd naar hun mening over school, woonomgeving en naar hun vrijetijdsgedrag. Tv-kijken, muziek luisteren, uitgaan en sporten zijn de favoriete bezigheden van de tieners in hun vrije tijd: ruim tachtig procent van de ondervraagden vult op die manier de tijd. Zeventig procent houdt zich bezig met het belangrijk ste lezen.

Voetbal is de meest beoefende sport. Opvallend is de grote belangstelling voor vechtsporten en ruitersport. Ook zwemmen en turnen vallen binnen de top vijf. Op het gebied van hockey, tennis, volleybal en handbal scoren de Kerkraadse tieners onder het landelijk gemiddelde.

Nog geen vier procent maakt geregeld gebruik van activiteiten die welzijnsstichting Kiosk organiseert voor jongeren. Dat zijn slechts 120 jongeren in heel Kerkrade. De gemeente denkt dat het aanbod van Kiosk mogelijk niet aansluit op de wensen van jongeren. Maar een oorzaak zal ook de onbekendheid van Kiosk zijn: ruim 73 procent kent de stichting niet.

Het onderzoek heeft zich verder op middelengebruik gericht. Ongeveer de helft drinkt wel eens alcohol, een kwart van de scholieren rookt wel eens, zeven procent gebruikt wel eens softdrugs en ongeveer één procent heeft harddrugs gebruikt.

Zakgeld

Ruim de helft van de twaalf- tot en met zeventienjarigen krijgt minimaal een tientje zakgeld per week. Driekwart van de jongeren zegt graag naar school te gaan, hoe hoger de opleiding hoe meer de scholieren tevreden zijn over hun school. Tachtig procent geeft aan nooit te spijbelen. De meeste verzuimers zijn te vinden in het lager beroepsonderwijs. Spijbelt iemand, dan brengt hij of zij de tijd meestal gewoon thuis door.

De jongeren zijn het meest tevreden over de buurten Waubacherveld, Haanrade, Holz, Hopel en het centrum. Rolduckerveld en Erenstein scoren het laagst qua tevredenheid. Wat het meest wordt gemist, zijn disco's, jongerencentra en hondentoiletten. De St.-Pieterstraat valt bij jongeren op in negatieve zin. De straat is druk en onveilig.

Uit de oude doos



● *Deze spelers van SV Bleijerheide schreven in 1928 historie.* Foto: DRIES LINSSEN

Kerkrade kende al in 1928 topvoetbal

Van onze verslaggever

KERKRADE - Dertig oudgedienden uit de Kerkraadse wijk Bleijerheide beleefden gistermiddag een staaltje voetbalmelancholie. De gemeente vertoonde in het Wijngrachttheater een 35-mm film over de voetbalwedstrijd SV Bleijerheide tegen Wilhelmina Den Bosch uit 1928.

Die werd aan de Jonkerbergstraat gespeeld voor maar liefst zesduizend toeschouwers, die acht rijen dik om het veld stonden. Dat was wel te begrijpen, want promotie naar de eerste klasse stond op het spel. En dat was toen de hoogste landelijke afdeling. De toeschouwers namen zelfs pannen uit daken van omringende huizen om een glimp van de spelers te kunnen opvangen. En ze konden juichen, want Bleijerheide won met 1-0.

De tien minuten durende film ging toentertijd in première in de Tonhalle aan de Einderstraat in Kerkrade. „Van de toenmalige spelers leeft inmiddels niemand meer, ook niet de befaamde spits Kousen," vertelt Cor Grouls. Hij was destijds als jonge knaap getuige van de wedstrijd en kan nog steeds de complete opstelling van SV Bleijerheide opsommen. „Volgens mij was die wedstrijd trouwens ergens begin jaren dertig."

Volgens Harry Handels van de gemeente Kerkrade had de vertoning van deze film behalve de melancholie nog een andere functie: „Kerkrade heeft al een heel lange traditie op het hoogste voetbalniveau, dat mag bij die verhalen over een mogelijke verhuizing van Roda JC naar Heerlen ook wel eens worden opgemerkt."

Caféhouder mishandeld

KERKRADE - De politie van Kerkrade heeft een twintigjarige man uit Sittard aangehouden. De man had dinsdagavond de caféhouder en enkele gasten van een café aan de Akerstraat in Kerkrade-West mishandeld. Bovendien had hij bij het verlaten van het café een ruit van de toegangsdeur vernield. Voor nader onderzoek is de Sittardenaar ingesloten.

in gesprek

● Gedoogzone

Het Limburgs Dagblad is in zijn uitgave van woensdag kennelijk, met een enkeling, van mening dat het CDA Heerlen inzake de gedoogzone na de verkiezingen van standpunt is veranderd.

In haar verkiezingsprogramma heeft het CDA zich nergens als zodanig tegen een gedoogzone uitgesproken. Het programma verwoordt het beleid van het CDA dat erop gericht is dat 'zowel voor de bewoners en de woongemeenschappen, als voor de prostituées en alles aan gedaan wordt om te zorgen dat er aanvaardbare maatschappelijke oplossingen komen'.

Het instellen van een gedoogzone - bij gebrek aan reële alternatieven - zou zo'n oplossing bijdragen. Van een gewijzigde koers is derhalve geen sprake, wel van een politieke wil bij het CDA, om de overlast voor de Heerlense burgers terzake heroïne-prostitutie te beteugelen. Het tegen een gedoogzone zijn - waar dan ook - zonder aan te geven hoe het probleem dan wél moet worden opgelost, is al te gemakkelijk en doet geen recht aan een fenomeen waar zeer veel Heerlenaren bij betrokken blijken te zijn.

HEERLEN
E. Prickartz, fractievoorzitter CDA

● Modeshow 2

Wat een teleurstelling voor u dat er uit onze modeshow geen sensatie te halen was! U sprak in uw artikel van vorige week vrijdag van een amateuristisch opgezette voorstelling. Inderdaad moet de stichting Algemeen Welzijn Gehandicapten gezien haar budget, een beroep doen op amateurs (vrijwilligers) en met groot plezier en menslievendheid doen wij dit voor hen die het bepaald niet makkelijk hebben in onze samenleving. Natuurlijk bericht u liever dat een wereldberoemd topmodel ons enige echte onverbeterlijke, geliefde (etc. etc.) Limburg aandoet. Uw verder overigens buitengewoon fantastische verslaggeefster kon zich blijkbaar niet meer helemaal herinneren hoe men Bottercuyl dient te spellen. Slechts zelden trof men eerder een K aan in een middeleeuws woord, maar goed. Uw verslaggeefster gedroeg zich ook niet buitengewoon professioneel. De opzet van desbetreffende avond was immers een van puur amusementsgehalte. De arme bejaarde dametjes behoefden alleszins dus niet diep in de buidel te tasten. Wij hebben slechts getracht hen uit hun isolement te halen.

HEERLEN
De vrijwilligers van AWG

(Ingekort door redactie, discussie gesloten).

Centraal telefoonnummer voor alle cliënten

Eén baas voor 1900 werknemers thuiszorg

Van onze verslaggever

BRUNSSUM - Oostelijk Zuid-Limburg kent met ingang van 1 juli volgend jaar nog maar één organisatie voor de thuiszorg. De stichtingen Het Groene Kruis en Thuiszorg gaan fuseren. De nieuwe stichting Thuiszorg OZL krijgt dan één bestuur en één directie.

„De eerste opzet is een juridische fusie," zegt Jaap Bos, algemeen directeur van de huidige stichting Thuiszorg OZL. „De nieuwe organisatie krijgt een budget van 65 miljoen gulden. Verder moeten duizend formatieplaatsen worden ingevuld door 1900 werknemers. Bij de fusie is geen sprake van gedwongen ontslagen."

De eerste belangrijke stap van de nieuwe stichting wordt het realiseren van één telefoonnummer voor alle hulpvragers. „De mensen hoeven in de toekomst niet meer te zoeken naar allerlei telefoonnummers. Een vast nummer is voldoende om de hulpverlening in gang te zetten," aldus Bos. „Ook is het de bedoeling dat wij 24 uur bereikbaar zijn."

Bos: „Nu is het nog altijd zo dat de mensen bij alle instanties telkens hun gegevens moeten invullen. Vooral ouderen ervaren dit als zeer lastig. Na de fusie hoeft de hulpvrager nog maar één keer zijn verhaal te doen. De gegevens worden vervolgens centraal opgeslagen."

De werknemers merken de komende twee jaar weinig van de fusie. Wel wordt een personeelsstop ingevoerd. Bos: „Zowel de Gezinszorg als het Kruiswerk is twee jaar geleden gefuseerd. We gunnen de werknemers een stukje rust na deze fusie. Het zou niet verstandig zijn nu alles wéér te veranderen."

Welke gebouwen van de Thuiszorg in de toekomst verdwijnen, is niet bekend. Het streven is om te komen tot één hoofdgebouw voor Oostelijk Zuid-Limburg. Of dat nieuwbouw wordt of het verbouwen en uitbreiden van een bestaand gebouw, moet nog worden onderzocht.

CD Brunssum wil journalist weren uit raadszaal

BRUNSSUM - Waarnemend burgemeester Jan van 't Hooft neemt op felle wijze stelling tegen een verzoek van de Centrumdemocraten (CD) in Brunssum om een persvertegenwoordiger te weren uit de raadszaal. De burgemeester noemt het willen weren van de pers 'ondemocratisch.' Het Brunssums CD-raadslid John Zillen uit in een brief aan de gemeenteraad zijn ongenoegen over een kranteartikel dat hij niet objectief vindt. Hij eist dat de betreffende verslaggever naar de publieke tribune wordt verwezen. Burgemeester Van 't Hooft: „Dat noemt zich Centrumdemocraten. Ik peins er niet over in een democratisch land de pers uit de raadszaal te weren."

CDA in Heerlen plant 200 bomen

HEERLEN - De Heerlense CDA-raadsleden en fractie-assistenten planten vandaag tweehonderd bomen langs invalswegen. „Daarmee lossen we een verkiezingsbelofte in," zegt campagneleidster Trudy Souren.
Het Heerlense CDA beloofde dit voorjaar een boom te zullen planten per tien behaalde stemmen. De christendemocraten verloren weliswaar flink, maar waren toch nog goed voor negenduizend stemmen.
„Dat zou negenhonderd bomen betekenen," zegt Souren. „Maar die kun je alleen in een bos kwijt. De gemeente Heerlen breidt zijn bossen voorlopig niet uit, en daarom hebben we in overleg met de gemeente gekozen voor invalswegen. Zo spreiden we de bomen ook over de wijken."
Het CDA heeft tweehonderd esdoorns gekocht, die samen tienduizend gulden kosten. Vanaf vandaag staan die langs de Imstenraderweg, John F. Kennedylaan, Beersdalweg, Passartweg en Kasteellaan.

Voerendaal: huisafval scheiden

VOERENDAAL - De gemeente Voerendaal start in juli volgend jaar met het gescheiden inzamelen van huishoudelijk afval. Elke woning krijgt twee 140-liter containers ter beschikking.
De containers die worden aangeschaft, moeten op termijn een vorm van tariefsdifferentiatie mogelijk maken. Verder wordt bij de aanschaf van een compostvat een subsidie gegeven van vijftig gulden.
In Voerendaal wordt momenteel het huisvuil in plastic zakken gedaan. De gemeente is ook van plan een centrale lokatie in te richten voor het versnipperen van tuinafval in het voor- en najaar. Verder mogen bedrijven niet langer hun bedrijfsafval via de reguliere huisvuilinzameling laten afvoeren. De huidige methode van inzamelen van oud papier, chemisch afval en koel- en vriesapparatuur wordt gehandhaafd. Omtrent de aanleg van milieuparken worden eerst de regionale ontwikkelingen afgewacht.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
[illegible] regioredactie
[illegible]
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, [illegible]
6411 [illegible] Heerlen
tel. 045-739911
fax 045-739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42
6461 ED Kerkrade
tel. 045-[illegible]
fax 045-[illegible]
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81
6443 [illegible] Brunssum
tel. 045-256263
fax 045-259056

DAS KONZEPT

VON DER GROSSEN LINIE BIS ZUM KLEINSTEN DETAIL

PLANUNG

WOHNEINRICHTUNGEN

BÜROEINRICHTUNGEN

LEUCHTEN

OBJEKTEINRICHTUNGEN

DEKORATIONEN
TEPPICHE

KUNSTHANDWERK

intermöbel exclusiv

THEATERSTRASSE 40, 52062 AACHEN
POSTFACH 743, 52008 AACHEN
TEL. 0 241/2 61 65, FAX 0 241- 40 37 15

25 JAHRE IN AACHEN

KOOPSTAD aken

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

Röttsches
Modehaus

Moments by INA-LIMA
bis Gr. 52

MODEHAUS
Röttsches
5100 Aachen – Hartmannstraße 30
Telefon 0241/32091
EIN STIL FÜR ALLE GRÖSSEN

NAAIMACHINES
met onder- en boven-transport
met 21 programma's

Eigen servicedienst in Nederland
ANC
Wim Heinrichs
Büchel 46
Aken
(bij Horten t.o. park.gar. Büchel)
Tel. 09-4924134438

N.a.v. de heropening **gereduceerde prijzen!**

Rückhand
Vorhand
Aufschlag

Love

Das Diamant Tennis-Band.
von DM 3100,- bis DM 34200,-

Juwelier Lücker

EIN STARKES STÜCK MODE ...

Leder

... und andere tolle Geschenkideen

PELLE NATURALE
2 Min. vom Markt

2x IN AACHEN

52062 AACHEN
KOCKERELLSTRASSE 21
TELEFON 0049.241/35030

HORST Kaufmann

52072 AACHEN-LAURENSBERG
ROERMONDER STRASSE 321
TELEFOON 0049.241/12988
VERKAUF 2. EINGANG

P AUF DEM FIRMENHOF

American Stock

Jeans		
...vi's jeans	v.a.	79,90
...eatshirts	v.a.	79,90
...cks	v.a.	169,00
...shirts	v.a.	22,90
...ngler jeans	v.a.	99,90
...irts		29,90
...atshirts		46,90
...jeans	v.a.	89,90
...tshirts	v.a.	59,90
...en	v.a.	49,90
...V/. NHL. NFL	v.a.	169,90
...atshirts	v.a.	69,90
...irts	v.a.	29,90
...rmutsen	v.a.	29,90
...ketbal	v.a.	27,90
...NBA, NFL, NHL	v.a.	19,90
...	v.a.	19,90
...sjaals		39,90
...rbour waxjas	v.a.	329,90
...% wollen trui	v.a.	99,90
Jachthemden	v.a.	19,90
jachtbroeken	v.a.	59,90
leren laarzen gevoerd	v.a.	329,00
100% waterdichte overall		109,90
regenlaarzen	v.a.	19,90
handwarmers		9,90
edelstalen thermosfles	v.a.	39,90
slaapzak voor hoogzit	v.a.	49,90
thermo onderbroek		24,90
schietverst of bodywarmers	v.a.	49,90
Vrije tijd		
Org. Harley Davidson portemonnaie		39,90
originele Alpha bomberjas		169,90
diverse winterjacks	v.a.	139,90
camouflagebroeken		59,90
originele Maglite zaklamp	v.a.	24,90
Para-laarzen		99,90
Zippo's div. motieven	v.a.	29,90

Alle prijzen in DM

...assage Stiftstr. Adalbertstr. Aken, tel. 0049 241 20295

aachen
sprudelnde vielfalt

Wolle Hartmuth

noch einige 100 kg Strick- + Häkelgarne (aus Block A) zu sensationellen Preisen vorrätig.

50 gram **99** Pfennig

Bei abnahme von 5 kg, gleich welcher Qualität, je 50 g. **75** Pfennig

Bei abnahme von 10 kg, gleich welcher Qualität, je 50 g. **50** Pfennig

10 Pfund Einzelknäuel, div. Farben + Qualitäten **37,50 DM**

Nicht zu fassen

Koers: ƒ 100,-=90,50 DM

Schumannstr. Wurselen. Gewerbegebiet Kaninsberg
Tel. 00492405-91744

Elke zondag BRUNCH v. 11.30-16.30 uur DM 19,-

Tomate
Griekse en Italiaanse gerechten
Aachen Markt 45 · Tel.: 0049 241 22912

DEMMER

Haus der Geschenke

Aken t.o. Elisenbrunnen

Dé speciaalzaak voor:
porselein, kristal, bestek

Grote sortering van topmerken:
Arzberg / Hutschenreuther / Rosenthal / Thomas / WMF / Wilkens / Robbe u. Berking

Tevens:
Hummel-beeldjes en prachtige bijoux

GOEDE SERVICE ★ VOORDELIGE KOERS

DEMMER
HAUS DER GESCHENKE
in Aken t.o. de „Elisenbrunnen"

KERSTSURPRISE: UW WENS GAAT IN VERVULLING.

...EBRUIKTE AUTO'S VAN KOHL

BMW 316 DM 9.900,-

(4517), 08/87, 69.799 km, "Hartge" velgen, radiovoorb., getint glas, brede banden, 5 versn., hoofdsteunen, el. achteruitkijksp.
Audi 100 2.3E, (4261), 08/89, 84.667 km, metallic, radiovoorb., schuifdak, getint glas, stuurbekr., centrale vergrendeling, toerenteller, 5 versn.
Prijs DM 12.900,-

BMW 318i AUTOMATIC DM 9.900,-

(4527), 03/87, 73.613 km, metallic, alu velgen, radiovoorb., schuifdak, verlaagde carr., hoofdst., etc.
BMW 316i, (3936), 11/87, metallic, alu velgen, radiovoorb., el. achteruitkijksp., schuifdak, 5 versn.
Prijs DM 9.400,-

BMW 320i CABRIO DM 19.900,-

(4733), 05/88, radiovoorb., alu velgen, crusecontr., verw. stoelen, centr. vergrendeling, el. ramen, zitverwarming, mistlampen, sportstoelen, M-technik stuur.
BMW 318 i, (4486), 03/88, metallic, radiovoorb., schuifdak, mistlampen, toerenteller, 5 versn., el. achteruitkijksp.
Prijs DM 10.900,-

BMW 730i DM 17.900,-

(4586), 04/87, metallic, BMW-velgen, radiovoorb., el. schuifdak, ABS, getint glas, toerenteller, el. ramen, 5 versn., centr. vergr., stuurbekr., etc.
BMW 525i, (4870), 11/88, spaakvelgen, metallic, el. schuifdak, radiovoorb., el. ramen, armleuningen, zonw., centr. vergr., ABS, stuurbekr., mistlampen, skibox
Prijs DM 18.900,-

BMW 520i DM 18.900,-

(4715), 07/88, 65.872 km, metallic, radiovoorb., MSI-startbeveiliging, sportstuur, schuifdak, stuurbekr., centr. vergr., mistlampen, getint glas.
BMW 530i (3852), 03/88, metallic, alu velgen, radiovoorb., ABS, getint glas, toerenteller, mistlampen, stuurbekr., centr. vergr., el. verst. achteruitkijksp.
Prijs DM 18.900,-

BMW 325i TOURING DM 16.400,-

(4855), 05/88, spaakvelgen, "AC-Schnitzer" carr., "AC-Schnitzer" voorspoiler, metallic, radiovoorb., schuifdak, mistlampen, stuurbekr., ABS, centr. vergr., etc.
BMW 324d, (4866), 03/87, "Hartge" velgen 15", metallic, radiovoorb., schuifdak, houten stuur, sportcarr.
Prijs DM 9.900,-

MERCEDES 300 E AUT. DM 19.900,-

(4740), 06/86, 84.327 km, alu velgen, leder bekleding, el. schuifdak, alarm, metallic, radiovoorb., ABS, centr. vergr., el. ramen, getint glas, stuurbekr.
Citroen BX 19 TRD, (3449), 12/86, 87.206 km, metallic, radiovoorb., getint glas, toerenteller, el. ramen, centr. vergr., achterruitwisser, achterspoiler
Prijs DM 5.900,-

PEUGEOT 405 GRI DM 9.900,-

(4143), 09/88, 83.272 km, spec. velgen, radiovoorb., glazen dak, voor- en achterspoiler, verlaagde carr., stuurbekr., centr. vergr., el. ramen, etc.
Peugeot 205 XRD, (4844), 07/88, metallic, radiovoorb., achterruitwisser, klapdak, klapraam, 5 versn.,
Prijs DM 6.900,-

Prijzen af Aken. Wij zijn bereid U te helpen bij de berekening van de eventueel bijkomende BPM. Onze AC Mobil catalogus ligt voor U klaar. Wij bedienen U natuurlijk ook in het nederlands. Vraag naar onze verkoper Johan van der Laan. Voor eventuele vragen vooraf kunt U ook met hem bellen: 0049-241/56 88-106. Bezoek ons op het industrieterrein Eilendorf. Het is de moeite waardt.

KOHL AACHEN Eilendorf · Neuenhofstraße 160 · Aken

Kohl automobile is van maandag tot en met vrijdag geopend van 8.00 - 20.00 uur. In het weekend tot 18.00 uur (zondags vanaf 10.00 uur). Tijdens deze uren kunt U vrijblijvend rondkijken. Buiten de wettelijke sluitingstijden geen inlichtingen en verkoop.

KÜCHEN PROFIS

LEICHT

küchen nehr
rosenwick & missello

Neuhauser Straße 12 • 52146 Würselen • Telefon 0 24 05/28 24 + 2 19 80 • Fax 0 24 05/2 14 66

FRANKENNE

149,-
Bildschirmfilter "Lite View"
Anti-Statik/
Anti-Strahlung:
14/15"

Postboxen Soennecken
aus Wellpappkarton
225 x 139 x 32mm 1,85
346 x 233 x 112mm 2,30

Nachfüllflaschen für OHP-Stifte Staedtler
versch. Farben, auch für alte Stifte geeignet, wasserfest oder wasserlöslich 3,40

Studien-Aquarellkasten Schmincke
Studien-Farben
mit 12 Farben 25,95
mit 24 Farben 48,90

ab 5,30
Papier-Schere
stahlgeschmiedet,
verschiedene Größen

3X Frankenne in Aachen
Zentrale / Verkauf / Auftragsannahme
An der Schurzelter Brücke 13
Telefon 0241/178011
Telefax 0241/171856
Kundenparkplätze direkt am Haus

Stadtgeschäft
Templergraben 48

"Zeichenkästchen"
Wüllnerstraße 6

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen

TEGEN FABRIEKSPRIJZEN

NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whipeborden enz. enz.

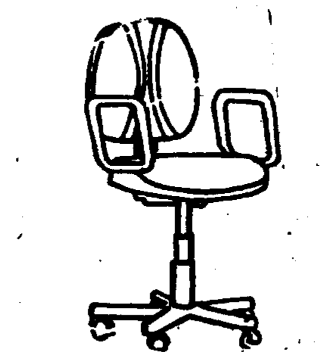
NERGENS GOEDKOPER !!!

Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.

ALLES UIT VOORRAAD !!!

Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding Kantoorstoelen



vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen

Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop uit faillisement gebr. KOPIEERMACHINES, in goede staat. Info 9.00-17.00 uur. Tel. 043-646056.

Te koop nieuwe stalen of houten magazijn- of ARCHIEFSTELLING in alle afmetingen verkrijgbaar. Direkt uit voorraad leverbaar, zeer lage prijs bv. 200x100x30 5-legborden ƒ 125,- p.mtr. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Hobby/D.h.z.

METAALDETEKTORS voor hobby en beroep. Jac Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228/514096.

HENGELSPORT Theu Janssen: alle hengels en molens nu halve prijs. Mauritslaan 22, Urmond, ☎ 046-337233.

Te k. HANDBOOG Samick-SMT 30 pond, 68"-28", met toebeh., pr. ƒ 600,-. ☎ 046-745585 na 18.00 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop PAARDE- en veetrailers (merk Weyer). Herfstaanbieding l. 285 x br. 133 x h. 220 tot. gew. 1600 kg ƒ 7.200,- incl. BTW. Open en gesloten aanhangwagens. Wienen aanhangwagens en wagenbouw, Dorpstraat 56, Leveroy. Telef. 04954-1288.

Te k. weg. beïnd. sport 5-jarige zwart/bruine KWPN-MERRIE van Schalkhaar, stokmt. 1.68, licht aangereden. 04499-2135 na 13 uur.

Te k. of te h. gevr. WEI, liefst omgeving Sittard of straal van 10 km. voor 1 à 2 pony's. Telef. 046-510186.

Auto's

Off. FSO Dealer P. van DIJK & Zn

Mercedes 350SL cabrio '72; VW Passat 2.0 div. extr. '91 ƒ 23.750,-; Volvo 460 '91 ƒ 19.750,-; Alfa 75 Imola '91 ƒ 17.750,-; Lancia Dedra 1.8 '92 ƒ 22.750,-; Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '93 ƒ 24.750,-; Fiat Tempra 1.6 '91 ƒ 15.750,-; Fiat Uno 70 '90 ƒ 9.500,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 24.750,-; Peugeot 205 1.1.GR 5-drs. '93 ƒ 17.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 1.6 Sedan '92 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.6 '93 ƒ 23.750,-; Ford Fiësta 1.1 '93 ƒ 17.750,-; Fiësta 1.1 '88 ƒ 9.500,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 16.750,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 10.750,-; Volvo 440 GL '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.4 '87 ƒ 8.750,-; Audi 80 '86 ƒ 6.250,-; Fiat Regata 85S '86 ƒ 4.500,-; Volvo 340 '86 ƒ 3.750,-; Renault 25 GTS '86 ƒ 6.750,-; VW Jetta '86 ƒ 4.750,-; Opel Kadett '86 ƒ 6.750,-.

Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs.
Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. Telef. 045-311729.

Company Cars met duizenden guldens voordeel

Renault Twingo blauw	08-1994
Renault Clio RL 12 3-drs. wit	03-1994
Renault 19 Driver 1.4 5-drs. rood	03-1994
Renault 19 Driver 1.4 5-drs. grijs	03-1994
Renault 19 Driver 1.4 5-drs. blauw	03-1994
Renault 19 Beverly 1.4 5-drs. zwart	10-1994
Renault 19 S 1.7 3-drs. wit	10-1994
Renault Nevada RN 17 Europa rood	04-1994
Renault Laguna RN 1.8 wit	04-1994
Renault Laguna RT 1.8 grijs	08-1994

* Garantie t/m auto 36 mnd is.
* Radio-cassette recorder
* Inruil en financiering mogelijk
Autobedrijf Kerres Heerlen,
Breukerweg 196 A, Heerlen. 045-230999.

Te koop MINI 1000 E, bouwjaar '83, zeer mooi, APK 9-'95, 88.000 km., vraagpr. ƒ 3.950,-. ☎ 04454-66262.

Te koop BMW 323, bwj. '78, i.g.st., APK 10-'95. ☎ 045-232220.

Te koop BMW 316 bwj. '81, APK 8-'95, ƒ 2.000,-. Tel. 046-749558.

CITROËN AX 1.1 Bijou, '89, 70.000 km. Tel. 043-652152, na 18.00 uur.

CITROËN 2CV6 bwj '86, APK 12 mnd., ƒ 2.250,-. Tel. 04492-3489.

Te k. CITROËN CX break, prima i.o., bwj. '83, APK 1-'95, st.bekr., airco, trekh., vr. pr. ƒ 2.750,-, ☎ 046-520760.

BMW dealer Keram biedt aan:

325 E groenmet. automaat sportwielen	1988
318i wit sportw. alarm mistlampen 98.000 km	1989
3 serie nieuw model	
316i gravit grijsmet. radiovoorb. 48.000 km	1991
318i brokat roodmet. radiovoorb. 85.000 km	1991
320i grijsmet. alarm airco mistlamp 80.000 km	1991
316i d.blauw ABS alarm tempomaat 80.000 km	1992
316i zwart ABS schuifdak 29.000 km	1992
316i roodmet. ABS stuurbekrachtiging	1993
318i groenmet. ABS 36.000 km	1993
316i d.groen ABS stuurbekr. 37.000 km	1994
5 serie	
520i zwartmet. ABS schuifdak 65.000 km	1988
525i bruinmet. automaat sportwielen	1988
520i beigemet. schuifdak sportw. 87.000 km	1989
520i grijsmet. schuifdak el. ramen	1990
520i zwartmet. alarm radiovoorb.	1990
525i grijsmet. ABS alarm radiovoorb.	1991
525i brokat roodmet. schuifdak ABS alarm	1991
7 serie	
735i zilvermet. airco automaat alle opties	1990
8 serie	
850i zwartmet. alle opties 55.000 km	1991
Taxfree levering mogelijk	
Diverse	
Peugeot 205 GTi 1.9 rood schuifdak 70.000 km	1989

Keram Maastricht

Molensingel 17 (Autoparc), 043-618555.

Nissan SUNNY 2.0 Van DIESEL zwart, perfect, nu ƒ 14.950,-........1992.
Göttgens Sittard
☎ 046-516565
Al meer dan 60 jaar.

PEUGEOT 405 GXi antrac. met. ....1991.
Göttgens Sittard
☎ 046-516565
Al meer dan 60 jaar.

VOLVO 440 GLE met stuurbekr., in perfecte staat, nu ......ƒ 16.450,-.
Göttgens Sittard
☎ 046-516565
Al meer dan 60 jaar.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Te koop AUDI 100 2.2 Avant, bwj. '84, APK 11-'95, pr. ƒ 5.750,-. Tel. 04499-4261.

AUDI 100 2.3i, '88, div. extra's, i.z.g.st., ƒ 9.250,-. Tel. 046-511446.

Te k. BMW 628 CSi, in goede staat, t.e.a.b. Telef. 046-755546.

BMW 323i, bwj. 10-'85, zilvermet., 70.000 km., APK, ƒ 8.950,-. ☎ 045-322463.

Te koop CITROËN BX 19 Sport bwj. '86, nw. APK, acc.,getint glas, stuurbekr., c.v., el. ramen, kl. zilvermet., alu velgen + nw. banden, 5 gang,pr. ƒ 5.500,-. Tel. 046-526801.

CITROËN AX First '92, 3-drs., zijschade rechts, ƒ 6.000,-. 045-312044.

Citroën XM 2.0 Comfort, bwj. '91, zwartmetallic, alarm, schuifdak, trekhaak. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef 045-428840.

Citroën BX 1.9 GTI-16, bwj. '88, rood, electr. ramen, central lock, stuurbekr., ABS. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

Te k. Daihatsu CUORE 850, rood, bwj. '90, 35.000 km., APK 9-'95, ƒ 9.000,-. Telef. 04492-5853.

Te koop DAIHATSU Charade diesel bwj. '83, zeer zuinig, ƒ 1.250,-. Tel. 045-274561.

CHARADE 1.3 TXi, '89, 3-drs., snel, zuinig, i.z.g.st., div. ac. Inf. 045-311436.

Te koop DODGE Pick-up, LPG, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.250,-. Vele extra's, zien is kopen. Tel. 04498-55327.

Daihatsu CHARADE TS Special, bwj. '89, rood, 52.000 km., l.m.-velgen, spoilerset, sportief! Officieel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

OPEL Vectra 1.6i '90 ƒ 12.750,-; Opel Senator 2.5i aut. '88 ƒ 11.750,-; Opel Kadett 13 HB '86 ƒ 4.950,-; Ford Escort 1.6 '87 ƒ 5.950,-; Toyota Corolla 1.6 HB 16-V '88 ƒ 8.500,-; Toyota Corolla 1.8 D '85 ƒ 2.950,-; Nissan Sunny 2.0 D '91 ƒ 13.750,-; Nissan Sunny 1.7 D '85 ƒ 2.750,-; Nissan Sunny 1.5 '84 ƒ 2.250,-; Nissan Micra 1.2 '91 ƒ 10.750,-; VW Jetta GTi '85 ƒ 4.950,-; BMW 318 Sedan '84 ƒ 4.500,-. Overbroekerstraat 54. Hoensbroek. 045-211071.

Auto LAMBRIEX biedt aan: Ford Escort 1.6i CL '87; Ford Siërra 2.0 Laser '86; Opel Kadett 1.3 LS '85; Alfa 33 1.3 S '89; Daihatsu Charade '84; Fiat Ritmo '84; Nissan Sunny '83 en '84; Ford Capri '79/'81; VW Golf 1.6 benzine '84; Lada Niva 4 WD benzine '79; BMW 315 '81; Opel Kadett diesel '84. Inr. en fin. mog. Zonder inr. hoge korting. Schuttersstr. 14, Elsloo. 046-377545.

Te k. 3-deurs SUZUKI Jeep SJ 410, geel kent., nov. '84, i. z.g.st., ƒ 5.750,-. Dorpsstr. 19, Bingelrade.

Te koop BMW 315, bwj. '83, ƒ 950,-; BMW 3.0S, bwj. '73, i.z.g.st., BMW 3.0 LA, bwj. '75, 48.000 km, geh. gerest. Tel. 04498-57242/51618.

BMW 520i bwj. '84, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 043-258715.

Te koop BMW 318i, bwj. '85, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 5.500,-. Telefoon: 04406-15390.

Te koop PEUGEOT 106 XR, bwj. 9-'92, 3-drs., grijsmet., 5-versn., km.st. 29.000, vr. pr. ƒ 16.000,-; Opel Kadett 1.3 Limited, 3-drs., 3-'87, metal.blauw, trekh., vr.pr. ƒ 7.000,-.Inruil mog., met garantie. ☎ 043-672215 / 04408-1754.

Te k. weg. sterfgeval: Fiat REGATTA, kleur wit, bwj. '88, km.stand 57.000, pr.n.o. t.k. ☎ 045-456019.

Fiat PANDA 750 L, 10-'87, 1e eig. 87.000 km, ƒ 3.950,-, als nieuw. 043-639127.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. '84, in goede staat, APK '95, vr. pr. ƒ 1.250,-. ☎ 045-254236.

Te k. Fiat PANDA, 1 jaar APK, bwj. 10-'83, ƒ 650,-. Telef. 043-630504.

Fiat UNO 45 S, bwj. '87, APK '95, 5-bak, wit, i.z.g.st., div. extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 046-754667.

Te koop Fiat PANDA 34, bwj. '86, nieuwe APK, deze auto is in. st.v.nw., geen roest, ƒ 2.750,-. Tel. 045- 223090.

Ford FIËSTA, bwj. '84, nw. model, 100.000 km., vr.pr. ƒ 3.900,-, af te geven eind november. ☎ 04406-15938.

Te k. FORD Fiësta 1.1 L bwj. '84, in st. v. nw., blauw, vr.pr. ƒ 3.500,-. 046-335715 na 18.00 uur.

Ford FIËSTA 1100 L Bravo, bouwjr. '82, APK 7-'95, ƒ 1.550,-. Tel. 045-723232.

Te k. Ford FIËSTA 1100 bwj. '82, APK 8-'95, i.z.g.st., trekh., zeer mooi. Tel. 043-253886,.

Ford FIËSTA 1.1 2x kl. wit, met.blauw, bwj '86, '88, 5-bak. 04954-2153/1685.

Te k. FIËSTA 1.1 S, bwj. '88, rood, z. mooi, 69.000 km, ƒ 6.750,-. 046-337438.

Weg. omst. te koop Ford ESCORT 1400 CL, bwj. '89, 87.000 km, blauwmet., spoiler en bumpers alles in kleur, APK 6-'95, mooie auto, vr.pr. ƒ 9.250,-. Tel. 045-229538.

KOOPJE Ford Granada 2.3 Riche, bouwjaar '84, APK, diverse opties, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-728919.

Te koop FORD Escort '86, 1300 Laser, pr. ƒ 4.500,-. Inr. mog. Tel. 045-427289.

Te koop Ford SIËRRA 1.6 L, bwj. '83, APK gekeurd, pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-724729.

Ford TAUNUS Ghia V-6 aut., i.z.g.st. bwj. '83, vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 043-258715.

Lancia Thema 2.0iE, bwj. '90, bordeauxrood, 69.000 km., l.m.-velgen, alarm etc. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

Te koop FORD Scorpio 2.0 CL, div. extra's, type '86, i.z. g.st., vr.pr. ƒ 6.900,-. Tel. 045-216113.

Te koop Fiat PANDA 45, bwj. '83, APK 11-'95, pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-724729.

SUPERCARS Akerstr. N. 20a, Hoensbroek heeft voor U: Passat Turbo Diesel bwj. '90; Escort XR3i zeer mooi bwj. '87; BMW 316 bwj. '85; Ford Siërra 2.0 bwj. '84 Ghia; Ford Siërra 2.0 Ghia 1600 bwj. '86; Kadett 1300 GT '86; Kadett station '87; Ford Orion 1.6 L autom. '86; Golf GTi '85; Escort 1400 CL '86 en '87; Golf 1600 '86; Escort '84; Alfa t. 33 '86; Mitsubishi Tredia bwj.'83; Toyota Celica bwj. '82; Porsche 924 bwj. '81. Nog diverse goedkope inruilers. Tel. 045-222455/231448.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Ford Siërra 20 CL Sedan '88; Ford Escort 14 Bravo 5-drs. '88; VW Passat CL Variant 18i autom. '86; Ford Escort XR3i cabrio '84; VW Golf 1.6 GTS 1e eig. '85; BMW 320i '84;Opel Kadett 12S '86; Fiat Uno 60 S, 5-drs. '87; Volvo 340 diesel, 5-drs. '87; Renault 11 GTD '86; Volvo 360 GLS '83; Citroën BX 14 RE 5-bak '84; Renault 25 GTX 2.2i '85; Ford Siërra 16L '84; Fiat 127 1050 CL '85; Opel Ascona 16S autom. '82; Citroën BX 16 RS '84; Subaru Mini Jumbo '83; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Opel Kadett 16S '82; Peugeot 305 GL '84; Toyota Corolla LB 1.3 DX '80; Opel Ascona 1.9 autom. '80 ƒ 1.000,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr.Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Te koop FORD Escort XR3, bwj. '82, div. extra's, verl., sp. velgen, mooie auto, vr.pr. ƒ 1.950,-. ☎ 04499-5423.

Lancia Delta 1.3 SE, bwj. '89, wit lm-velgen., getint glas. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

Te k. zeer mooie MAZDA 929, bwj. '87, alles elektrisch, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-324553 na 16.00 uur.

25 auto's met APK tot ƒ 3.750,-. Ford Siërra 1.6 ƒ 2.900,-; Ford Fiësta 1.1 ƒ 1.750,-; Ford Escort 1.3 ƒ 2.250,-; Opel Corsa 1.2 ƒ 3.750,-; VW Golf 1.3 ƒ 1.750,-; VW Golf D '82 ƒ 2.250,-; Opel Kadett 13SR '82 ƒ 2.250,-; Opel Manta 1.6 ƒ 1.500,-; Opel Ascona 1.6 S '83 ƒ 2.750,-; Mazda 323 ƒ 1.250,-; Honda Civic '84 ƒ 2.250,-; Volvo 244 DL '82 ƒ 1.750,-; Volvo 323 '82 ƒ 1.750,-; Mitsubishi Tredia '84 ƒ 1.750,-; BMW 318i '83 ƒ 2.250,-; Kadett Coupé ƒ 2.250,-; Kadett Coupé ƒ 1.500,-; Ford Escort 1.6 zwart '84 ƒ 3.500,-. Autobedrijf LUIJTEN, In de Cramer 50, Heerlen. 045-719335.

O.K. CARS Oirsbeek: VW Scirocco 1.8, 16V '86; VW Golf GTi '85; VW Golf '84; BMW 630 coupé '79; Opel Monza 3.0 E bwj. '83; Opel Corsa '83; Ford Escort '83; Mercedes 300 diesel '83; Siërra '85 2.0 LPG; Golf 1.6 '84; Toyota Celica '85; Peugeot 205 1.6 16-V bwj. '87; Mercedes Benz Camper 508 D; Nissan Patrol bwj. '85.Inruil, financ., garantie, bij aankoop 1x APK gratis. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

OPEL Kadett 1.6 D Combi '87; BMW 316 '85; Opel Manta '80; Toyota Corolla 1.3 DX '87; Opel Kadett Combi '83; VW Passat Combi '81; Kadett automaat '84 ƒ 2.950,-. Hoofdstr. 200, Hoensbroek. Tel. 045-227395.

Te k. Ford ESCORT diesel, bwj. '86, geh. uitgebouwd, ƒ 3.950,-. ☎ 043-630504.

SIËRRA 1.6 CL '87, 5-drs., met deurschade, ƒ 4.250,-. 045-312044.

Te koop Ford SIËRRA Sedan bwj. '87, met LPG vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 046-580118.

Te koop FORD Escort 13 L met APK, auto verkeert in nw.st., bwj. '83, vr.pr. ƒ 2.450,-. Tel. 046-580118.

Te koop ESCORT 1.6D, bwj. '84, vr.pr. ƒ 2.850,-. Telef. 045-259850.

MAZDA 323 1.3 HB, 3-deurs, '85, APK 5-'95, ƒ 3.750,-. Tel. 045-255784.

Te k. Ford SIËRRA Ghia uitv. 2.0, 5-deurs, bwj. '84, met veel extra's, o.a. schuif-/kanteldak, magn.velgen, electr. spiegels, verlaagd, boordcomp., dubbele heckspoiler, auto is in nw.st., pr. ƒ 5.500,-. ☎ 045-353446.

Te koop Ford ESCORT, bwj. '84, APK, vr.pr. ƒ 3.250,-. ☎ van 14-18 uur 04451-1594, na 18 uur 045-722120.

Ford SIËRRA 1.6 Laser, bwj. '86, wit, 3-drs, central lock. Officieel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

GOLF 1.6 Avance, centr. vergr., d. glas, nw. band., antr., bwj. '87, ƒ 8.500,-. Telef.046-511293.

Te k. Honda CIVIC 1.5 DXi 16V Miami, 3-deurs, nw. mod. '93, kl. Ferrarirood, met sportv., spoiler, zeldzaam mooi, ƒ 21.750,-. Telefoon 043-254462.

Te koop HONDA Accord EX, bwj. '87, met opties, 190.000 km., weg. vertrek buitenland, i.z.g.st., ƒ 8.200,-. Telef.: 04454-64742.

AUTOMAAT Honda Civic, 1e eigenaar, bwj. '86, in nw. st., ƒ 6.750,-. ☎ 045-729036.

Te k. Honda PRELUDE EX bwj. 12-'85, m. o.h.boekje, ƒ 7.500,-. Tel. 046-373195.

Te koop HONDA CRX, '86, APK, wegens omstandigh. Pr.n.o.t.k. Bouwbergst. 13, Brunssum

Te k. Jeep RENEGADE, 1981, veel extra's, i.z.g.st., inr. mog. ☎ 04492-1108

KADETT 1.6i '90, rood, extra's, onderhoudsboekje, ƒ 10.750,-. Tel. 046-524864.

Te k. gevr. LADA'S + Skoda's enz. bwj. '85 t/m '90. Dir. contant geld. " Auto Roberts", Heirstraat 8, Urmond. Tel. 046-332352.

Te k. Mitsubishi COLT, bwj. '85, APK 5-'95, i.g.st., pr.n.o. t.k. ☎ 046-749074 of 334068.

Te koop Mitsubishi COLT 1.5 GLX model '85, APK 8-'95, nieuwe banden, vr.pr. ƒ 3.200,-. Tel. 046-743475.

Mitsubishi LANCER 1.5 GLi, roodmetal., bwj. '90, trekhaak, 1e eig., ƒ 14.500,-, i.z. g.st. Telef. 045-259714.

Te koop MAZDA 323 ... 5-gang, l.m.-velgen, ... APK 11-'95, prijs ƒ ... Tel. 045-216900.

Mazda 626 1.8 GLX, ... wit, stuurbekr., ele... ramen, 5-deurs, LPG... cieel SAAB Dealer K... Heerlerbaan 66, H... Telef. 045-428840.

Te koop MERCEDES ... bwj. '84, kl. l.groenm... eig., met onderh.b... met extra's o.a. c.v. ... trekhaak, st.bekr., ... radio/cass., hoot int. + ... lm 15" velgen. Auto ... nieuw, vr.pr. ƒ 13.500,- ... 046-753968.

Automaat MERCEDES ... E alle extra's, in n... ƒ 12.750,-. Tel. 046-337...

Te koop MERCEDES ... APK 10-'95, bouwjaa... vele extra's. Tel. ... 614550 of 634897.

Te koop MERCEDE... CE coupé, zeer m... nieuwstaat, RDW g... vr.pr. ƒ 7.500,-, evt. ... mogelijk. Tel. 045-4205...

MB 280 SE, bwj. 11... versn., ABS, in nw. st... le optie's, el. schuif... ramen, airbag, pr. ... event. inr. mog. 046-742...

MERCEDES 200 dies... pe 124, bwj. '89, kl. zw... pr. ƒ 16.950,- incl. ... 045-223722.

Te k. MINI 1000, bwj. ... g.st., sportuitlaat, ... banden. ☎ 045-451573.

MITSUBISHI Lancer 1... bwj. '82, vr.pr. ƒ ... Telefoon 045-217290.

GALANT turbo dies... nw. mod., voors... ƒ 4.750,-. 045-312044.

Te koop NEKAF M3... 4x4, mil. jeep, bwj. ... 100% in orde. 04454-657...

Te koop Nissan PRI... 2.0 SLX Sedan, '91, in ... staat. ☎ 046-334411.

Nissan PRIMERA 2.0 ... '91, Sedan, centrale ... grendeling, electr. ram... antraciet. 04954-2153/16...

Te koop Opel KADETT ... 1.4i bwj. '90, i.z.g.st. ... 04498-59595.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24

Pers.Kont./Klubs

Dames opgelet!!
06-thuiswerk (live gesprekken). Hoge verdienste mogelijk. Meer weten? Bel 010-4296047.

Dringend DAMES gevraagd voor privéhuis. ☎ 045-233096.

Porky's Pretpark zoekt 2 leuke MEISJES. Zeer goede verdienste. Tel. 045-228481.

ƒ 1.000,- Garantie p.wk. Club zkt. nog 3 DAMES. Vanaf 20 uur 045-416143.

Lijnen

Privé doorschakellijn
Naar dames THUIS door het hele land
06-96.88 - 100 cpm. 24 u.p.d.

Live direct apart
Ook SM! Adress. en tel.nrs!
06-340.350.80 (50 cphm)

Extreem? 9821!
beestachtig live
1 g.p.m. 06-9821.

Taboe...
Beestachtige Bep!!!
1 gpm. 06-320.327.20

RUIGE GRIEKSE SEX
Hete Lisa van achter 1 gpm.
06-320.325.55

1 gpm. "Mag m'n vriendinnetje ook meedoen? vroeg ze aan haar vriendje. "Ze weet nog niet wat een
nummertje is
06-340.340.21

Postcodedating!!
Sex en serieuze relaties ook in jouw buurt! Luister of plaats zelf een oproep!
06-340.320.50 (50ct phm).

Sadistische sex met jonge vrouwen
06-340.340.90
1 gpm.

Pornofoon
06-320.320.54 - 1 gpm.
Maak je riem los, snel...

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Sex"O"foon kies 1: Hete stories 2: Sexafspr. 3: Striptease 4: Hoogtepunten 1 gpm
06-350.299.64.

1 gpm Stoute Evelientje moest bij de man komen. "Je broekje uit en bukken, je krijgt straf met de liniaal".
06-340.340.30.

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt
06-350.290.37 (75 cpm)

Eenzame hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Vrouwen van 35 jaar en ouder willen
direkt sex
Bel ze zelf thuis op via 06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens.
06-9504 (75 cpm)

SM Kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Sexen via De P'Code?
Toets je postcode in en hoor of er in jouw buurt nog iets te sexen valt!
06-95.46
1 gpm. Dagelijkse Update!

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 (75 cpm)

*** SM voor 2 ***
snelle SM kontakten!!
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Direkt
telefoonsex
hete vrouwen wachten op jou. 06-320.330.91 (75 cpm)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

Dames geven adres/tel.nr.
06-96.85
24 u.p.d. 100 cpm.

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Sex doorschakellijn
Luister naar hete oproepen van vrouwen. Maak je keuze en de computer schakelt je direkt door naar haar huis. Discreet! 06-9668 (75 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Nieuw
discreet privé-gesprek met hete vrouwen.
Bel nu 06-9664 (100 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg
06-320.330.79 (75 cpm)

Heerlijk discreet
direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!
06-320.322.11 (75 cpm)

Waar wacht je op? gewillige meid zoekt hete
SEX-afspraak:
06-9517 (75 cpm).

Homocontacten:
zoek je 'n lekkere hete jongen? Gaydating:
06-95.18 (75 cpm).

BlindDate
via de telefoon. afspraakjes met leuke meiden, bel:
06-95.95 (75 cpm).

Volrijpe vrouwen zoeken SEX, maar niet-commercieël: (75 cpm)
06-9656

Thuisbelsex
Kies nu zelf de heetste vrouw en wij verbinden je direkt met haar door.
Bel 06-9755 (100 cpm)

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

100% Wilde Live Sex
06-9891
Geen wachttijd. 1 gpm.

100% Wild Live Sex
06-9715
Geen wachttijd! 1 gpm.

1 g.p.m. Wil je mijn slipje en bh aantrekken knul? Mag wel hoor. Zo ben je net een meisje!
06-340.350.75

Rijpe vrouwen zoeken jongens v. 'n slippertje, 75cpm
06-9760 Aktie!!

Nieuw! Sexdoorschakellijn: vrouwen willen
direct SEX
06-9.750 (75 cpm).

Rijpe vrouwen willen SEX-CONTACT (niet commercieel). (75 cpm).
06-9890.

Zoek je Rijpe vrouwen voor thuisSEX? (niet commercieel). Bel: (1 gpm)
06-350.266.53

Waar wacht je op? gewillige meid zoekt hete
SEX-afspraak:
06-9517 (75 cpm).

Zin in 'n wip?
bel de gewillige dames direkt
06-98.77 (75 cpm).

Kontakten/Klubs

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur, of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Sex-o-Theek Liberta Susteren
Ons tropisch sexparadijs biedt veel jonge stoeipoesjes. Aanw. blonde Lizette en Maaike, volborstige sexslavin Tricia en tropische Lolita's Julie en Eberliza, parttimers Ria, Trees en Yvonne. Zin in een heerlijk warm bubblebad, een koel drankje, onbeperkt genieten met heerlijke meisjes zonder aan de tijd te hoeven denken, kom dan gerust langs en ervaar het zelf. Open sex of privé, 3x relaxen 1 all-in prijs. Ma., di. en do. van 12.00-02.00 uur. Woe. en vrijdag 12.00-18.00 uur. Maaseikerweg 24, 300 m va. A2 richting Susteren. Afslag 46. ☎ 04499-4346. Privé parking. Leuk meisje altijd welkom.

Porky's Pretpark I ☎ 045-228481.
Zaterdag 1 uur voor ƒ 125,-. Met nieuwe meisjes.

Porky's Pretpark II ☎ 04499-5500
Diverse nieuwe meisjes.

Privé Diana
045-233096
Deze week trio aanbiedingen!!!

Sandra
is er weer sinds heden, tevens de prijzen naar beneden. ☎ 045-270358.

Privé Yvonne
Wij houden iets SPECIAALS: 2 halen, 1 betalen, ƒ 125,-. Met ECHTE lesb. erbij. Keuze uit 9 MOOIE, GEWILLIGE en SEXY meisjes. Ook nu Frans + int. voor ƒ 80,-. Met kussen en knuffelen. Body tot Body-massage ƒ 75,-. 2-nwe Exot. schoonh. aanw. 7 dgn. geop. Bel v. info 045-425100.

Escort all in
☎ 045-326191

Bij Angelique
wordt u heerlijk verwent door een massage en privé. 045-311135. Nog meisje gevr.

Aladdin
Woensdag trio-dag van maandag t/m zaterdag van 13.00-23.00 uur. Tevens ass. gevr. ☎ 045-227692.

Erotica Privé
Vraag niet hoe het kan!!!
Profiteer ervan 045-423608
ƒ 50,- all-in

Privé Ilona
Bij ons is bijna alles mog. 045-708903. Meisje gevr.

Peggy Prive
Escort v.a. ƒ 125,-.
Ma-vrij 11.00-22.30 uur.
Wo. tot 19 uur, 046-374393.
Nieuw meisje gevr.

Privé Candy
Goed en discreet. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Lady S
Duitse meesteres in discrete SM studio. Tel. 043-620015.

Privé en escort
Tel. 045-427631.

Desi's Escort
☎ 045-727054

Nieuw Escort
Van 20-3 uur. 045-320132.

Manuela
Grieks en SM mogelijk.
Tel. 045-352476.

! Julia !
Privé , SM en adressen.
Meisje gevr. 045-225333.

Diana Escort
045-320323.

Nieuw escort
Midnight
Tel. 045-429291.

Manuela Escort
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

Maastricht Privé .
Alle dagen open. Keuze uit meer dan 20 leuke meisjes. Iedere dag andere keuze. Relaxen v.a. ƒ 100,-. Kennismaken zonder verplichtingen. Jodenstr. 2: Telefoon: 043-254183.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commerciële sex
☎ 046-75.23.33.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-75.23.33.

Nieuw nieuw
Privé bij Marian en Carry, zeer discr. Ma. t/m vr. 19.00-24.00 uur. 045-708470.

Club Olifant
Nieuwe meisjes: Jacque... Steffanie, Suzy, Simon... Cynthia, Sandra. Ook S... Rijksweg Zuid 105, Gele... Telef. 046-756335.

Aladdin
privé. Tel. 045-227692

Nieuw jong meisje, total...
Ontsp.Massag...
045-353489

Hrl. privé dam...
Ontv. 9-16 uur 045-71470...

Lady Escort
Charmant en discreet.
Nieuw. Telef. 045-27556...

Twilight Escor...
Ook boys 045-275618.

Romantica
privé en escort
☎ 045-41974...
Altijd 4 jonge meisjes aan...

Hallo, wij zijn 4 alleenst... nymf. vriendinnen van 20 ... 30 en zijn het alleen zijn b... Op sexgebied komen wi... veel te kort en hebben be... sloten maar op deze man... de ware te vinden. Wij late... veel met ons doen. Here... kunt u ons helpen, kom da... bij ons aan.
Oude Kerkstr. 31 Heerlen
van 11.00 tot 24.00 uur.
Achter het station.

Club Yum Yum
ma.-zat. 045-232806. Tev. escort en meisjes gevr.

imburgs agblad





Met wervelend spel naar kwartfinale tegen Hajduk Split

Ajax verovert Europa

DOOR EDWIN STRUIS

TRIËST – De twijfels zijn weg. Ajax behoort tot de Europese top. De manier waarop gisteravond werd afgerekend met AC Milan (2-0), de ploeg die de afgelopen jaren bijna ongenaakbaar was op de Europese velden, dwong bij iedereen respect af. Via prachtig combinatie-voetbal werd de zwalkende brigade van trainer Fabio Capello te kijk gezet. Milan heeft een troonopvolger: Ajax.

Half september waren er nog de twijfels. Goed, AC Milan werd in het Olympisch stadion met dezelfde cijfers als nu verslagen. Maar toen voerden de Italianen het excuus van een groot aantal geblesseerden aan. Na de afstraffing in de return in Triëst zijn er geen excuses voorhanden. Milan kon nu immers wel beschikken over spelers als Panucci, Albertini, Costacurta, Massaro, Simone en Desailly. Het hielp echter niets, want Ajax was gewoon drie klassen beter.

De openingsfase was er een om van te dromen. Binnen negentig seconden stond Ajax al op voorsprong. Ronald de Boer, verkozen boven Patrick Kluivert in de spits, gaf de bal op maat mee aan Jari Litmanen die zich in de buurt van de penaltystip geen moment bedacht. De uithaal met rechts zeilde prachtig langs Sebastiano Rossi in het net: 0-1.

AC Milan-Ajax 0-2 (0-1) - 3. Litmanen 0-1, 66. Baresi 0-2 (eigen doel). Scheidsrechter: Mikkelsen. Toeschouwers: 29.764. Gele kaart: Baresi (AC Milan).
AC Milan: Rossi; Panucci, Baresi, Costacurta en Maldini; Boban (56. Lentini), Desailly, Albertini en Donadoni (75. Stroppa); Massaro en Simone.
Ajax: Van der Sar; Reiziger, Blind, Rijkaard en Frank de Boer; Seedorf, Litmanen en Davids (80. Overmars); Finidi, Ronald de Boer en Van Vossen (35. Kanu).

Daarna leek de wedstrijd al gauw een kopie te gaan worden van de derby van afgelopen zondag tussen AC en Inter. Een vroege voorsprong voor de bezoekers en een tomeloos aanvallende thuisploeg. Maar waar Inter zich terugtrok in de loopgraven, bleef Ajax waar het kon de aanval zoeken. Dat leidde in de achttiende minuut tot de mooiste aanval van de wedstrijd. Edgar Davids, op het laatste moment toch fit genoeg bevonden, speelde doodleuk Marcel Desailly door de benen, waarna Peter van Vossen de bal oppikte. De voorzet bij de eerste paal werd door Ronald de Boer achter z'n standbeen om ingeschoten. Milan-doelman Rossi weigerde echter mee te werken aan dit fraaie Amsterdamse hoogstandje.

Toen Milan daarna een tandje hoger schakelde, kwam met name Peter van Vossen in de problemen. Z'n aanvallende kwaliteiten zijn bekend, verdedigend komt de Zeeuw wat minder uit de voeten. Rechtervleugelverdediger Christian Panucci rook z'n kans en meldde zich constant aan het front. Het noopte Van Gaal tot een vroege wissel. Van Vossen meldde zich zichtbaar aangeslagen aan de kant, invaller Nwankwo Kanu bezette de spitspositie en Ronald de Boer ging Panucci het leven zuur maken. Die opzet slaagde met glans. Het aanvalsritme van de thuisploeg stokte en Ajax pakte de draad weer op.

De knock-out volgde in de 67e minuut. Litmanen stuurde Finidi George weg. De Nigeriaan liet Paolo Maldini z'n hielen zien en zette halfhoog voor. Franco Baresi onderschepte weliswaar de voorzet met het hoofd, maar zag tot z'n ontzetting de bal over de eigen doellijn stuiteren: 0-2.

Split

De winst van Ajax betekent dat de Amsterdammers het in de kwartfinales moeten opnemen tegen Hajduk Split, dat in poule C als tweede eindigt. Op 1 maart speelt Ajax in Kroatië, twee weken later is Hajduk te gast in het Olympisch stadion. Vorig seizoen troffen de twee clubs elkaar ook. In Lubljana won de thuisploeg met 1-0, Ajax sloeg op eigen veld met 6-0 toe.

De uitzinnige taferelen bij spelers en supporters van Ajax na afloop stonden in schril contrast met de verbijsterde gezichten bij de thuisploeg. De regerend kampioen van Europa had het gevoel dat het op de weg terug was, maar kreeg gisteren een domper van jewelste te verwerken. De plaatsing voor de kwartfinales hangt, na de winst van Salzburg op AEK Athene, zelfs aan een zijden draad. Alleen als de Italianen over twee weken in Wenen de Oostenrijkers verslaan, gaat de ploeg door.

Silvio Berlusconi blijft dezer dagen weinig ellende bespaard. De Italiaanse premier, in zijn vrije tijd tevens voorzitter van AC Milan, krijgt nederlaag op nederlaag te slikken. Zijn partij Forza Italia verloor fors in de afgelopen weekeinde gehouden gemeenteraadsverkiezingen, vrijwel dagelijks vormen de straten in de grote steden het decor van anti-regerings demonstraties en tot overmaat van ramp heeft het parket van Milaan een onderzoek aangekondigd naar de rol van de premier in een corruptiezaak. Berlusconi zou smeergeld hebben betaald ter voorkoming van fiscale controle in drie van zijn bedrijven.

Ajax-voorzitter Michael van Praag heeft al die zorgen niet. De praeses van Ajax kan over twee weken heerlijk ontspannen naar Ajax-AEK Athene kijken. De laatste wedstrijd kan Ajax aangrijpen om er een prachtige voetbalshow van te maken. Maar het zal moeilijk worden om de show van Triëst te overtreffen.



● *Edgar Davids schreeuwt het uit. Ajax is bij de beste acht van Europa.* Foto: ANP

Al zeventien miljoen in kas

TRIËST – Met de plaatsing voor de kwartfinales in de Champions League is Ajax verzekerd van tenminste zeventien miljoen gulden aan inkomsten. Kwalificatie voor de laatste acht leverde een premie op van ongeveer 3,6 miljoen gulden. Ajax verdiende alleen met deelname aan de kampioenencompetitie 2,6 miljoen gulden. Per punt stond 600.000 gulden op het spel. De acht punten tot nog toe zijn dus 4,8 miljoen waard. De televisie bracht zeven ton op. Twee volle stadions waren goed voor een kleine drie miljoen. Met nog ten minste twee thuiswedstrijden te gaan, komt daar nog eens eenzelfde bedrag bij.

'Milan miste Ruud Gullit'

TRIËST – Marco van Basten had weinig goede woorden over voor zijn ploeggenoten van AC Milan. „Ik heb nauwelijks echte kansen gezien. Natuurlijk, Ajax is een heel sterke ploeg. Maar we hadden desondanks moeten winnen. Het klinkt misschien raar, AC Milan miste Ruud Gullit nog het meest," aldus Van Basten.

● *Ronald de Boer drukt de suprematie van Ajax treffend uit.* Foto: ANP

Van Gaal blij voor Rijkaard

TRIËST – Voor de tweede keer in een maand vierde het Nederlands voetbal een groot succes. Waar de Feyenoorders onlangs in Bremen de vreugde deelden met hun in een vak opgesloten fans, herhaalden de dolle taferelen zich gisteren in Triëst. Ajax is kwartfinalist, tegen Hajduk Split. Trainer Van Gaal was vooral blij voor Frank Rijkaard die vijf jaar bij AC Milan speelde. „Ik vind het ongelooflijk fijn voor hem. Aan de waardering die hij kreeg, was te zien hoeveel hij heeft betekend voor het Italiaanse voetbal."

Hoe anders was de ontvangst van Gullit een paar maanden geleden in Nederland, hoewel de omstandigheden natuurlijk verschilden.

Van Gaal: „Bijna de hele wedstrijd hebben we Milan onder druk kunnen zetten. De pressing was groot. Het is bekend dat de balcirculatie onze grootste kwaliteit is. Ik heb geprobeerd dat voor de wedstrijd nog eens duidelijk over te brengen, want spelen in de Ajax-stijl is gemakkelijker gezegd dan gedaan. Natuurlijk kregen we steun van ons vroege doelpunt. Het zelfvertrouwen nam daardoor toe."

De wissel van Van Vossen na ruim een half uur verklaarde hij zo: „Voorin liepen te weinig spelers die de bal kunnen vasthouden. Daarom heb ik een balvaste voetballer, Kanu, ingebracht. Daarna hebben we de wedstrijd gecontroleerd. Je zag een kwartier na rust dat de Milanezen het niet meer konden belopen."

Aanvoerder Danny Blind: „We wisten eigenlijk wel dat we tot de Europese top behoorden, maar het resultaat tegen Parma van twee jaar geleden (2-0 verlies, red.) bleef ons achtervolgen. Met Rijkaard en Litmanen erbij hebben we sindsdien meer evenwicht in de ploeg gekregen."

Het deed Blind deugd dat juist in Italië zo'n mooie zege werd behaald. „In een land dat zo dol is op voetbal. In een land waar de waardering voor Ajax toch al zo groot is. Ja, dit zijn de mooie momenten."

Vorig seizoen versloeg Ajax de tegenstander in de kwartfinale, Hajduk Split uit Kroatië, thuis met 6-0, na een eerdere nederlaag met 1-0. Blind: „Maar je kunt het Hajduk van tegenwoordig daar niet meer mee vergelijken. Een aantal goede Kroaten is teruggekomen na de plaatsing voor de Champions League."

Handballers in slotfase langs Slowakije

HAARLEM – Het Nederlands herenhandbalteam is het zeslandentoernooi in Haarlem begonnen met een 28-26 overwinning op Slowakije. Halverwege de partij was precies de helft van de eindstand bereikt.

In de beginfase had Oranje het even moeilijk met de fysiek sterkere Slowaken die met 0-3 en 1-4 leidden. Geleidelijk kon Nederland zijn betere spelopvatting ook in doelpunten uitdrukken. Na 6-6, in de vijftiende minuut, namen onze landgenoten de leiding die als gevolg van wat slordigheden bij de rust overigens van minimale omvang was. Na een kwartier spelen in de tweede helft was de voorsprong tot 17-12 gegroeid en leek de wedstrijd gelopen. Maar toen Nederland zeven minuten niet scoorde, konden de Slowaken met vier doelpunten op rij nog op 24-24 komen. In een spannende slotfase herstelde de ploeg van Harrie Weerman zich knap om verdiend met 28-26 te winnen.

De Nederlandse doelpunten kwamen op naam van: Hölscher (7), Kersten (6), Portengen (5), Van Olphen (4), Nijdam en Van der Zanden (beiden 3). Eerder op de avond speelden Italië en Turkije gelijk (21-21), terwijl in de slotwedstrijd Turkije van Estland won met 22-21. Vandaag wordt het toernooi voortgezet met: Turkije-Italië, Nederland-Estland en Slowakije-Egypte.

EUROPACUP

Groep A

Göteborg-Manchester United						3-1
Galatasaray-Barcelona						2-1
Göteborg	5	4	0	1	8	9- 6
Barcelona	5	2	1	2	5	10- 7
Manchester	5	1	2	2	4	7-11
Galatasaray	5	1	1	3	3	3- 5

Göteborg naar kwarfinales.

Woensdag 7 december:
Barcelona-Göteborg
Manchester United-Galatasaray

Groep B

Spartak Moskou-Dinamo Kiev						1-0
Bayern München-Paris SG						0-1
Paris SG	5	5	0	0	10	8-2
Spartak Moskou	5	1	2	2	4	7-8
Bayern München	5	1	2	2	4	4-6
Dinamo Kiev	5	1	0	4	2	4-7

Paris SG naar kwartfinales.

Woensdag 7 december:
Dinamo Kiev-Bayern München
Paris SG-Spartak Moskou

Groep C

Benfica-Hajduk Split						2-1
Steaua Boekarest-Anderlecht						1-1
Benfica	5	3	2	0	8	8-4
Hajduk Split	5	2	2	1	6	4-3
Steaua	5	0	3	2	3	3-5
Anderlecht	5	0	3	2	3	3-6

Benfica en Hajduk Split naar kwarfinales.

Woensdag 7 december:
Anderlecht-Benfica
Hajduk Split-Steaua Boekarest

Groep D

AEK Athene-Casino Salzburg						1-3
AC Milan-Ajax						0-2
Ajax	5	3	2	0	8	7-2
Salzburg	5	1	3	1	5	4-5
AC Milan	5	2	1	2	3	5-5
AEK Athene	5	0	2	3	2	3-7

Ajax naar kwartfinales.
AC Milan 2 punten in mindering.

Woensdag 7 december:
Ajax-AEK Athene
Casino Salzburg-AC Milan

Vandaag, derde ronde:
Eintracht Frankfurt-AS Napoli
Admira Wacker-Juventus
Nantes-FC Sion

IFK Göteborg-Manchester United 3-1 (1-0) - 10. Blomqvist 1-0, 64. Hughes 1-1, 65. Erlingmark 2-1, 71. Kamark 3-1 (strafschop). Scheidsrechter: Trentalange. Toeschouwers: 36.350. Rode kaart: 83. Ince (Manchester).
Galatasary-FC Barcelona 2-1 (0-1) - 15. Romario 0-1, 72. Sukur 1-1 (strafschop), 88. Erdem 2-1. Scheidsrechter: Zoek. Toeschouwers: 30.000.
Spartak Moskou-Dynamo Kiev 1-0 (0-0) - 52. Moekamadijev 1-0. Scheidsrechter: Pedersen. Toeschouwers: 40.000. Gele kaart: Rakimov, Alienitsjev, Kolovanov (Spartak), Rebrov, Tjarana (Dynamo). Rode Kaart: 86. Vatjtjoek (Dynamo).

Bayern München-Paris SG 0-1 (0-0) - 81. Weah 0-1. Scheidsrechter: Diaz Vega. Toeschouwers: 46.000. Gele kaart: Schupp (Bayern), Sechet (Paris SG).

Steaua Bukarest-Anderlecht 1-1 (0-1) - 42. Bosman 0-1, 52. Dobos 1-1. Scheidsrechter: Koho. Toeschouwers: 12.000. Rode kaart: 36. Babayaro (Anderlecht, 2x geel).

Benfica-Hajduk Split 2-1 (1-0) - 33. Soares 1-0, 72. Andrijasevic 1-1, 76. Pinto 2-1. Scheidsrechter: Blankenstein. Toeschouwers: 45.000.

AEK Athene-Austria Salzburg 1-3 (1-2) - 6. Pfeifenberger 0-1, 8. Pfeifenberger 0-2, 29. Vlachos 1-2, 76. Hasenhüttl 1-3. Scheidsrechter: Craciunescu. Toeschouwers: 20.000.

Miskleun Barcelona

HEERLEN – Manchester United leek in groep A van de Champions League het kind van de rekening te worden door de nederlaag tegen IFK Göteborg. Barcelona stak in Turkije echter de helpende hand toe door een vroege voorsprong te laten schieten en in de slotfase ook het gelijke spel te verspelen. Göteborg plaatste zich met Ajax, Benfica en Hajduk Split voor de laatste acht. Paris SG had dat eerder al gedaan.

Barcelona liet in Istanbul een unieke kans liggen de plaats in de kwartfinales veilig te stellen. Bij een nederlaag van Manchester United en een overwinning van Barcelona had de ploeg van Cruijff zich zeker kunnen wanen. Manchester werkte in Göteborg mee, de Spanjaarden lieten het in Istanbul afweten. Ondanks de snelle treffer van Romario. De Braziliaan tekende na een kwartier voor 1-0.

De gelijkmaker van Sukur viel achttien minuten voor het einde uit een strafschop. Met die stand was er voor Barcelona nog weinig aan de hand. Een blunder van doelman Busquets hielp de Turken twee minuten voor het laatste fluitsignaal onverwacht nog aan de overwinning. De dit seizoen toch al niet overtuigende keeper liep na een misluktе voorzet van Erdem met bal en al in het doel.

Manchester United heeft nog een kleine kans de laatste acht te bereiken ondanks de nederlaag tegen IFK. De Engelse landskampioen is afhankelijk van een misstap van Barcelona in het slotduel tegen de Zweedse groepswinnaar. De Spanjaarden hebben genoeg aan een gelijkspel, omdat het in de onderlinge duels de betere was van Manchester United.

Positief

In groep C vochten Benfica en Hajduk Split om de eerste plaats in de eindstand. Soares bracht Benfica in de eerste helft aan de leiding. De gelijkmaker van Andrijasevic volgde in de 72e minuut. Vier minuten later besliste Pinto het duel in het voordeel van Benfica, waardoor Hajduk de Amsterdammers tegenover zich krijgt. Benfica wordt groepswinnaar, omdat het de onderlinge duels met Hajduk met een positief resulaat afsloot.

Beslissing

In groep B heeft Paris SG na vijf wedstrijden nog steeds een score van honderd procent. De lastige uitwedstrijd tegen Bayern München, dat met de Franse aanvaller Papin aantrad, leverde een minieme overwinning op. Invaller Weah zorgde negen minuten voor het eind voor de beslissing. Door de nederlaag is Bayern, dat zich nauwelijks kansen schiep, in een lastige positie terecht gekomen. Spartak Moskou boekte een kleine overwinning op Dynamo Kiev (1-0) evenveel punten als de Duitsers. De onderlinge duels brengen in dit geval geen uitkomst, want beide wedstrijden tussen Bayern en Spartak eindigden in een gelijkspel.

Bayern gaat in de laatste groepswedstrijd op bezoek bij Kiev. Spartak moet naar Parijs. De Russen hebben een beter doelsaldo. „Dit is een enorme teleurstelling," sprak de nieuwe Bayern-voorzitter Franz Beckenbauer na de troosteloze partij in München.

Lucky Ten van woensdag 23 november:
2-3-10-11-12-13-14-16-26-30-33-40-4-8-53-61-63-65-69-75-80.
Belgische lotto: 5-7-9-33-40-42. Reservegetal: 29. Joker: 9853560.

Met onze vaste lage prijzen blijft december toch betaalbaar.

Nutroma halfvolle koffiemelk pak à 0,5 liter,
geen ~~1.89~~
VAST LAAG: 1.49

Duo Penotti hazelnoot-pasta glas à 500 gram,
geen ~~3.29~~
VAST LAAG: 2.95

Conimex ketjap manis grote fles à 500 ml,
geen ~~3.98~~
VAST LAAG: 3.79

Silvo spliterwten zak à 500 gram,
geen ~~0.79~~
VAST LAAG: 0.59

Heinz tomaten-ketchup grote flacon à 855 gram,
geen ~~4.25~~
VAST LAAG: 3.69

Resi frituurvet pak à 1000 gram,
geen ~~3.39~~
VAST LAAG: 2.99

Bambix groei-ontbijt pak à 225 gram
geen ~~2.25~~
VAST LAAG: 1.99

Nutricia Chocomel de èchte, vol of halfvol, liter geen ~~2.65~~
VAST LAAG: 2.19

Bonduelle doperwtjes met worteltjes extra fijn literblik, geen ~~2.45~~
VAST LAAG: 1.99

Benco instant cacao-korrels glas à 400 gram,
geen ~~3.19~~
VAST LAAG: 2.99

Unox Smac blik à 340 gram,
geen ~~3.19~~
VAST LAAG: 2.99

Wajang naturel halvarine met slechts 35% vet, kuip à 500 gr, geen ~~2.25~~
VAST LAAG: 1.99

Iglo spinazie deelblokjes (vriesvers) pak à 450 gram,
geen ~~1.95~~
VAST LAAG: 1.59

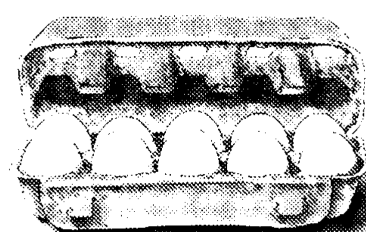
Aviko patat frites topkwaliteit, zak à 1000 gr,
geen ~~1.99~~
VAST LAAG: 1.79

Brinta pak à 500 gram,
geen ~~2.19~~
VAST LAAG: 1.99

Beckers frikandellen doosje à 5×70 gram,
geen ~~2.45~~
VAST LAAG: 1.99

Punica vruchtensap bevat geen toegevoegde suiker en koolzuur, sinaasappel of multivruchten, literfles,
geen ~~1.99~~
VAST LAAG: 1.79

En dit doen we er nog eens bovenop!



Hofei bruine verse scharreleieren nr. 4, doos à 10 stuks nu voor 1.95

Koffie Hag Classique snelfilter koffie, cafeïne vrij, pak à 250 gram van ~~4.89~~ voor 3.95

Bar-le-Duc mineraalwater pak à 2 liter ~~1.39~~ nu voor 0.99

Langnese bijenhoning glas à 500 gram van ~~4.89~~ voor 4.29

Jaffa Juice sinaasappelsap literpak ~~1.45~~ nu voor 0.99

Douwe Egberts Café cappuccino doosje à 6 zakjes van ~~3.39~~ voor 2.99

DelMonte ananas-schijven literblik 836 gram geen ~~2.75~~ 1.99

Bolletje Karrakoos gechocolateerde biscuits, pak à 350 gram nu voor 2.99

Coca Cola ~~2.19~~ of Fanta ~~1.99~~ lichtgewichtfles à 1,5 liter nu voor 1.69

Finse ronde knäckebröd pak à 250 gram van ~~1.99~~ voor 1.50

Slankie smeerkaas in 3 smaken, kuipje à 100 gr 0.98



Maggi runderconsommé dubbelgeconcentreerde vleesbouillon, pakje goed voor 4 liter ~~2.29~~
HALVE PRIJS: 1.14

Graves superieure moëlleux fles à 0,75 ltr ~~6.95~~ 5.95



Meggle kruidenboter uit roomboter bereid, pakje à 125 gr nu voor 2.98

Leeuwezegel magerine pakje à 250 gram **0.58**
3 halen, 2 betalen!

Mona toetje met room in diverse smaken, bekertje à 200 ml, per stuk voor 0.59

Melkunie magere yoghurt met vruchten, diverse smaken, literpak ~~2.69~~
NU 40 CENT VOORDEEL: 2.29

Leeuwezegel Novarina verrijkt met calcium, pondskuip=500 gram ~~1.15~~
NU HALVE PRIJS: 0.57

Stegeman verse leverkaas 100 gram nu voor 0.99

Fijne magere lichtgerookte hampunt zonder zwoerd, 100 gram nu voor 1.69

KAAS VAN DE WEEK!
Goudse volvette jong belegen kaas plat stuk, alléén vacuüm verpakt, kilo 9.95

Alléén geldig op vrijdag 25 en zaterdag 26 november '94:
Luxe advokaatvlaai ⌀ 27 cm, ±1150 gram ~~14.95~~
NU MET 3.00 VOORDEEL: 11.95

Granny Smiths handappelen (Frankrijk) verpakt per 1,5 kilo nu 2.98



Puur magere kalkoenfilet hele kilo nu voor 14.50

Wegens succes verlengd: gezellige koffiemokken **GRATIS** bij Jan Linders koffie en... nu nog voor de **oude** prijs. (zie spaarkaart in onze winkel).

Akties gelden t/m zaterdag 26 nov. '94.

jan linders

'**t Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.**

Karttitel toch voor Tobben

LINNE – Marco Tobben uit Linne is uiteindelijk toch Nederlands kartingkampioen in de klasse 100 cc internationaal geworden. Een titel die hij echter wel moet delen met Axel Janssen uit Zevenaar. Dat is de uitkomst van een overlegvergadering tussen de sectie Karting en de KNAF. Tobben en Janssen eindigden in het NK ex-aequo als eerste met 82 punten. Tobben, hij werd reeds Nederlands kartingkampioen in 1990 en '91 en was tweede in '92, betwijfelt of hij het volgend jaar nog veel in de kartingsport uitkomt. Het lijkt vrijwel zeker dat hij overstapt naar de autoracerij.

Utrecht strikt Mykland alsnog

UTRECHT – Na geharrewar over de mogelijke transfersom heeft FC Utrecht zich toch versterkt met de Noorse international Erik Mykland. Vandaag gaat een delegatie van de club naar Noorwegen om de overgang af te ronden. De middenvelder reist daarna mee terug naar Schiphol en debuteert zondag op Kaalheide tegen Roda JC, dat ook geïnteresseerd was in de speler. De Noorse clubleiding verlangde aanvankelijk een bedrag van ruim 1 miljoen gulden. Daarmee ging Utrecht niet akkoord. Het bestuur hield vast aan het bedrag van 3,5 ton dat eerder met de zaakwaarnemer van Mykland was afgesproken.

Fortuna tegen Kastanjehof

SITTARD – De hoofdmacht van Fortuna Sittard speelt vanmiddag op een van de bijvelden een wedstrijd tegen een elftal van Kastanjehof. Het duel tegen de verstandelijk gehandicapten van Kastanjehof (een dependance van de Paulusstichting) begint om 14.30 uur.

Didier Auriol wereldkampioen

CHESTER – Didier Auriol is in het Britse Chester wereldkampioen rallyrijden geworden. De 36-jarige Fransman had met zijn bijrijder Bernard Occelli aan de zesde plaats in de RAC Rally genoeg om de titel te pakken. Zijn grootste concurrent, Carlos Sainz, viel uit met een defecte koppeling. De Spanjaard lag op dat moment tweede. Bij zijn winst had Auriol minimaal vierde moeten worden. De wedstrijd werd gewonnen door de Brit Colin McRae. Hij zorgde voor de eerste Britse zege in de RAC Rally in 18 jaar. Auriol is de eerste wereldkampioen met de Franse nationaliteit.

KNVB-goud voor jubilarissen

SINT-GEERTRUID – Tijdens de opening van de nieuwe kleedlokalen en de gerenoveerde kantine werden twee jubilarissen van de voetbalclub Geertruidse Boys gehuldigd. Van de vice-voorzitter van de KNVB afdeling Limburg Ton Verkooyen kregen Michel van de Berg, vijftig jaar lid, en Eugène Martens, veertig jaar lid, de gouden waarderingsspeld overhandigd.

FC Twente moet beter fouilleren

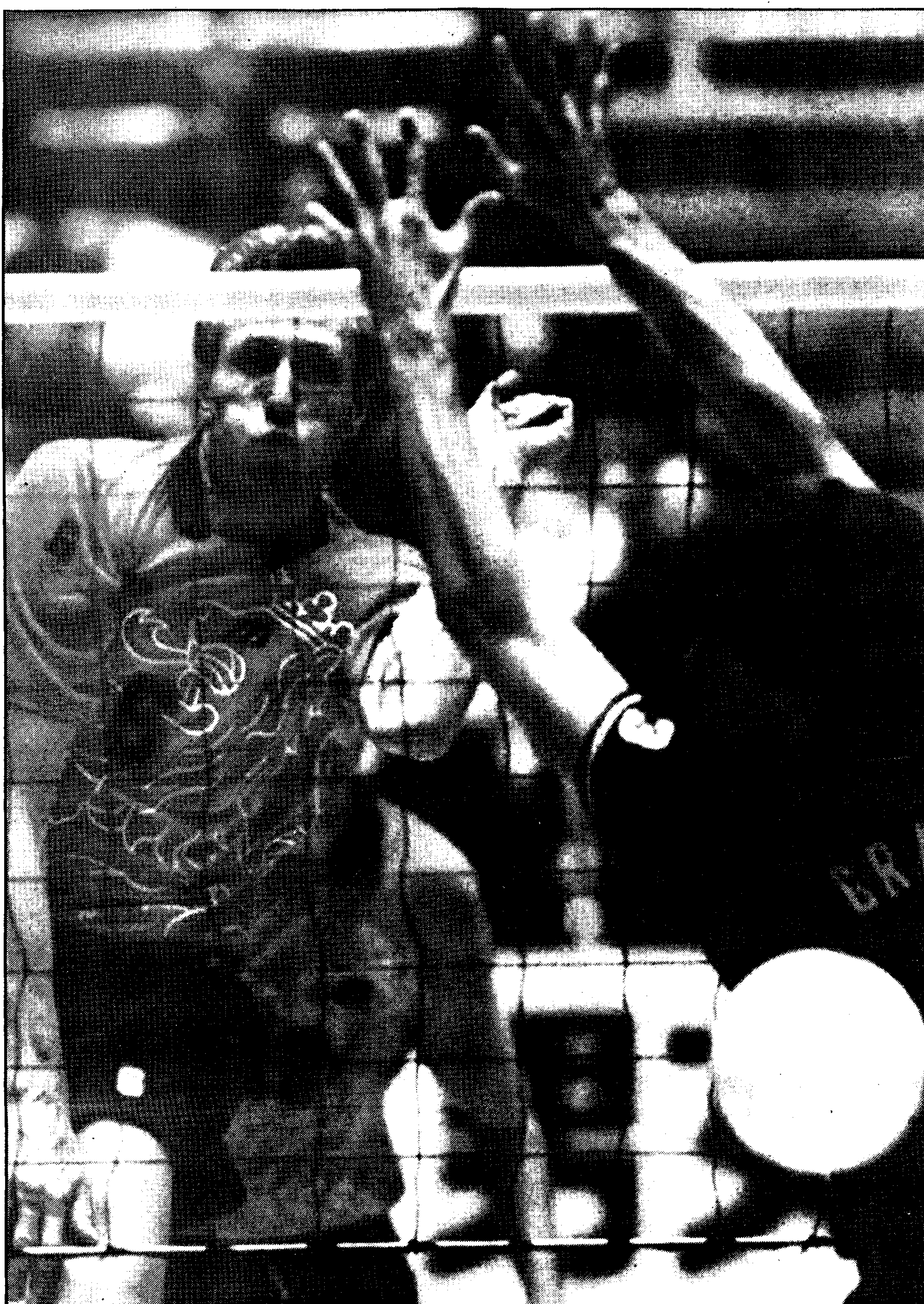
ENSCHEDE – De politie van Enschede heeft bij FC Twente aangedrongen op het beter fouilleren van supporters bij thuiswedstrijden. Aanleiding voor het initiatief van de politie waren de ongeregeldheden tijdens het duel tegen NAC, dinsdagavond. Aanhangers van FC Twente bekogelden de supporters van de Bredase club onder meer met vuurwerk. Om een confrontatie te voorkomen, posteerde de Mobiele Eenheid zich op de tribune. Vanuit een ander Twente-vak gooide iemand even later een fragmentatiebom. Het ging om een zelfgemaakt projectiel van vuurwerk en ijzersnippers. Een fotograaf en een ballenjongen raakten door de explosie licht gewond.

Verel stopt als manager

WAALWIJK – Hans Verel stopt 31 december als manager bij de eredivisieclub RKC. Dat is de uitkomst van een gesprek dat de oud-trainer in Waalwijk met clubvoorzitter Snoeren had. Verel kwam in juli 1993 als trainer in dienst van RKC. De 41-jarige Rotterdammer was aan het eind van het seizoen 91/92 op straat gezet door Dordrecht, waar hij slechts enkele maanden hoofdtrainer was. In Waalwijk had Verel niet veel langer de technische leiding in handen. Na een zwakke start loste Bert Jacobs hem af. Verel kreeg een bureaubaan.

Wereldkampioen gunt Oranje slechts één set in finale Super Four

Volleyballers opnieuw kansloos tegen Italië



● *Zeldzame actie aan Oranje-kant: Jan Posthuma vindt een gat in de Italiaanse defensie.*

Foto: ANP

TOKIO – De Italiaanse volleyballers hebben in 1994 alles gewonnen: World League, wereldkampioenschap en ten slotte ook de World Super Four in Tokio. Vervelende bijkomstigheid is dat het bereiken van het hoogste zo vaak ten koste gaat van Nederland. In de eindstrijd van het met negen ton gedoteerde evenement in Japan was het team van Joop Alberda even gelijkwaardig aan de Azzurri, om na twee sets (11-15 en 15-9) onbegrijpelijk ver weg te zakken (4-15 en 4-15). Blauw kleurt kennelijk niet bij oranje, blauw is te dominant.

Bondscoach Joop Alberda bleef beklemtonen de Italianen echt superieur te vinden, al het hele, lange seizoen. Hij roemde vooral de consistentie van de voor oefenduels zo geliefde Europese tegenstander, die als het om de knikkers gaat, zo langzamerhand is uitgegroeid tot een plaaggeest van de buiten categorie. Waar alleen maar van te leren valt, niet van te winnen.

„We wilden heus wel," gaf Alberda aan. „Maar hun service en pass zijn zo ongelooflijk goed. Ze kunnen alle aanvallen spelen die ze willen. Wij kunnen dat twee of drie sets aan, hun druk blijft ook daarna. Italië is enorm vooruit gegaan. Ook als het collectief eens wat minder is, dan nog is het individuele niveau zo hoog, dat ze winnen. Ik denk dat niemand daar komend jaar aan kan tippen. Mijn felicitaties aan collega Velasco."

Alberda wees op de betere persoonlijke vaardigheden van de wereldkampioen. In de veldverdediging was dat onderscheid inderdaad duidelijk, in de opslag ook en zelfs blokkerend. Jan Posthuma, die zijn 300e interland afwerkte, niet te na gesproken. Die wint echter ook in z'n eentje geen wedstrijden, althans niet tegen Italië.

Superieur

Maar er was (is) meer. Al wilde Alberda daar, erger teleurgesteld dan hij wilde laten merken, zelfs een deel van het onderscheid niet zoeken. Wellicht omdat het zo ongrijpbaar is. Goed, Italië was in de beslissende fase beter, superieur zelfs. Het verklaarde de winst, niet de ontluisterende marge.

Nederland hield bijvoorbeeld in de derde set aan 36 opslagbeurten welgeteld vier punten over. Dat is voor een WK-finalist te weinig; of nu Peter Blangé, wiens rugblessure weer ging opspelen, of Misha Latuhihin het spel staat te verdelen en of Bas van de Goor (hand gekneusd) nu wel of niet inzetbaar is.

Het naderend onheil viel niet af te wenden. Er viel op geen enkele manier bij te sturen, niet met wissels, niet met time-outs. Het van de bank halen van Guido Görtzen en Olof van der Meulen voor respectievelijk Rob Grabert en Henk-Jan Held had in de tweede set nog het gewenste effect. Het was van snel voorbijgaande aard. Wat restte was geworstel met steeds minder overtuiging.

Veerkracht

Nederland miste de veerkracht om lang genoeg tot grote hoogte te stijgen. Na twee gelijkopgaande sets, ook nog medaillewinnaars waardig, was de rek er bij Oranje uit. Velasco, die door blessures niet kon beschikken over aanbeden helden als Andrea Giani (knie), Lorenzo Bernardi (borstpier) en tweede spelverdeler Ferdinando de Giorgi (buikspier), wees in de richting waaraan Alberda zich niet waagde. „Het belangrijkste van mijn ploeg is de mentale kracht," zei de Argentijn.

Hij ontkende dat het een Italiaanse taktiek is de tweede set te laten lopen (opvallend vaak het geval) ten einde de opponent ijdele hoop te geven en hem zo uit balans te brengen. Velasco zei wel een psychologisch effect te vermoeden omdat het voor een tegenstander na de 'gelijkmaker' (1-1) moeilijk is op het bereikte niveau door te gaan.

„Maar het is zeker geen experiment van ons. We willen heus met 3-0 winnen. Als dat niet mogelijk is, dan zijn nog maar een paar dingen belangrijk: het team moet de concentratie, de rust en de vastbeslotenheid bewaren." Dat was tegen Nederland geen probleem.

Schalken tegen Spanjaard

Van onze correspondent

GUADALAJARA – In het Challenger-toernooi in Guadalajara staat de tweede partij van Sjeng Schalken pas voor vandaag op het programma. Hij ontmoet de Spanjaard Alejo Mancisidor, die met 6-2, 6-4 Roberto Jabali uit Brazilië versloeg. De laatste keer dat Schalken deze Spanjaard ontmoette was in de halve finale van het Challenger-toernooi in Guyaquil, dat Schalken uiteindelijk op zijn naam schreef.

Op de vandaag verschenen nieuwe nationale ranglijst is Rogier Wassen gestegen naar de tiende plaats. Voor Wassen betekent dit dat hij zeker mee mag doen aan de het Mitsubishi Masters van 12 tot en met 18 december in Amsterdam. Sjeng Schalken staat op deze ranglijst op dit moment nog op de vijfde plaats.



● *Tom Nijssen verloor, samen met zijn partner Cyril Suk, de eerste partij bij de Masters.* Foto: MARCEL VAN HOORN

Nijssen en Suk beginnen met nederlaag

Sterke start van Haarhuis/Eltingh

JAKARTA – Jacco Eltingh en Paul Haarhuis hebben in Jakarta de eerste stap gezet op weg naar prolongatie van de wereldtitel in het dubbelspel. Het koppel won voor een handjevol toeschouwers in de tennishal van de Indonesische hoofdstad met 6-3 7-6 van de ervaren Spanjaarden Sergio Casal en Emilio Sanchez, die in hun loopbaan 42 dubbeltitels veroverden.

Vandaag treden Eltingh en Haarhuis voor hun tweede wedstrijd in de rode groep aan tegen de Canadees Connell en de Amerikaan Galbraith, die met dezelfde cijfers van de Zweden Apell en Bjorkman wonnen. Tom Nijssen zette met zijn Tsjechische partner Cyril Suk de reeks nederlagen voort. Het duo, dat de samenwerking na vier jaar stopzet, verloor met 2-6 4-6 van de als tweede geplaatste Australiërs Woodbridge en Woodforde. Nijssen en Suk verloren de voorgaande drie edities in Johannesburg alle negen partijen met het WK dubbel.

Eltingh en Haarhuis begonnen goed tegen Casal en Sanchez, die voor de achtste keer het finaletoernooi bereikten. Al in de vierde game van de eerste set moest Casal een doorbraak toestaan (3-1). De Nederlanders, luid aangemoedigd door een groepje in oranje kleding uitgedoste studenten, stoomden daarna door naar 6-3. In de tweede set ging de strijd gelijk op en moest de tiebreak de beslissing brengen. Via 3-0 en 6-1 werd het op het derde matchpoint 7-3.

Opgelucht

De Nederlandse favorieten toonden zich opgelucht over de goede start. „Dit was een cruciale partij," zei Eltingh. „Als we hadden verloren, zou het heel lastig zijn geweest de halve finales nog te halen. Want de andere paren in onze groep zijn niet mis. Nu hebben we het volledig in eigen hand. Dat geeft vertrouwen."

Ook Haarhuis was tevreden. „We begonnen sterk met die snelle break. Het bleef wel oppassen tegen die Spanjaarden. Want dat zijn oude rotten in het vak. Dat bleek ook wel in de tweede set, toen ze lang bijbleven. Gelukkig gingen we de tiebreak in met een voorsprong. Het kon daarna eigenlijk niet meer misgaan."

Coach Alex Reijnders was vooral content over de kwaliteit van het getoonde spel. „Er werd goed gespeeld. Een eerste wedstrijd in zo'n toernooi is altijd moeilijk. Jacco en Paul zijn geen moment in gevaar geweest. Dit geeft moed voor de komende dagen."

Hockeyteam Oranje verdedigt wereldtitel

Teleurstellende start Duitsland

SYDNEY – Het Duitse herenhockeyteam is het toernooi om de wereldtitel in Sydney weinig overtuigend begonnen. De olympisch kampioen bleef tijdens de eerste wedstrijd tegen Zuid-Afrika in groep B, de afdeling waarin ook Nederland uitkomt, steken op 1-1.

Duitsland kwam dankzij een doelpunt van Blunck snel op voorsprong, maar kon de minieme marge daarna niet uitbouwen. In de slotfase waande de favoriete ploeg zich iets te vroeg zeker van de overwinning. Boddington bracht in de zeventigste minuut de gelijkmaker op zijn naam.

Pakistan opende het WK met een royale overwinning op Argentinië: 3-0. Ashraf, Zaman en Feroze maakten de treffers. Engeland en Spanje scoorden tijdens hun ouverture niet. Het gastland versloeg nieuwkomer Wit-Rusland met 2-0. De eindstand was al bij de rust bereikt via treffers van Elmer en Hager.

Nederland, dat in Sydney de wereldtitel verdedigt, komt vandaag voor de eerste keer in actie. België is de tegenstander. Elf maanden arbeid worden beoordeeld in zeven wedstrijden in twaalf dagen. De vier toernooizeges in dit jaar tellen niet meer. „Het WK," aldus bondscoach Oltmans, „is de werkelijke graadmeter. De enige die telt."

„Ondanks de waanzinnig goede voorbereiding zal ik niet echt ontspannen op de bank zitten," blikt hij vooruit. „Het worden spannende dagen. Dagen van stress, dagen van ingespannen, gericht werken. Ik moet de ploeg scherp houden, waakzaam, alert. De lichtste vorm van verslapping van concentratie zal ik niet dulden."

Zijn ploeg is fit en gezond. Is favoriet bij de bookmakers met elf tegen vier, op de hielen gezeten door Australië met drie tegen een. Ruim honderd dagen voorbereiding en dertig officiële interlands in de aanloop naar Australië moeten resulteren in een klinkend resultaat. Het minimum is een plaats bij de laatste vier, het maximum de prolongatie van de wereldtitel.

Schumacher officieel wereldkampioen

PARIJS – De internationale autosportfederatie (FIA) heeft het dossier Schumacher-Hill gesloten. Volgens het bestuur bestaat er onvoldoende bewijs om één of beide formule-1-coureurs voor de onderzoekscommissie te dagvaarden. Na die (verwachte) uitspraak mag Michael Schumacher zich nu ook officieel wereldkampioen noemen.

„Na bestudering van alle relevante informatie zien wij geen aanleiding verdere stappen te ondernemen," liet de FIA in een verklaring weten. „De zaak is nu gesloten." In de laatste Grand Prix van het seizoen, op 13 november in Adelaide, knalde Michael Schumacher op de bolide van Damon Hill. Beide titelkandidaten vielen als gevolg van die gewraakte botsing uit. Schumacher behield daardoor zijn voorsprong van één punt in het eindklassement om de wereldtitel.

sport kort

● VOETBAL – Straffen betaald voetbal. Geschorst voor een wedstrijd: Wilnis (NAC), Heibach, Karnebeek (FC Twente).

● VOETBAL – Alain Laroche, financieel directeur van de Franse club Olympique Marseille, is onder justitieel toezicht geplaatst. Hij mag voorlopig geen werkzaamheden meer verrichten bij zijn werkgever. De maatregel is het gevolg van een langdurig en omvangrijk onderzoek naar financiële malversaties bij Olympique.

● SKI – Nieuwe winter, oude problemen. De eerste skiwedstrijden om de wereldbeker, een slalom en reuzenslalom voor mannen in Sestrière, gaan komend weekeinde niet door. In het Italiaanse skioord ligt te weinig sneeuw. Hetzelfde probleem doet zich voor in Val d'Isère, waar in het weekeinde van 3-4 december de afdaling en de Super-G zouden plaats hebben.

● WIELRENNEN – Ploegleider Cyrille Guimard heeft bij de Franse wielerformatie Castorama promotie gemaakt. De 47-jarige Fransman is benoemd tot directeur van het team. Bernard Quilfen en Jean-René Bernaudeau nemen zijn taken over.

● VOETBAL – Het Limburgs meisjesteam heeft in Valkenswaard het duel tegen Brabant met 4-0 verloren. Bij rust stond Limburg reeds met 2-0 achter.

sport op tv

VANDAAG
13.08-14.45 Ned 2: Studio sport.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
22.16-22.34 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-23.30 RTL 4: Barend & Van Dorp.
23.30-00.00 RTL 4: Sport.

sport in cijfers

TENNIS

Jakarta. Masters, mannen (dubbelspel), 2,2 miljoen gulden. Rode groep, eerste ronde: Haarhuis/Eltingh-Casal/Sanchez 6-3 7-6, Connell/Galbraith-Apell/Björkman 6-3 7-6. Witte groep, eerste ronde: Woodbridge/Woodforde-Nijssen/Suk 6-2 6-4, Adams/Olhovsky-Black/Stark 5-7 6-3 7-6.

ATLETIEK

New York. Limburgse marathonlopers, mannen: 76. Roger Jaspers 2.33.09; 57[illegible] L. Dodemont 2.57.10; 801. R. Riksen 3.01.21; 1162. P. Muijrers 3.07.20; 120[illegible] C. Kockelkoren 3.08.24; 1643. T. Schmeits 3.13.56; 1698. P. Lamb[illegible] 3.14.28; 1898. C. van Haaren 3.16.3[illegible]; 2225. P. Stevens 3.19.55; 2710. P. Aerts 3.24.07; 2999. J. Duteweerd 3.26.3[illegible]; 3043. J. G. Janssen 3.26.57; 3072. J. P. Vintcent 3.27.12; 3134. J. van Vlodrop 3.27.36; 3189. J. Konings 3.27.56; 366[illegible] C. Kroon 3.30.39; 3800. J. M. Hendrickx 3.31.34; 4085. C. J. Werkhoven 3.33.4[illegible]; 4110. T. Moonen 3.33.49; 4782. L. Coudewener 3.37.56; 5014. J. M. Gielen 3.39.13. Vrouwen: 1397. M. G. Houben 4.06.46; 1637. M. G. de Jong 4.11.4[illegible]; 1640. P. H. Geurts 4.11.50; 266[illegible] J. M. Lindelauf 4.28.23; 3082. M. O. van Rhee 4.34.39.

HOCKEY

Sydney. WK mannen, eerste dag groep A: Australië-Wit-Rusland 2-0 (2-0). [illegible] Elmer 1-0 (sc), 32. Hager 2-0. Engeland-Spanje 0-0. Pakistan-Argentinië 3-0 (1-0). 30. Ashraf 1-0, 60. Zaman 2-0 (sb), 64. Feroze 3-0. Groep B: Duitsland-Zuid-Afrika 1-1 (1-0). 7. Blunck 1-0, 70. Boddington 1-1.

VOLLEYBAL

Tokio. Super Four, mannen. Finale: Italië-Nederland 3-1 (15-11 9-15 15-4 15-4). Om derde plaats: Japan-Verenigde Staten 3-0 (15-6 15-6 15-7). Eindstand: 1. Italië (250.000 dollar), 2. Nederland (120.000), 3. Japan (80.000), 4. Verenigde Staten (50.000).

AUTOSPORT

Chester. RAC Rally, 10e wedstrijd WK. Eindstand: 1. McRae/Ringer, Subaru Impreza 5.17.25, 2. Kankkunen/Grist, Toyota Celica GT Four 5.20.58, 3. Thiry/Prevot, Ford Escort Cosworth 5.27.37, 4. Blomqvist/Melander, Ford Escort Cosworth 5.30.13, 5. Vatanen/Pons, 5.34.24, 6. Auriol/Occelli, Toyota Celica Turbo 5.47.57. Eindstand WK: 1. Auriol 116 punten, 2. Sainz 99, 3. Kankkunen 93, 4. McRae 49, 5. Thiry 44, [illegible] Biasion 42. Eindstand WK merken: 1. Toyota 182, 2. Subaru 166, 3. Ford 11[illegible]

A.S. ZATERDAG ZIJN WIJ GEOPEND TOT 18.00 UUR

elke CD

5.-

elke CD

23.95

elke

35.-

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag`s tot 20.30 uur voor U klaar

Auto's

Te koop NISSAN Micra 1.2 automaat, bwj. '89, km.st. 56.000, ƒ 10.500,-. Tel. 045-317569, na 17.00 uur.

Opel KADETT Berlina 1.3 S, bwj. '80, blauw, 5-drs., trekh., ƒ 975,-. Tel. 04493-1341.

Te koop Opel KADETT Caravan 1.3 S, bwj. dec. '82, 5-drs., i.g.st., kl. bruin, APK 4-'95. Bergdriesch 21, Heerlerbaan. Tel. 045-415243.

Te koop OPEL Corsa HB, 1984, i.z.g.st. ƒ 3.250,-. Telefoon: 045-215851.

Te koop OPEL Kadett Station 1600 Diesel, bwj. '85, nw. model, kl. wit, vr.pr. ƒ 4.350,-. Tel. 043-471862.

Te koop Opel CORSA 1000 Deluxe bwj. '85, APK 3-'95, 97.000 km, mooie wagen, pr. ƒ 3.600,-. Tel. 045-459064 na 18.00 uur.

Te koop Opel CORSA 13 N, bwj. '90, 1e eigenaar, 53.000 km. Tel. 046-334411.

Te k. Opel E KADETT HB 1.3 S, antr.grijs, bwj. 11-'87, 80.000 km, 5-bak, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-410744.

Te k. Opel ASCONA 1.3 S, bwj. '82, i.z.g.st. Telefoon 045-255990.

Te k. Opel REKORD station, bwj. '84, APK 8-'95, ƒ 2.250,-. Tel. 045-320229.

Opel CORSA 1.0 bwj. '85, 3-drs., kl. met.grijs. 04954-2153/1685.

Opel KADETT 1.3S kl. wit, bwj. '86, 3-drs. 04954-2153/1685.

Opel KADETT 1.6i GL bwj. '89, 60.000 km, 3-drs., met. blauw. 04954-2153/1685.

Te koop OPEL Kadett B, bwj. '73, opknapper, vr.pr. ƒ 500,-. Telef. na 16.00 uur: 045-326142.

Opel KADETT 1200 LS, type '86, zilvermet., APK, radio-cassette, 3-deurs, ƒ 4.850,-. Tel. 045-212088.

Te koop KADETT E 1.3S, combi, bwj. '86, trekh. en radio, ƒ 2.900,-. 04493-2312.

Te koop Opel KADETT D, bwj. '79, APK okt. '95, trekh., sunroof, nwe banden en uitl., zuinig, zien is kopen, vaste pr. ƒ 1.000,-. 045-717650.

Te k. Opel OMEGA 1.8 S automatic, bwj. '89, APK 7-'95, vr.pr. ƒ 10.000,-. ☎ 043-623568, b.g.g. 043-612580.

Opel MANTA, APK, spoiler, opknapper, ƒ 200,-; sportwielen 185/13 voor Opel ƒ 275,-. Tel. 043-478985.

Opel KADETT 1.2 LS, bwj. '85, bijzonder mooi, prijs ƒ 4.950,-. Tel. 045-255784.

Te k. zeer mooie Opel ASCONA, '86, APK 5-'95, pr.n.o.t.k. Bouwbergstr. 13, Brunssum.

Te koop OPEL Kadett 17 D bwj. 7-'90, APK 10-'95, weg. auto van bedrijf, 5-drs., 5 gang, kl. rood, pr. ƒ 9.750,-. 046-519001.

Te k. OPEL Manta, bwj. '85, vele extra's. Mooie auto! ƒ 3.500,-. ☎ 046-755807.

Te koop Opel KADETT GSi bwj. '85. Tel. 046-581665 na 17.00 uur.

Opel CORSA type 88, 4-deurs, als nieuw, prijs ƒ 6.700,-. Tel. 045-242999.

Te k. Opel ASCONA 1.6S HB, bwj. '82, APK 5-'95, trekh., 5-drs., i.g.st., vr.pr. ƒ 975,-. 046-751328.

Opel KADETT 1.6i '91, in nieuwstaat, ƒ 11.750,-. 045-455778.

Te k. Opel KADETT E 1.4i, bwj. '90, rood, sunroof, div. extra's, nw.st. ☎ 045-242079

Opel KADETT 3-drs., APK, i.z.g.st., type '84, ƒ 2.600,-. ☎ 045-317675.

Te k. Opel KADETT, bwj. '81, speciaal uitgevoerd. Telefoon 045-460347.

Te k. Opel KADETT 1.2 SC, 5-deurs, bwj. '85, nw. mod., APK 11-'95, iets spuitwerk, ƒ 3.500,-. ☎ 045-723232.

Zuinige KADETT City, 100% in orde, APK 9-'95, ƒ 675,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. Opel KADETT 1.6i GT, sportw., achterspoiler, APK 6-'95, kleur wit, i.st.v.nw., bwj. '89, ƒ 9.500,-. Hollandse auto. Zien is kopen. Telef. 045-223090.

Opel KADETT E 12' S, bwj. '85,5-gang, APK en VVN 11-'95, vraagprijs ƒ 3.950,-. Telef. 045-216900.

Te koop PEUGEOT 205 '84, APK 7-'95, 5-drs., vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 046-745230.

PEUGEOT 309 XL diesel 1.9 '88, rood, i.g.st., APK, trekh., nw. banden, accu en uitlaat, ƒ 5.500,-. Tel. 04499-1888/2277.

Te k. PEUGEOT 205 XLD, bwj. 31-10-'90, alle extra's, bijz. mooi, inruil mog. Telef. 046-751492.

PEUGEOT 305 GL type '84, APK 7-'95, nw.st, ƒ 1.700,-. Telef. 045-317675.

Te k. PEUGEOT 405 GLi, bwj. '90, blauwmetallic, 118.000 km., i.z.g.st., ƒ 12.750,-. ☎ 045-220580.

Peugeot 405 1.6 GLi, bwj. '90, 78.000 km., d.blauw, electr. schuifdak. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

Peugeot 405 GRi, bwj. '89, 71.000 km., lichtblauw. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

RENAULT 5, bwj. '84, APK 5-'95, sunr., vr.pr. ƒ 1.750,-. ☎ 04499-4914 / 04498-51729.

Mooie snelle PORSCHE 924 Turbo, '79, + access., ƒ 8.500,-. Inruil mog. Telef. 043-478985.

Part. biedt te koop aan PORSCHE 944 S bwj. '82, sportwielen, elec. ruiten, getint glas, nwe. APK, in staat van nieuw, pr. ƒ 12.500,-. Italiëlaan 120, Heerlen. Telef. 045-223090.

Te koop RENAULT 9 T 1400 bwj. '88, APK 3-'95, 80.000 km, wagen als nieuw, pr. ƒ 7.300,-. Tel. 045-459064 na 18.00 uur.

Te k. RENAULT 1800 GTL stationcar, bwj. '83, i.z.g.st., pr. ƒ 2.350,-. ☎ 046-529076.

Te koop RENAULT 19 GTS, bwj. '91, rood, diverse extra's. Tel. 046-334411.

Te koop RENAULT 11, bwj. '88, kl. wit, Spring uitv., t.e.a.b. Tel. 045-272859.

Te k. RENAULT 21 Nevada GTS, bwj. '87, APK 11-'95, vele extra's, kleur blauw, pr. ƒ 6.900,-. Tel. 043-625329.

Te k. RENAULT 30 TX Monaco, bwj. '82, APK 8-'95 3.0i V-6, 5-drs., i.z.g.st. vr. pr. ƒ 1.450,-. 046-751328.

Te koop RENAULT 5, bwj. '84, APK, vr.pr. ƒ 1.250,-. ☎ van 14-18 uur 04451-1594, na 18 uur 045-722120.

Saab 9000 CS 2.0-16, bwj. 9-'93, blauwmet., 15.000 km., mistlampen voor, electr. ramen, central lock. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

SAAB 9000 CS 2.0-16, bwj. 1994, groenmet. DEMONSTRATIEWAGEN. Officeel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

Saab 9000 CSE 2.3-16, bwj. 1994, auberginemet. 17" LM velgen, airco, cruise contr. DEMONSTRATIEWAGEN. Officieel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

Te k. SUZUKI SJ 413, bwj. '86, APK febr. '95 met sportvelgen. Tel. 045-271624.

SUZUKI Alto GLX, 5-drs., '89, rood, verbr. 1:22, in nw. st., ƒ 7.800,-. 045-729036.

Te koop TOYOTA Corolla 1.6 GSi, 3-deurs hatchback, 16 V, 110 PK, sportuitv., bwj. '90, div. extra's, ƒ 14.250,-. Telef. 045-410344 b.g.g. 464949. na 19.00 vrijd-zat

Te koop Toyota COROLLA 1.3 DX, 4-drs., bwj. '87, APK oktober '95, 71.000 km. Tel. 04458-3018.

Toyota COROLLA 1.6i 5-drs., bwj. '89, kl. met.blauw. 04954-2153/1685.

Te koop Toyota COROLLA 1.3 automaat, 4-drs, nw. model, bwj. '84, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 3.650,-. Pr. Bernhardstr. 15, Landgraaf.

Te k. TOYOTA Celica, bwj. '81, APK 11-'95, div. extra's. ƒ 900,-. ☎ 045-423854

Toyota COROLLA 13 GXL, 3-deurs, 12V, 1 jr. APK, rood, bwj. '87. Pracht auto, weg. omst. 045-456487.

Toyota STARLET 1.3 3-drs., kl. met.zilver, bwj. '87. 04954-2153/1685.

Toyota STARLET 12 Vilise, bwj. 22-12-'87, nw. model, R.D.W.-gek., nwe. banden, i.st. v.nw. ƒ 6.950,-. 045-223090.

Te k. weg. omst. VW KEVER 1600, bwj. '73, blauwmet., i.z.g.st. 043-622802.

Te k. weg. omst.heden GOLF GT, km.st. 70.000, bwj. '88, i.z.g.st., prijs ƒ 12.500,-. Tel. 046-512040 na 18.00 uur.

Te k. VW POLO, bwj. '94, groenmetal., nwe. uitv., km. st. 2800, div. extra's, pr. ƒ 18.500,-. ☎ 04951-25433.

GOLF diesel 1600 5-gang GTi-uitv., bwj. '83, APK 7-'95, sportvlgn. met nwe. bnd. kl. zwartmet., veel extra's. Tel. 045-443324.

Te koop VW JETTA Diesel, bwj. '81, APK tot nov. '95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-228802.

Te k. GOLF GTI, bwj. '88, zeer mooi, vele extra's, inruil evt. mog. Tel. 046-753964.

VW GOLF 1.8 CL, '93, 1e eig., 31.000 km. Div. extra's, ƒ 27.500,-. ☎ 046-516678.

Te k. VW GOLF 1.1 motor, APK gek. 10-11-'95, vr.pr. ƒ 1.250,-. Beukenstraat 12, Bingelrade. 04492-1886.

Te koop GOLF diesel CL, bwj. '87, 5-gang, ƒ 7.000,-. Telef. 045-411572.

Te koop RENAULT 5, bwj. '82, ƒ 500,-; Passat, bwj. '80, ƒ 500,-. ☎ 04406-41940.

Te k. VW GOLF, bwj. '84, ƒ 5.000,-. Tel. 045-275787.

Te koop VW BUS, 9-pers. benzine, mod. '83, ƒ 3.250,-. Kissel 42, Heerlen.

Te k. VOLVO 440, kleur wit, bwj. '91, i.g.st., vraagpr. ƒ 15.500,-. ☎ 046-526739.

Te koop VOLVO 440 GLE, roodmetallic, jan. '94, ƒ 29.000,-. Tel. 046-519733.

Te koop Volvo 340 TL, AUTOMAAT, bwj. '83, i.z.g.st., ƒ 3.800,-. Tel. 045-310855.

Te koop VOLVO 340 1.7 Sedan bwj. 12-'88, nw. APK, 5gang, kl. zilvermetallic, get. glas, radio/cassette, in st.v. nw., vr.pr. ƒ 5.250,-. Telef. 046-524273.

Te k. VOLVO 66 L automaat, bwj. '79 met boekje, vr.pr. ƒ 1.400,-. Tel. 045-216113.

Te koop VOLVO 440 GL, bwj. 6-'91, LPG, vr.pr. ƒ 14.500,-. Inruil mog. Telefoon: 046-743758.

VOLVO 440 GL inj. 102 pk, div. extra's, i.z.g.st., bwj. '89, ƒ 12.500,-. Tel. 045-227434.

Weg. omst. hed. te koop VOLVO 340 automaat, i.z.g. st., lage km.st., pr. ƒ 2.600,-. ☎ 046-372632.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, wij betalen een redelijke prijs, en halen alles gratis af. Tel. 04405-2074.

Voor een goede AUTO v.a. ƒ 750,- tot ƒ 10.000,- met APK gaat u naar Math. Koenen, Handelsweg 1, Susteren. Tel. 04499-5204.

Auto KALDEBORN bet. de hoogste prijs voor uw auto!! Ook Lada's. 045-411572.

Te k. gevr. LOOP-, sloop-, schadeauto's. Betalen de hoogste prijs. 045-423199.

Te k. VW GOLF, bwj. '87, zeer mooi; Peugeot 205, bwj. '87; Ford Siërra '83, autom. Telef. 046-583540.

PEUGEOT 205 XA, bwj. '87, APK 9-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.950,- of Citroën BX 1400 Leader, bwj. '86, ƒ 3.950,-. Tel. 045-728804.

OPEL Senator 25i, automaat, '85; BMW 320i automaat '87. Telef. 046-525753.

Wij geven het MEESTE voor uw auto. U belt wij komen. 045-423973, ook 's avonds.

Uw AUTOVERZEKERING met no-claim-bescherming na 2 jaar schadevrij rijden. Max Hendrix, Born. Tel. 04498-55050.

Te koop gevr. loop-, sloop-, schadeauto's, tev. AUTOWRAKKEN. Ook na 18.00 u, ☎ 045-232075 of 214403.

Te k. gevr. AUTO'S iedere prijskl. Schade of defekt, geen bezw. 045-729710.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen elke redelijke prijs. Gratis afhalen. ☎ 045-213852.

Te koop gevraagd AUTO'S en bedrijfsauto's, schade of reparatie geen bezwaar. Steskensstr. 39, Stein. Telef. 046-332160.

Te koop gevr. loop- en SLOOPAUTO'S. Gratis afhalen. Tel. 045-752574.

Ford ESCORT 16i, bwj. '89, diverse extra's, vr.pr. ƒ 14.500,-. ☎ 045-708988.

Te k. Opel CITY, '79, alu-sportwielen met vrij nieuwe banden etc., t.e.a.b. Tel. 043-612344.

Te k. BMW 520i, bwj. '85, i.z.g.st., met vele extra's, motor en banden nieuw. Telef. 045-453490 na 18.00 uur.

Te k. VW KEVER bwj. '74, oldtimer verz., kl. blauw, geh. opgeknapt, vr.pr. ƒ 3.750,-. 046-335715 na 18.00 uur.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S, bet. hoogste prijs. Tev. tourcaravans. 045-416239.

MITSUBISHI Colt 1.4 Turbo, bwj. 12-'83, APK 1-'95, i.g.st. Telef. 046-513444. of 04498-56663.

Te koop Opel KADETT C, APK t/m juli-'95. Telef. 045-212119 na 17.00 uur.

TRANSIT, gr. ken., APK, i.g.st., ƒ 2.650,-; Lancia Beta Coupé VX, rood, 140 PK., 86.000 km. '85, uitst. staat, ƒ 10.600,-. Tel. 045-726028

Te k. BMW 323i, bwj. '86, kl. diamant zw., alle extra's, APK sep-'95. 043-639168.

GOLF '79, loopt prima, geen APK, iets werk, ƒ 500,-. Telef. 046-373063.

Te k. Ford ESCORT, bwj. '82, APK sep.-'95, t.e.a.b. Telef. 043-646181.

Te koop RENAULT Express bestelwagen 1.1L, bwj. '87, i.z.g.staat, prijs incl. aanhangwagen, ƒ 3.800,-. Telef. 04498-59223.

Te koop weg. omst.heden MAZDA 323 F, bouwjaar '89 met cd-speler en open dak. Tel. 04454-62277

Te koop PEUGEOT 205 GTi 1.9 Kat., bwj. '89, in nw.st., met onderh.boekje, pr.n.o.t.k. Tel.: 04752-5611.

Te koop FORD Escort 1600 XR3, vele extra's, bwj. '82, APK 9-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.200,-. Tel.: 046-374058.

Te koop OPEL Senator 2.8 S, bwj. '79, APK 10-'95, pr. ƒ 1.350,-. Tel.: 04405-3258.

Te koop GOLF diesel type '81, motor '86, GTI-look, sportvlgn. verl., vr.pr. ƒ 1.850,-. 045-228802.

Te k. Mitsubishi PAJERO turbo diesel, '86, goede staat, elec. schuifdak, stand. verw. 7 pers. ƒ 11.500,-. W. Bergwammer, Einderstr. 38, Heerlen-N. Telef. 045-212977 / Fax 222277.

Te koop Opel KADETT E 1300, '86, trekh., met.lak; Renault Clio 16V '91, onderh. boekjes aanw., pr. ƒ 23.000,-; Saab 9000i turbo '86. Inr. mog. Tel. 046-755235 of 741582.

Te koop HONDA Civic 1.3, rood, bwj. '87, prijs ƒ 7.200,-. Tel. 045-416854.

Te koop NISSAN Prairie 1.8 Station, bwj. 12-'84, trekh., APK 5-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.700,-. ☎ 04454-64234.

Wegens omstandigh. Nissan MICRA 13 SLX 16-klepper, bwj. '93, groenmet., met veel extra's, ƒ 16.500,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

Te k. PASSAT CL, bwj. '88, zilvergrijsmet., nieuw mod., vr.pr. ƒ 11.750,-. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te koop Ford GRANADA 2.8i Ghia bwj. '83 autom. kent. '94, RDW gek. elec. stoelen met verwarming, elec. ramen en spiegels, schuif/kanteld., boardcomp. c.v., vaste pr. ƒ 3.000,-. Telef. 046-376651.

Te koop AUDI 100 Avant, 2.0E, bwj. '86, div. extra's, vr. pr. ƒ 10.500,-. 043-653019.

Te koop VW GOLF 1600 CL Manhattan, grijsmetal., bwj. 12-'89, div. extra's, i.g.st., vr. pr. ƒ 16.000,-. Telef.: 045-714633 b.g.g. 212852.

Te koop Suzuki ALTO GA, '92, echt in nw.st., 1ste eig., div. extra's, 26.000 km, koopje: vaste pr. ƒ 10.000,-. ☎ 046-371195.

Te koop gevraagd alle merken auto's en busjes tot plm. '87. Auto LAMBRIEX, Schuttersstraat 14, Elsloo. Telefoon: 046-377545.

Te koop HONDA CRX 1.5i sportvelgen, schuif/kanteldak, zwartmet., bwj. '85, vaste pr. ƒ 8.750,-. Telef. 046-377463.

Ford SIËRRA 1.8 CL, 4-drs., bwj. '87, kl. wit, ƒ 8.250,-, inruil mog; Peugeot 205 XE, bwj. '89, kl. wit, ƒ 8.250,- inruil mog. ☎ 04499-5622.

Te koop Opel KADETT 1.8 GTE, bwj. '84, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.000,-; Tel. 045-455700.

Te k. Toyota STARLET, bwj. '83, APK '95, nette auto, vr. pr. ƒ 1.150,-. Tevens Kadett E achterklep en schuif-/kantelsunroof, samen ƒ 250,-. Telef. 045-217669.

PEUGEOT 205 XE 1.1, 3-drs., t.'91, auto is nw., vr.pr. ƒ 11.900,-. ☎ 04406-10589.

Te k. HONDA Shuttle spacewagon, bwj. 6-'86, auto verkeert in nw.st., 4 nwe. schokbrekers, radio/trekh., ƒ 8.000,-. Tel. 046-371115.

Te koop OPEL Manta, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tev. motor Suzuki 750 GS, bwj. '79, vr.pr. ƒ 2.000,-. Telef.: 045-254139.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '83, ƒ 9.750,-; Renault 25 GTD, bwj. '87, ƒ 5.900,-; Fiat Uno 55 S, bwj. '86, ƒ 3.950,-. Tel. 045-326663 of 046-360007.

DAF 66 coupé, bwj. '74, APK-gek. voor liefhebber; t.e.o.b. Telef. 045-244530.

Te koop TOYOTA Hi-lux 4x4, bwj. 7-12-'89, pr. ƒ 15.500,-. Tel. 045-211364.

Te k. HONDA Accord EX, bwj. '85, APK 6-'95, vr.pr. ƒ 2.950,-. Tel. 046-519504.

Te koop OPEL Senator, in nw.st., ƒ 1.850,-. Tel. 043-643482 of 04406-41305.

FORD Escort aut. '80 ƒ 750,-; Opel Ascona 11-'82 ƒ 1.750,-. Tel. 045-726175.

Te koop ALFA Romeo 2.0 GTV, Bertone, U.S.A., '74, airco, 75.000 mls, i.z.g.st. ƒ17.000,-. ☎ 046-333635.

Te koop VW POLO, bwj. '81, APK 2-'95, ANWB gek., i.g. st., vr.pr. ƒ 1.150,-. Telef.: 043-437812.

MERCEDES 230 E, electr. schuifd., CV, ABS, zonwerend glas, 8 gaats, 16" velgen, zeer mooi, bwj. '85, ƒ 14.750,-. 046-757373. na 18.00 uur 758273.

MERCEDES 190 E, kl. zw. met., schuifdak, centr. vergr., verl., sport-velg, bijzonder mooi, bwj '86, ƒ 15.500,-. Telef. 046-757373. na 18.00 uur 758273.

MERCEDES 190 D, nieuw model, bouwjaar '89, km. 130.000, diverse extra's, ƒ 24.750. Telef. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

Te koop OPEL Kadett 12 S Caravan, 5-drs., bwj. '84, APK 5-'95, vr.pr. ƒ 2.500,-. Telefoon: 043-612580.

OPEL Kadett 1.3 GT, kl. rood, km 89.000, ƒ 7.750,-, bwj '88. Telef. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

Onderd. van Ford ORION, bwj. '82; Opel Rekord bwj. '81. 04498-54875.

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Op 30 december 1993 is onder nummer 18165 ingeschreven in het huwelijksgoederenregister bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht, de akte houdende de huwelijksvoorwaarden van de echtelieden **Drummen-Atol,** wonende te Eijsden, Keuleman 11, verleden voor notaris Van Slijpe te Eijsden op 29-12-1993.

TE KOOP:

DIVERSE GOEDEREN EN MOTORVOERTUIGEN

De directeur Domeinen Roerende Zaken te Apeldoorn, Henri Dunantlaan 6, zal op dinsdag 6 december 1994 v.m. 10.00 uur in het openbaar bij inschrijving verkopen de hieronder vermelde zaken.

Bezichtiging maandag 28 en dinsdag 29 november 1994, van 8.30 - 16.00 uur bij:

De regio-eenheid Domeinen Herkenbosch, Veldweg 1, Herkenbosch.

Personenauto's w.o. de merken: Audi, Citroën, Volkswagen, Ford, Opel, BMW, telefoonbeantwoorders, waterpompen, groentesnijmachines, vleessnijmachines, gereedschapuitrustingen, kolomboor, lintzaagmachine, brandstoftanks, garagekrikken, ladenkasten, computerapparatuur, kantoormeubilair, alsmede divers ander meubilair, etc, etc.

Bezichtiging dinsdag 29 november 1994, van 9.00 - 16.00 uur bij:

Rijksopslagterrein, Rijksweg Noord 28, Belfeld (langs Rijksweg 772 nabij KM 65,000 westzijde).

10 zoutstrooiers, 19 sneeuwploegen en 5 laadtransporteurs.

Bezichtiging dinsdag 29 november 1994, van 9.00 - 16.00 uur bij:
Vliegbasis De Peel, Ripsweg 1, Vredepeel.

Mobiele Tacan, bestaande uit een vierwielige aanhangwagen met opbouw (container) en een partij schroot meubilair.

Kavellijsten en verkoopvoorwaarden zijn uitsluitend verkrijgbaar tijdens de bezichtiging bij vermelde locaties. Er worden geen kavellijsten per post toegezonden.

Auto's

Koopje LANCIA Thema, IE turbo, lichte beschadiging, bwj 11-'87, veel extra's, ƒ 5.750,-. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

VW Golf GTi, kl. donker. gr. met., dikke bumpers, schuifdak, sport-velg., bwj '84, apart, zien is kopen, ƒ 7.500,-. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

Te koop MITSUBISHI Colt 1200, bwj. '87, APK, pr. ƒ 5.500,-. Tel.: 045-429192.

MERCEDES 190 E, licht bl. met., schuifdak, automaat-(sport), middenarmsteun, Mercedes sportvelg., 121.000 km., '86, pr. n.o.t.k. ƒ 15.500,-. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

Te k. RENAULT Clio 1.2 RL, geel, koekje van de deeg, 52.000 km, 5-bak, bwj 2-'91, ƒ 14.250,-. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

Te k. MITSUBISHI Galant Turbo D, sep-'86, 1800 GL, zil.grijs. met, i.z.g.st., ƒ 3.950,-. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

BENZINE kunnen we niet goedkoper maken, maar we kunnen wel het verbruik van uw auto d.m.v. juiste afstelling tot het minimum beperken, vanaf ƒ 97,95 incl. (bougie's, luchtfilter, contactpunten, C.O.) en computeruitdraai. We werken met een van de modernste afstelcomputers. A.E.E. Heerlen. Tel. 045-228041.

Te k. Nissan SUNNY 1.7 diesel, bwj. '83, APK 10-'95, vr.pr. ƒ 1.250,-. 045-316264.

Zuinige SEAT 900 HB, '85, 1 jr. APK, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.250,-. ☎ 045-728919.

Weg. omst. MITSUBISHI Lancer 1.2, bwj '87, 73.000 km, auto is mooi, vr.pr ƒ 4.750,- ☎ 04406-10589.

Te koop OPEL Kadett hatchback, 1.2 S, 2-deurs, rood, APK juni-'95, bwj '86, ƒ 5.250,-. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

CITROËN BX 1.6 PRI, 4-deurs, zilv. grijs. met., i.z. g.st., bwj '87, ƒ 6.950,-. Telef. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

PEUGEOT 205 1.4, 5-deurs, rood, bwj. '86, ƒ 5.250,-. Telef. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

Wegens opheffing t.e.a.b. te k. Ford Taunus Stationcar '81; Honda Civic '82; Opel Ascona '81; Mitsubishi Lancer GLX '83; Peugeot 305 '81; 3x sloopauto's Kadett '83, Volvo 340 '83, Datsun Cherry '80. Oude Landgraaf 101, Landgraaf. Tel. 045-311078.

Te koop Citroën Axel 1.1, wit, een echte winter-crosser, sep-'85, APK juni-'95, ƒ 1.250,-. 046-757373 na 18.00 uur 758273.

CITROËN BX 14 RE, '84, rood, APK 11-'95, ƒ 3.450,-. Telefoon 045-255784.

SUZUKI Alto GL, '87, 3-deurs, wit, APK 11-'95, ƒ 4.950,-. 045-255784.

Te k. FIAT Uno 45, bwj. '85, APK '95, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 04450-3572 na 18.00 uur.

Te k. OPEL Kadett 13S, bwj. '82, 5-deurs, APK 22-1-'96, ƒ 1.250,-. 046-743758.

Te koop MINI Metro bwj. '83, i.g.st. APK 7-'95. Telef. 046-378769 na 18.00 uur.

Te koop VOLVO 240 GLE, bwj. '82, APK 10-'95, vr.pr. ƒ 975,-. Tel.: 046-339640.

Te k. ALFA 33, i.z.g.st., lichte parkeerschade, vr.pr ƒ 2.950,-. 04498-54319.

Uw VERZEKERING te duur? ☎ 046-517423

Te koop VW POLO opknapper, APK jan. '95, ƒ 450,-. 045-227083 na 18.00 uur.

UNIEK Bricklin, bwj. '75, (Ford), orig. vleugeldeuren, met spuitwerk, i.z.g.st., Parallelstr. 37 A, Amstenrade.

PORSCHE 944, bwj. '83, i.z. g.st., ƒ 13.500,-. Telef. 046-377054.

Te koop AUDI 80S, bwj. type '89, LPG, 5-bak, rood, nieuwste sportwielen, brede banden, verlaagd, trekh., get. glas, schadevr. Hollandse auto, nw.st. ƒ 15.500,-. Zien is kopen. Telef. 045-223090.

Te koop FIAT Tipo DGT bwj. '89, vr.pr. ƒ 9.250,-. Telef. 045-314692.

Te k. ALFA Romeo Spider 2000 met zomer en winterdak, auto 100% in orde, zeer mooi, bwj. '79, met veel chroomwerk, eventueel inruil mogelijk, pr. ƒ 16.750,-. Telef. 045-710032.

KOOPJE!! Audi 80 1.8 S, bwj. 5-'91, zwartmetallic, stuurbekr., sportinterieur, c. v., trekhaak, vr.pr. ƒ 17.250,-. 045-421306.

Te koop OPEL Kadett 1.7 diesel, i.z.g.st. bwj. '91, pr. ƒ 14.500,-. 046-339910.

FORD Fiësta, bwj. '80, APK '95, rood, ƒ 950,-. Tel.: 04492-5833.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop GEVRAAGD loop-sloop en schadeauto's. Telefoon 045-228236.

Wij geven de hoogste prijs voor uw auto, SCHADE-AUTO en sloopauto. Tel. 045-225774

Te koop gevraagd LOOP-, sloop- en schadeauto's. Tegen redelijke prijs. Gratis afhalen ☎ 04405-1602.

Te k. gevr. loop- sloop en SCHADEAUTO'S. Tevens gratis afhalen. ☎ 045-233336.

Loop- SLOOP en schade auto's, gevraagd tev. oud ijzer. Telef. 04450-3866.

Te koop gevr. LOOP- sloop en schadeauto's, gratis ophalen. ☎ 045-228604.

Schade-auto's

Te koop gevr. LOOP- sloop en schade-auto's. Tevens oud ijzer gevr. 04450-3866.

Aanhangwagens

Te k. nieuwe AANHANGWAGENS, afm. 2,50 x 1,25, 2,00 x 1,25 en 2,00 x 1,00 mtr. ☎ 045-419735.

Te koop AANHANGWAGEN, bagagewagen en hondewagen. 045-720602.

Te koop z.g.a.nwe. AANHANGWAGEN met torsievering 2.35 x 1.20 x 0.30 mtr., ƒ 875,-. ☎ 046-332661.

Motoren

De laagste MOTOR-PREMIES met aanvangskorting tot 45%. Max Hendrix, Born. ☎ 04498-55050.

Uw motorband kaal???? DREAM'S Motoren doet het allemaal! Uitbalanceren, demontage en montage terwijl u een kop koffie drinkt. Sterk gereduceerde prijzen. Dream's Motorverhuur, Jongmansweg 39, Heerlerheide. ☎ 045-214942/210575.

Te koop HONDA CX 500, bwj. '80, kleur zwart, i.g.st. Telefoon: 045-320202.

Te koop BMW R60/5, orig politieuitv., met gläser kuip en tassen, zeer mooi, bwj. '72. Telef. 04498-57242.

Weg. omst. SUZUKI GS 550i, bwj. '78, apart mooi, sportief en goed, vr.pr. ƒ 2.700,-. Tev. witte eethoek, ƒ 100,-. 045-274606.

Te k. YAMAHA 125 C Off-the-Road, bwj. '89, prijs ƒ 1.500,-. Tel. 04493-5182.

Te koop DNEPR zijspan combi. MT 16, bwj. '94, vr.pr. ƒ 3.650,-. Tel.: 046-580118.

(Brom)fietsen

Te koop BROMFIETS Vespa Grillo, bwj. '91, i.z.g.st., met 2 helmen, slot en verz. tot mei '95, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 046-373695.

Te koop: zwarte PUCH Typhoon, nieuw, gewonnen, ƒ 600,- onder nw.waarde. Telef. 04409-3988.

Te koop YAMAHA DT50, crossbrommer incl. verzekering. Telef. 046-334742.

Te koop FIETSEN en mountainbikes. Telefoon: 043-624192.

VESPA Si, bwj. '93 (m. '94), blauw met sterw., vr.pr. ƒ 1.550,-. Tel.: 045-741186.

Te k. VERZEKERING voor schakelbrommer, geldig tot mei '95, vr.pr. ƒ 140,-. ☎ 045-323498.

Te koop KINDERFIETS, leeftijd v.a. 6 jaar, ƒ 85,-, i.z. g.st. Telef. 046-523124.

Te koop VESPA Ciao; Puch Maxi en snorbrommer. Telefoon: 045-218268.

Te k. jongens-MOUNTAINBIKE, vraagprijs ƒ 225,-. Telefoon 045-353203.

Te koop ZÜNDAPP CS 50, bwj. '79, pr. ƒ 1.600,-. Na 18.00 uur: 046-757558.

Te koop SNORBROMMER Vespa Citta Dizzy, bwj. '93, z.g.a.n. Telef. 046-379713.

Te koop gevraagd PUCH Maxi of Vespa Ciao, defect geen bezwaar. 045-259727.

Auto onderdelen en accessoires

Saab - Lancia onderdelen te koop

Lancia - Center Kompier
op de Galjoenweg 45, Beatrixhaven / Maastricht.
Vrijdag 25 nov. en zaterdag 26 nov. gaat het gebeuren.

Zie onze advertentie morgen in deze rubriek.
Alles is er te koop: van portier tot uitlaat.

Te k. gebruikte BANDEN 13, 14, 15 en 16 inch, incl. montage v.a. ƒ 25,-. Autobedr. Luyten, In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Nieuwe AUTOBANDEN. Alle merken en maten. De laagste prijzen bel voor prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. Telefoon 045-314027.

Te koop diverse maten gebruikte AUTOBANDEN t/m 235/50x16, v.a. ƒ 25,- inclusief montage, balanceren en garantie. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143 Landgraaf. Tel. 045-314027.

Diverse ONDERDELEN en accessoires GOLF II-GTi 16V en Rally Golf G60. Telef. 04499-4932 / 04754-85676.

MDF HOEDENPLANK voor Opel Kadett E m. speakers m. rekening. 045-464489.

(Brom)fietsen

2 MOUNTAINBIKE'S, 1 renfiets (14jr.), 1 vouwfiets. Samen ƒ 275,-. Babybox ƒ 40,-, orig. 3-delig schoolbord ƒ 100,-. Korte bruine bontjas pers. Pat mt. 42, ƒ 175,-. Tel. 045-440764.

Te k. 2 kl. RENFIETSEN en 2 herenfietsen. Spaubeekerstr. 130, Neerbeek.

Te koop PUCH Maxi met verzekering. Tel. 046-744779.

Te k. GIANT mountainbike, 21-versn., van ƒ 1.195,- voor ƒ 550,-. 045-325314.

Te koop TREKHAKEN voor bijna alle typen auto's met onderbouwen en aansluiten ƒ 150,-. Tel. 045-229667. Tevens trekhaken te koop gevraagd.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Lichtmetalen VELGEN voor nieuwe 3-serie BMW. Tel. 045-456998.

DHZ-garage Arma. Walker UITLATEN met 50% korting, Monroe schokbrekers 40% korting, accu's v.a. ƒ 82,50. Reëele kortingen en garantie. Voorterstr. 108, Kerkrade. Tel. 045-452770. Geopend van 10.30-17.00 uur.

Te koop Honinggraad SPORTVELGEN 13" voor Opel met banden ƒ 425,-. Tel. 043-252528.

Zonwering

LUXAFLEX stuk. Bel voor reparatie 043-431846. Van te voren prijsopgave. Ook alle onderdelen, hijskoorden, ladderkoorden, koordremmen enz. Sunshine Zonwering, Cantecleerstraat 107, Maastricht.

Te koop KNIKARMSCHERM met gestreept doek, l. 3.40, uitval 3.00m, pr. ƒ 450,-. 045-341481.

Wintersport

SKIBOXEN, sneeuwkettingen en allesdragers. Verhuur en verkoop, tegen zeer lage prijzen. Gratis montage! Bel. G.T.G., tel. 046-757224.

Watersport

Ik zoek een goede RUBBERBOOT en b.b. motor. Tel. 04950-37329.

Te k. KAJUITBOOT 7x2 mtr, BBM 25 pk Johnson, electr. gestart met slaapgelegenheid + keuken, ca. 80 ltr. water in rvs tank. Tel. 043-613644.

Te k. ijzeren BOOT type Beenhakker, ƒ 400,-. Telefoon 043-630504.

Sport & Spel

Te k. KETTLER Multifitness Center incl. gewichten, ƒ 1.500,-. Tel. 045-442664.

HENGELSPORT De Onderste Molen. Winteraanb.: warmtekleding 10% korting; zitmanden 10% korting; Cormoran electr. beetverklikkers met toon en volume ƒ 95,-, 2 st. ƒ 180,-. Bij aank. v. ƒ 100,- hengelsportart. handwarmer gratis (zolang de voorraad strekt). Diverse andere goede aanbiedingen. Brunssummerstr. 39, Schinveld, ☎ 045-252275.

Te koop org. HOME-TRAINER met renfiets op rollen. Telefoon: 045-411672.

FLIPPERGALA. Zaterdag 26 november vanaf 10.00 uur in de Scala/Esprit te Valkenburg. * Verkoop van flipperkasten * flipperwedstrijden (vanaf 13.00 uur) * trainingen + demonstraties * gratis flipperen tot 24.00 uur * flippertraining voor 40+ers * nieuwste flippers uit Amerika * expositie oude flipperkasten * open flipper kampioenschappen van Limburg! Entree ƒ 10,- voor toeschouwers en supporters. Flipperaars: ƒ 20,- voor totale programma. Inl. G.H. Arens, 04406-10188.

Vakantie

Wintersport
NU EXTRA KORTING op alle ademende wind- en waterdichte kleding, o.a.
*Eider Goretex jassen
*K-Way regenjacks
*Nomad fleece jacks
*Eider Goretex broeken.
VRAAG NAAR ONZE SPECIALE PRIJZEN!
BECKERS SITTARD, Handelsstr. 22, Sittard, ☎ 046-520608 (normale winkeltijden geop./do. koopavond).

STROE (Veluwe) te h. vrijst. 3-pers. bung. met tel. c.v. tv. en fietsen. 02503-36200.

Luxe KAMPEERAUTO Mercedes, 2 volw. + 2 kind., m. alle comfort, keuk., koelk., douche, wastafel, wc, verwarm., veel kastruimte, ƒ 20.000,-. En lang leve de vrijheid. Telef. 04404-2042.

Zeeland: te h. luxe BUNGALOWS in Aqua Delta en Breskens, weekend of midweek in nov. en dec. ƒ 150,-. Tel. 045-327794.

TORREVIEJA (Sp.) Villa 3.000m2, norm. 7.5000.000 bfr., 5.000.000 bfr. 00-32. 41.371067 (alleen part.)

Caravans

Te koop 3-pers. CARAVAN Chateau 510 kg, met voortent, ƒ 3.500,-. 045-457295.

Te koop caravan KIP Goldstream, 6.20, i.z.g.st. 045-719335.

Te koop CARAVAN Hobby 460 Prestige '88, met cass. toilet enz. Tel. 046-520912.

Te k. HOBBY caravan Classic 420 '88, badr., Isabella voortent. 04498-54664.

Te k. caravan BURSTNER '91, 3-4 pers. + voortent enz. ƒ 9.950,-. 04498-54390.

VOUWWAGEN Trigano, 6-pers., geheel compleet, ƒ 2.500,-,. 04498-54664.

Te k. caravan HOBBY 460 T, '88, licht inter., voortent, inb. toilet. Tel. 04498-54390.

Te k. HOBBY Prestige 495 '86, badruimte, luifel, res. wiel. Telef. 04498-54664.

Campers

Te koop TOYOTA Hi Ace, fabr. camper, bwj. '78, i.z.g. st., met alle comfort, pr.n.o.t. k. Telefoon: 045-423304.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. en te k. gevraagd PAPEGAAIEN, Ara's en Kakatoe's. Inr. mog. Baby's in voorraad. Tel. 04750-40073.

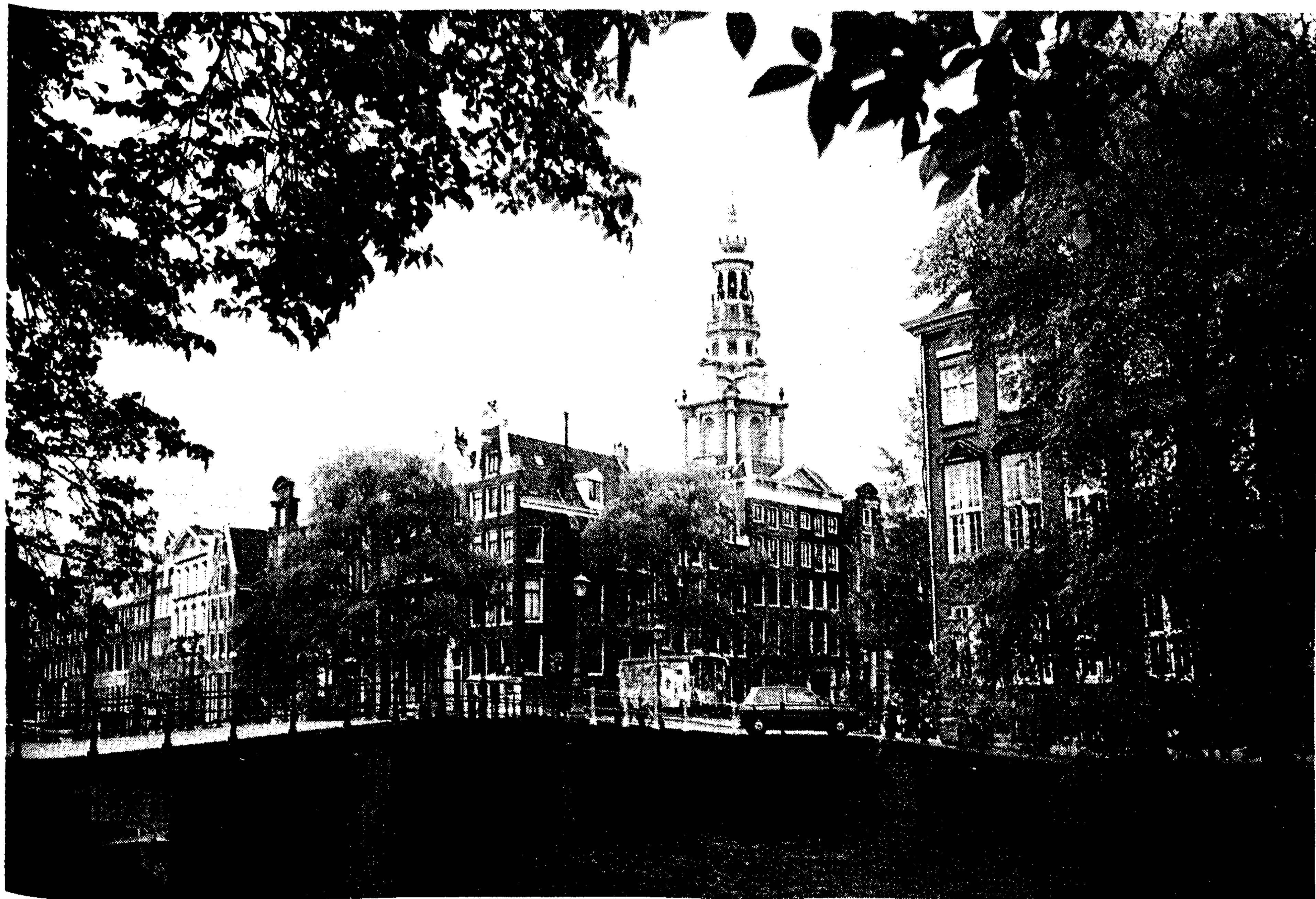
Te k. gevr. PAPEGAAIEN, Kakatoe's en Ara's, voor de kweek. Tel. 04754-84707.

Boemers, maltezers, YORKS., west. h.w. terr., tekkels, Tibet. terr., Shi-Tzu's, poedels, Jack Russels. Walem 11a, Schin op Geul. 04459-3097 / 1237.

RUIGHARIGE tekkelpups, dwerg en middelgroot. Tekkelkennel sinds '61. Bienert, Herzogenraht. Tel. 00-49. 24063175.

HONDEN-UITLAATSERVICE. Door heel Limburg uw hond thuis opgehaald en afgeleverd. Alles in overleg en geheel naar uw wens en die van uw hond. Bel voor vrijblijvende info 046-580556 (na 18.00 uur).

Voor Piccolo's zie verder pagina 30



● De stad Amsterdam kelderde vorig jaar op de toplijst met vakantiebestemmingen in Europa naar een vijftiende plaats.

Bureau voor Toerisme weerlegt kritiek horeca

'Economie oorzaak daling toerisme'

Drugs en criminaliteit in Nederland zijn hard op weg ons wervende toeristische imago van tulpen, molentjes en schilderachtigheid te kraken, zegt Horeca Nederland. Dat valt best wel mee, klinkt het geruststellend van de kant van het Nederlands Bureau voor Toerisme (NBT). Nederlanders zijn geneigd het negatieve idee van buitenlanders over ons land te overdrijven, vindt het NBT. Het Bureau zoekt de oorzaak eerder in economische omstandigheden.

Koninklijke Horeca Nederland is een offensief begonnen om de dreigende malaise in de horecasector te keren. De beschuldigende vinger gaat onder meer naar het ooit zo positieve imago van Nederland, dat sterk door drugs en criminaliteit wordt aangetast. Vorig jaar kwamen er 700.000 toeristen minder naar ons land. De stad Amsterdam kelderde op de toplijst met vakantiebestemmingen in Europa naar een deprimerende vijftiende plaats. „Daar zou het NBT wel eens meer naar mogen kijken," vindt Horeca-voorzitter G. van der Veen.

Een paar maanden geleden nog, bij de presentatie van een nieuw promotieplan voor Amsterdam, kreeg het NBT van horeca-zijde de vraag voorgelegd: 'Wat doen jullie om het negatieve imago van de stad op te krikken?' Van der Veen: „Een duidelijk antwoord hebben we niet gehad, want er was helemaal geen plan."

Keihard

„Onzin. Dat plan bestaat wel degelijk," zegt woordvoerder W.G. Buitelaar van het NBT. „Het is een activiteitenplan, ontwikkeld in samenwerking met de VVV Amsterdam en de KLM om de hoofdstad weer terug te brengen in de top van vakantiebestemmingen. Daar gaan we in 1995 keihard mee de boer op." Dit draait om meer dan negatieve invloed door drugs en criminaliteit.

Het NBT deelt de bezorgdheid over het verslechterende aanzien van ons land niet. „We zeggen met Horeca Nederland wel dat we moeten oppassen dat Nederland niet een slecht imago krijgt, maar we vinden het voorbarig om de teruggang in 1993 daaraan toe te schrijven. Die neergang heeft veel meer te maken met een wereldwijde economische teruggang."

Duur

Het jaar 1992 was voor de Nederlandse toeristensector een topjaar met ruim 6 miljoen toeristen die met z'n allen ruim 9 miljard gulden besteedden.

Daarna zakte de economie in en daalden de munteenheden in Zuid-Europa, Amerika en Japan in waarde. „Nederland werd een duur vakantieland en de toeristen uit verre landen bleven liever dichter bij huis." Dat deden trouwens ook de Duitsers en de Belgen en aangezien Nederland voor hen betrekkelijk dicht bij huis is, steeg hun aandeel in het toerisme vorig jaar licht. De verwachting voor dit jaar is echter weer veel beter. Het NBT denkt op 5,9 miljoen bezoekers uit te komen met een besteed bedrag van f 9,2 miljard. „Dat is een bedrag dat zelfs hoger is dan in 1992, al halen we het dan in aantallen toeristen nog net niet."

Horeca Nederland deelt dit optimisme echter niet en blijft aandringen op actie. „Het valt helemáál niet mee met dat imago. Het valt pas mee als iedereen het leuk vindt hier eens een kijkje te nemen. Als er een teruggang is moet je je toch afvragen hoe dat komt?," zegt Van der Veen. „Het NBT mag best eens wat vaker een duidelijk standpunt innemen tegen bijvoorbeeld het overheidsbeleid inzake drugs, want dat is ronduit slecht voor de toeristische ontwikkeling. Maar ze krijgen 40 miljoen gulden van de overheid, dus dat doen ze niet."

Horeca Nederland overweegt een bijdrage van 1 miljoen aan het NBT in te houden als er geen maatregelen komen.

DONDERDAG 24 NOVEMBER

AKEN: Kerstmarkt tot en met 22 december. Open van zondag tot en met woensdag van 11 tot 19.30 uur, donderdag tot en met zaterdag van 11 tot 21 uur.

MAASTRICHT: Jumping Indoor Maastricht in Mecc.

ZATERDAG 26 NOVEMBER

HASSELT: Sjacherbeurs in de Grenslandhallen, van 12 tot 18 uur, kopen, verkopen en ruilen van tweedehands goederen.

HEEL: Poppenbeurs Heel van 13 tot 18 uur in gemeenschapshuis Don Bosco, met dertig poppenmaaksters en poppendokter.

ZONDAG 27 NOVEMBER

GANGELT: Nikolausmarkt van 11 tot 20.30 uur.

HEEL: Koopzondag en poppenbeurs Heel van 10 tot 18 uur in gemeenschapshuis Don Bosco, met dertig poppenmaaksters, poppendokter en Wajang Golek-shows, een Javaans poppenspel.

LIMBRICHT: Orgelconcert in het Salviuskerkje om 15 uur.

MAASTRICHT: Orgelconcert in de St.Servaasbasiliek om 20.15 uur.



● Het Kurhaus, hier te zien op een zomerse dag, haakt in december in op de orkaan van een eeuw geleden. Foto: GPD

Op 22 december 1894 raasde een storm met orkaankracht over Scheveningen. Talloze bomschuiten werden op het strand verbrijzeld. De ravage lokte - ook toen al - drommen rampentoeristen. Foto's van die gebeurtenissen zijn tot en met 27 mei volgend jaar te zien op een tentoonstelling in Museum Scheveningen aan de Neptunusstraat 92, geopend van maandag tot en met zaterdag van 10 tot 17 uur.

Stormachtig arrangement

Het Scheveningse Steigenberger Kurhaus Hotel haakt vanaf 8 december met een speciaal Stormarrangement in op de ramp die zich een eeuw geleden voltrok. Het bestaat uit één overnachting met ontbijt, diner in de Kurzaal, gratis bezoeken aan Panorama Mesdag, Museum Beelden aan Zee en het Holland Casino Scheveningen, en een chequeboekje met voordeelbonnen.

De prijs bedraagt 199 gulden per persoon. Maar als het tijdens het verblijf stormt (windkracht 10 of meer) dan is het arrangement gratis. Het moet dan wel twee weken van tevoren zijn geboekt. Voor informatie 070-4162636; voor informatie over de tentoonstelling: 070-3500830.

Bright Blue Gorilla zoekt succes in eigen land
PAGINA 28

Disney's Lion King is een prachtfilm
PAGINA 29



● Bart Peeters in kinderserie.

Avro op de bres voor betere jeugdprogramma's
PAGINA 31

Portret van dubbelleven Maarten 't Hart
PAGINA 31

Midwinterhoorn in Achterhoek

In Twente, de Achterhoek en het aangrenzende deel van Duitsland klinkt tot Driekoningen weer regelmatig het klagende geluid van de midwinterhoorn. De knorrende toon is over de kale weilanden tot kilometers ver in de omtrek te horen.

Op die luidruchtige wijze hoopten de boeren in lang vervlogen tijden de boze geesten af te schrikken. Enkele jaren geleden is die eeuwenoude traditie nieuw leven ingeblazen. In Markelo wordt daarbij gebruik gemaakt van een ossehoorn. Dat handzame 'instrumentje' kan worden beschouwd als de voorloper van de meterslange elzehouten midwinterhoorn.

Acht blazers, gestoken in authentiek Markelose kostuums, openen het seizoen zondag 27 november met optredens op het voorplein van kasteel Het Weldam aan de weg Goor-Diepenheim (om 14 uur) en bij 'De Viersprong', Lochemseweg 1 in Markelo (om 15 uur). Vervolgens wordt er elke zondagmiddag en op zaterdag 24 december geblazen. Informatie: 05476-1555.

Middeleeuwse markt herleeft

In Museum Flehite in Amersfoort herleeft een middeleeuwse markt. Schilderijen, prenten, tekeningen en archeologische vondsten laten onder meer zien welke waren de marktkooplui in 1380 aan de man brachten.

De expositie wordt gehouden ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van de sectie stadsarcheologie. Een van de belangrijkste opgravingen van deze dienst vond in 1991 plaats op de Hof. De archeologen stuitten er op een drenkplaats gevuld met marktafval. „Beter dan elke andere opgraving in Nederland gaf dit onderzoek de archeologen daardoor een beeld van de gang van zaken op een middeleeuwse markt. Aan de hand van de botten konden zij nagaan welke dieren er werden gegeten; op grond van teruggevonden schoeisel kregen zij een idee van de samenstelling van het koperspubliek. De dobbelstenen, bikkels en mondharpjes laten er geen twijfel over bestaan dat het op deze markt vrolijk toeging", aldus de samenstellers van de expositie.

Het museum aan de Westsingel 50 is geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur. Info: 033-619987.



● Skiërs hebben nauwelijks taalproblemen, maar voor beginners kan een woordenlijstje nuttig zijn. Foto: GPD

Klein woordenboek voor beginnende skiërs

Echte taalproblemen hebben skiërs nauwelijks. Zelfs beginners weten in Oostenrijk al na een dag wat een Schneepflug is, een Akia en een Schnalle. In Frankrijk echter wordt het al wat moeilijker. Want wat is een chasse neige? Of de ski amont? Er valt meer er onder een telesiège worden verstaan. Een woordenlijst voor beginnende skiërs daarom. Waarin - gezien de snel groeiende belangstelling voor de slopes van Colorado - ook de Amerikaanse termen zijn opgenomen. Timberline laat zich na enig nadenken nog wel verklaren. Maar wat is een Mogulslope? Of een T-bar?

Nederlands	Duits	Frans	Amerikaans
Afdaling	Abfahrt	Descente	Run
Afgesloten	Gesperrt	Fermé	Closed
Bergski	Bergski	Ski amont	Mountainski
Binding	Bindung	Fixation	Binding
Binnenski	Innenski	Ski interne	Inside ski
Bocht	Kurve	Virage	Curve
Boomgrens	Baumgrenze	Frontière des arbres	Timberline
Buitenski	Aussenski	Ski enterne	Outside ski
Diepe sneeuw	Tiefschnee	Neige profonde	Deepsnow
Draaien	Drehen	Tourner	Turn
Gips	Gips	Platre	Cast
Glijbrancard	Akia	Brancard-luge	Snowstretcher
Hoogteverschil	Höhe-unterschied	Dénivellation	Vertical drop
Handschoen	Handshuh	Gant	Glove
Helling	Hang	Pente	Slope
Heup	Hüfte	Hanche	Hip
Hobbelpiste	Buckelpiste	Piste raboteux	Mogul slope
Knie	Knie	Genou	Knee
Langlaufen	Langaufen	Ski de fond	Cross country
Langzamer	Langsamer	Ralentir	Slower
Loipe	Loipe	Parcours	Trail
Muts	Mütze	Bonnet de ski	Bonnet
Open	Offen	Ouvert	Open
Rij	Schlange	Queue	Line
Schnal	Crochet	Schnalle	Clip
Sleeplift	Téléski	Schlepper	T-bar
Sneeuwbril	Lunette	Schneebrille	Goggle
Sneeuwploeg	Schneepflug	Chasse neige	Snow plough
Sneller	Schneller	Plus vite	Faster
Spalk	Schiene	Eclisse	Splint
Stoeltjeslift	Sessellift	Telesiège	Chairlift
Verse sneeuw	Neuschnee	Neige fraiche	Fresh powder
Was	Cire	Wachs	Wash
Wedelen	Godiller	Wedeln	Swing
Ziekenhuis	Krankenhaus	Hopital	Hospital

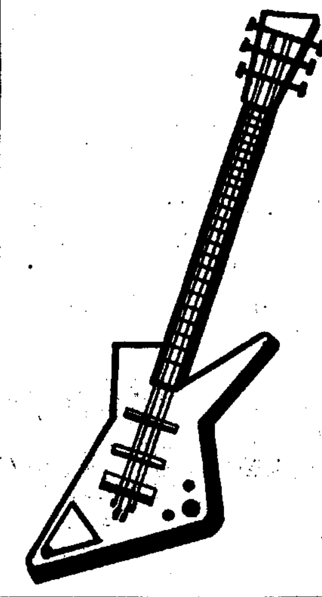
Gouden Tijden blijft oppervlakkig

DOOR RIK VAN DRUTEN

HEERLEN – Even laaide vorig jaar in de popjournalistiek een discussie op over de kwaliteit van 'het vak'. Waarschijnlijk waren de NRC-journalisten Henk van Gelder en Hester Carvalho toen al bijna klaar met hun boek 'Gouden Tijden, 50 jaar Nederlandse popbladen'. Ze gaan er even op in, maar komen niet tot een conclusie. Jammer, want juist in de geschiedenis van de Nederlandse popjournalistiek ligt het antwoord op de vraag, waarom zoveel schrijfsels over pop onder de maat blijven.
Wat Van Gelder en Carvalho namelijk wel duidelijk maken, is dat de meeste popbladen voortkwamen uit liefhebberij. Om te beginnen met het oudste popblad, Tuney Tunes, uit 1942. Net als later Muziek Expres, Muziek Parade en Popfoto stelde het vooral de fans tevreden, met roddels, songteksten en vooral foto's, véél foto's. Pas in 1971 maakte Oor een begin met professionele popjournalistiek.

Typerend is dat veel popliefhebbers van profesionaliteit en een gedegen journalistieke aanpak helemaal niet gediend bleken. Het resulteerde in weer nieuwe bladen (Vinyl, Aardschok, Opscene). Oor bleef bestaan, maar kende moeilijke tijden.

Het feit dat de popbladen nog steeds bestaan, is volgens Van Gelder en Carvalho het beste antwoord op kritiek. Helaas komen ze niet in hun overigens verder bijzonder lezenswaardige boek. Maar daarmee blijft Gouden Tijden toch net iets teveel aan de oppervlakte.



BBG zoekt succes in eigen land

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

SITTARD – Ze stonden gisteren nog in de Boerderij in Geleen om hun tweede cd Sunflower Sky te presenteren, en vorige week in het Sittardse Sirkel-theater voor een drukbezocht optreden. Het waren voorlopig de laatste optredens in Limburg: binnenkort zijn ze echt weg. Het Amerikaanse folkduo Bright Blue Gorilla is bezig met een soort *goodbye tour*, want het muzikale echtpaar Michael Glover en Robyn Rosenkrantz gaat tot september volgend jaar door Amerika touren. Ze zijn vastbesloten hier terug te komen, tenzij er iets 'echt groots' gebeurt in de States.

De twee wonen al ruim vijf jaar in Nederland, en nemen met pijn in het hart (tijdelijk) afscheid van hun fans hier. Najaar '95 willen ze hier terug zijn voor de opname van een nieuwe schijf, die eind dit jaar of begin volgend jaar te koop moet zijn.
Intussen lijkt Bright Blue Gorilla af te stevenen op een heuse carrière. Glover zegt dat hij in gesprek is met verschillende platenmaatschappijen, waarvan hij de namen nog niet wil verklappen.
De tournee die nu op stapel gaat, langs universiteiten, coffeeshops en folkclubs, is net zo kleinschalig en eenvoudig als de muziek van het duo. De twee willen een busje kopen, waar ze de komende zes maanden in zullen wonen en door de VS trekken. Familie en vrienden hebben al wat optredens in Los Angeles (waar het duo vandaan komt), Connecticut en Massachusetts geregeld. Verder doen ze alles zelf. „Het is gewoon een kwestie van elke week een aantal tapes naar clubs sturen, en ze een tijdje later bellen of ze interesse hebben. Als je goed zoekt, vindt je genoeg optredens," denkt Michael.

Uit contacten met collega-muzikanten uit Amerika die hij in Nederland tegen het lijf liep, begreep hij dat hun muziek het ook daar goed zal doen. Die collega's zagen met enige afgunst hoe het duo om de twee dagen een optreden weet te versieren.



● *Bright Blue Gorilla*

Michael heeft geen idee hoe het in Amerika is gesteld met het clubcircuit, omdat hij er al jaren niet meer is geweest. Bright Blue Gorilla mikt in eerste instantie op het studentenpubliek. Rond veel universiteien is een scala van *coffeebars* en andere tentjes waar ze zouden kunnen optreden. Verder zijn er vaak lunchconcerten. Ook aan folkclubs is geen gebrek. Michael kent een folkclub in Pasadena (bij Los Angeles) die kleiner is dan een woonkamer. Daar krijg je 25 dollar voor een optreden, maar het publiek geeft meer uit aan fooien. Om in het circuit van jongerencentra aan de slag te komen moet je al redelijk bekend zijn, denkt Robyn.
Maar de reputatie die ze hier bij een klein publiek hebben opgebouwd, kunnen ze niet meenemen. *Start from scratch* luidt het motto. Niet teveel luxe, niet teveel willen verdienen, dan moet het lukken.

Michael heeft geen behoefte aan luxe. Hij ontmoette Robyn vijf jaar geleden, tijdens een optreden op een open podium, ergens in Los Angeles. Hij was toen nog getrouwd, maar zat tegen de scheiding aan. „Ik was manager op een kantoor en had alles wat je maar kan wensen: tv, video, een mooi huis, een nieuwe auto. Ik speelde wel muziek, maar meer als hobby. Dat was altijd mijn nachtmerrie." Muziek moet meer zijn dan een hobby, vindt Michael.

Michael is een tijd drummer geweest bij een new wave band. Later begon hij solo op te treden, met een gitaar. Dat was toen helemaal in, 'iedereen in LA' deed dat. Tijdens een van de optredens ontmoette hij Robyn, en het klikte. Ze begonnen te schrijven en gingen samen muziek maken. Michael speelde een soort rockabilly, Robyn was een *folkie*, maar de stijlen groeiden naar elkaar toe. Michael doet het nu wat rustiger aan. „Ik wordt ook wat ouder," lacht de 33-jarige.

Na 25 jaar nieuwe cd van de Beatles



LONDEN – Bijna 25 jaar na het uiteenvallen van The Beatles komt een nieuwe cd van hen uit, met enkele dertig jaar oude nummers die nooit eerder zijn uitgebracht. BBC-producent Howlett kwam de oude opnames op het spoor in een archief toen hij materiaal zocht voor een documentaire. „Het was alsof ik het graf van Toetanchamon ontdekte," aldus Howlett, die werkt voor de muziekzender Radio One. Alle songs zijn opgenomen voor een uitzending van de BBC. Op de cd's staan ook gesprekken tussen The Beatles en dj's van toen. De oorspronkelijke producent van de Beatles, George Martin, heeft 56 van de liedjes digitaal geremixed. „De opnamen laten zien hoe goed The Beatles live waren, voordat wij begonnen met allerlei trucjes." Op de dubbel-cd staan naast onbekende songs ook hits als Can't Buy me Love, A hard Day's Night en Ticket to Ride.

Meer ruimte voor Muziekcollectief

VOERENDAAL – Zonder te verhuizen krijgt het Muziekcollectief Voerendaal meer mogelijkheden. Het collectief had zijn oefenruimte onder café De Poort va Voelender, maar dat is in andere handen overgegaan en heet nu De Haas. „De verbouwing van het café is eigenlijk vooral het werk van de leden van het Muziekcollectief," grinnikt de nieuwe kastelein, David de Haas. Het collectief blijft dan ook repeteren in zijn kelder en krijgt meer mogelijkheden voor optredens in het café. Zondagmiddag vindt het eerste optreden in De Haas plaats. Gitarist/zanger Gordon Smith speelt er vanaf drie uur.

Shagreclame bij concert verboden

DEN HAAG – Samson moet ook tijdens popconcerten op reclameborden waarschuwen dat roken de gezondheid kan schaden. Dat heeft de Reclame Code Commissie bepaald. De shagfabrikant is een van de grootste sponsors van popfestivals in Nederland, waaronder Parkpop, Metropolis en het Waldrockfestival. De Nederlandse niet-rokersvereniging Clean Air Now (CAN) had de zaak aanhangig gemaakt bij de Reclame Code Commissie.

Nieuwe lever voor David Crosby

LOS ANGELES – David Crosby (53) heeft in Los Angeles een levertransplantatie ondergaan. De operatie duurde zeven uur. De chirurg Ronald Busutill, leider van het transplantatieteam, noemde de ingreep geslaagd. Na de operatie was de toestand van Crosby kritiek, maar niet abnormaal voor een transplantatiepatiënt, deelde het universiteitsziekenhuis van Los Angeles mee. Crosby, die deel uitmaakt van de rockgroep Crosby, Stills and Nash, was op 2 november met een ernstige leverkwaal in het ziekenhuis opgenomen. Zijn leverziekte was waarschijnlijk veroorzaakt door tientallen jaren drugsgebruik.

Johnny G wil slechts reizen en spelen

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

SITTARD – Het kan Johnny G niet zoveel schelen dat er maar dertig mensen naar zijn optreden komen kijken, als hij maar kan spelen. Deze onverwoestbare 45-jarige Britse *loner* in de popmuziek doet het al ruim twee decennia in zijn uppie, en hij vindt het leuk. Gezeten achter een tweedelig drumstel, gitaar en mondharmonica 'deed hij zijn ding' vorige week in het 'Belsj Keffee' van jongerencentrum Fenix, waar hij ook zijn nieuwe cd probeerde te slijten.

Ongeveer eens per jaar pakt Johnny zijn spullen in zijn Japanse autootje om zijn vrienden in Nederland te bezoeken. Hij doet hier ongeveer tien *gigs*. Verder is hij vaak te zien in clubs in Engeland, België en Frankrijk. Het begon allemaal in 1972. Johnny kapte met zijn baan als chauffeur, om zich toe te leggen op een carrière als popmuzikant. Grote plannen, toen? „Quite big," lacht hij. Maar het pakte anders uit. Zijn ster rees niet, aanvankelijk omdat de platenmaatschappij zijn cover-versie van Blue Suede Shoes niet pruimde. Om hen te overtuigen bleef hij maar andere versies aan zijn repertoire toevoegen.
Toen Johnny begon, was zijn mix van rock, blues, jazz en raggae ongebruikelijk. Nu wordt het steeds gemakkelijker dit repertoire te brengen. Zo vertolkt hij met verve oude nummers van Billy Holliday naast nieuwer, stevig rockend werk.



● *Johnny G tijdens het optreden in het 'Belsj Keffee' in Fenix.* Foto: JOHN SMEETS

Uiteindelijk kwam het toch tot een album, en daarna nog een. In commercieel opzicht deed het plaatmateriaal weinig, maar Johnny tourde onverdroten verder en bleef wars van trends en hypes. Na twee platen voor het label Beggar's Banquet ging hij naar het Nederlandse Roadrunner-label. Ook hier maakte hij twee platen, de laatste in '84. Daarna had hij genoeg van opnemen. „Het is hard werk om elk jaar met een nieuwe plaat op de proppen te komen," zegt de man die in ruim twintig jaar nu zijn vijfde album uitheeft.
„Ik heb een hekel aan werken," geeft Johnny ruiterlijk toe. Ik hou van reizen en spelen, dus dit is voor mij het ideale vak. Ik zou niet weten wat ik anders zou moeten doen." Hoewel hij niet meer de jongste is (45), denkt hij nog lang niet aan stoppen. „Hoe lang ik nog kan doorgaan? Geen idee, vraag dat nog maar eens over tien jaar!"

Man of vrouw

● *De hoes van de Black Crowes-cd Amorica is omstreden. In de Verenigde Puriteinse Staten moet zelfs het schaamhaar worden afgeplakt. In Nederland houden we ons daar anno 1994 niet meer mee bezig. Toch zorgt de hoes ook bij ons voor gespreksstof. Is het een man of een vrouw? De meningen lopen aardig uiteen. Een mini-enquête onder dertig vrij willekeurig gekozen personen in Heerlen geeft dat aardig weer. Achttien ondervraagden gaven na enig gepeins aan 'vrouw', maar twaalf anderen zagen er een man in. We zullen u de argumenten over de vorm van de dijen, de navel, de inhoud van het slipje en de beharing verder besparen.*
Bij platenmaatschappij BMG/Ariola reageren ze onmiddellijk met een lachje van herkenning. Deze vraag wordt hen vaker gesteld. En gelukkig, ze weten het antwoord. „De foto is al zo'n vijftien jaar oud en de Black Crowes wilden hem altijd al gebruiken. Nu is het er pas van gekomen," vertelt een woordvoerster. „De zanger van de Black Crowes heeft het me persoonlijk verteld," zegt ze vol overtuiging: „De persoon op de hoes is een vrouw."



de beste tien

❶ (3) Unplugged in New York – Nirvana
❷ (1) Orange – Jon Spencer Blues Explosion
❸ (4) Turbulent Indigo – Joni Mitchell
❹ (9) Amorica – The Black Crowes
❺ (7) De Legende – Mort d'Amour
❻ (–) Beat the Retreat – Diverse artiesten
❼ (2) Monster – R.E.M.
❽ (10) Do Right Man – Dan Penn
❾ (6) Day For Night – The Tragically Hip
❿ (5) Oyster – Heather Nova

● *Nirva*

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zen De Beste Tien elke zaterdagmiddag om twee uur uit.

popagenda

NOVEMBER

● **24 Black and Blue** De Nor Heerlen
● **25 Janse Bagge Bend** Corneliushuis Heerlen; **Net Niet Festival** met **G Dream, The Churl, Soulcraft, Kachuk Whop, Cooler Than Jesus, Hippalow** Fenix Sittard; **Stake Out** Londener Kerkrade; **New Fast Automatic Daffodils** naar Eindhoven; **Jan Akkerman** Maaspoort Venlo; **Aura** Down Town Geleen; **ryll-Ann, Slaughterhouse Five** Sjor Roggel; **Nox-Pop**, met **Kaïn, Gods of Insa Square** Nova Heerlen; **Fake** La Vie Heerlen; **Ah Lev Cha** Exit in G Landg **Johnny G** Boerderij Geleen
● **26 Paint It Black** D'r Londener Kerkrade; **Bundy's Remedy** Wilhelmina He **Blues Clinic** met **Byther Smith** 't Babbeltje Roermond; **Jan Rijbroek Band**, **Blood, Cilicone Kids** Niks Horst; **Mo Joe** De Nor Heerlen; **Private Justice** Meerlo; **The Copycat Trap** Azijnfabriek Roermond (cd-presentatie); **Dixie Aces** ternos Swalmen; **Booz'n Blues** Oud Vijlen Vijlen; **Cold Shot** Jack's Place Simpelv
● **27 Bevrijdingsrock Horst** met **Tröckener Kecks, Prodigal Sons, Beverly Jo S The Big Gareniums, Boh Foi Toch, Brotherhood Foundation, Great Balls of** Merthal Horst; **Johnny G.** Tom Tom Heythuysen; **Byther Smith** 't Babbeltje R mond; **Nico & Friends** Hollande Sittard (17.00); **New Fads** Fenix Sittard; **Gor Smith** De Haas Voerendaal
● **28 Roxette** Westfalenhalle Dortmund ☆☆; **Senser** Fenix Sittard ■; **Surinam sic Ensemble** Kumulus Theater Maastricht
● **29 Gipsy Kings** Ahoy Rotterdam ★; **BB King** Philips Eindhoven ★; **Joep Leeuwen** De Muze Maastricht; **New Fads** Fenix Sittard

DECEMBER

● **2 Wings of Steel** Exit in G Landgraaf; **Chris de Burgh** Ahoy Rotterdam ★; **gic Frankie** Fenix Sittard; **Sleeze Beez, Elegy** Sjiwa Baarlo; **Mojoe** De Mert Geleen
● **3 Big Trouble** Down Town Geleen; **Tragically Hip** Tivoli Utrecht ■; **Rain For** De Nor Heerlen; **Red Button** 't Höfke Brunssum
● **4 Chris de Burgh** Vorst Nationaal Brussel ★★; **Sleeze Beez** Biebob Vossela **Tragically Hip** Tivoli Utrecht ★; **Claw Boys Claw** De Zwaan Grubbenvorst; **GB + Funeral Dress, Zwaar Kloten** Exit in G Landgraaf
● **5 The Tragically Hip + Blues Traveller** Luna Theater Brussel; **Metal Church, cious Rumors, Killers** Theater a/h Vrijthof Maastricht
● **6 The Cult + Mother Tongue** Central Studio's Utrecht ■
● **7 The Cult + Mother Tongue** Central Studio's Utrecht ★; **Slayer** Ahoy Rott dam ★
● **8 ZZ Top** Ahoy Rotterdam ★ ☆ □; **Jan Akkerman** Oranjerie Roermond; **J van Leeuwen** De Nor Heerlen

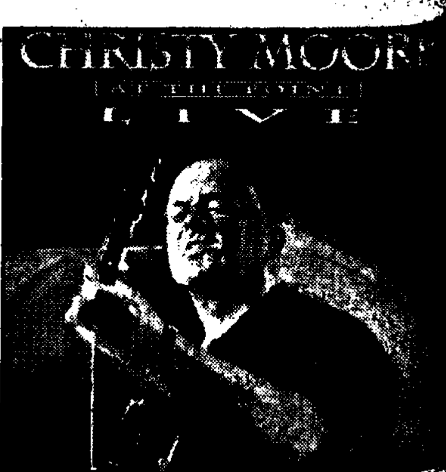
■ uitverkocht
□ busreis
★ kaarten bij alle VVV-theaterbespreekbureaus
☆ kaarten bij Buro Pinkpop ∅046-752500
★★ kaarten bij Kasjmir Productions ∅04492-4400
☆☆ kaarten bij Ticket Express ∅045-457273

Opgave van concerten voor de popagenda uitsluitend schriftelijk (getypt), uiterl dinsdag voor publicatie: Popredactie Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 D Heerlen. Faxen kan ook: ∅045-739264.

ld-cd

Christy Moore – At the Point, Live (Grapevine/Music & Words)

DOOR BENTI BANACH



Christy Moore is de oudere broer van die hier veel bekendere Luka Bloom (alias Barry Moore). Met alleen zang en gitaar en af en toe een handtrommel creëert hij een typisch Ierse sfeer: met mystiek, tragedie, romantiek en humor. In Ierland heeft Moore de status van halfgod, maar omdat zijn teksten zich hoofdzakelijk beperken tot de thematiek en volksaard van het groene eiland, is hij op het vasteland van Europa nooit echt doorgebroken. Moore heeft een flink aantal zoete studioalbums achter zijn naam staan. De nummers die hij vertolkt krijgen echter pas een definitieve waarde in een live-uitvoering. Veel van die nummers staan niet op het in Dublin geregistreerde At the Point. Maar omdat hij die warme juliavond dit jaar goed op dreef was en er genoeg fraais is overgebleven, is dit live-album zeker geslaagd. En dat Moore muzikaal geenszins hoeft onder te doen voor broertje Bloom was al lang duidelijk.

Grant Lee Buffalo – Mighty Joe Moon (Slash/London)

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

Grant Lee Buffalo heeft een tamelijk 'weirde' cd gemaakt. De schijf bevat een ongelijksoortig, maar erg boeiend mengsel van zware, langzame rock en aanmerkelijk liefelijker muziek. De schijf opent met de keiharde Lone Star Song, om te vervolgen met het hoogtepunt: Mockingbirds, een melancholisch nummer waarin akoestische gitaren en een cello de hoofrol vervullen. Na het akoestische It's a Life slaat het 'gilde der zware metalen' weer hard toe in het uitzinnige Sing Along. Ook op de rest van de schijf houden zachte ingetogen en uitbundige harde nummers elkaar keurig in evenwicht. Voor wie een voorkeur heeft voor rock ballads of juist het zwaardere werk biedt een programmeerbare cd-speler uitkomst. Die kan de ongewenste nummers eruit filteren.

Amorica – Black Crowes (BMG/Ariola)

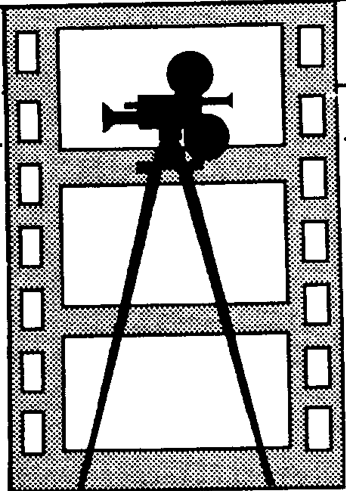
DOOR JOOS PHILIPPENS

Om maar met de deur in huis te vallen: de hoes van Amorica is het meest opmerkelijke van deze nieuwe Black Crowes-schijf. Maar daar leest u elde op deze pagina meer over. D Black Crowes zijn meesters i de rythm and blues en ze bew zen dat op hun eerste twee cd Je hoeft maar hun Hard Handle-cover of het spetteren Remedy te kennen om voor ee en altijd van hun dynamie overtuigd te zijn. Het problee is dat de Crowes voor een twe sprong staan: rechtdoor gaan vernieuwen? Waar je ook vo kiest, dat staat of valt met kwaliteit van de nummers. daar zit 'm de kneep. Op Amor ca staat geen enkele knaller e de Crowes kiezen voor conso datie met wat lichte probeers tjes. Van een andere sound echter geen sprake. Amorica een degelijke schijf, de fans k nen gematigd tevreden zijn e de Black Crowes wensen w veel succes bij hun carrièrepla ning.

Woodstock '94 (A&M Record

DOOR HANS GOOSSEN

Waar het eerste Woodstockfes val van 1969 vooral het manife van een generatie was, hinkt de replica van dit jaar een beet je op twee gedachten. Het wild zowel de muzikale getuigen van de huidige generatie zij als teruggrijpen op de oude glo rie. De dubbelaar Woodstock '9 vormt de selectieve weergav van het nogal modderige mass evenement. Het is een beetje ee muzikale fruitmand geworde Met heerlijke vruchten, dat zij gezegd.. Maar je moet ze ni achter elkaar consumeren. J krijgt weliswaar geen last va je maag, maar sommige frui soorten bijten elkaar gewoon Metallica gevolgd door de The Neville Brothers en Zucchero om even later weer afgewisseld te worden door Cypress Hill en weer later Bob Dylan. Met als tussendoortjes op de eerste cd wat vervelende podium-aankon digingen. Aan de andere kant is Woodstock '94 toch ook een document dat in de kast van een muziekliefhebber met historisch besef niet mag ontbreken. En zo hink ik dus even hard mee.



'De Leeuwekoning', een prachtige film

DOOR RIJK VAN ROTTERDAM

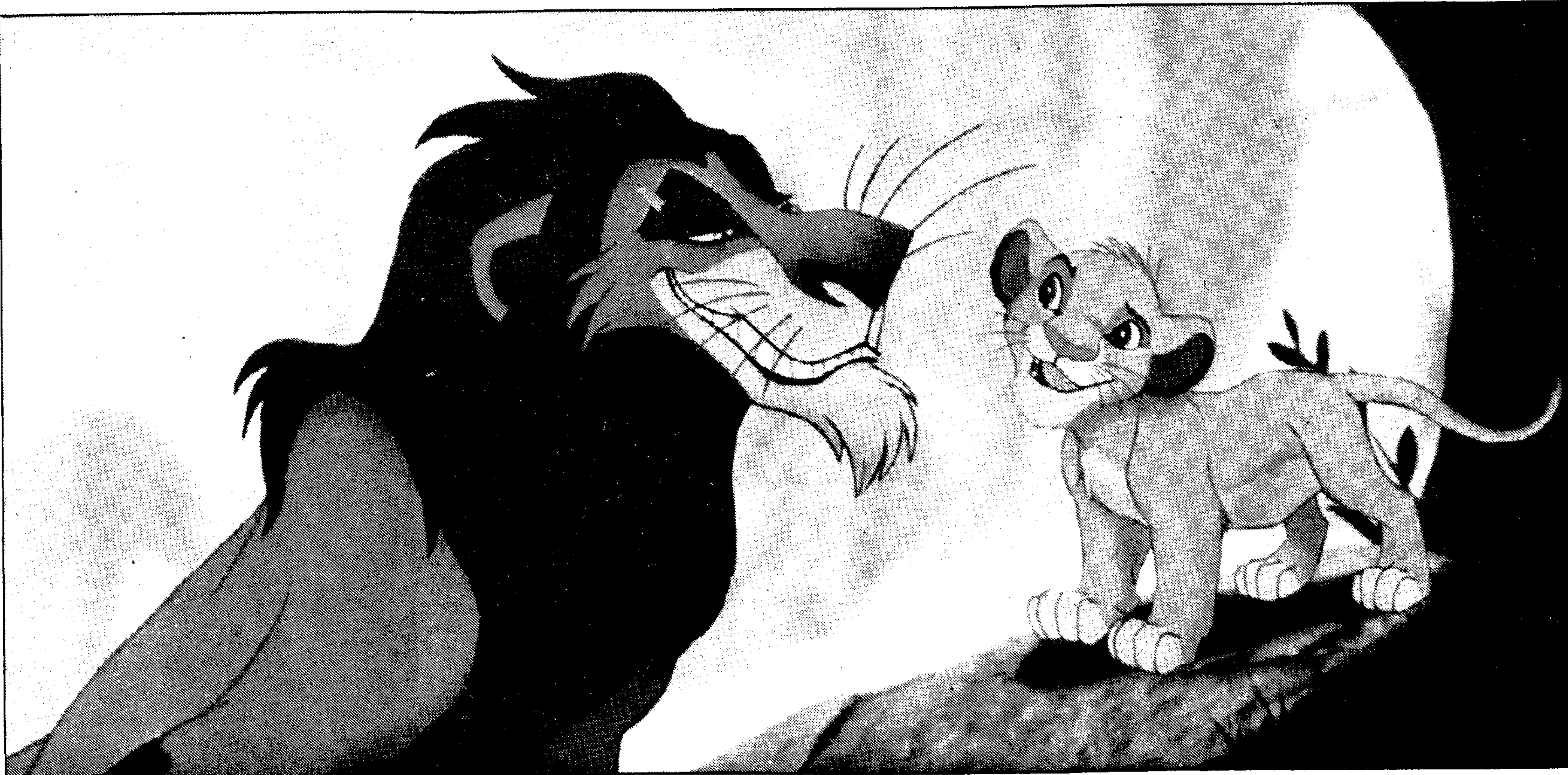
De zon komt magistraal op in de openingsscène van 'The Lion King' ('De Leeuwekoning') van Roger Allers en Rob Minkoff. Het ochtendgloren wordt in deze nieuwe Disney-produktie muzikaal begeleid door spirituele Afrikaanse koorklanken. Een veelvoud van de dieren uit de ark van Noach is op een grassteppe bijeengekomen om de pasgeboren kroonprins, het leeuwewelpje Simba, te aanschouwen. Simba is zojuist door de baviaan Rafiki ritueel als kroonprins gemerkt. Het is feest. Alleen schittert er iemand door afwezigheid, Scar, de broer van Simba's vader King Mufasa. En daarmee begint de ellende.

recensie

Scar is niet voor niets afwezig. Hij loerde altijd al op de macht, maar kon niet tegen zijn broer op. En nu is er ook een troonopvolger. Daar wil Scar dus een stokje voor steken. Hij speelt onder een hoedje met het uitschot in de dierenwereld, de hyena's.

Vlucht

Een eerste poging om samen met hen Simba in de val te lokken mislukt op het laatste moment door tussenkomst van King Mufasa. Bij een tweede poging laat Scar zijn broer letterlijk te pletter vallen. Hij schuift Simba de schuld van de dood van diens vader in de klauwen, waarop het welpje op de vlucht slaat. Scar kan, samen met de hyena's, de macht overnemen. Magere jaren volgen voor het eerst zo welvarende rijk van King Mufasa.



● *De kleine leeuwekoning Simba en zijn kwade oom Scar* Foto: REUTER

Als in de woestijn aasgieren het uitgeputte leeuwejong willen oppeuzelen, wordt hij nog net op tijd gered door het varken Pumbaa en het staartstaandertje Timon. Met deze twee maakt Simba dolle jaren door, waarbij hij zijn schuldgevoel zoveel mogelijk verdringt. Maar Simba's jeugdvriendinnetje Nala vindt hem terug en haalt hem samen met Rafiki over om Scar te verdrijven.

Hamlet

In de verte klinkt in dit verhaal Shakespeare's 'Hamlet' door, al hebben de makers van 'The Lion King' er wel voor gewaakt het overwegend jeugdige publiek een verhouding tussen Sarabi, de vrouw van King Mufasa, en diens broer Scar te onthouden. Ook herinnert het door Irene Mecchi, Jonathan Roberts en Linda Woolverton geschreven verhaal aan de Disney-klassieker 'Bambi'.

Maar wat doet het er toe. 'The Lion King' is een vaak vrolijke, af en toe sentimentele en beeld voor beeld schitterende tekenfilm, met spectaculaire massascènes. En wederom met een perfect door Arnold Gelderman gecaste en geregisseerde nasynchronisatie, waarin de stemmen van onder anderen Coen Flink (King Mufasa), Piet Hein Snijders en Jurriaan van Dongeren (respectievelijk de jonge en de volwassen Simba), Dewy Douwes en Ryan van den Akker (respectievelijk de jonge en de volwassen Nala), Gelderman zelf (Scar) en Gerda Havertong (Sarabi) te horen zijn. Voor komische noten in het Vlaams zorgen Door van Boeckel (Pumbaa) en David Verbeeck (Timon).

Dat er geen mens voorkomt in 'The Lion King', is misschien wel de mooiste vondst van de makers. De dieren hebben het onderling al moeilijk genoeg en wellicht kan het ook maar beter bij de beesten af zijn.

De 'Leeuwekoning', met Nederlandse nasynchronisatie, gaat deze week in 91 bioscopen in roulatie. Maar men kan de film in 52 andere theaters ook in de oorspronkelijke Engelstalige versie bewonderen, met onder meer muziek van Elton John en de stem van Whoopi Goldberg als de hyena Shenzi.

'Leeuwekoning' tegen AIDS

De dubbele voorpremière van de Disney-tekenfilm 'De Leeuwekoning', afgelopen weekend in het Heerlense H5 Theater, heeft 5000 gulden opgebracht voor het AIDS-fonds. Wethouder Simons van de gemeente Heerlen heeft inmiddels de cheque met dat bedrag namens het AIDS-fonds in ontvangst genomen. Het initiatief tot de actie was afkomstig van de eigenaar van het H5 Theater, Henk Winkens, en de eigenaar van het restaurant In Gen Thùn, Henk Dirx.

„Aids blijft nog steeds een gevaarlijk en groot probleem, dat continu onder de aandacht moet worden gebracht. Nog niet iedereen weet dat 1 december staat voor Wereld Aids Dag", meent Dirx. En zijn vriend Winkens voegt daar aan toe: „'De Leeuwekoning' is zo'n mooie en unieke film, dat wij er iets speciaals mee wilden doen. Ik vind het fantastisch dat twee bedrijven uit het Heerlense voor zo'n goed doel hebben kunnen samenwerken".

Behalve op de Limburgse voorpremière van 'De Leeuwekoning' werden de gasten in het H5 Theater het afgelopen weekend ook getrakteerd op champagne en een souper, geserveerd door restaurant In Gen Thùn. De bijdragen van deze twee bedrijven waren kosteloos, zodat de financiële ondersteuning van het AIDS-fonds optimaal kon zijn.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Lion king (eng), do t/m zo 18.45 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za zo ook 16.30 uur, za ook 23.15 uur. The lion king (ned), dag. 16 18.30 uur, za zo en wo ook 14 uur.
Rivoli: True lies, dag. 20.30 uur, za en zo 14 uur, za ook 23.30 uur.
Maxim: Forrest gump, dag. 20.30 uur, za zo ook 16 uur. The mask, dag. 18.30 uur, za zo en wo 14 uur, za ook 23.30 uur.
H5: The lion king, dag. 14 uur, za zo en wo 16.15 uur. The lion king (ned), dag. 14.15 18.30 20.30 uur, za zo en wo 16.30 uur. Threesome, dag. 18.45 en 20.45 uur. Baby's day out, dag. 14.30 en 18.30 uur, za zo en wo ook 16.30 uur. The specialist, dag. (beh. do) 21 uur, za ook 23.30 uur. When a man loves a woman, dag. 18.30 uur. Timecop, dag. 14.30 en 21 uur, za ook 23 uur. The crow, dag. 14.30 en 18.30 uur. Blown away, dag. 21 uur, za ook 23.30 uur. Sneak preview, do 21 uur.
Filmhuis De spiegel: Belle de jour, zo 20.30 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: The chase, vr za zo 20.15 uur. The mask, vr za 22.30 uur. Hot shots 2, vr za 02.30 uur.

● MAASTRICHT

MGM: The lion king (ned), dag. 13.15 en 16 uur. The lion king, dag. 18.45 en 21.30 uur. Forrest Gump, dag. 14 17 en 20.30 uur. The mask, dag. 13.15 16 18.45 en 21.30 uur. Blown away, dag. 13.15 16 18.45 en 21.30 uur, za 00.15 uur. Trail by jury, dag. 13.15 en18.45 uur. Rouge, dag. 16 en 21.30 uur. True lies, dag. 13 15.45 18.30 en 21.30 uur. Time cop, za 00.15 uur. The chase, za 00.15 uur.
Cine K: Suite Sixteen, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The lion king, dag. 16.30 19 21.30 uur, za zo en wo 14 uur. The lion king (ned), dag. 16.30 19 uur, za zo en wo 14 uur. The Specialist, dag (beh. ma) 21.30 uur. The crow, dag. 18.30 uur. Speed, dag. 21.15 uur. Baby's day out, dag. 16.30 uur, za zo wo ook 14 uur.Sneak preview, ma 21 uur.
Lumière: Short cuts, dag. 20 uur. Rebels of the neon god, dag. 20.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Forrets gump, dag. 21 uur. The mask, dag.18.45 uur. The crow, dag. 21 uur.

● SITTARD

Forum: The lion king, dag. 18.45 uur, za zo en wo 14 uur. Blown away, dag. 21 uur, wo 14 uur. The Specialist, dag. 21 uur,
Filmhuis: El pajaro de la felicidad, do 20.30 uur. Belle de jour, vr en za 20.30 uur. Farewell to my concubine, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal: True lies, t/m di 20.30 uur. The Specialist, t/m di 20.30 uur. The flintstones, za 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: De leeuwekoning, do t/m vr en zo t/m wo 20.30 uur, za 19.30 en 21.30 uur, za zo en wo 14.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** The mask, do t/m vr 20.30 uur, za 19.30 uur, za zo en wo 14.30 uur. Four weddings and a funeral, za 21.30 uur, zo 16.30 en 20.30 uur, ma di wo 20.30 uur.

Disney aardige oom voor Roy Edward

Regisseur Allers mist tekenwerk

DOOR RIJK VAN ROTTERDAM

Als een „aardige oom en een groot verhalenverteller," herinnert Roy Edward Disney (64) zich de man, wiens naam nog altijd verbonden is aan het concern, waarvan hij nu de vice-president van de raad van bestuur is: The Walt Disney Company. „Hij hield van kinderen en kinderen hebben dat altijd in zijn films herkend." Roy Edward was zich er als kind al zeer goed van bewust, dat zijn oom een bijzondere man was. Zijn vader werkte samen met zijn oom en hij mocht vaak mee. „Ik zwierf rond door de studio's, babbelde met de tekenaars en keek toe als ze aan het werk waren." Maar zelf was hij geen tekenaar.

Een ander talent van oom Walt bleek neef Roy Edward in de loop der tijd, naast scenario's schrijven en produceren, wel gemeen te hebben: dat van geld verdienen. Zo werd, mede onder verantwoordelijkheid van Roy Edward, dit najaar de nieuwe Disney-tekenfilm 'The Lion King' ('De Leeuwekoning') in de Verenigde Staten in roulatie gebracht.

Maar toen de film storm begon te lopen, werd hij uit de theaters gehaald, met de mededeling dat de film pas in de kersttijd weer zou gaan draaien.

Roy Edward: „Dat is een marketing-experiment dat wel eens zou kunnen werken. In plaats een film te vertonen tot er niemand meer komt, trek je hem terug als hij succes blijkt te hebben en kom je er weer mee als er feestdagen in het verschiet zijn. We hebben goede redenen om aan te nemen dat hij dan veel meer geld opbrengt."

Allers

Vergeleken met Roy Edward is Roger Allers, die samen met Rob Minkoff 'The Lion King' regisseerde, maar een nieuwkomertje in de 'Disney-familie'. Hij werkte wel mee aan de scenario's voor 'De kleine zeemeermin', 'Beauty and the beast' en 'Aladdin'. Net als bij zijn grote baas Roy Edward speelde wijlen Walt Disney ook in zijn jeugd een belangrijke rol.

Allers: „Het werken voor Disney is vanaf het eerste moment opwindend geweest. Als kind was ik stapelgek op diens films en wilde ik ook een Disney-animator worden. Maar tijdens mijn middelbare schooltijd, in 1966, overleed Walt Disney. Ik was er helemaal ondersteboven van.

Een paar jaar later kwam de film 'The Aristocats' uit en ik dacht: 'Dat was het dan. Het is voorbij'. Ik was erg teleurgesteld en besloot beeldend kunstenaar te worden. Dus ging ik naar de kunstacademie. Maar in de afgelopen jaren heeft iedereen er bij de Disney Company hard aan gewerkt om de animatiefilms weer op een hoog kwaliteitsniveau te brengen. Dus vond ik het geweldig om er alsnog aan de slag te kunnen gaan."

De eerste Disney-film die Allers zag, was 'Peter Pan'. „Die maakte een enorme indruk op me. Wat ik me herinner zijn de tinten blauw. Al dat blauw op het grote doek, je kon er haast in zwemmen."

Het ontwikkelen van het concept voor 'The Lion King' noemt Allers, 'een proces'. „Dat is het mooie van hoe al die mensen in onze studio's samenwerken. De een brengt dit idee in, de ander dat idee. Soms slaan ideeën niet aan. Eerlijk gezegd vond ik de eerste suggesties om deze leeuwe-film te maken niet erg interessant. Bij 'De kleine zeemeermin' zag ik het allemaal meteen zitten. Maar bij 'The Lion King' had ik mijn twijfels. Maar hoe verder het project in ontwikkeling kwam, hoe enthousiaster ik werd."

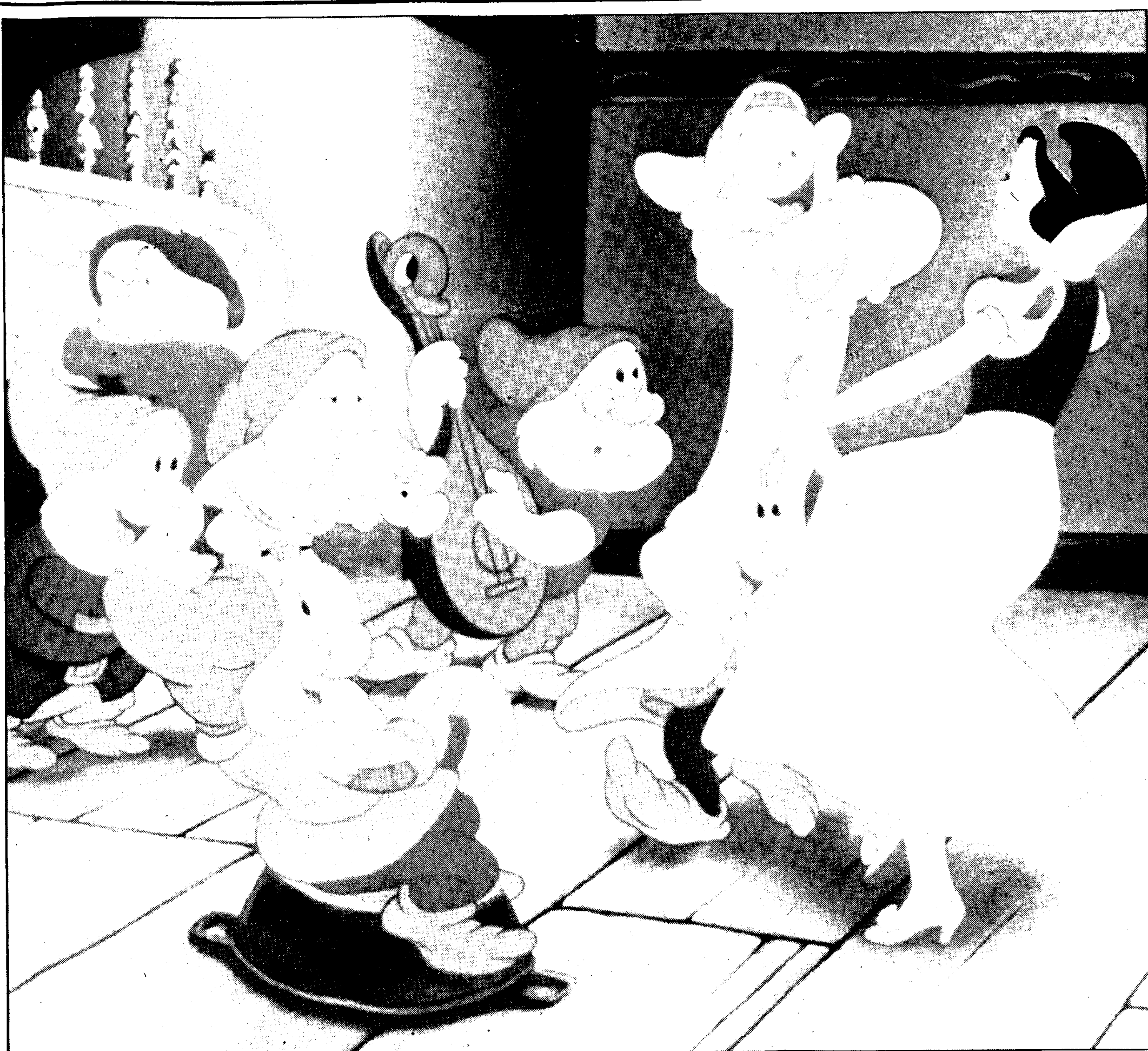
Wat Allers in zijn huidige functie van regisseur mist, is het uitwerken van tekeningen. "Als we onderling overleg plegen over ideeën maak ik wat snelle schetsen, maar ik mis heel erg het ambachtelijke werk. Afgelopen zomer heb ik tijdens mijn vakantie ter compensatie weer wat kunnen schilderen."

Safari

Voor 'The Lion King' bezochten de tekenaars dierentuinen om karakteristieke bewegingen van diverse dieren te bestuderen. Ook gingen ze op safari in Afrika. Maar tijdens die laatste reis kwam Allers evenmin aan tekenen toe. „Meestal zaten we in een terreinwagen en moesten we het landschap in ons opnemen en foto's van dieren te maken."

Waar hij als regisseur bij het werken aan de film wel volop van heeft genoten is de mogelijkheid om zich met kleurstellingen te bemoeien. „Het ontwerpen van licht- en schaduweffecten, dat was voor mij als schilder fantastisch. Als je alleen maar met het verhaal van een film bezig bent, kom je niet veel verder dan lijnen trekken. Als regisseur ben je veel meer betrokken bij kleur. En met de huidige animatietechnieken is dat helemaal fantastisch. De computer die wij gebruikten, werkte als een palet.

Je kunt vragen om twee procent meer geel of om licht van een bepaalde kant te laten komen en het resultaat is er meteen. Als tekenaars zulke opdrachten moeten uitvoeren, duurt het een paar dagen voor je iets te zien krijgt."



● *Vele generaties hebben al genoten van Sneeuwwitje.* Foto: GPD

video vers

In Video Vers wordt aandacht besteed aan speelfilms die nu of binnenkort op video te huur of te koop zijn.

DOOR RUUD DE WIT

Sneeuwwitje en de Zeven Dwergen is vorige week op video in Nederland geïntroduceerd. Er is al heel wat over geschreven en daarom besteden wij er in deze rubriek nog maar kort aandacht aan.

Deze Walt Disney Classic dateert uit 1934 en vele generaties jong en oud hebben in de bioscoop kunnen genieten van de getekende versie van het eeuwenoude sprookje.

Het verhaal mag dus bekend worden verondersteld. Sneeuwwitje is een mooie prinses, die echter naar het leven wordt gestaan door een jaloerse en kwaadaardige koningin. Onze prinses vindt onderdak bij de zeven dwergen, maar ook daar is ze niet veilig voor de streken van de toverkol. Uiteindelijk komt alles toch nog goed, mede dank zij de kus van de 'prins op het witte paard'.

De video laat niet na opnieuw grote indruk te maken. Sneeuwwitje blijft ook in de huiskamer een meesterwerk, niet alleen vanweg de prachtige tekeningen, maar ook vanwege de liedjes.

De 'nieuwe' Nederlandse stemmen van onder meer Jules Croiset als Doc, Paul Haenen als Bloosje en Wim Schippers als Giegel maken de film voor kinderen en volwassenen extra leuk.

Jammer is alleen, dat de video in de winkel maar liefst fl. 44,95 kost, een schandalig hoog bedrag. Het Disney-concern beweert, dat deze prijs noodzaak is gezien de investeringen, die zijn gedaan om de oorspronkelijke opnamen digitaal op te schonen.

Maar dat is natuurlijk onzin. Sneeuwwitje heeft de afgelopen 60 jaar al vele miljarden in de bioscopen opgebracht en het uitbrengen van de video met deze prijs, zo vlak voor de komst van Sinterklaas en de Kerstman, lijkt verdacht veel op ordinaire zakkenvullerij. (Walt Disney Home Video)

DOOR FRANK JANSEN

'The Joy Luck Club' is de naam van een groepje van vier oudere Chinese dames die iedere week bijeen komen om een spelletje mahjong te spelen. Ze wonen in de Verenigde Staten, maar brachten hun jeugd door in China, vaak onder zeer moeilijke omstandigheden.

Van ieder van hen wordt dat verleden getoond, zodat vier afzonderlijke verhalen ontstaan. In sterk contrast hiermee staan de levens van hun dochters (ook vier afzonderlijke verhalen) die opgroeiden in de VS en dus met totaal andere normen en waarden vertrouwd zijn.

'The Joy Luck Club' is een knap geconstrueerde raamvertelling, waarin de achtergrond van de Chinese gemeenschap in de VS in een historische context wordt geplaatst. Het feitelijke thema, de generatiekloof tussen moeders en dochters, is een terugkerend gegeven op de plaatsen, waar de verhalen elkaar overlappen.

Minpunt van de gecompliceerde vertelstructuur is, dat je je regelmatig afvraagt welke dochter ook al weer bij welke moeder hoort. Pas tegen het einde, als jong en oud elkaar schreiend in de armen vallen, komt daar meer duidelijkheid in. Jammer ook dat deze niet onaardige film wordt ontsierd door enkele mierzoete scènes.

'The Joy Luck Club' werd geproduceerd door Oliver Stone. Regisseur Wayne Wang is afkomstig uit Hongkong maar al sinds vele jaren woonachtig in San Francisco. (BUENA VISTA).

Experimentele films in Venlo

DOOR FRANK JANSEN

Onder het motto 'Geloof je ogen' houdt Filmhuis Venlo op zaterdag 26 november een festival van de experimentele film.

Het programma start om twee uur en bevat eigentijds werk, met uitzondering van twee vroege films van de Spaanse grootmeester Luis Buñuel, namelijk 'Un Chien Andalou' en 'L'Age d'or'. Dit zijn surrealistische films uit de late jaren twintig.

Uit de hoek van professionele Nederlandse regisseurs worden vertoond: 'Film voor Lucebert' van Johan van der Keuken, 'Klad- boekscènes' van Frans van der Staak, 'Ten monologues from the lives of serial killers' van het omstreden talent Ian Kerkhof en 'Alissa in concert' van regisseur Eric van Zuylen.

Uit het buitenland zijn ondermeer bijdrages te zien van de Amerikaan Joel Haertling met een eigenzinnige montage van super 8-films, en Tsjech Jan Svankmayer met een animatiefilm geïnspireerd op 'Alice in Wonderland' en de Dusseldorfse filmacademie-studente Corina Schnitt. Tevens wordt werk vertoond van filmers uit de Venlose regio, zoals Ruud van Empel die de art-direction verzorgde bij 'Theo en Thea'; Rob Hodselmans die onlangs nog een videoclip voor Urban Dance Squad maakte en Luk Sponseler van het Eindhovense kunstcentrum 2B.

Om half tien wordt het programma besloten met een performance van de Arnhemse kunstenaar Karel Doing. Hij laat niet alleen zijn films zien, maar danst er nog bij ook. Filmhuis Venlo is te vinden aan Kaldenkerkerweg 55.

(Huis)dieren

Te k. nest Duitse STAANDERS, korthaar, van bejaagde ouders, geb. 14-09-'94, 2 reu. 8 teef, met stamboom. Tel. 04755-2106 b.g.g. 04754-85181 na 18.00 u.

Te koop Groenendaler PUPS, ingeënt en ontwormd. Tel. 00-32.14308914.

Zwarte BOUVIER, 18 maanden, vaste prijs ƒ 400,-. Telef. 045-321260.

Te k. AQUARIUM met biol. filter en onderkast + toebeh. 150x50x50, ƒ 400,-. Telef. 045-464217 na 18.00 uur.

Witte BOEMERS, Maltesers, Yorkshire terriërs, Tibitaanse ter. ☎ 04459-1237/3097.

PAARDEBOXEN te huur in Landgraaf, vol-pension met gebruik van buiten manage en weiland, omgeving Brunssummerheide. Info 045-319585 tot 18.00 uur 045-324674, na 18.00 uur.

VOGELS te k. op TT in zaal Dackus Irmstr. 23, Simpelveld, vrijdag 25-11 v. 20.00-22.00 uur, zaterdag 26-11 v. 13.00-22.00 uur en zond. 27-11 v. 10.00-19.00 uur.

Te koop Akita Inu PUPS. Tel. 046-525910.

Te koop JACK Russel pups en Shetlandse pony's. Telef. 04749-1565.

Te koop PUPPIES afstammeling Huskey. Tel. 045-223742.

Te k. BEAGLE teef, 7 mnd. oud; tev. bankstel, wollen velours. Tel. 043-619873.

Te koop MALTEZER leeuwtje, pup, ingeënt en ontwormd. Tel. 045-724852.

Te koop prachtige BOOMERHONDJES, Maltezers, Shi-Tzu, geënt en ontwormd, iets aparts, ook te reserveren voor St. Nicolaas. Tel. 045-241996.

Te k. AQUARIUM 80x40x40, met toebeh. + vissen, pr.n.o.t.k. Telef. 043-640781.

Te k. nest BOUVIERS met stamboom, geënt en ontwormd, wel of niet gecoupeerd. ☎ 04405-3013.

Te koop jonge Golden RETRIEVERS, met stamboom + inenting, ouders HD-vrij. ☎ 04110-1376.

Te koop LABRADOR pups, geënt en ontwormd. Tel. 04458-2262.

Te k. DOBERMANN teefjes, gefokt uit prestatie en schoonheid met papieren, ouders aanw. 04498-60042.

Te koop Engelse BULLDOG, 11 mnd. oud. Zeer lief. Zeer mooi met stamboom. Pr. n.o.t.k. Telef. 043-636145 en 621878.

Te koop uit gedipl. KENNEL: pups van Maltezers, Yorkshires, Poedels, Keeshondjes, Cocker Spaniels, Pekingeesjes, Golden Retrievers, Boxers en boomers. Met goede gar.regeling. Lochterweg 8, Budel Schoot, tel. 04958-91851. Ook zondags open.

Te koop HONDEN-AANHANGWAGEN ƒ 175. Telefoon: 04450-3401.

Te koop weg. ziekte: 2 BASTAARDHONDEN, á ƒ 100,-: 1 teefje, 4 jr. oud, wit/zwart, 1 reu, 8 mnd. oud, zwart, kortharig. Telef.: 045-319611 na 17.30 uur.

Te koop jonge LEGKIPPEN. Einighauserweg 3, Einighausen, 046-520322.

In/om de tuin

Te koop HAAGCONIFEREN, plm. 1.50-2.50 mtr., pr. ƒ 8,- p.st. J. Jetten, Beemderhoekweg 3, Baexem. Tel. 04954-1287.

Aktie! BLOKHUT 28 mm afm. 300x360 cm. incl. luifel ƒ 2.285,-. Voor al uw tuinhout op maat! Bez. mog. Imreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl. 045-717733.

Te koop degelijke MOTORGRASMAAIER, ƒ 250,-. Tel. 045-412331 na 20.30 uur.

BOOMROOIERIJ Habets voor al uw rooi- en snoeiwerk. Bel 046-755701.

Te koop HAAGCONIFEREN 1.80 mtr. Telefoon: 04404-2171 na 17.00 uur.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Word RIJ-INSTRUCTEUR (m/v). Voor auto, veel vraag. Ook voor rij-instructeur motor en nieuw ook bromfiets. Ook voor rij-instructeur vrachtauto-, autobus- en aanhangwagen. U kunt ook sterinstructeur worden voor alle categorieën. Of rij-examinator. Binnen vijf maanden kunt u het officiële Kaderschooldiploma bezitten. Wilt u vast en zeker full-time of part-time werk als rij-instructeur of een succesvolle rijschool? (zonder middenstandsdiploma)! Dit is ook voor u mogelijk. Binnenkort starten de opleidingen in Maastricht. Bel voor een gratis studiegids De Kaderschool (24 uur per dag bereikbaar, ook in weekend): 043-259550 b.g.g. 04498-99425.

** Sunny Nails Benelux **. Opleidingsinstituut voor gedipl. NAGELSTYLISTE met de systemen Fiberglass, gel en hars. Ook cursussen nageldeco. "Airbrush". Voor verdere info. kunt u vrijbl. kontakt opnemen met Mevr. K. Smeets, ☎ 045-219461.

Er zijn nog enkele plaatsen vrij voor de gevorderden cursus BREIEN met de breimachine. Voor inl.: Breimachineopleiding Echt, telef. 04754-85274.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Een VRIEND, vriendin of partner vind je in "De contactsleutel", het contactblad van Limburg. Voor informatie: Mozartstraat 150, 6044 RM Roermond. Telef. 04750-27189.

Mode Totaal

Nieuwe BRUIDSJAPONNEN lang v.a. ƒ 395,-, kort v.a. ƒ 249,-. Trouwcostuums v.a. ƒ 395,-. Bruidshuis Pereboom, Grote Gracht 27, Maastricht, ☎ 043-212269.

Te k. witte BRUIDSJURK mt. 38, incl. haarstukje, hoepel, handschoenen 04450-4104.

Te k. BRUIDSJURKEN, 1x gedragen, 150 modellen '94, verkoop op afspraak. Louisemode, Strucht 16, 6305 AH, Schin op Geul. 's Morgens bellen, tel. 04406-41302.

Leer zelf KLEDING maken in kleine groepjes voor beginners en gevorderden, gediplomeerde coupeuse. Voor inf. 04492-1941.

Sla uw slag! 2e-hands MERKKLEDING al v.a. ƒ 10,-. Kledinghoekje, Frankenstr. 203A, Maastricht. Telef. 043-631449. Open dinsdag-donderdag-vrijdag van 12.00-17.00 uur.

Te k. prachtige BRUIDSJURK met hoepel, maat 38, gekocht bij Bruidsmode Desiree, nw.pr. ƒ 2.000,- nu vr. pr. ƒ 650,-. ☎ 046-370718.

Direkt van groothandel: OORBELLEN en andere byoux, kan nergens goedkoper. ☎ 045-726789.

Te k. restant KINDERKLEDING voor part.: spijkertuinbroek ƒ 25,-; winterjack ƒ 30,-; ski-pak ƒ 50,-; spijkerpakje ƒ 30,-; bodywarmer ƒ 25,-. Telef.: 046-379323.

Baby en Kleuter

Verstelbare eiken KINDERBOX ƒ 100,-; maxi cosi ƒ 75,-; kinderfietsstoeltje ƒ 50,-. Telef. 045-314442.

Te k. dubb. KINDERWAGEN, Maxi-Cosi plus taxi, badset, reiskinderstoel, rugdrager, loopstoel, i.g.st. Telef. 043-647921.

Combi KINDERWAGEN 3 in 1, Koelstra; kinderkamer o.a. commode, kast, bedje, boekenplank, zeer mooi; 4 stoelen; 2 ligstoelen; maxi cosi; wipstoeltje. tel. 043-642701.

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1, z.g.a.nw. ƒ 195,-. Tel. 045-410208, na 18.00 uur.

Te koop TWEELINGWANDELWAGEN, incl. voetenzak, ƒ 125,-. 04499-2440.

Te koop witte BABYKAMER en kinderstoel. Tel. 045-351764.

Transacties

Te huur luxe SERVICE-KANTOREN, te Kuyp bij Nijmegen, vanaf ƒ 700,- p. mnd. Inf. 08850-12880.

Te koop goedlopende FRITUUR(wagen) met vaste standplaats. Voor inlichtingen: tel. 045-465689.

Komplete WINKELINRICHTING te koop voor woningtextiel, t.e.a.b. Bestaande uit o.a.: hoge- en lage tapijtstellingen, vinylpresentaties, karpettenrekken, gordijnkasten, tafel, stoelen etc. etc. Te bezichtigen na tel. afspraak 04927-78702.

Baby en Kleuter

Te koop MAXICOSI en maxitaxi + toebehoren. Telef. 045-217559.

Te koop Peg Perego 3 in 1 KINDERWAGEN, ƒ 150,-. Mc Laren Buggy, ƒ 50,-; campingbedje, ƒ 50,-. Telef.: 04493-4921.

Te k. Streng KINDERWAGEN, zeer mooi, nieuwpr. ƒ 1.200,-, nu ƒ 375,-. Telef. 043-616802.

Babyhuis PICO BELLO koopzondag 27 nov. van 13.00-17.00 uur. Tel.: 04743-1853. Prinsenbaan 87, Koningsbosch.

Te koop 2 in 1 BABYBADJE op standaard, met aankleedkussen, pr. ƒ 100,-. Tel. na 16.00 uur: 045-326142.

Te k. KINDERLEDIKANTJE beukenhout, ƒ 55,-. Telefoon 046-749972.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Fa. ROLLUX voor aluminium rolluiken, vrijblijvende prijsopgave ook voor D.H.Z. (bij inlevering van deze advertentie 5% korting), plus kunststof ramen (renovatie profiel). Telef. 046-750640. Rijksweg Nrd. 62, Geleen.

All-round KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle werkzaamheden. Tel. 043-253372 b.g.g. 04409-2336.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

VAKMAN met 35 jaar ervaring, voor al uw schilderwerk, behang- en pleisterwerk er specialist in alle houtwerk. ☎ 046-750788 na 18.00 uur.

HUWELIJKSFOTO'S. Reportages v.a. ƒ 395,-. Foto Lex Huijts. 045-271693.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

Uw SCHOORSTEEN vegen, per kanaal ƒ 75,- incl. BTW. Telef. 045-325783.

Voor al uw oprit-terras en SIERBESTRATING. Telefoon 045-320274.

De KLUSSENMAN. Voor al uw sanitairen-, electra-, schilder-, timmer-, en metselwerken. Nieuwbouw, reparatie en verbouwingen. Bel voor vrijblijvende prijsopgave. Tel. 043-218252.

De DAKSPECIALIST, gespecialiseerd in pannen, bitumeuse daken. Tev. alle lood- en zinkwerk. Bel voor vrijbl. pr.opgave. Tel. 046-580629 na 17.00 uur.

Doe het nu!..... SPOUWMUURISOLATIE met Gesolan glaswol-isolatie, min. besparing 8-10 m3 gas per m2 per jaar. Voor info: Geskal Geleen. ☎ 046-743865.

Voor SIERBESTRATING, terras enz. Stratenmakersbedr. Nico Gerards. Vrijbl. prijsopg./advies 045-313956.

LOODGIETER voor vernieuwing en reparaties van sanitair en platte daken. Tel 046-750788, na 18.00 uur.

Kapper/Cosm.

Wij verzorgen uw (KUNST-) NAGELS aan huis. Studio Star Nails, bel liefst vóór 10.00 uur. Tel. 043-431230.

Wonen Totaal

Luxe AANBOUWKEUKENS incl. apparatuur nu met 30% korting. Tel. 04406-40857, Pieter van Zwanenburg.

Te k. gevr. BAROKMEUBELS, antieke meubels en porcelein. Tel. 04498-51122.

BANKSTELKUSSENS! Honderden stuks voorradig. Tevens het adres voor meubelstoffen en kuipbankstellen. Nergens goedkoper! Bij de vakman beter uit. Stoffeerderij Savelsberg, Einderstr. 112, Kerkrade. Maandag gesloten. Telefoon 045-452189.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

STOELMATTERIJ vernieuwt rieten- en biezenstoelen m. gar., echt vakw., eigen werkpl. ☎ 045-418820.

KOOPJE! Tapijten aan fabrieksprijzen. Voorbeeld: ca. 240 x 170 cm ƒ 100,-, ca. 300 x 200 cm ƒ 150,-. Nergens goedkoper! Grote keuze bij Mady, Rijkswg. Nrd 38, Geleen (t.o. Paterskerk). Telefoon: 046-744529.

In- en verkoop gebruikte meubels, INBOEDELS, enz., enz. Telef. 045-323077.

IJzersterk TAPIJT 5 jr. gar., slechts ƒ 12,75 p.m2. ex BTW en lijm. Reuvers tapijtwereld, Rijksweg 89, Reuver. Tel. 04704-4655.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

Te koop gevr. gebruikte MEUBELS en antiek. Rotterdamstr. 98, Heerlen. 045-729748.

Vele antieke MEUBELS in diverse stijlen en houtsoorten. Klassieke verlichting- en decoratie-artikelen. Alpha Valkenburg, Wilhelminalaan 59, ☎ 04406-13874. Iedere dag, maar ook op zondag open.

Koopje Oriënt TAPIJTEN, nergens goedkoper! Afm. plm. 170 x 240 cm ƒ 100,-; afm. plm. 200 x 300 cm ƒ 150,-; Nepal dessin plm. 170 x 240 cm ƒ 220,-; fraaie wollen kleuren Maroc. berbers; Chinese, Perzische en andere Oosterse handgeknoopte tapijten tot 50% goedkoper dan elders! Alleen bij: Mady Oriënt Tapijten, Import & Export, Hoogenweg 10, Stein. Tel. 046-333247 (richting haven).

Te koop gevraagd antieke MEUBELEN + antieke inboedels. Inl. 04958-97383.

Op 500 m2 bieden wij tal van antiek grenen meubels aan. Door eigen restauratie werkplaats kunnen wij tegen concurrerende prijzen leveren. Wij zijn elke dag geopend. Zondags voor handelaren. Antiek Groothandel HAMERS, Rafaelweg 6. Industrieterrein De Wolfskoul Susteren. ☎ 04499-3763.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

KEUKENRENOVATIE werkbladen, spoelbakken, inb.app. etc. m. garantie. Eigen montagedienst. Vossen Keukens. Eikenderweg 77 en Glaspaleis Heerlen.

SHOWROOM-KEUKENS met 50-60% korting. Vossen Keukens. Glaspaleis Kerkplein en Eikenderweg 77, Heerlen.

BLOKKEUKENS 270 cm. incl. app. Kunststof ƒ 2.990,-; eiken ƒ 3.490,-. Vossen Keukens. Glaspaleis en Eikenderweg. Heerlen. Tel. 045-717555.

Te k. noten BANKSTEL met tafel, vitrinekast, gr. eettafel met 6 stln., filmapparatuur, Kettler trimbank, stalen bureautafel, kopieerapparaat. Tel. tussen 12-14 uur 046-515828.

Te k. Barok VITRINEKAST; 2 vloerkleden; porselein en ladenkast. ☎ 046-746631.

Meubelstof "DE BEST" ☎ 045-454507. Gespec. in het stofferen van meubels enz.

Te koop leren STOEL en 2-zits bankje. Samen ƒ 900,-. Tel. 045-411736.

Te koop massief blankeiken ronde TAFEL 1.40 doorsn. ƒ 750,-. Tel. 046-512828.

Te koop eiken COMMODE met marmeren blad, prijs ƒ 300,-. Tel. 045-421469.

Te koop mooie 2-zits BANK, leder, ƒ 160,-. Tel. 045-750209.

Te koop 2½ zits BANK lavendelkleur, ƒ 1.500,-; aubergine tapijt 3.90x4.00 ƒ 950,-. Tel. 043-670471.

Te k. excl. ronde glazen eetkamer TAFEL 120 cm. doorsnede met chroom onderstel, ƒ 750,-. Tel. 043-250372.

Te koop SLAAPKAMER incl. kast en toilettafel (zwart) ƒ 300,-; bankstel 3-2-1 en salontafel ƒ 300,-; lampen en bijzettafeltjes ƒ 65,-. Telefoon 045-421712.

Eiken BANKSTEL met losse kussens en salontafel. Samen ƒ 150,-. ☎ 046-375012.

Te koop wit moderne WANDMEUBEL. Telefoon. 045-224014.

Te koop complete WOONKAMER, i.g.st. ƒ 450,-. Telef. 045-726028.

Te k. EETHOEK ovaal glazen blad, ƒ 150,-; 4-delig wandmeubel, 7 mnd oud, nw. pr. ƒ 1.800,- nu ƒ 750,-. 045-275069.

Te koop 2 FAUTEUILS, groen, i.g.st. met salontafel, notenh., ƒ 100,-. Tel.: 046-517317 na 17.00 uur.

Te k. BANKSTEL, 2 st. + bank, eiken sl.kmr., 2 a bed., 2 nachtk., gr. kl.kast, commode, gr. en kl. kamer + opzet, gang-en traploper 3 karpetten, 1 rooktaf., 3 la + div. st., bijzettaf., gr. schemerl., zit-slaapbank, keukachel, div. schilderijen Telef. 045-751374.

Te koop BANKSTEL iets aparts en div. kleingoed spullen. Telef. 046-360101.

Te koop uit oma's tijd: mooie complete SLAAPKAMER ƒ 1.095,-; kleerkast met geslepen spiegel ƒ 450,-; oud grenen kleerkast ƒ 350,-; antieke spiegel ƒ 225,-. Tel. 04498-58538.

Te koop TIENERKAMER, 1-pers. bed, 2-deurs hang/legkast, buro, ƒ 350,-. Tel. 043-478867 b.g.g. 00-32-89717749.

Te koop eiken, lederen BANKSTEL met tafel wandkast, eethoek, dressoir, kl. kast, (1930). 043-471447.

Wie helpt ons aan 2de hands MEUBELS, niet te duur. Telef.: 043-431025.

Te k. SENIORENBED met verstelbaar hoofd- en voeteinden; 2-zits bank met fauteuil; salontafel, z.g.a.nw. Tel. 045-753484.

Te koop driehoekige witte EETKAMERTAFEL plus 6 st., ƒ 450,-. 046-756324.

Te koop klassiek lederen BANKSTEL, z.g.a.n.; kolenfornuis merk Dinsing en compl. slaapkamer. Tel. 04406-14103.

Te koop complete eiken 2-pers. SLAAPKAMER ƒ 350,-; miniwasser met verwarm.element, ƒ 75,-; eiken hanglamp, ƒ 50,-. Tel. 043-260333.

Te k. eiken EETHOEK, salontafel + 2 bijzettafels, in één koop ƒ 650,- (ook los te k.). ☎ 046-375829.

Te koop leren BANKSTEL, 3-1-1, massief eiken rond, i.z. g.st., ƒ 350,-. 043-617163.

Te koop eiken BANKSTEL 3-2-1, pr.n.o.t.k. Tel. 045-456599.

Te koop eiken BANKSTEL 3-1-1, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 250,-. Tel. 043-637906.

Te k. weg. omst. gebloemd BANKSTEL, stof, 6 mnd. oud, zeer mooi. 045-412433.

Donker eiken EETHOEK m. 4 st. met rieten zittingen; middel eik. TV-kastje; middel eik. mimiset; middel eik. tafeltje. Telef. 04492-3228.

Te k. stoffen STOEL ƒ 350,-; salontafeltje ƒ 150,-; schilderij landschap ƒ 150,-; toiletkast MDS Alpinewit ƒ 150,-; 6-delig wit elementen opbouw wandmeubel met vitrinekast, vr.pr. ƒ 385,-, alles z.g.a.n. ☎ 04493-5206 na 18.00 uur.

Te koop luxe klassieke SLAAPKAMER, 2 pers. Frans bed, 4-drs. kast, 2 nachtkastjes, toilettafel met spiegel, 3 alu. barkrukken met leuning, antieke commode. Inl. telef. 04406-17374 overdag, na 18.00 uur: 04406-13956.

Te k. 2 drs. klerenkast ƒ 75,-; eiken kamerkast ƒ 250,-. Telef. 046-519485.

Te koop eiken MEUBELEN boekenkast, ƒ 100,-; TV-kast ƒ 125,-; salontafel ƒ 125,-; ant. houten weegschaal ƒ 125,-; ant. poppenwagen ƒ 75,-; schommelstoel ƒ 75,-; 2 karrewiellampen ƒ 100,-; 043-626235.

Te k. EETTAFEL 120x120 cm, zwart essen, bijpass Ital. hanglamp; salontafel 90x90 cm, essen, opaalwit. Telefoon: 043-631253.

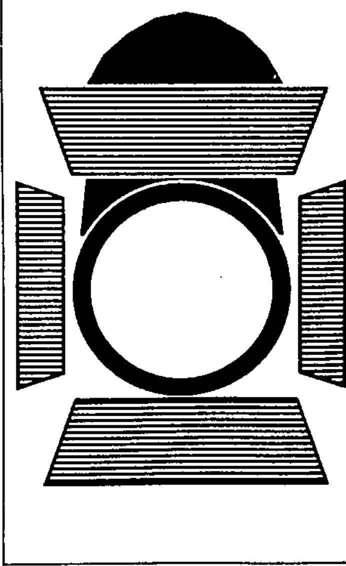
Voor Piccolo's zie verder pagina 32



Janse Bagge Bend topper jubileum in Heerlerheide

HEERLERHEIDE - De Janse Bagge Bend is vrijdagavond een van de topattracties tijdens een tweedaags feest rond het elfjarig bestaan van de Sjpasskapel Noets Noa Heem in het Corneliushuis van Heerlerheide. In het voorprogramma treedt morgenavond de Klimmense feestband '2 Extra' op. Zaterdagavond worden de feestelijkheden - eveneens in het Corneliushuis - opgeluisterd door de groep Fietsefreem en zangeres Beppie Kraft. Uiteraard zijn op beide avonden ook de muzikanten van de Sjpasskapel Noets Noa Heem van de partij. Die duiken tijdens het carnavalsseizoen steeds onverwacht op bij gelegenheden met een vrolijke noot. Voor kaarten en info: kassa Corneliushuis Heerlerheide, telefoon 045-213880.

● *Janse Bagge Bend*



Kerstverhalen welkom bij Vara

HEERLEN - De Vara houdt dit jaar opnieuw een Kerstverhalen-concours op Radio 1. 'Alleen, maar niet eenzaam' is het thema van de wedstrijd waarvoor luisteraars uitgenodigd worden een kerstverhaal te bedenken.

De winnende verhalen zullen via de radio te beluisteren zijn. De uitzending vindt plaats op 25 december van 19.00 tot 22.00 uur. Kandidaten kunnen hun zelfbedachte verhalen inspreken op een cassettebandje. Het verhaal mag niet langer dan zeven minuten duren.

Uit de inzendingen wordt een selectie gemaakt. Deze verhalen worden in de Vara-studio opnieuw opgenomen. De winnaar ontvangt de complete woordenboekuitgave van Van Dale. Cassettebandjes kunnen tot 5 december naar de Vara gestuurd worden.



● *Maarten 't Hart: „Ik heb een onweerstaanbare behoefte aan vrouwenkleren."* Foto: KIPPA

Maarten 't Hart: plannen voor boek over travestie

LEIDEN - Maarten 't Hart viert zijn vijftigste verjaardag als Maarten 't Hart. Op de late avond kijkt de schrijver naar een portret over zijn dubbelleven. „En 't verdrongen leven adem schept," heet de film die de NOS morgenavond om 23.18 uur op Nederland 3 uitzendt. Meestal is hij Maarten, soms Maartje.

„Als ik in een crisis verkeer, lijkt het of er een andere persoonlijkheid in mij komt. Het is geen schizofrenie, maar ik heb dan de onweerstaanbare behoefte vrouwenkleren aan te trekken. Ik heb dat al sinds mijn jeugd."

Calvinist

Maarten 't Hart die zich als vrouw opmaakt, een jurk van 1500 gulden past en koopt. En dat voor de zuinige calvinist die Maarten 't Hart toch is gebleven. „Het begint al vreselijk," verzucht hij als hij die eerste beelden van de film van Jan Louter ziet. Na afloop zegt hij zeer tevreden te zijn over de film die zijn travestie zeer benadrukt.

Zijn gereformeerde jeugd, zijn opvoeding, zijn polemiek tegen het feminisme, zijn passie voor klassieke muziek zijn als thema verdrongen. Louter maakte eerder een film over Maarten Biesheuvel. Bij die gelegenheid hadden schrijver en filmer elkaar leren kennen. „Anders was ik er niet aan begonnen," zegt 't Hart. Want een film over dit onderwerp vindt hij een hachelijke onderneming.

Toen 't Hart met pruik en in een enkellange glitterjurk verscheen op het Boekenbal en bij het vroegere tv-programma RUR in een pakje van Frank Govers, wist iedereen het. De zorgvuldige lezer van zijn werk stond niet voor een verrassing, zegt hij in de film. In zijn in de jaren zeventig gepubliceerde boeken komt het thema voor. „Maar ja. In de laatste drie hoofdstukken. De critici hadden niets in de gaten. De feministen waren niet zo ver gekomen." Voor 't Hart is travestie geen taboe meer. Hij zegt ongestoord en zonder gêne door het centrum van Leiden te kunnen lopen.

„Jij moet er voor uitkomen, jij kunt het je veroorloven," hadden ze bij de afdeling transseksualiteit van de NVSH gezegd. „Als jij er nu voor uitkomt, dan help jij ons allemaal," hadden ze gezegd. Erg veel voelde hij er niet voor, maar vooruit maar, moet hij hebben gedacht. 't Hart constateert dat er geen snars is veranderd. „Nu zeggen ze: ja, hij is zo bekend dat hij er voor kan uitkomen." De schrijver zegt altijd het verlangen te hebben gehad een meisje te zijn. Hij beseft dat er in het geheel geen taboes opgeheven zijn.

't Hart heeft succes. Hij heeft 29 boeken op zijn naam staan. Volgens zijn uitgever zijn er meer dan twee miljoen exemplaren van verkocht. „Ik heb altijd een beetje een schuldgevoel als ik rondloop over mijn landgoed. Er zijn toch ook schrijvers de helemaal niets verkopen."

Hij doet 't nu wat rustiger aan. Hij spiegelt zich aan de door hem bewonderde Italiaanse operaschrijver Giuseppe Verdi. Die nam na een ijverige produktie ook wat gas terug en nam zich toen voor nog zes meesterwerken te schrijven. 't Hart: „Dat lijkt me voldoende."

De schrijver werkt in de film vooral in zijn moestuin. De vergelijking met schrijven is krampachtig. „Alles gaat de grond in. Op een gegeven moment staat alles in bloei. Het verschil met de tuin is dat God een heleboel voor je doet. Bij een roman moet je het allemaal zelf doen en bij een roman kun je ook achtersteven werken. Je kunt bij het slot beginnen, naar het begin toe."

Vertrouwen

In de jaren zeventig hadden ze bij De Arbeiderpers (AP) niet zo veel vertrouwen in 't Hart. Hij produceerde winkeldochters. Van Stenen voor een ransuil, zijn debuut als Martin Hart, werden 'enige tientallen exemplaren per jaar verkocht. AP gaf hem nog een kans, maar Een vlucht regenwulpen kreeg 't Hart mee naar huis terug.

Het verzoek van de uitgeverij was het nog een jaartje of anderhalf te laten liggen. Dat was in 1975. „Ik heb het nog een keer heel netjes overgetikt," zegt 't Hart in de film. Van het boek werden honderdduizenden exemplaren verkocht. „De visionaire uitgevers," schampert uitgever Martin Ros.

Ooit wil hij een boek schrijven dat expliciet over travestie gaat. Misschien een roman. Hij weet het nog niet. Dat die verkleedsessies van de Bijbel niet mogen, daar werd hij onlangs tijdens een signeersessie in het hem zo vertrouwde Maassluis weer aan herinnerd. De passerende dominee slingerde hem onmiddellijk het passende citaat uit Deuteronomium toe.

'We staan op scherp, het is weer serieus'

Avro claimt betere jeugdprogramma's

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - „We staan op scherp," zegt eindredacteur Avro Jeugd radio en televisie Hans Lubberding niet zonder trots. Drie jaar geleden besloot de Avro-leiding dat de jeugdprogrammering een speerpunt in het Avro-beleid moest worden. Volgens Lubberding - die voor de ambitieuze plannen was aangetrokken - is de omroep daarin ruimschoots geslaagd. „Jeugdprogramma's zijn bij de Avro weer een serieuze zaak," aldus Lubberding.

Met de vernieuwde jeugdprogrammering lijkt de Avro zich definitief te hebben gevestigd als de omroep, die de betere jeugdprogramma's uitzendt. Deze programma's kunnen zich meten met de jeugduitzendingen van de VPRO op zondagmorgen. Behoorlijke kijk- en waarderingscijfers haalde de Avro met Kinderen van Waterland, Het Zakmes, Idomeneo, De Achtbaan, De Droomshow en Kleine Daden, Grote Gevolgen. Een deel van die programma's is in eigen huis gemaakt, een ander deel door onder anderen 'huisproducent' Burny Bos van Bos Bros.

In het nieuwe seizoen dat vandaag begint, wordt een aantal nieuwe projecten uitgezonden, zoals Dag Sinterklaas (vanmiddag om 17.10 uur op Nederland 1 met Bart Peeters), de Klimrekkwizz (vanaf 3 december met Bas Westerweel), De stoelen op de tafels (volgend jaar) en een kunstprogramma voor kinderen, eveneens volgend jaar. De jeugdafdeling van de Avro heeft ook het idee gelanceerd van de Confetticlub, te vergelijken met het label van de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen. Als de Confetticlub haar stempel erop zet, is aan de belangrijkste kwaliteitscriteria voldaan: namelijk dat het om een hoogwaardig programma gaat, waarbij het amuseren, informeren, activeren en participeren centraal staan.

Uitwisseling

Een deel van de jeugdprogramma's van de Avro wordt gemaakt door Burny Bos (Ko de Boswachter) en Ben Sombogaart. Het gaat in dit verband om De stoelen op de tafels (over wat kinderen beleven op weg van school naar huis) en Kinderen van Europa, een uitwisselingsproject van de European Broadcasting Union Exchange waaraan twaalf Europese landen meedoen. Bos en Sombogaart maakten in verband met dat uitwisselingsproject Pepette, een vijftien minuten durend filmpje. De Avro zendt alle twaalf films uit, in de vorm van een filmfestival.

Pepette - voor de leeftijdscategorie van 6 tot 9 jaar - gaat over een zwijgzaam meisje dat, omdat ze onverwacht niet wordt opgehaald, alleen met de metro naar huis moet. Ze is, zonder dat ze het zelf in de gaten heeft, getuige van een diefstal van een portemonnee. Pepette weet de politie dankzij haar tekenmanie op het juiste spoor te brengen.

In verband met de internationale verspreiding van de film, wordt er weinig dialoog gebruikt. Dat geldt voor alle twaalf inzenders.

Een kolfje naar de hand van Ben Sombogaart, de regisseur die zo ongeveer grossiert in filmprijzen.

KinderNet

Onder andere Het Zakmes en Mijn vader woont in Rio werden beiden (internationaal) bekroond. Beiden ging het om juweeltjes. „Een film moet 'm niet altijd zitten in een dialoog," meent Sombogaart. „Je moet filmisch te werk gaan. Dat probeer ik zo mooi mogelijk te doen. Het is een soort sport voor mij. Tegenwoordig zie je steeds vaker die talking heads in series. Werkelijk alles wordt verbaal gebracht. Er wordt zo veel gepraat, dat het medium nog maar nauwelijks in beeld wordt gebracht. Soms is het gemakkelijker om mensen te laten praten. Maar voor die weg kies ik niet," aldus Ben Sombogaart.

Pratend over de jeugdprogramma's van de Nederlandse televisie, afgezien van de Avro en de overige AKN-omroepen van Nederland 1, komen al snel de programma's van VPRO en KinderNet ter sprake. De programmering van KinderNet vindt hij wel 'aardig'. Over de VPRO-jeugdprogrammering is Sombogaart - hoe kan het ook anders: sommige projecten van hem worden door die omroep uitgezonden - dik tevreden. Wat RTL4 op zaterdag en zondag op tv brengt stemt hem aanzienlijk somberder. „Ik vind het zo gemakkelijk wat ze doen. Ze tonen weinig fantasie, het is veel van hetzelfde. Ze storten een hele lading grappige onzin over je uit. Het hoeft heus niet allemaal educatief te zijn. Maar je moet wél het lef hebben om andersoortige dingen uit te zenden."



● *Jan Decleir en Bart Peeters (rechts) in de kinderserie Dag Sinterklaas, die vanaf vandaag wordt uitgezonden.* Foto: KIPPA

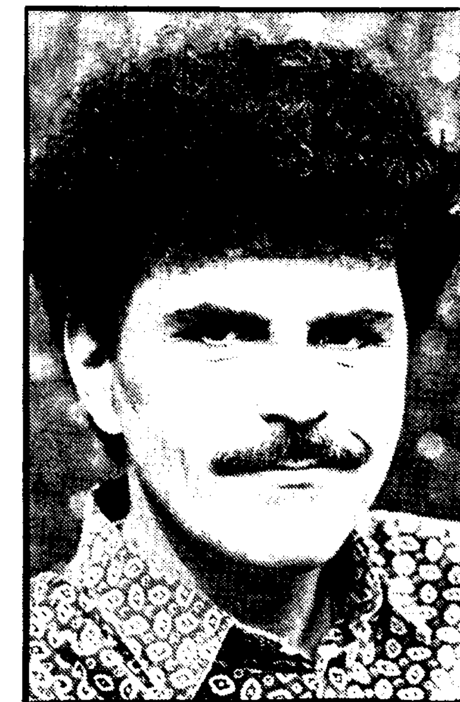
Robert Long weer terug in theater

Van onze verslaggever

HEERLEN - Cabaretier Robert Long staat volgend jaar weer in het theater. Hij is van plan met een nieuwe show door het land te gaan toeren. Over de inhoud daarvan kan hij niets zeggen. „Ik moet het programma nog schrijven," aldus Long.

Robert Long keerde tien jaar geleden het Nederlandse theater de rug toe na een serie spraakmakende cabaretvoorstellingen. Hij bleef schrijven voor theaterprodukties van collega's, maar was zelf voornamelijk actief als presentator van diverse televisieprogramma's. De afgelopen jaren verschenen ook diverse boeken van zijn hand. Dit seizoen maakt Long zijn debuut als toneelschrijver met de tragikomedie 'Dag vreemde man'.

Het plan om een musical te schrijven voor Simone Kleinsma is wat hem betreft definitief van de baan. „Het duurt me allemaal te lang," zegt hij daarover. Eerder schreef Long, samen met wijlen Dimitri Frenkel Frank, de veelgeprezen musical 'Tsjechov'.



● *Robert Long*



● *Tjalling van den Bosch in actie tijdens het boomstamtillen in Borculo.* Foto: KIPPA

Sterkste mannen-cyclus op Avro-scherm

Krachtpatsers goed voor drie tv-uitzendingen

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - De Avro-televisie staat drie maandagen rond half negen in het teken van de Sterkste Man...-verkiezingen. De sterkste man van Nederland is maandagavond te zien tijdens de eerste uitzending, die om 20.30 uur op Nederland 1 begint.

In het Gelderse plaatsje Borculo streden acht sterke Nederlanders om de titel. In deze twaalfde editie moest titelverdediger Berend Veneberg het opnemen tegen Ted van der Parre (twee keer Sterkste Man van Nederland en één keer Sterkste Man van de Wereld), Wout Zijlstra, Paul Smeets, Piet Flikweert, Tjalling van den Bosch, Rens Vrolijk en Piet Baarssen. Hoofdscheidsrechter tijdens de strijd is Geoff Capes, de oud-wereldtitelhouder. In Borculo werden bekende onderdelen zoals boomstamtillen en brandweerautotrekken afgewerkt.

Op maandag 5 december zijn de krachtpatsers aan het werk te zien op Curaçao. Zij strijden dan om de titel Sterkste Mannen op Curaçao. In dit programma wordt in teamverband geopereerd. De drie teams bestaan uit drie oud-Sterkste Mannen van Nederland: Ted van der Parre, Berend Veneberg en Tjalling van den Bosch, drie sterke mannen uit Suriname en drie sterke mannen van Curaçao. De opnamen op het Antiliaanse eiland vonden begin deze maand plaats.

De Sterkste Mannen-cyclus wordt maandag 12 december afgesloten met de strijd om de titel Sterkste Man van de Wereld. De Avro zendt dit spektakel al sinds 1979 op televisie uit. De opnamen voor de laatste editie zijn in het Zuidafrikaanse Sun City gemaakt. De Nederlandse vertegenwoordiger in deze competitie is Ted van der Parre, die in 1992 de wereldtitel won. Overige deelnemers zijn onder anderen Gary Taylor (titelverdediger), Magnus Ver magnus (winnaar 1991), Manfred Hoeberi en Gerrit Badenhorst.

e k. eiken BANKSTEL 3-1- met eiken salontafel; ste- okast. ☎ 046-524461.

EUBELEN: Verkoop van ankstellen, kasten, tafels, oelen, slaapkamers, div. einmeubelen. Elke vrijdag n 11.00-18.00 uur. Zater- g van 10.00-15.00 uur. lderseestr. 29, Sittard. lef. 046-748526.

e koop SALONKAST, ustering 3 mtr. incl. televi- evak en bar, ƒ 450,-. Telef. 4407-2727.

EUBELHAL Geleen. Komt kijken? naar onze prachti- e spullen! dan ziet u een room van 'n herenkamer rt Deco) in schitt. wortel- oten, Barok eethoek in nd. v.a. ƒ 1.495,-, Lode- ijk en Barok bankstellen v. ƒ 895,-, klassieke bank- ellen in rundl. v.a. ƒ 695,-, eneltiaanse zilverkast, Ba- ok zilverkast enz. in onze al. van meer het gewone amre pr. eethoeken v.a. 95,-, bankstellen ƒ 175,-, undl. clubs v.a. ƒ 95,-, eenmeubels v.a. ƒ 125,-. omt u beslist even kijken ent alles opnoemen is niet e doen. (hadden we de hal- e krant nodig) en! erg mak- elijk nalles wij uw oude oullen in en rest. betaling in mnd. zonder kosten. Oude aastrichterweg 27, Geleen. Deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. (let op videoth. e Kijkdoos, daarachter is e hal).

Te koop ronde traverlin EETKAMERTAFEL 1.20 mtr n 6 stoelen. Twee en drie ts bank (modern). Telef. 4497-2098.

Te koop wegens overcom- leet geh. INBOEDEL: eiken ressoir, hoekkast, Tiffany ampen, luxe wastafel Baha- a beige van V & B met on- erbouwkastje, toiletkast et verlichting, div. gordij- en + luxaflex lamellen etc. antieke olielampen en nog eel meer. Telef. 045- 58311, alleen bellen tussen 4.00-20.00 uur.

Te koop BOEKENKAST Bil- y wit (Ikea) h. 2.00 mtr 5x ,80 br. en 4x 0.60 br. Telef. 4407-2038.

Te k. 4 EETKAMERSTOE- LEN donker bruin m. leren itting. Telef. 045-241159.

Te k. CHIPPENDALEKAST, . 1,65, l. 2,10 mtr., ƒ 350,-; Auluster seniorenbed nieuw, ahonie, 90 x 200 cm. met attenbodem, ƒ 600,-; diver- e lampen. ☎ 045-242999.

Te koop witte EETHOEK en leren stoel. Tel. 043-631114.

Te k. 2-pers. BED 180x200 met ombouw, verlichting, nachtkastjes, lattenbodem, matras, wit/grijs, pr. ƒ 500,-. 046-582337.

Te k. 4-deurs KLEREN-KAST t.e.a.b, donker eiken. Telef. 04406-16904/14750.

Te k. compl. HOEKKEUKEN + apparatuur en bahamabeige badkamersanitair; loopstoeltje. ☎ 046-520931.

Te k. Rotan EETHOEK (ronde tafel met 4 stoelen), 5 mnd. oud, vr.pr. ƒ 550,-. Tel. 046-526631.

Te k. 7 BARKRUKKEN met leuning; eik. bankstel met leren kussens; 1 ant. dressoir (commode). ☎ 045-710032.

Te koop PHILIPS Stereotoren met platenspeler, tuner, versterker, dubb. cass. deck., cd-speler, boxen 2x40W. Tel. 04493-2353.

Te koop gevr. ld. Bose BOXEN. Tel. 043-470624.

Spectaculair lage prijzen bij de grootste zonne- vakspecialist in de regio GOERGEN zonnehemels. Alles met 3 jr. voll. garantie. Rijksweg-N. 97, Sittard, 046-583002 (t.o. ziekenhuis).

Te koop ZONNEHEMEL, 10 lamps, ƒ 600,-. Telefoon: 043-670835.

Te koop ZONNEHEMEL met plafondlift. Tel. 045-223843.

Te koop ZONNEBANK, 17 lamps, ƒ 1.200,-. Telef. 045-461116.

Te koop ZONNEBANK met hemel en gezichtsbruiner, z.g.a.n., nog 2 jaar garantie. Tel. 045-464489.

Computers

ATARI 1040 ST, monitor, software, vr.pr. ƒ 500,-. Telefoon 04493-3885.

Te koop NINTENDO 4 spelers adapter, incl. 7 spellen en joystick, ƒ 200,-. Telef. 043-612482.

Te koop COMPUTER 286 + VGA + HD + matrix printer ƒ 1.500,-. Tel. 043-647104.

Te koop AMIGA 3.000, 6 MB, 100 MB HD, 5¼ en 3½, sampler midi inter., extra's, ƒ 1.850,-; Amiga 500 3 MB, A590/20 MB Kick, 1.3 en 2.0, ƒ 500,-; keyboard Yamaha PS 790, ƒ 300,-. Telef.: 045-720850 na 18 uur.

PC SALE PC SALE PC SALE
2e BENELUX COMPUTERBEURS MAASTRICHT
met fantastische beursaanbiedingen
op zaterdag 3- + zondag 4 december van 10 tot 17 uur
in het MECC te Maastricht. Meer dan 90 stands
met computers, printers, programma's, supplies,
CD-Roms, onderdelen, lektuur, videogames, enz.
Vaak honderden guldens voordeel en vertrouwd,
dus kom, kijk, koop! Infolijn 055-336666.

Te koop NINTENDO met 8 spellen plus game genie, vr. pr. ƒ 225,-. Telef. 045-708302, na 17.00 uur.

Te koop PC AMSTRAD XT computer, 3½" drive, 20 Mb Hd, monochroom, vr.pr. ƒ 500,-. Na 18 uur ☎ 046-378774.

COMPUTER PC 386SX 40 2 Ram, 170 MB HD, kl.mon., met muis WP en DOS 6.2, ƒ 1.200,-. Tel. 045-464661.

Te k. AMIGA 500 met muis en extra geheugen. Monogroom monitor, ƒ 300,-. Tel. 043-613644.

PC met kleurenmonitor 486SX 4R 500 HD CD rom + soundblaster ƒ 2.300,-; 486DX 66 520 HD ƒ 2.300,-. Norbertijnenstr. 67, Geleen. Tel. 046-743394.

Te koop COPY-BOX voor Super nintendo of Sega compl. v.a. ƒ 500,-. met gar. Telef. 046-522598.

Te k. COMMODORE 128 D, met printer, module, monitor, plm. 150 diskettes, 2 joysticks, 2 tekst- en paindprogramma, pr. ƒ 575,-. Telef. 046-582337.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Te koop gevr. DEFECTE KTV's v.a. '85 en defecte VHS video's v.a. '87 (typenr. vermelden). ☎ 045-723712.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips / Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Goede KLEUREN-TV'S met garantie, grote sort. v.a. ƒ 95,-. TV-occasioncentrum Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Te k. NOKIA KTV 63 cm. met ingeb. sat. en schotel, ƒ 1.350,-. Tel. 045-451133.

Te k. grootbeeld KLEUREN-TV, met afst.bed., i.z.g.st. Telefoon: 04492-2164.

Te koop SCHOTELSET, compl. 99k, 12V en 220 V, ƒ 250,-. Tel. 045-228455.

Te koop NINTENDO met Zapper en 5 spellen. Telefoon: 043-648316.

Te koop SUPERNINTENDO met 2 joysticks, (1 turbojoystick) en 3 spellen nl.: Super Mario, Mario All Stars, en Mortal Kombat, ƒ 450,-. Tev. Atari ST (PC). Telef.: 046-755312 na 15.00 uur.

Te k. NINTENDO spelcom. incl. spel 1100 in 1, Mario 1 & 2 + Dizzy, vr.pr. ƒ 250,-. ☎ 045-219668 na 14.00 uur.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Goedkoop! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

BARBAS Openhaarden - Inzethaarden - Gas - Houtkachels. Kachelcentrum Jac. Köhlen Rijksweg N. 104, Sittard. Tel. 046-513228.

Buderus-Radson-Intergas-Nefit/Fasto CV-KETELS, scherpe prijzen, goede service. Jac. KÖHLEN, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.

Siemens-Bosch-Zanker-AEG-Miele WASMACHINES, drogers, koelkasten, vriezers, vaatwassers. De laagste prijs! Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228 / 514862.

Nieuwe en gebruikte GAS-HAARDEN, gevelkachels, gasfornuizen, kookplaten, geisers, aardgas / butagas. E. Meesters, Brusselsestr. 129B, M'tricht 043-210540.

Gas- HOUTKACHELS - CV ketels, keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg N 104, Sittard. ☎ 046-513228 / 514862.

Te koop Franse antieke POTKACHEL, vr.pr. ƒ 600,-. Telef. 045-322783.

Te koop grote POTKACHEL merk Godin. Telef. 04498-57532 na 18.00 uur.

PETROLEUMKACHEL te k., merk Sharp, zelfde model als Zibo, prijs ƒ 250,-. ☎ 04498-52956.

Te k. GASHAARD, 2 gevelkachels, buta-gaskacheltje, i.z.g.st. Tel. 045-210614.

Te k. Zibro Kamin KACHEL, z.g.a.n., pr. ƒ 400,-. Telefoon 04492-5421.

Te k. ronde GASKACHEL, merk Pelrgim Bambino, met thermostaat, zo goed als nieuw, ƒ 450,-. ☎ 045-461271.

Muziek

MUZIEKLIEFHEBBERS grote voorraad nieuwe en gebruikte blaasinstrumenten. Zoals: trompetten, trombones, saxofoons, sousafoons etc. Tevens het adres voor al uw reparaties. Muziekhandel Jo Joosten, Melick. Telef. 04752-4517.

Te koop BANDRECORDER 18 en 26,5 cm spoelen. Tel. 04499-3589.

Een fijne hobby voor de lange wintermaanden: speel KEYBOARD of electronisch orgel. Lessen gegeven door gediplomeerd leraar. Inl. 045-322813.

LESSEN voor keyboard, accordeon en orgel, noten lezen binnen 1 week, studio-opnames van uw les middels floppydisk of mc. enz. V. a. ƒ 115,- per kwartaal, in Hoensbroek en Heerlerbaan. Telef.: 045-415270.

Weg omst. te k. KEYBOARD merk Orla, 8 mnd. oud, als nw. compl. met tafel en bankje winkelprijs ƒ 3.200,- nu ƒ 1.500,-. Tel. 04754-82296.

HAMMOND orgel, nw.pr. ƒ 11.000,- nu ƒ 2.200,-. ☎ 045-242562.

Te k. TECHNICS keyboard SX K 200, i.z.g.st., met toebehoren en bladmuziek. Tel. 046-740559.

Te koop JUKEBOX Rock-ola 444. Telef. 043-434849.

Te koop electr. ORGEL 2 klavieren, pr.n.o.t.k. Tel. 045-314044, na 18.00 uur.

Te koop DRUMSTEL Yamaha Power V i.z.g.st. met veel access. o.a. rotatoms. Telef. 045-426143.

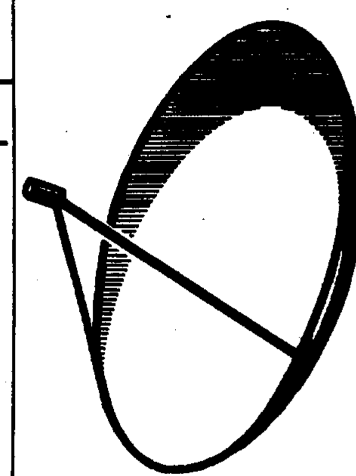
Te koop electr. ORGEL Technics type EX15L, nw.pr. ƒ 4.500,-. Nu voor ƒ 2.000,-. Telef.: 045-251075.

Te k. elec. ORGEL Cosmovox, type F50, pracht. klank, mooie houten kast, spoedpr. ƒ 500,-. ☎ 04498-51459.

Te koop ACCORDEON, Hohner Verdi III, 120 bas, i.g. st., vr.pr. ƒ 600,-. 043-643062, na 17.00 uur.

GITAARLESSEN op noten of tabulateur voor iedere leeft. v.a. 8 jaar. Tot 24 dec. te 4 lessen extra korting tei kennism. Inl. 046-522269.

Voor Piccolo's zie verder pagina 34



[Ne]derland 1

[...]/KRO/Ikon/Ncrv
[...]0 Tekst-tv.
[...]-09.20 De Witte Piet. Sinterklaasprogramma.
[...]-09.45 Nijntje en haar vriendjes. Afl. 34.
[...]0 (TT) Spanje. Afl. 4.
[...]5 Tekst-tv.
[...]0 Nieuws voor doven.
[...]8 Via Rla. Discussie over de [...]g of de in Bosnië gelegerde [Ne]derlandse militairen extra gevaar [lo]pen, nadat zij afgelopen maandag [...]t het bombarderen van de door [...]erven bezette vliegbasis Udbina [...]or het eerst een daadwerkelijke [...]rlogshandeling hebben verricht.
[...]0 Dag Sinterklaas. Sinterklaasprogramma. Afl. 1: Wie betaalt het [ge]elgoed?
[...]5 Harry's mad. Engelse [...]gdserie.
[...]7 Dieren in Australië. Australische natuurserie. Afl. 6: Window on [...] wild.
[...]0 Vervolg Dieren in Australië.
[...]7 Topscore met Ted de Braak. [...]ordspel.
[...]7 Abdijen II. Documentaireserie. [...] 12: Dominicanen Couvent de la [To]urette, Frankrijk. Herh.
[...]9 Filmspot. Filmmagazine.
[...]0 (TT) Journaal.
[...]1 NOS-Weeroverzicht.
[...]1 (TT) Link. Nederlandse serie. [...] schulden van Joep maken Ricky [...]eds nerveuzer, maar gelukkig [...]ft Dennis de oplossing. Güler [...]ft de smaak van het feesten te [...]ken en een aanvaring met haar [...]gouders lijkt onvermijdelijk.
[...] 9.
[...]5 Kenmerk. Actualiteiten.
[...]0 Vesuvius. Discussieprogram. [The]ma: Onze jongens in de Oost.
[...]8 Wilde ganzen.
[...]8 New York police (NYPD Blue). [...]erikaanse politieserie. Kelly en [...]owicz gaan op zoek naar de [...]ers van een moord in een nachtclub. Afl.: Up on the roof.
[...]5 Cheers. Amer. comedyserie. [Afl].: Spy who came in for a cold one.
[...]-00.07 Journaal.

Nederland 2

Veronica/Tros
07.00, 07.30, 08.00 en 08.30 Journaal.
07.06 Lingo. Woordspel. Herh.
07.33 en 08.07 Ontbijt TV. Rubriek.
08.33 Topscore met Ted de Braak.
09.00 Journaal.
09.07 Uitz. politieke partijen: GPV.
09.10 Kook tv. Culinair programma.
09.29 Nederland zingt. Herh.
09.54 (TT) De plattelandsdokter. 12-delige documentaireserie. Herh.
10.19 Vrouw-zijn. Vrouwenmagazine.
11.09 Peter. Korte sketch.
11.16 Lied.
11.20 (TT) In de Vlaamsche pot.
11.47 (TT) All you need is love.
13.00 Journaal.
13.08 Studio sport. Herh.
14.45 Noorderlicht. Herh.
15.10 Loladamusica. Herh.
15.35 Stop de strop. Spelprogramma.
16.00 (TT) Journaal.
16.10 Return of the lynx. Natuurdocumentaire over de terugkeer van de lynx in de Alpen.
16.35 Samson. Kinderprogramma.
17.10 Mega top 50. Muziekprogram.
17.58 (TT) 2 vandaag.
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.39 (TT) Sportjournaal. Beelden van de hockeywedstrijd Nederland-België tijdens het WK hockey in Sydney (heren) en het WK tennis dubbel.
18.47 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 (TT) Onderweg naar morgen. Nederlandse soapserie.
19.25 Lucky lotto live. Live spelshow.
20.20 Flodder. Nederlandse comedyserie. Afl.: Op heterdaad.
20.55 Eerst zien! 12-delige serie reportages over gewone Nederlanders in extreme situaties.
21.25 Veronica auto. Automagazine.
21.55 Southern comfort. Amer. speelfilm. Met Keith Carradine e.a.
23.40 Time management. Afl.: Energie en planning.
00.10 Overgewicht te lijf. Informatie.
00.15 Journaal.
00.20-00.25 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.40 Comedy op 3: All in the family. Amerikaanse comedyserie. Archie is er ongewild de oorzaak van dat een geestelijk gehandicapte jongen zijn baan als kruidenier verliest. Afl.: Gloria's vriend.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Oude en jonge kaas.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Beroepen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Informatief kinderprogramma. Afl.: Lichtkunst.
19.00 (TT) Lingo. Woordspel.
19.25 (TT) Midas. Het leven volgens Midas Dekkers. Afl. 8: Vader.
19.55 Grace under fire. Amerikaanse comedyserie. Grace ziet haar ex-man op tv opscheppen over zijn advocaat. Ze weet dat hij 10.000 dollar van de verzekering heeft gekregen, en vindt het nu hoogste tijd worden om de achterstallige alimentatie op te eisen. Afl.: Onder ede.
20.25 (TT) Twee voor twaalf. Quiz.
21.05 De ronde van Witteman. Praatprogramma. Vandaag: Veranderen mensen door opname in een TBS-kliniek?
21.54 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.16 (TT) Sportjournaal. Beelden van de hockeywedstrijd Nederland-België tijdens het WK hockey in Sydney (heren) en het WK tennis dubbel.
22.34 (TT) Nova. Actualiteitenprogramma. Aansl.: (TT) Den Haag Vandaag, parlementaire rubriek.
23.25 Impact: Het rijk van hasj en weed. Documentaire over de groeiende handel en verkoop van soft-drugs in Nederland.
00.07 Uitz. politieke partijen: AOV.
00.10-00.15 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Ontbijtkids: Delfy.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Ontbijtkids: De Smurfen.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap. Herh.
10.00 Koffietijd. Magazine dat zich richt op de moderne huisvrouw.
11.00 Showtime shop.
11.05 As the world turns. Amerikaanse serie.
11.50 Lunchkids.
13.20 Tineke en de paranormale wereld. Herh.
14.15 Rad van fortuin. Spel. Herh.
14.45 Spijkerhoek. Drama. Herh.
15.15 Showtime shop.
15.20 Santa Barbara. Amer. soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Gevarieerd middagmagazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Over gebeurtenissen die ingrijpen in mensenlevens.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap.
20.30 Surpriseshow. Een programma waarin gewone mensen op een ongewone manier worden verrast.
22.00 Showtime. Het laatste nieuws uit de nationale en intern. showbizz.
22.30 Barend & Van Dorp. Actueel sportmagazine.
23.30 Nieuws, sport en weer.
00.00 Dangerous curves. Herh.
00.55 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.40 Nachtprogramma.

RTL5

15.30 Love Boat. Amerikaanse serie. Afl.: 'Ace Takes the Test'.
16.25 Tv boetiek. Homeshopping.
16.55 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soapserie. Herh.
17.20 Happy days. Amer. comedy.
17.45 Knight rider. Amer. actieserie.
18.35 Beverly Hills 90210. Serie.
19.30 Nieuwsflits. Kort nieuws.
19.35 Northern exposure. Amerikaanse dramaserie.
20.25 Murder in Texas. Amerikaanse miniserie.
22.10 Miss Travestie. Verslag van Miss Travestie Verkiezing Nederland '94 die in Den Haag plaatsvond.
22.20 Nieuwsflits. Kort nieuws.
22.25 Lijn 5. Live-programma.
22.55 Soldier, soldier. Engelse dramaserie.
23.50 Nieuwsflits. Kort nieuws.
23.55 Ricki Lake. Amer. talkshow.
00.40 As the world turns. Herh.
01.25 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.55 Nachtprogramma.



● *In de Amerikaanse miniserie 'Murder in Texas' speelt o.a. Farrah Fawcett (foto) mee als Joan Robinson. (RTL5 - 20.25 uur).*

RTBF/La Une

15.00 Vacaturebank. 15.20 Faits divers. Herh. 16.20 Neighbours. Afl. 54. 16.50 Fantômes en héritage. 4-delige miniserie. Afl. 1. 17.55 Carlos et les autres. 18.30 Info première. 18.50 Cartes sur table. Discussieprogr. 19.10 Quotidien des sports. 19.30 Nieuws. 20.05 Autant savoir. Vandaag: Onveiligheid in de stad. 20.35 Pacific heights. Amer. thriller uit 1990. 22.20 Ciné-club de minuit: Montoyas y Tarantos. Spaanse komedie uit 1989. 00.00 Laatste nieuws. 00.05-00.10 24 H sur les marchés. Beursberichten.

Sports 21

18.02 en 19.21 Ici Bla-bla. 18.58 Neighbours. 19.26 Paardenkoersen. 19.30 Zie RTBF/La Une. 20.01 Basketbal. Verslag van Brussel - Pepinster. 21.42 Voetbal. Samenvattingen uit de Champions League. 22.14 Laatste nieuws. 22.36 Paardenkoersen. Herh. 22.39-22.43 24 H sur les marchés + Dow Jones. Beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 La maison Deschênes. 13.30 Bouillon de culture. 14.40 Magellan. 15.00 Viva. 16.00 Nieuws. 16.10 La cuisine des mousquetaires. 16.25 Bibi et ses amis. 17.05 Jardin des bêtes. 17.15 On aura tout vu. 17.45 3.000 Scenarios contre un virus - Le sida. 17.50 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Nieuws. 18.55 Presse hebdo. 19.00 Bruxelles lumières. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Découverte. 20.30 Tell quel. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Nieuws en weerbericht. 21.40 Culture sans mur. 22.35 Alice. 23.35 Nieuws. 00.00 3.000 Scenarios contre un virus - Le sida. Aansl. nachtprogramma.

RAI Uno

06.00 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 14.00 Albedo. Magazine rond techniek en wetenschap. 14.20 Prove e provini a Scommettiamo che? 14.50 How the west was won. Serie. 15.45 Solletico. 18.00 Nieuws. Aansl.: Filmrubriek. 18.15 Eurovisione 37o Zecchino d'oro. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Nieuws en sport. 20.25 Eurovisione Francofor-te. 22.25 Nieuws. 22.40 The Burbs. Speelfilm. 00.20 Nieuws. 00.25 Che tempo fa. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 DSE sapere. Info. magazine.

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC breakfast news. 10.05 Kilroy. 11.00 Nieuws. 11.05 Good morning with Anne and Nick. 13.00 Nieuws. 13.05 Pebble mill. 13.55 Reg. nieuws. 14.00 Nieuws. 14.30 Neighbours. 14.50 The great British quiz. 15.15 Snooker. Rechtstreeks: Engelse kampioensch. 16.50 Brum. 17.05 The animals of Farthing Wood. 17.30 The Boot Street band. 17.55 Newsround. 18.05 Blue Peter. Vandaag vanuit Parijs. 18.35 Neighbours. Herh. 19.00 Nieuws. 19.30 Reg. nieuws. 20.00 Top of the pops. 20.30 EastEnders. 21.00 Children's hospital. Vandaag een kijkje op de eerstehulp-afdeling. 21.30 The vicar of Dibley. Engelse comedyserie. 22.00 Party political broadcast by the Labour Party. 22.05 Nieuws. 22.35 Crocodile shoes. Serie. 23.30 Questiontime. Discussieprogr. 00.30 Rebel. Australische speelfilm uit 1985. 02.00 Snooker. Verslag Engelse kampioensch. 04.00-04.30 BBC Select.

BBC 2

08.00 Crystal Tipps and Alistair. 08.05 Barney. 08.10 Thundercats. 08.35 Growing up wild. Natuurserie over jonge dieren. 09.00 Breakfast news. 09.15 The record. 09.35 Crawl into my parlour. Natuurfilmserie over insekten. 10.00 en 11.25 Schooltv. 11.00 Playdays. 15.00 Wishing. Herh. 15.10 Carol and company. Amer. comedyserie. 15.35 What a Carry on! Compilatie. 16.00 Nieuws. Aansl.: Westminster with Nick Ross. 16.50 Nieuws. 17.00 Today's the day. Quiz. 17.30 Snooker. Verslag Engelse kampioensch., kwartfinales. 19.00 The desperadoes. Amer. western uit 1943. 20.30 Regionale progr.'s. 21.00 Further abroad. Afl.: The truth about porkies. 21.30 Top gear. Vandaag o.a. de Lowriders. 22.00 The X-Files. Misdaadserie. 22.45 Forbidden Britain. Afl.: Homelessness. Aansl.: Video nation shorts. 23.30 Party political broadcast by the Labour Party. 23.35 Newsnight. 00.20 Late review. 01.05-02.00 The midnight hour. Met om 1.05 Nieuws.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Wereldbeker voor springruiters vanuit Berlijn. 10.00 Eurotennis. Met de ATP-finale (Frankfurt) en de Virginia Slim's finale (New York). 11.00 Dragracing. Finale EK. 11.30 RAC-Rally vanuit Groot-Brittannië. 12.00 Super stock-car Indoor wereldbeker. Herh. 13.00 Motoren. 14.00 Gewichtheffen. WK vanuit Istanbul: Finale dames tot 76 kg. 16.00 Eurofun. 16.30 Triathlon. ITU Wereldbeker. 17.30 en 18.00 Gewichtheffen. WK vanuit Istanbul: Finale heren tot 91 kg. 19.30 Eurosportnieuws. 20.00 Kunstrijden op de schaats. Nations Cup vanuit Gelsenkirchen. 22.30 Voetbal. UEFA-Cup 3e ronde. 00.00 Voetbal. Champions League. 01.00-01.30 Eurosportnieuws.

NBC

05.30 en 06.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 07.00 ITN World news. 07.15 en 08.15 US Market wrap. 07.30 Business insiders. 08.00 en 08.58 ITN World news. 08.30 Inside edition. 09.00 Super shop. 10.00 Rolonda. 11.00 Rivera live. 12.00 Holiday destinations. 12.30 FT Business today. 13.00 Today. 15.00 Rolonda. 16.00 Videofashion! 16.30 NBC News magazine. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Executive lifestyles. 20.00 Entertainment x-press. 20.30 NBC News magazine. 21.30 Inside edition. 22.00 ITN World News. 22.30 The tonight show. 23.30 Real personal. 00.00 FT Business tonight. 00.30 Nightly news. 01.00 Equal time. 01.30 The tonight show. 02.30 Executive lifestyles. 03.00 Rivera live. 04.00 Rolonda. 05.00 Inside edition.

MTV

06.00 Awake on the wildside. 07.30 The grind. 08.00 The 1994 MTV Eur. Music Awards Spotlight. 08.30 Awake on the wildside. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 The afternoon mix. 16.00 Sports. 16.30 The report. 16.45 CineMatic. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 19.30 The 1994 Eur. Music Awards Pre-Games show. 20.00 The 1994 MTV Eur. Music Awards. Live vanuit Berlijn. 22.30 The 1994 MTV Eur. Music Awards Pre-Gamesshow. 23.00 The 1994 MTV European Music Awards. 01.30 The end? 02.00 The soul of MTV. 03.00 The grind. 03.30-06.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws. 07.30 Moneyline. Herh. 08.30 World report. 09.45 CNN Newsroom. 11.30 World report. 12.15 World sport. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. Herh. 16.45 World sport. Herh. 17.30 Business Asia. Herh. 20.00 World business today. 21.00 Intern. hour. 22.45 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today. Herh.

[D]uitsland 1

[...]10 länderjournal.
[...]45 Morgenmagazin Sport.
[...]0 ZDF-Morgenmagazin.
[...]0 heute.
[...]3 The flying doctors. Doktersserie. Afl.: In der Stille der Nacht. Herh.
[...]5 JOYrobic. Skigymnastiek.
[...]0 heute.
[...]3 (TT) ARD-Ratgeber: Gesundheit. Tips. Herh.
[...]5 ZDF-Info Verbraucher. Tips.
[...]0 heute. Met beursberichten.
[...]0 Dreimal die Woche. Duitse tv-[fil]m van Walter Weber. Herh.
[...]5 Umschau.
[...]5 Presseschau.
[...]0 ZDF-Mittagsmagazin.
[...]8 Wirtschafts-Telegramm.
[...]0 Tagesschau.
[...]3 Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
[...]0 Spatzl. Kinderfilm.
[...]0 Tagesschau.
[...]3 Herzklopfen. Flirtshow.
[...]0 Hey Dad! Austr. comedyserie.
[...]0 Tagesschau.
[...]3 Fliege. Talkshow. Vandaag: Ich [li]ebe alle Frauen.
[...]0 (TT) Tagesschau.
[...]0 Brisant. Boulevardmagazine.
[...]0 ARD vor acht. Met: Reg. info..
[...]0 Tagesschau-Telegramm.
[...]5 Die Draufgänger, serie.
[...]0 Vervolg Die Draufgänger.
[...]0 Marienhof, serie.
[...]0 Tagesschau-Telegramm.
[...]5 Die Kommissarin, serie.
[...]0 (TT) Tagesschau.
[...]5 Kein schöner Land. Muziek-[pro]gramma. Afl.: Bodensee.
[...]5 Tagesthemen-Telegramm.
[...]0 Kontraste.
[...]0 Der Fahnder. Duitse politieserie. Afl.: Eine Beute kriegt Beine.
[...]0 Tagesthemen.
[...]0 Der kalte Patriarch. Portret van [W]alter Ulbricht, ooit het staatshoofd [...] van de DDR.
[...]0 Chronik der Wende. Documentaireserie. Afl.: 25. November '89.
[...]5 Alles Pasta! Amerikaanse serie. Afl.: Hochzeit auf italienisch (2).
[...]0 Tagesschau.
[...]0 Hope and glory. Engelse [sp]eelfilm uit 1986.
[...]-02.45 Z.E.N.. Begegnungen mit [Me]nschen in Afrika. Afl.: Ein Haus [...] Bambus.

Duitsland 2

05.10 Gezamenlijk programma Duitsland 1 en 2. Zie Duitsland 1. länderjournal.
13.45 Guten Appetit. Culinaire tips.
14.00 Naturwelt. Natuurreportages. Vandaag: De meeuw.
14.30 Muppet-Babies. Poppenserie. Afl.: Genau nach den Regeln.
14.55 PUR. Jongerenmagazine. Vandaag: Dieren als filmster.
15.20 logo. Jeugdjournaal.
15.30 X-Base. Live jongerenmagazine met interactieve spelletjes en de nieuwste ontwikkelingen op multimedia- en computergebied.
16.00 heute.
16.05 Die fliegenden Ärzte (The flying doctors). Australische doktersserie. Afl.: Kein Weg zurück.
16.55 ZDF-Glückstelefon.
17.00 heute en sport.
17.15 länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 Lutz & Hardy. Duitse politieserie. Afl.: Das Sandmännchen-Experiment. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Freunde fürs Leben. Duitse serie. Afl.: Traumurlaub.
20.15 Entweder Oder. Spelprogram.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 heute-journal.
22.15 live. Live talkshow vanuit de Alte Oper in Frankfurt.
23.15 Die Nervensäge. 25-delige Duitse serie. Om een zakcentje te kunnen verdienen accepteert Willi de opdracht van een schoolkrant om een interview met schlagerzanger Dudu af te sluiten. Dat blijkt niet eenvoudig te zijn, want Dudu verandert voortdurend van verblijfplaats en is geenszins van plan een interview te geven. Afl.: Der Sensationsreporter.
23.40 heute nacht. Actualiteiten.
23.55-01.25 Jung, blond und tödlich (The vengeance of she). Engelse speelfilm uit 1967 van Cliff Owen. Ze noemt zich Carol, maar niemand weet wie ze is en waar ze vandaan komt. Op een verlaten landweg in Zuid-Frankrijk krijgt ze een lift van een vrachtwagenchauffeur, die korte tijd later dood wordt aangetroffen.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus economie. 09.00 B. trifft. 10.00 Schooltv. 12.00 Bonn am Rohr. 12.30 mittwochs live. 13.45 Tele-Praxis. Thema: Wechseljahre des Mannes. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Die Grichen. Afl. 1. 15.00 WDR aktuell. 15.05 FensterPlatz. 15.45 Chronik der Wende. Afl.: 24. November 1989. 16.00 (TT) Flandern in Not. Herh. 16.30 Cursus economie. 17.00 Die Sendung mit der Maus. 17.30 Geheimcode F. Afl. 8: Flötentöne für ein Schwein. 18.00 NRW. 18.05 KuK. 18.30 Streifzüge. Afl.: Auf Pilgers Spuren: Klöster im Hochstift Paderborn. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.45 Die Fallers - Eine Schwarzwaldfamilie. Afl. 9: Abschied. 20.15 Westpol. 21.00 WDR aktuell. 21.15 Peters Bastelstunde. 21.45 1000 Hertz. 22.30 Kulturszene. 23.15 Jobs für morgen. Magazine over werk en beroep. 23.30 Magnum. Misdaadserie. Afl.: Stille Nacht. 00.15 100 Meisterwerke. Serie. 00.25 Nachrichten. 00.35-08.00 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus economie. 09.00 Schooltv. 10.45 Non-Stop-Fernsehen. 12.35 Hit-Clip. 13.00 Non-Stop-Fernsehen. 13.30 Landesschau unterwegs. Serie. 14.00 Schooltv.. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Spanien: Sprache, Land und Leute. Afl. 10. 15.45 Schlaglicht. 16.15 Abenteuer Wissenschaft. Afl.: Indianer - der Mythos von den Hopi. Herh. 17.00 Cursus economie. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Peter Hase und seine Freunde. Afl. 1. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Eisenbahnromantik. Afl.: Schienenbus, Retter der Nebenbahn. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Sport unter der Lupe. 21.00 Nachrichten. 21.15 Politik Südwest. 21.45 Fahr mal hin. 22.15 Kultur Südwest. 22.45 ■ Gli innamorati. Ital. speelfilm uit 1955. 00.10 Schlussnachrichten. 00.25 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijtteleviesie. 09.05 Kojak. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 Springfield Story. 13.15 California Clan. 14.10 Murder, she wrote. 15.00 Ilona Christen. Vandaag: De verleiding van doping in de sport. 16.00 Hans Meiser. Vandaag: Jongeren en schulden. 17.00 Jeopardy! Spelprogr. 17.30 Married with children. 18.00 The bold and the beautiful. Herh. 18.30 Explosiv - Telegramm. 18.45 RTL aktuell. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Stunde der Entscheidung. Live discussieprogramma. 21.15 Stadtklinik. 22.10 Die Wache. Politieserie. 23.10 Gottschalk. Late-night-show. 00.00 RTL-Nachtjournal. 00.30 Stunde der Entscheidung. Discussieprogr. 01.00 Kojak. 02.00 Murder, she wrote. 03.00 Ilona Christen. Herh. 04.00 Hans Meiser. Herh. 05.00 Explosiv - Das Magazin. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttelevisie. 09.30 Falcon Crest. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 Riskier was! Spelprogramma. 12.30 Knots Landing. 13.25 Falcon Crest. 14.25 Tarzan. 14.55 Star Trek. Amer. sf-serie. 15.55 MacGyver. 17.00 Riskier was! 17.30 Regionale programma's. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.15 täglich ran. Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. Spelshow. 20.15 Kommissar Rex. Duitse misdaadserie. 21.15 Schreinemakers live. Talkshow. Aansl.: TopNEWS. 00.00 Mord bleibt Mord Un meurtre est un meurtre. Franse misdaadfilm uit 1972. 01.50 Raumschiff Enterprise Star Trek. Amer. sf-serie. Herh. 02.45 MacGyver. Amerikaanse avonturenserie. Herh. 03.35 Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit Dark justice. Herh. Aansl.: programma-overzicht. 04.35 Kommissaris Rex. Duitse misdaadserie. Herh.

België/TV 1

15.00 Schooltelevisie. Met: Nieuws uit de natuur. Afl. 4. Herh.
15.30-15.53 Family album, USA.
17.10 Het Capitool. Soap. Afl. 811.
17.35 Paradise Beach. Afl. 59.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Afl. 1079.
18.35 Blokken. Spelprogramma.
19.05 Buren (Neighbours). Afl. 1503.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Schermen. Discussieprogram.
21.15 Panorama. Documentaires.
22.00 Plantage Allee. Nederl. serie. Afl. 9: Twee gezichten in de sneeuw.
22.55 Programma van NCMV, de KMO organisatie.
23.15 KMO-partner. Documentaireserie. Afl. 3: Metingen en organisatie.
23.40-23.42 Weerbericht.

België/TV 2

18.00 Tik tak. Afl. 328.
18.05 Bouli. Korte animatiefilm.
18.10 Jan zonder Vrees. Vlaamse tekenfilmserie. Afl. 8.
18.20 Close up. Europese jeugdverhalen rond racisme en (on)verdraagzaamheid. Vergelijking tussen de Vlaamse en Turkse cultuur aan de hand van twee huwelijken, gezien door de ogen van twee kinderen. Afl.: Het huwelijk.
18.35 Skippy (The adventures of Skippy). 39-delige Australische serie. Afl. 35: Orchid.
19.00 Thunderbirds. Engelse sf-poppenserie. Afl.: De wanhopige indringer (1).
19.30 Journaal en sport.
20.00 Première Film en Video. Wekelijks filmmagazine.
20.40 Heartbreak High. 52-delige Australische serie. Afl. 11.
21.30 Prettig gestoord. Wekelijks jongerenmagazine.
22.00 Ter Zake. Infomagazine met nieuws en sport.
22.45 Sledge Hammer. 41-delige Amerikaanse serie. Afl. 10: Miss of the spider woman.
23.10-23.12 Coda. Nessun Dorma van Puccini, uitgevoerd door de Belgian Brass Soloists.



BBC 2
19.00 uur - The Desperadoes - (1943-USA).
Onderwetse en voorspelbare western van Charles Vidor, waarin schurk Glenn Ford en sheriff Randolph Scott elkaar bijstaan tegen de nog veel snodere Edgar Buchanan. Wel in kleur.

Nederland 2
21.55 uur - Southern Comfort - (1981-USA).
Amerikaanse reservisten raken in 't nauw in zuidelijke moerasbossen. Lokale cajuns pruimen hen niet. Keith Carradine en Powers Booth geven echter niet op.
Regie van Walter Hill.

Duitsland 2
23.55 uur - The Vengeance of She - (1968-GB).
Olinka Berova en John Richardson in een fantastische film van Cliff Owen.
Vrouw is geheugen kwijt en ontmoet man die denkt dat zij de geest van zijn minnares herbergt.



● *Het Engelse doorsnee huisgezin Rohans, uit een Londense wijk, tuurt angstig het luchtruim af omdat er elk moment Duitse vliegtuigen kunnen opduiken. Scène uit de Engelse autobiografische speelfilm 'Hope and Glory' met v.l.n.r. Dawn (Sammi Davis), vader Clive Rohan (David Hayman), Bill (Sebastian Rice-Edwards) en moeder Grace (Sarah Miles) met Sue (Geraldine Muir). (Duitsland 1 - 00.50 uur).*

BBC 1
00.30 uur - Rebel - (1985-Aus).
Rommelig drama van Michael Jenkins.
Matt Dillon speelt gedeserteerde marinier die steun zoekt en vindt bij nachtclubzangeres.

Film met musicalelementen. Ook met Debbie Byrne en Julie Nihill.

Duitsland 1
00.50 uur - Hope and Glory - (1978-GB).

Meesterlijke, autobiografische film van John Boorman over Londens jochie dat tijdens WO II de gruwelijke realiteit als een groot avontuur ervaart.
Met Sebastian Rice-Edwards en Sarah Miles.



Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren (M/V). 17.07 Avro Radiojournaal. 20.04 Onder tafel. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's Nachtleven, met om 0.04 5.5 = 6; 1.02 Hothouse; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijke zenders Peazens & Moddergat.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Goedemorgen Nederland. 9.04 Het Willem Wevenplein. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Bergweg 30. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Tros Schlagerfestival. 19.30 Oud plaatwerk. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Vacuüm. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.54 Ochtendconcert. I. Noordhollands Filharm. Ork. met sopraan; II. 12.18 Pianomuz. 13.04 Variaties op vier: Terpsichore. 14.00 Middagconcert: Uit Vara's matinee archief. Radio Filh. Ork. met piano. 15.30 J.S. Bach 16.00 De Nederlanden: Desprez en De Lange. 17.00 Zin in klassiek. 18.02 Weldenken-de mensen. 19.00 Neem een Hollandse. 19.30 Avondconcert. Het orgel. 20.02 Avondconcert. Muz. voor klarinet, viool, altviool, cello en piano. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspektief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 D66. 18.02 Actualiteiten in het Nederlands. 18.30 Religieus programma in het Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Tema. 22.00 Finale. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio-NieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Bevrijd. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport met Alf Poell. 14.00 Licht Limburgs muziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 ANP-nieuws.

België/BRF
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glücksträffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrussiotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

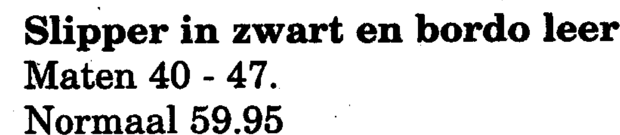
RTL Radio
7.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 00.00-07.00 Night Rock.

BRTN/Radio 2
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Alle donders. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. 22.00 Nieuws. 22.05 Het doosje. 23.00 Nieuws. 0.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mittagsechoes). 14.00 Nieuws. 14.05 Westfalenexpress (15.00 Nieuws). 15.05 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

Aantrekkelijk

modana



Slipper in zwart en bordo leer
Maten 40 - 47.
Normaal 59.95

39.95

van Woensel

Heerlen: Winkelcentrum 't Loon

Muziek

Te k. PIANO, ƒ 700,-. Telefoon 046-377751 na 17.00 uur.

Piano's in alle prijsklassen. Te koop en te huur. PIANOHANDEL J. Somers & Zn. Akerstr. 82, Heerlen. Telefoon 045-713751.

Te koop SINGLES, oldies, 50 st., in witte hoesjes, ƒ 100,-. Tel. 043-253731.

Te koop PIANO, kleur donkernoten, vraagpr. ƒ 950,-. Tel. 046-750314.

Te k. WIENERHARMONICA, 4 rijen, z.g.a.nw. ƒ 2.300,-. Bouwbergstr. 13, Brunssum.

Te k. ROLAND GS-6 voorversterker/effect processor i. z.g.st., pr. ƒ 400,-. Telef. 045-725247.

Te koop electrisch ORGEL, ƒ 40,-. Tel. 045-258374 na 18.00 uur.

Te koop gevraagd CD'S en CDI's. Telefoon: 04404-1706.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.

In de Witte Hal

Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst....

60% korting

OP = OP. Slechts enkele stuks!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

INDESIT KOELKAST
R 2260, 260 ltr. inh., 3 sterren vriesvak, autom. ontdooiing.
GEEN ƒ 899,- OF ƒ 699,- MAAR:
ƒ 399,-

AEG WASAUTOMAAT
LAV 625, 1000 toeren, ½ wastoets, energiespaarprogramma, RVS trommel, aparte temperatuurkiezer.
GEEN ƒ 1.799,- OF ƒ 1.399,- MAAR:
ƒ 1.199,-

ETNA GAS-ELEKTRO FORNUIS
1610, gas koken, elektro-oven, diverse oven funkties, grill-element, klok.
GEEN ƒ 1.145,- OF ƒ 799,- MAAR
ƒ 599,-

WHIRLPOOL MAGNETRON
AVM 602, 900 Watt vermogen, digitale timerklok, 20 liter inhoud, 10 vermogensstanden.
GEEN ƒ 699,- OF ƒ 599,- MAAR:
ƒ 299,-

ARISTONA KLEURENTELEVISIE
51 TA 1410, 51 cm. beeldformaat, afstandsbediening, teletext, 60 voorkeuzezenders, 99 kanalen, stilstaand beeld.
GEEN ƒ 1.199,- OF ƒ 749,- MAAR
ƒ 599,-

PHILIPS VIDEORECORDER
VR 722, stereo video, 2 scart aansluitingen, afstandsbediening, 99 kanalen, stilstaand beeld.
GEEN ƒ 1.798,- OF ƒ 1.299,- MAAR
ƒ 999,-

JVC MIDISET
W45, digitale tuner met voorkeuzezenders, dubbel cassettedeck met autoreverse, programmeerbare CD-speler, 2x 35 Watt.
GEEN ƒ 999,- OF ƒ 899,- MAAR
ƒ 599,-

JAMO BOX
N50, 50 Watt belastb., regelb. vermogen op luidsprekerbox.
GEEN ƒ 178,- OF ƒ 99,- MAAR
ƒ 59,-

WITTE HAL

SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Schamerweg 66-70, telef. 043-633162.

Te koop dubbeldeurs IJSKAST; tafelmodel ijskast; ladendiepvries. ☎ 046-753152.

Te koop IJSKAST tafelmodel en 4-pits gascomfort, van 7-'93, samen ƒ 1.238,-. Nu voor ƒ 400,-. Telef.: 043-474132.

Te koop wasmach. volaut. + BOVENLADERS + combi's + drogers v.a. ƒ 175,- met garantie. Tel. 046-744602.

Te koop Etna GASFORNUIS met grill-bakoven, 2 jr. oud, ƒ 500,-. Tel. 045-464073 b.g.g. 457961.

Te koop electro FORNUIS 3-pits met bakoven en lade, ƒ 300,-. Telef. 045-457295.

Te koop goedwerkende volaut. WASMACHINE, ƒ 325,-. Telef.: 043-434047.

Te k. koel/VRIESCOMB.; dubb.drs. koelkast; laden diepvries; wascomb.; wasm. volaut. Tel. 045-255578.

Te koop zeer mooie WASDROGER. Telefoon: 046-753152.

Te k. enkele WASMACHINES volautomaat v.a. ƒ 125,-, alles in prima staat. Telef. 04498-52655.

Te koop GASFORNUIZEN: butaan, aardgas, elektr., kookplaten: butaan, aardgas, elektr., koelkasten, diepvrieskasten en -kisten, tv's, video's, stereo-app. en boxen, wasmachines en wasdrogers in div. prijzen en merken. Alles volledig gekontroleerd en met 3 mnd. garantie. Stofzuiger, fietsen, gereedschap, div. huish. app. en curiosa. Het Snuffelparadijs, Burg. Lemmensstr 107, Geleen. Tel. 046-748526.

Te k. inb. KOEL/VRIES comb.; mini-diepvries; vaatwasser; wasmach. bovenlader; inb. oven; diepvrieskist; 2-deurs koelkasten; gasfornuisen. Telef. 046-379323.

Verzamelingen

Te koop gevraagd POSTZEGELVERZAMELINGEN en partijen postzegels. Tegen de hoogste prijs. P. Janssen, Somerenseweg 42, 5591 JW Heeze. Tel. 04907-64277.

Kunst en Antiek

ANTIEKHANDEL Lodewijk vraagt te koop antieke inboedels, klokken, kleingoed enz. tegen contante betaling. Tel: 040-120526.

Te koop gevraagd barok, antieke en grootmoederstijd MEUBELEN. 04499-3763.

Antiek en nieuw geloogd GRENEN meubelen, voor 'n sfeervol interieur. Romantisch wonen, Vaesrade 56, Vaesrade-Nuth. Tel. 045-245901. Autobaan afslag Nuth, richting Hoensbroek, over het spoor 1e links, Vaesrade. Ma. gesloten, Do. koopavond.

Dé mooiste grenen en eiken keus volgens VT-WONEN en Ariadne vindt u bij Interart Antiek Simpelveld. Irmstraat 64. Telef. 045-443161. Eigen restauratie en logerij. Maandag gesloten, donderdag koopavond.

A.s. zondag 27 november KOOPZONDAG open van 10.00-18.00 uur. Antiek o.a. houten beelden, schilderijen, zilveren voorwerpen, blikken, meubelen, historische wapens, kerkelijke kunst en nog veel meer. Antiek 't Echter Snuffelhoes, Rijksweg Zd. 40, Echt Limburg. Tel. 04754-87722.

Te koop antiek, zilver, etc. etc. ROMMELMARKT a.s zaterdag en zondag Pavillon te Valkenburg.

ANTIEK J. Hugen, voor grenen, eiken en mahonie meubels. Staal 23A, Grevenbicht. Zat. en zond. kijkdag, 12.00-17.00 uur. 04498-59657.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Te koop ant. KLOK, Weense regulateur, ƒ 1.850,-. Telefoon: 046-336386.

Te koop SCHILDERIJEN. Telefoon: 045-241996.

ANTIEK te koop. Luxemburgse kast en Biedermeier 3-zits bank met rozen, iets aparts. Tel. 04492-3489.

De KLOKKENSPECIALIST in oude en antieke klokken. Alle prijsklassen. Reserv. voor kerst mogelijk. Met gar. Open zat. 10.00-17.00 uur. Veldhofstr. 43, Eygelshoven 045-317958 na 18.00 uur.

Braderieën/Markten

ROMMELMARKT a.s. zat. en zond. Pavillon te Valkenburg. Inl. 04406-12574.

ROMMELMARKT, 26 en 27 nov. Pavillon te Valkenburg. Entree ƒ 2,50, kinderen tot 14 jaar gratis.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Wij kopen al uw nog bruikbare BOEKEN en stripboeken. Wij halen en betalen contant. ☎ 04747-2549.

Te koop gevraagd FISCHERTECHNIEK. Telefoon: 045-212128.

Wij kopen en halen alle SEXBOEKJES, ook homo en SM. ☎ 04454-68409.

Te koop gevraagd eiken LITS-JUMEAUX. Telef. 046-520760.

Gevr. v.a. 1990 KLEUREN TV'S; video's; stereotoren; ladendiepvries, snorbrommer. ☎ 04406-12875.

Diversen

Verwijderen van
Tatoeages
zonder littekens. Lasercentrum Heerlen, Op de Nobel 9 (tijdelijk Nobelstr. 25). Telef. 045-741997.

PARAGNOSTE voorspelt uw toekomst. Ook voor genezing. Telef. 046-754314.

Fijne diepwerkende MASSAGE, loslaten en ontspannen in een rustige sfeer. (geen erotiek!). Alleen volgens afspraak. Tel. 043-626477.

MASSAGE: stress, gespannen. Masseur geeft ontspanningsmassage voor m/v. Per behandeling ƒ 50,-. Caring Hands 045-429995 v. 9.00-21.00 uur.

KRASLOTEN - 21 spel, prikplank voor horeca en vereniging. Tel. 043-476065.

Omgaan met hyperventilatie en STRESS? Assertief zijn? Dat kan! Info 04408-2406.

Knip mij uit: wij kopen MUNTEN, postzegels en goud, telefoonkaarten. Kasteellaan 102, Heerlen-Meezenbroek ☎ 045-726789.

Te k. COMMODORE 64 met drive ƒ 225,-; trompet ƒ 75,-. Telef. 046-375459.

Diversen

Heeft u genoeg van al die mogelijke diëten? Geef de moed niet op probeer HERBALIFE, wereldwijd een succes. Bel voor informatie 043-470862.

Te koop eiken KAST, met glas en lood, 1.90m. h., 2.00m br.; babybed met spijlen en verstelb. lattenbodem en nw. matras. pr.n.o.t.k. Tel. 045-[illegible]

[illegible]STUNTMARKT zondag 27 nov. 12-16 uur. Gemeenschapshuis Welten. Voor een plek bent u sjiek!! ... jurken, blousen, broeken, truien, jacks, pakjes, kostuums, schoenen, tassen, gordijnen, dekens, ... uitgesorteerd. Alles voor één gulden per stuk. ... maar !!! Tevens grote boeken- en platen-...

Te koop Walker VOUWWAGEN, 5 pers.; zw. eiken salontafel 105 cm rond en 3 ... tafeltjes, ant. kastje ... cm. ☎ 04499-3906.

Te koop STOELLIFT voor ... links bevestigd. Telef. 04405-1909.

Te koop WIEG met hemel en wieltjes ƒ 150.-; droger ƒ ...; 3 paar hockeyschoenen als nieuw; antieke rozenhouten orgel plm. 1910. Tel. 043-634604, na ...

Te koop stoffen 2-zits SLAAPBANK ƒ 150.-; orgel ... ƒ 500.-, breimachine ... Knittak ƒ 50.-. Tel. 045-723273.

ALLESBRANDER Barbas inbouw vr.pr. ƒ 600.-; Amiga ... (60 MB HD) + kl.mon ... diskettes + div., vr.pr. ƒ 900. Tel. 045-412532.

Te HUUR Volkswagen Caravelle 8-pers. Inl. 046-755884 na 19.00 uur.

Te k. NAAIMACHINE; stofzuiger; nwe. wc-bril; zak carnavalsart.; wandelwagen; 2 gascomf. 4- + 3-pits; kleingoed voor rommelmarkt. ☎ 04408-1931 na 17.00 uur.

Heeft U problemen inzake werk, huur, incasso, gemeente. MR. H.P. Mannens geeft JURIDISCH advies. Tel. 046-757185.

Te k. voor harmonieka Besson Bes BAS + harmonium, plm. 60 jr oud; dames citybike. Tel. 046-524885.

Te koop HONDA Shadow VT 500, bwj. '87, t.e.a.b.; ski's, merk Atomic met stokken. ☎ 046-752044

Paranormaal genezer voor ... lichamelijke KLACHTEN. Magnetiseur en voetreflextherapeut. Tel. 045-428813.

Te koop 3 mechanische FLIPPERKASTEN. Telef. 045-310616.

Te koop MOUNTAINBIKE, grote mt. Giant, roestvrij staal; div. serviesgoed en div. glazen met afbeeldingen (o.a. Beatles), Henri II kapelkast, donker-eiken. Telef.: 04458-1920.

Te koop SATELIET-ONTVANGER + LNB + 80 cm schotel ƒ 250,-. Motor met 80 cm schotel + LNB ƒ 250,-; motor met Polarmount ƒ 195,-; notebook computer merk Olivetti ƒ 350,-. Tel. 043-478591.

Integratieve MASSAGE strijkingen, knedingen, rollende, wiegende en schuddende handelingen, energiestroom leiden etc. Detlef Wittgens gediplomeerd Integratief masseur, maakt voor ieder persoonlijk 'n vakkundige combinatie. Massage op maat dus, geen sex. Tevens cursus intuïtieve massage. Telef. 04750-11462 of 04492-1360.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. P.B.

Te koop Fend TRAKTOR 35 PK; 2-paards trailer merk Weijers; houtkachel met aansluiting voor c.v. Telef. 04450-1505.

Te koop nieuw DAMESSKIPAK maat 40, kleur aquagroen, ƒ 125,- plus Olympia typemachine, ƒ 200,-. Tel. 043-474476.

Te koop TROMPET, beugel, bariton en grote waterpomp. Telef.04454-64186.

Te koop CITYBIKE 16" incl. zijwieltjes, ƒ 75,-; politiemotor op accu, nieuw, v.a. 2 jr., ƒ 100,-. Tel. 043-622134.

Te k. draaibaar SATELLIETSYSTEEM met 90 cm. schotel, ƒ 900,-. Tel. 043-478591.

Te k. CD's (Limb. product) à ƒ 5,- p. st. (evt. voor Kerstpak.). Telef. 045-411130.

Demonstratiedagen voor BREIMACHINES en computerprogramma's (breien, patchwork, borduren etc.) op 1, 2 en 3 december van 10.00-18.00 uur. Breistudio Gen Eikske, Burg. Kengenstr. 38, Hulsberg, telef. 04405-3787.

Te k. compleet AQUARIUM, afm. 100 x 40 x 40 cm. Telefoon 04450-3175.

Voor de kerst en na de Kerst problemen met uw gewicht? Probeer HERBALIFE, een wereldwijd succes. Telef. 045-220968.

Nu AFVALLEN en met de feestdagen gewoon eten en op gewicht blijven, dat kan. Bel Monica 046-532047.

Te koop Lucky cards FRUITAUTOMAAT. Telefoon: 043-258063.

Te h. LOCDS of autostalling. Te k. inboedel: stroomkabel 200 mtr.; 20 bureau's + diversen. Telef. 046-379323.

Te koop 2x 2-zits BANKJES, grijs leer; piano, binnenwerk gereviseerd; tapijt 2x3 mtr. Tel. 04498-57379.

... wasdroger ... ƒ 150,- ... Heerlen.

Te koop TENTOONSTELLINGSKOOIEN, broedkooien en aanverw. art. alles t.g.st. Tel. 043-346051.

Postorderbedrijf biedt aan LINGERIECAT. ƒ 20,-; leercat. ƒ 20,-; rubbercat. ƒ 20,-; videocat. ƒ 20,-. Bij bestelling v. catalogus stuur ƒ 20,- aan Postbus 224, 6430 AE Hoensbroek. Geld van cat. retour bij bestelling van ƒ 150,-.

Te koop oud BROOD, 60 ct per kilo, gedroogd of in paneermeel ƒ 1,- per kilo. Tel. 04406-13513.

Te k. STAPELBED met glijbaan, matrassen, lattenbodems; Maxi Puch '91 met sterwielen. ☎ 045-725673.

Carnaval

Vlees/AGF

Telecommunicatie




albert heijn

